

Acadiens, fête nationale

Inscription omise au calendrier canadien, q., 994

Accise. Voir Taxes de vente et d'accise—C-24

Accord définitif nisga'a

Discours, déc., 991

Accord définitif nisga'a, Loi—C-9

Dépôt de l'Accord définitif nisga'a et l'Accord fiscal de la nation nisga'a, 551

Dépôt d'une lettre du négociateur fédéral en chef (Nisga'a) des Affaires indiennes et du Nord Canada, 934

Mot. proposant que tous travaux soient interrompus et que toutes questions pour disposer de la 3^e l. soient posées sans autre débat, qu'aucun vote ne soit pas reporté et que, si un vote par appel nominal est demandé, il sera à 15 h 30, a., 1116

1^{re} l., 454-55; mot. de 2^e l., 527-34, 557-60, 589-92; recours au Règlement, 592; suite du débat en 2^e l., 592-95, 2^e l., avec dissidence, 607-15; ren. au com. Peuples autochtones, 615, rap. (4^e) sans am. mais avec des observations annexées au rap., 872; mot. de 3^e l., 902-11, débat suspendu (à la prochaine séance), 911, suite du débat, 926-40; mot. d'am. (*St. Germain*) demandant que le projet de loi ne soit pas lu maintenant une 3^e fois, mais qu'il soit lu une 3^e fois dans *six mois*, 940-42, 977-90, 1005-06; recours au Règlement, 1006-08; suite du débat sur la mot. d'am., 1009-19, 1044-48, 1062-65, 1082-90, 1122-29; motions d'am. (*Sparrow*), 1129-33, 1143-47; mot. d'am. (*St. Germain*), rejetée (pour et contre), 1147-48; (1^{re}) mot. d'am. (*Sparrow*), rejetée (pour et contre), 1148; (2^e) mot. d'am. (*Sparrow*), rejetée (pour et contre), 1149; 3^e l., (pour et contre), 1150-51; s.r., chap. 7 (2000), 1169

Autonomie gouv., 528-29, 590, 591, 611-12, 905, 907, 910, 990, 1005-06, 1009, 1010, 1011, 1015, 1085, 1087, 1123, 1124, 1144, 1145, 1146

Charte canadienne des droits et libertés, 534, 610, 904, 931, 979-80, 1012, 1125

Chevauchements, 905, 931, 933, 934, 937, 940, 941, 1019, 1045, 1083, 1126

Citoyenneté, droits, 607-09, 610, 611, 614, 905, 979

Double citoyenneté, 610, 614

Colombie-Britannique, enquêtes, 908

Témoins, 909

Commission royale sur les peuples autochtones, 1124, 1125

Compétences simultanées, 906, 907

Constitution du Canada, 903

Article 35, allusions, 907, 927, 929, 981, 1015, 1016, 1017, 1046, 1087, 1123, 1124, 1125, 1133, 1145, 1146

Modification, 980

Constitution nisga'a, 529, 1013

Droit de vote, 1013, 1014

Cour suprême du Canada, 1015, 1017, 1146
Délégation, 928
Doctrines de l'arbre, 907, 910, 1015, 1124
Droit international, 1125
Droits des minorités, 931, 1013, 1125
Droits et titres autochtones, 530, 531, 557-58, 609, 905, 910, 989-90, 1010, 1015, 1017, 1133
Entente de Charlottetown, 908
Femmes autochtones, droits, 534, 986-87, 1009-10, 1012, 1045
Ghettos, 1130
Gitanyow et Gitxsan, droits, 931, 933, 936-37, 938-39, 940, 941, 980, 1045, 1126
Gouv. autochtone, 529, 530, 981, 982
 Lisims, 529
Identité, 559
Imposition, 558
Infractions par rapport aux traités, 935
Mariage
 Biens matrimoniaux, 1010
 Rupture, 1045
Mesures d'urgence, Loi, 935, 979, 983
Ministère des Affaires indiennes, 1126-27
Négociation, 984, 985, 1083, 1084
 Façon de négocier des traités, 1130-31
Partenariats, 557, 559
Pêches, 533-34, 929-31, 1062-64
 Droits, 905
 Quotas de saumon alloués dans la rivière Nass, 533
 Zone de pêche, 534
Peuples autochtones
 Autres que les membres de la nation nisga'a, droits, 934
 Québec, 928, 980
 Statut de membres des femmes, 979
Possibilité d'abrogation, 909, 929, 934, 935, 978
Pouvoirs, 529, 533, 593, 935, 908
 Division, 935, 1017-18
Primauté, 533, 983, 1017, 1018, 1047
Propriétaires non-autochtones, 1045
Propriété et utilisation des terres, 530, 531, 1047
Race, 532
Reddition de comptes, 906, 927
Référendum, 1045, 1083, 1131
Règlement, 530
Responsabilisation, 905-06

Revendications territoriales, 593-94, 931, 933, 1006, 1009, 1045
Rôle d'un traité, 927
Services aux enfants, aux familles et de santé, 1047
Sondages, 927
Suprématie du Parlement, 981, 983
Tribunaux, revendications autochtones, 530
Troisième niveau de gouv., 612, 903, 907, 981-82, 983, 1085, 1086, 1088, 1089, 1129
Orateurs : les honorables sénateurs
 Andreychuk, A. Raynell, 931, 932, 934, 981, 1011, 1012, 1016, 1046, 1085, 1089, 1122-24,
 1125-26, 1151
 *Austin, Jack, 527-33, 534, 902-05, 906, 907-08, 909, 910-11, 927-28, 929-30, 931-32, 933,
 934, 935, 939, 941-42, 977, 978-80, 981, 982, 983-84, 985, 1088
 Beaudoin, Gérard-A., 533, 614, 906, 907, 935, 983, 1017-18
 Buchanan, John M., 1085-86, 1087, 1088, 1089-90
 Carney, Pat, 985-89, 1005, 1010, 1150
 Chalifoux, Thelma J., 1044-46, 1088
 Christensen, Ione, 1082-84, 1085, 1089
 Comeau, Gerald J., 533-34, 929, 930, 931, 935, 1062-65, 1090
 Cools, Anne C., 934, 1130, 1132
 Finestone, Sheila, 1009
 Ghitter, Ronald D., 608, 609
 Gill, Aurélien, 557-60, 1018-19
 Grafstein, Jerahmiel S., 607-09, 610-11, 935, 940, 982, 1012-16, 1017
 Hays, Daniel, 911, 1132
 Joyal, Serge, 1015
 Kinsella, Noël A., 534, 610, 611, 909-10, 911, 934-35, 1016, 1017, 1089, 1144-47
 Lynch-Staunton, John, 932-33, 934, 981-82, 1010-11
 Murray, Lowell, 928-29, 980, 1014, 1015, 1086-87
 Pearson, Landon, 1046-48
 St. Germain, Gerry, 589-92, 609, 613-14, 905-06, 928, 935-40, 941, 942, 980, 984-85, 1084,
 1088, 1130, 1150
 Sibbeston, Nick G., 989-90, 1005-06, 1009, 1010, 1011, 1012
 Sparrow, Herbert O., 908-09, 1016, 1126-29, 1130
 Spivak, Mira, 609
 Taylor, Nicholas W., 560
 Tkachuk, Nicholas W., 611-13, 614, 907, 908, 981, 983, 1130-32, 1133

Accord sur la Station spatiale internationale civile, Loi de mise en oeuvre—C-4

Abstention pendant l'étude article par article, raisons, déc., 426
1^{re} l., 226; 2^e l., 290-92, 322-24; ren. au com. Affaires étrangères, 324, rap. (5^e), sans am., 427,
 rap. révisé (5^e) sans am. mais avec des observations, 454; 3^e l., 462-65, 467-68;
 s.r., chap. 35 (1999), 539
Application du Code criminel canadien à bord de la station spatiale, 462-64, 467

Canadarm, 291
 « Canadian flight element », définition, 465
 Exploration spatiale, 290
 Programme de microgravité, 323
 RADARSAT, satellite créée par le Canada, 291-92
 Recherches scientifiques et techniques, 323
 Rôle militaire, 323
Orateurs : les honorables sénateurs
 Andreychuk, A. Raynell, 464, 465
 Grafstein, Jerahmiel S., 462-63
 Hays, Dan, 464
 Joyal, Serge, 463-64
 Kelly, William M., 322-24
 *Stollery, Peter A., 290-92, 462, 467-68

Adams, l'hon. Willie

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—C-20, 1741, 1742, (discours prononcé par le sén. Watt en son nom), 1898-99
 Autochtones, 1741, 1898
 Consentement en cas de changement de juridiction, 1899
 Constitution, 1742
 État de santé, déc., 516
 Nunavut
 Fête du 1^{er} anniversaire, déc., 991
 Irniq, l'hon. Peter, commissaire du Nunavut, visiteur de marque, 1137

Adresse en réponse au discours du Trône

Grossoyée et présentée à Son Excellence la Gouverneure générale, 475
 Mot. d'adoption, l'hon. Richard H. Kroft, 20-22; appuyé par l'hon. George J. Furey, 23-25
 Débat, 57-62, 80-86, 152-62, 46, 310-13, 343-48, 436-38, a., avec dissidence, 471-75
Orateurs : les honorables sénateurs
 Atkins, Norman K., 343-46
 Boudreau, Bernard, 57-60
 Carstairs, Sharon, 236-39
 Cohen, Erminie J., 82-83
 Comeau, Gerald J., 83-86
 DeWare, Mabel M., 159-62
 Furey, George J., 23-25
 Grafstein, Jerahmiel S., 313
 Graham, B. Alasdair, 155-56
 Grimard, Normand, 244-46
 Gustafson, Leonard J., 436-38

Kelly, William M., 152-55
Kinsella, Noël A., 156-59
*Kroft, Richard H., 20-22, 474-75
LeBreton, Marjory, 471-73, 474
Losier-Cool, Rose-Marie, 347-48
Lynch-Staunton, John, 60-63
Oliver, Donald H., 239-41
Poulin, Marie-P., 80-82
Roche, Douglas, 310-13
Spivak, Mira, 241-44

Mot. fin du débat le 8^e jour de séance, avis de mot., 44, débat, 86-87; mot. d'am. tendant à supprimer le mot. « huitième » pour le mot « quatorzième », 87, débat, 292-93, retirée, 475

Affaire « personne »

Hommages aux avocats des plaignantes, déc., 2128
Prix pour 1999, déc., 29-30
71^e anniversaire, cérémonie commémorative interconfessionnelle, déc., 2073
Voir aussi Cinq illustres

Affaires étrangères

Agents du service extérieur, niveau de rémunération, q., 1041, 1212
Négociations du syndicat, disparité entre les offres faites aux fonctionnaires supérieurs et aux fonctionnaires subalternes, q., 1041, 1212
Aide étrangère
Assujettissement au respect des droits de la personne, position du gouv., q., 387, 585-86
Budget, composition, q., 387, 585-86
Plan visant à établir une politique cohérente, q., 386-87, 585-86
Ambassades du Canada, dépassement des dépenses d'immobilisations prévues, q., 316-17, 584-85
Autriche, possibilité du rappel de l'ambassadeur en réaction à la nomination de Joerg Haider au nouveau gouv., q., 552, 675
Budget supplémentaire des dépenses (A), augmentation des dépenses d'immobilisation, possibilité d'ouvrir de nouvelles ambassades, q., 254, 342-43
Cameroun, situation politique actuelle, politique du gouv., q., 1720-21, 1894-95
Chine
Bilan concernant les droits de la personne, demande de dépôt de document concernant la politique gouv., q., 898-99
Détenion d'un archevêque catholique, q., 624, 625, 729
Droits de la personne, position du gouv. (F), 1423
Voir aussi Droits de la personne
Colombie, hommage aux fonctionnaires de l'ambassade du Canada pour leur promotion du processus de paix, déc., 1400

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- Conseil canadien pour la coopération internationale, rap., recommandation préconisant l'établissement d'un groupe de travail, position du gouv., q., 386, 585-86
- Corée du Nord
 Éventualité de relations diplomatiques, politique du gouv., q., 1640, 1894
 Projet d'établissement de relations diplomatiques, rôle du Service canadien du renseignement de sécurité, q., 1958
- Cuba, efficacité de la diplomatie tranquille, q., 762-63, 799-800
- Droits de la personne
 Conseils donnés aux sociétés souhaitant faire affaire dans les pays où il y a violation des droits de la personne, q., 674-75, 793-94
 Demande de clarification de la politique dans les petits pays par rapport aux grands pays, q., 624-25, 729
- États-Unis
 Ambassadeur, observations concernant les candidats à la présidence, q., 1498-99
 Proposition de mise au point d'un système de défense contre les missiles balistiques, demande de renseignements, q., 673-74, 729-30
- Fonctionnaires du ministère, insatisfaction, q., 1721-22
- France, possibilité d'un appui en faveur de la sécession du Québec, position du gouv., q., 998
- Guerre entre l'Éthiopie et l'Érythrée, possibilité d'une intervention plus concertée, q., 1483
- Interventions de secours dans le monde, niveau de préparation, q., 742
- Israël
 Déploiement des mines antichar à neutrons, possibilité de démarches faites par le premier ministre pendant sa visite, q., 1080, 1213
 Négociations pour le processus de paix entre Israël et Palestine, attitude différente à l'égard du Québec, déclaration du premier ministre, q., 1078-80
- Kosovo, aide gouv., q., 232-33
- Mozambique, conséquences des inondations sur la situation politique, q., 742
- Moyen-Orient, visite du premier ministre
 Déclaration sur le nombre de lacs au Canada, q., 1121-22
 Souveraineté sur le lac de Tibériade, position du gouv., q., 1122
- Organisation mondiale du commerce
 Contradiction entre la position concernant la décision de la France d'interdire l'amiante et la politique sur l'environnement, position du gouv., q., 1931
 Nouvel ambassadeur, possibilité d'un contrat de consultation avec l'employeur de l'ancien ambassadeur, demande de dépôt de documents, q., 77-78, 141
 Règlement des différends, demande du bilan des gains et des pertes, q., 1930-31, 2028-29
- Sierra Leone, réaction à la guerre civile, q., 1261-62
- Sommet des Amériques 2000-2001, q., 2017
 Invitation au président de Cuba, q., 1774, 1975-76, 2077-78, 2133-34
- Soudan, guerre civile
 Demande de clarification de la politique diplomatique, q., 622

-
- Intention du gouv. de saisir le Conseil de sécurité des Nations Unies, demande de détails, q., 699-700
- Rôle de la société Talisman Energy Inc., q., 622
- Discussions avec le ministre, q., 674
- Violation des droits de la personne, q., 623, 783
- Soudan, participation de la société Talisman Energy Inc.
- Politique du gouv. sur l'opposition entre la plate-forme de la sécurité humaine et les intérêts des investisseurs, q., 215, 229-30
- Réponse aux critiques de la communauté internationale, q., 214-15
- Russie, conflit en Tchétchénie, déc., 597

Affaires étrangères, comité permanent

Autorisations

- Permettre la diffusion électronique de ses travaux, avis de mot., 46, a., 131
- Retenir des services, avis de mot., 46, a., 131
- Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, étude du rap. de rendement, avis de mot., 1227, mot. d'am., a., 1304; a. mot. modifiée, 1305
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, avis de mot., 15, débat, 34-35, mot. d'am., a., 35-38, a. mot. modifiée, 38
- Autorisation de reporter la date de dépôt de son rap. final
(au plus tard le 15 déc. 1999), avis de mot., 136, a., 178
(au plus tard le 10 mars 2000), avis de mot., 428-29, a., 542
(au plus tard le 14 avril 2000), avis de mot., 745, a., 772
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 43
- Voir Journaux du Sénat, p. 53-55*
- 2^e, Budget—Étude concernant l'Union monétaire européenne, conséquences, présentation, 43, a., 90
- Voir texte de l'annexe aux Journaux du Sénat, p. 72-77*
- 3^e, Budget—Étude concernant l'OTAN, modification apportée au mandat, présentation, 43-44, a., 90
- Voir texte de l'annexe en appendice aux Journaux du Sénat, p. 78-83*
- 4^e, Union monétaire européenne—étude, rap. intitulé « Le point sur l'Europe : les implications d'une intégration accrue de l'Europe pour le Canada », *dépôt*, 169, étude, 634-35, 1053-55, débat terminé, 1163-65
- Banque centrale européenne, 1054
- Canada, rôle, 1055, 1164
- Chiffres de population, 634
- Commerce transatlantique, 1055, 1163
- Défense européenne, 1164
- Euro—monnaie commune, 635, 1054, 1164
- Exportations et investissements canadiennes, 634
- Position des gouv. nationaux, 635

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

- Réformes économiques, 1054
- Report du débat, 295, 376, 536
- Royaume-Uni, position, 1054, 1164
- 5^e, Accord sur la Station spatiale internationale civile—**C-4**, sans am., 427
- 5^e (révisé), Accord sur la Station spatiale internationale civile—**C-4**, sans am. mais avec des observations, 454
- 6^e, Conventions fiscales, 1999, mise en oeuvre—**S-3**, sans am., 427-28
- 7^e, Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, changement du mandat—étude (intitulé « La nouvelle OTAN et l'évolution du maintien de la paix : conséquences pour le Canada »), *dépôt*, 973, étude, 1194-99, 1942, a., 2168-69
- Autres démocraties, 1198
- Guerre froide, 1195
- Identité européenne de sécurité et de défense, 1196
- Initiative de défense antimissiles des États-Unis, 1196
- Intervention armée, 1195, 1197
- Kosovo, 1195, 1197
- Matériel, état, 1942
- Missions de rétablissement et de maintien de la paix, 1195, 1197
- Peuple de la Yougoslavie, rôle, 2168
- Pouvoir discrétionnaire du ministre, 1198, 1199
- Rôle du Parlement, 1196, 1198
- Sécurité collective, 1195, 1197
- 8^e, Défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités)—**S-18**, sans am., 1226-27
- 9^e, Autorisation d'embaucher du personnel et de voyager—Examen des faits nouveaux en Russie et en Ukraine, présentation, 1554-55, a., 1627
- 10^e, Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, sans am. mais avec recommandations, 1771
- Russie et Ukraine, étude des faits nouveaux, avis de mot., 1227, a., 1305
- Union monétaire européenne, autorisation au com. d'étudier les conséquences, avis de mot., 20, a., 38

Affaires indiennes

- Nouvelle-Écosse, tentatives de suicide dans la réserve Membertou
 - Demande de mesures concrètes et proactives pour aider les communautés autochtones, q., 340
 - Demande des dirigeants de la bande de rencontrer le ministre, q., 340
- Voir aussi* **Communauté confessionnelle; Communauté ecclésiastique; Églises**

Affaires indiennes et du Nord canadien

- Provinces maritimes, précisions sur la décision de la Cour suprême confirmant les droits de pêche des autochtones, propos du ministre, q., 229

Vérificateur général, rap., qualité inférieure de l'enseignement dispensé aux autochtones, q., 1140-41

Affaires intergouvernementales

Conditions d'un prochain référendum québécois

Position du gouv., q., 231

Répercussions de l'initiative du gouv., q., 255-57

N.-É., possibilité pour le Cap-Breton de devenir une province, q., 675

Ontario, Loi sur la restructuration régionale

Détermination du pouvoir juridique de la ville d'Ottawa, q., 521

Refus de la province de déclarer la capitale nationale bilingue, q., 410-11

Voir aussi titre particulier

Projet de loi sur la clarté (C-20)

Divisibilité des provinces, q., 695, 730, 745

Du processus référendaire, modalités d'application, q., 455-58

Voir aussi Clarté...

Québec

Approche possible de l'établissement de conditions concernant la tenue d'un référendum, q., 258

Conditions éventuelles d'un référendum

Date de l'annonce par le premier ministre, q., 385

Rôle du Sénat, q., 305

Conditions possibles d'un référendum, participation des autres provinces, q., 258

Visite du premier ministre du Québec en France, discours exposant la position du gouv. provincial sur le projet de loi sur la clarté référendaire, position du gouv., q., 998-99

Affaires juridiques et constitutionnelles, comité permanent

Autorisation de permettre la diffusion de ses délibérations par des moyens électroniques, avis de mot., 252, a., 298

Autorisation de retenir des services, avis de mot., 252, a., 298

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat

(le 1^{er} déc. 1999), avis de mot., 285, a., 330

(le 12 avril 2000), avis de mot., 1038, mot. retirée, 1113

(le 17 mai 2000), avis de mot., 1354, retirée, 1445

Demande d'explication, q., 1354-55

(le 28 juin 2000), a., 1771-72

Casier judiciaire—**C-7**, autorisation d'utiliser les documents et témoignages recueillis lors de l'étude du projet de loi C-69 (session précédente) aux fins de l'étude du projet de loi actuel, avis de mot., 178, a., 224

Code criminel relativement au harcèlement criminel—**S-6**, mot. demandant l'autorisation d'utiliser les documents et témoignages recueillis lors de l'examen du projet de loi S-17 (session précédente) pour l'étude du projet de loi actuel, mot., débat, 89-90,

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- (recours au Règlement, 179-80)*, 189-91; décision du Président, 191-92; a. de la mot., 246-48
- Report du débat, 223-24
- Détermination de la peine, autorisation de faire étude, avis de mot., 1325, étude, 1520-21, a., 1765
- Juges, rap. de la Commission d'examen de la rémunération, mot. de renvoi à ce com., avis, 1638, a., 1693
- Lettre de remerciement au com. reçue de la Nation Naskapie de Kawawachikamach, déc., 1770
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 251
Voir Journaux du Sénat, p. 141-42
- 2^e, Casier judiciaire—**C-7**, avec des am., présentation, 301-03, étude, 374-76, a., 398-99
- Bénévoles Canada, 376
- Délinquants sexuels réhabilités, 375
- « Enfants » et « personnes vulnérables », 375, 398, 399
- Intégrité du processus de réhabilitation, 375
- Processus de vérification des antécédents judiciaires, 376, 398, 399
- Mesures prises par la province de Québec, 398
- 3^e, Défense nationale, Identification par les empreintes génétiques et Code criminel—**S-10**, avec des am., présentation, 518, a., 560-61
- Code de justice militaire, 560
- Commissaire à la protection de la vie privée, 561
- Échantillons de substances corporelles, 560
- Présentation au solliciteur général d'un rap. annuel, sur l'exploitation de la banque de données, par le Commissaire de la GRC, 560
- Usage abusifs des profils d'identification génétique, 560
- 4^e, Code criminel (fuite)—**C-202**, sans am., 757
- 5^e, Loi électorale du Canada—**C-2**, sans am., 1138
- 6^e, Régimes d'avantages et d'obligations, modernisation—**C-23**, sans am., 1534
- 7^e, Circonscriptions électorales, changement de nom de certaines—**C-473**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 1718
- Voir le texte des observations dans les Journaux du Sénat, p. 781-83*
- 8^e, Circonscription électorale de Rimouski—Mitis, changement de nom—**C-473**, sans am. (*les observations annexées au 7^e rap. s'appliquent également à ce projet de loi*), 1718
- Voir le texte des observations dans les Journaux du Sénat, p. 781-83*
- 9^e, Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières)—**C-18**, sans am., 1875
- Télédiffusion des travaux du com., q., 1933

Affaires sociales, sciences et technologie, comité permanent

- Anciens combattants des guerres et des missions de maintien de la paix, étude des soins de santé, avis de mot., 1665, a., 1880
- Autorisation à permettre le reportage électronique, avis de mot., 213, a., 274

-
- Autorisation à retenir des services, avis de mot., 213, a., 274
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 199, 264
(29 novembre et 1^{er} décembre 1999), avis de mot., 253, a., 299
(le 17 mai 2000), avis de mot., 1354, retirée, 1446
Demande d'explication, q., 1354
(le 20 juin 2000), a., 1639
Sous-com. de mise à jour « De la vie et de la mort », avis de mot., 1308, retirée, 1350
- Euthanasie et aide au suicide, autorisation à examiner les faits nouveaux, avis de mot., 213, débat, 248-49, a., 295
- Projet de loi (C-6) sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, opposition de la part du gouv. de l'Alberta, q., 412-13, 431
- Protection des renseignements personnels dans les communications électroniques, demande l'autorisation d'étudier l'état actuel, avis de mot., 1971
- Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, mot. ordonnant le com. à scinder le projet de loi en deux, avis, 252, débat, 373-74, retrait de l'article, 440
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 301
Voir Journaux du Sénat, p. 167-68
- 2^e, Teneur—Partie 1, Protection des renseignements personnels et documents électroniques—**C-6**, *dépôt*, 367
- 3^e, Teneur—Parties 2 à 5, Protection des renseignements personnels et documents électroniques—**C-6**, *dépôt*, 367
- 4^e, Protection des renseignements personnels et documents électroniques—**C-6**, avec modifications, présentation, 381, a., 390-98
- Activités commerciales, 394
- Code, 394, 395, 396
- Commissaire à la protection de la vie privée, 393, 395
- Consensus, 391, 392, 393, 395, 396
- Cour fédérale, 393
- Équilibre entre le monde des affaires et les intérêts des consommateurs, 391
- Identité de la personne, 397
- Recherche, 397
- Secteur de la santé, 391-92, 393-94, 396
- Secteur privé, 391
- 5^e, Étude—État du système de santé—autorisation d'engager du personnel, présentation, 723, étude, 771, a., 887-88
- Conflit d'intérêts, 887-88
- Lignes directrices, 888
- Voir Journaux du Sénat*, p. 384-89
- 6^e, Instituts de recherche en santé au Canada—**C-13**, sans modification mais avec des observations annexées au rap., 993
- Voir observations en annexe aux Journaux du Sénat*, p. 477-78

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- 7^e, Étude sur les faits nouveaux concernant l'euthanasie et l'aide au suicide—Document intitulé «Des soins de fin de vie de qualité : chaque Canadien et Canadienne y a droit », *dépôt*, 1510, étude, 1521-24, 1530-32; mot. d'am. (*Corbin*) demandant une réponse du gouv., 1532-33, 1625-27, a. de la mot. d'am., 1823-24; a. du rap., 1824
- Assurance-médicaments, 1522
- Collaboration entre les gouv., 1522, 1523
- Congé spécial pour personnes qui prennent soin de membres de leur famille près de la mort, 1522, 1823-24
- « De la vie et de la mort », rap. de 1995, allusions, 1521, 1522, 1523, 1530-31, 1636
- Formation des professionnels en matière de traitement de la douleur, 1522, 1626, 1823
- Gouv. fédéral, rôle de leadership, 1625, 1626
- Instituts de recherche en santé, 1522
- Soins palliatifs, 1520, 1522, 1523-24, 1531, 1625-26
- Stratégie nationale, 1521, 1522, 1523
- Orateurs** : les honorables sénateurs
- Beaudoin, Gérald-A., 1522-23
- Carstairs, Sharon, 1521-22, 1627
- Corbin, Eymard G., 1531-32
- DeWare, Mabel M., 1532-33
- Finestone, Sheila, 1824
- Maheu, Shirley, 1823-24
- Pépin, Lucie, 1625-1625-26
- Roche, Douglas, 1523-24
- 8^e, Code canadien du travail—**C-12**, sans am., 1717
- 9^e, Parlement du Canada (poète officiel du Parlement)—**S-5**, sans am., 1717-18
- 10^e, Tourisme, Commission canadienne—**C-5**, sans am., 1969
- 11^e, Anciens combattants, avantages—**C-41**, sans am., 2129-30
- Santé, étude de l'état du système, avis de mot., 367, débat, 445-48, a., 541-42
- Consultation avec les provinces, 446
- Coût de l'étude, 447-48, 541
- Déclaration du gouv. de l'Alberta sur la construction d'hôpitaux privés à Calgary, 446
- Rôle du gouv. fédéral, 446
- Secteur privé, 447

Afrique. Voir Mission « Afrique...

Agence canadienne de développement international

Rap. du vérificateur général, mauvaise gestion des programmes, q., 2105-06

Agence canadienne d'inspection des aliments et l'évaluation environnementale des produits génétiquement modifiés (F), 1933

Agence de la consommation en matière financière du Canada. *Voir Banques et commerce, com.*

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Sydney, en N.-É., possibilité de renouvellement du bail dans l'édifice Canada Business Centre, q., 2078-79

Agriculture

Aide aux agriculteurs, efficacité des programmes d'aide, q., 19-20
Chanvre industriel, obstacles aux exportations vers les É.-U., déc., 13, 168-69
Industrie nationale, difficultés rencontrées sur les marchés internationaux, q., 2132
Priorité de problèmes connexes dans le programme du gouv., q., 2106
Voir aussi Crise agricole actuelle...; Ukraine

Agriculture et agroalimentaire

Carburants, incidence du prix sur la communauté agricole, q., 875-76
Céréaliculteurs de l'Ouest, difficultés, q., 520
Attente d'une réponse du premier ministre, q., 520-21
Sort, réponse au rap. du com. de la Chambre des communes, q., 519-20
Crise agricole au Manitoba et en Saskatchewan
Demande de visite du premier ministre, q., 140
Doléances présentées au premier ministre, q., 52-53
Possibilité d'un programme de crédit agricole, q., 55, 138-39, 288-89
Problème des inondations près de la frontière, portée du programme d'aide supplémentaire, q., 712-13
Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole
Efficacité, q., 53, 288-89
Sommes versés aux demandeurs, q., 140, 288-89
Programme d'aide supplémentaire, caractère adéquat, q., 711
Répercussions économiques de la chute du revenu agricole, q., 54-55
Réponse du gouv., q., 432-33
Visite de la délégation à Ottawa, anomalies dans les statistiques, q., 52, 53-54
Crise agricole dans les provinces des Prairies
Aide financière aux agriculteurs, exigences des banques, q., 974, 1210
Échec des négociations sur le versement d'une aide, q., 583-84
Effet de la hausse du prix des carburants et du transport sur l'aide accordée, q., 1205
Possibilité d'étaler le revenu et de prolonger le crédit agricole, q., 740
Problème des inondations au Manitoba et en Saskatchewan, q., 651, 716, 898, 975
Demande de réponse, 778-79, 925-26
Réaction du gouv., q., 650, 739-40
Réaction du premier ministre, q., 645-48, 649
Réponse du gouv., q., 582-83, 648-49
Société du crédit agricole

-
- Conséquences d'une aide financière aux agriculteurs, q., 974-75, 1210
 - Prêts, demande d'application indulgente des lignes directrices, q., 712
 - Souplesse des programmes d'aide, initiatives du gouv. relatives à la question des subventions internationales, q., 1206-07, 1405-07
 - Subventions publiques, niveau, q., 1205-06
 - Faible taux de rendement pour les producteurs, r. du gouv., q., 1207-08, 1405-07
 - Fonds de transition pour les agriculteurs qui désirent changer de profession, possibilité, q., 115-16
 - Hydrateurs de luzerne, demande d'aide financière, q., 117-18
 - Inondations au Manitoba et en Saskatchewan, possibilité d'une aide, q., 1140, 1214
 - Nouvelle-Écosse, propagation du longicorne brun de l'épinette, q., 1535-36, 1639, 1665-66, 1667
 - Politique agricole nationale, création demandée, q., 713
 - Possibilité d'instaurer des solutions à long terme, q., 779
 - Prix à la production, soutien historique, déc., 1886-87
 - Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole
 - Allocation de fonds supplémentaires, demande de clarification de la déclaration du ministre, q., 117
 - Efficacité du programme, q., 139-40
 - Programme de maintien des agriculteurs sur leurs terres, demande, q., 116-17
 - Programmes d'aide, efficacité, survie des jeunes agriculteurs, q., 140

Agriculture et forêts, comité permanent

- Agriculture, étude de l'état actuel, avis de mot., 227, a., 274
- Autorisation à engager du personnel et à se déplacer, avis de mot., 227, a., 274
- Autorisation à permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 227, a., 275
- Autorisation à siéger en même temps que le Sénat, 1645
 - (15 mai 2000), avis de mot., 1308, retirée, 1350
 - (16 mai 2000), avis de mot., 1228, a., 1340
- Forêts, étude de l'état actuel, avis de mot., 227, a., 274
- Problèmes des agriculteurs, possibilité pour le com. de faire étude, q., 1356-57
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 408
 - Voir Journaux du Sénat*, p. 222-23
- 2^e, Autorisation d'embaucher du personnel et de voyager—État actuel et futur des forêts, présentation, 1555, a., 1627
- 3^e, Transports au Canada—**C-34**, sans am., 1697
- 4^e (intérimaire), État actuel et perspectives d'avenir de l'agriculture—document intitulé « Réparer le filet de sécurité des agriculteurs pour répondre à la crise : Un régime simple, efficace et viable », *dépôt*, 1889

Aiken, Gordon Harvey, c.r., (décédé le 12 février 2000), hommage, 645

Air Canada

Coût du transfert de milles aériens, déc., 1663

Voir aussi **Transports; Transports au Canada... C-26; Transports et communications, com.**

Ajournements du Sénat. *Voir* **Travaux du Sénat**

Alberta

Groupe d'élèves de l'école secondaire Strathcona Tweedsmuir, de Okotoks, visiteurs de marque, 859

Lieutenant-gouverneur Lois Hole, nomination, déc., 498-99

Algérie. *Voir* **Conventions fiscales, 1999—S-3; Sénat—Délégations parlementaires**

Allen, M. Bill (employé du Sénat), hommages, 1553

Allocations de retraite des parlementaires. *Voir* **Parlement du Canada et... C-37**

Alphabétisation

Fairbairn, l'hon. Joyce, c.p., obtention du prix d'excellence pour la promotion constante de l'alphabétisation, félicitations, 1968

Journée internationale, déc., 1955

Alzheimer

Journée mondiale, déc., 1967

Mois de sensibilisation, déc., 550

Anciens combattants

Établissements de santé, étude, influence du rap. du sous-com. du Sénat, q., 232

Voir aussi **Affaires sociales, sciences et technologie, com.**

Anciens combattants, avantages, Loi (m)—C-41

1^{re} l., 2045-46; 2^e l., 2081-82; ren. au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 2082, rap. (11^e) sans am., 2129-30; 3^e l., 2143; s.r., chap. 34 (2000), 2178

Civils, 2081

Enfants survivants, 2081

Personnes mariées, taux, 2081

Services axés sur le client, 2081

Traitement des dossiers de prestataires blessés ou rendus invalides, 2081, 2082

Orateurs : les honorables sénateurs

Meighen, Michael A., 2081-82

*Wiebe, Jack, 2081

Andreychuk, l'hon. A. Raynell

-
- Accord définitif niska'a—**C-9**, 931, 932, 934, 981, 1011, 1012, 1016, 1046, 1085, 1089, 1122-24, 1125-26, 1151
 Article 35, 1016, 1123, 1124, 1125
 Autonomie gouv., 1011, 1123, 1124
 Charte canadienne des droits et libertés, 931, 1012, 1125
 Chevauchements, 931, 1126
 Commission royale des peuples autochtones, 1124, 1125
 Doctrine de l'arbre, 1124
 Droit international, 1125
 Droits des minorités, 931, 1125
 Gitanyow et Gitxsan, droits, 931, 1126
 Revendication autochtone aux dépens d'une autre, 931
 Suprématie du Parlement, 981
- Accord sur la Station spatiale internationale civile—**C-4**, 464, 465
 « Canadian flight element », définition, 465
- Affaires étrangères
- Agents du service extérieur, niveau de rémunération, négociations du syndicat, disparité entre les offres faites aux fonctionnaires supérieurs et aux fonctionnaires subalternes, q., 1041, 1212
 - Aide étrangère
 - Assujettissement au respect des droits de la personne, position du gouv., q., 387, 585-86
 - Budget, composition, q., 387, 585-86
 - Cameroun, situation politique actuelle, politique du gouv., q., 1720-21, 1894-95
 - Colombie, hommage aux fonctionnaires de l'ambassade du Canada pour leur promotion du processus de paix, déc., 1400
 - Conseils donnés aux sociétés souhaitant faire affaire dans les pays où il y a violation des droits de la personne, q., 674, 793-94
 - Cuba, efficacité de la diplomatie tranquille, q., 762-63, 799-800
 - Fonctionnaires du ministère, insatisfaction, q., 1722
 - Israël, négociations pour le processus de paix entre Israël et Palestine, attitude différente à l'égard du Québec, déclaration du premier ministre, q., 1079
 - Moyen-Orient, visite du premier ministre, souveraineté sur le lac de Tibériade, position du gouv., q., 1122
 - Mozambique, conséquences des inondations sur la situation politique, q., 742
 - Sierra Leone, réaction à la guerre civile, q., 1261
 - Soudan, guerre civile
 - Demande de clarification de la politique diplomatique, q., 622
 - Intention du gouv. de saisir le Conseil de sécurité des Nations Unies, demande de détails, q., 699
 - Rôle de la société Talisman Energy Inc., q., 622
 - Discussions avec le ministre, q., 674
- Affaires étrangères, com. permanent

-
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, débat, 37
 - 4^e rap., Étude—Union monétaire européenne, étude, 1054-55
 - 7^e, Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, modification du mandat, étude, 2168
 - Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 - 2^e rap., Casier judiciaire—**C-7**, avec des am., étude, 375-76
 - Agriculture et agroalimentaire
 - Céréaliculteurs de l'Ouest, difficultés, attente d'une réponse du premier ministre, q., 520, 521
 - Crise agricole au Manitoba et en Saskatchewan, efficacité du programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole, q., 53
 - Crise agricole dans les Prairies
 - Échec des négociations sur le versement d'une aide, q., 584
 - Réaction du premier ministre, q., 648-47
 - Société du crédit agricole
 - Conséquences d'une aide financière aux agriculteurs, q., 974
 - Prêts, demande d'application indulgente des lignes directrices, q., 712, 1210
 - Souplesse des programmes d'aide, initiatives du gouv. relatives à la question des subventions internationales, q., 1206-07, 1405-07
 - Autochtones, Journée nationale, déc., 1696
 - Balfour, l'hon. sénateur R. James, c.r., décès, hommages, 451
 - Barootes, l'hon. E.W., ancien sénateur, décès, hommages, 1951-52
 - Chine, liberté religieuse en rapport avec les pactes internationaux des Nations Unies, interpellation, débat, 966-69, 970
 - Droits de la personne, 966, 967, 968, 970
 - Falun Gong, 968, 969
 - « Valeurs asiatiques », 966, 967, 968
 - Citoyenneté au Canada—**C-16**, 1537, 1574-79, 1624
 - Appel, 1576
 - Citoyenneté immédiate, 1576
 - Droits, 1575, 1578
 - Enfants adoptés, 1577
 - Fausse déclaration/identité, 1575, 1576
 - Immigrants, 1575
 - Juges, 1577
 - Langue, 1578
 - Résidence, exigences, 1577
 - Révocation de la citoyenneté, 1624
 - Serment modifié, 1577
 - Commerce international
 - Organisation mondiale du commerce

-
- Échec des discussions, subventions agricoles des États membres, aide aux agriculteurs canadiens, q., 370-71, 461-62
 - Négociations des subventions agricoles, politique du gouv., q., 1355, 1501-02
 - Conventions fiscales, 1999—**S-3**, 509-13
 - Double imposition, 510
 - Droits de la personne, 510, 511, 513
 - Ouzbékistan, 511
 - Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1752-55, 1837-39, 1840
 - Cour pénale internationale, 1752-53, 1754, 1837-38, 1839
 - Ratifications, 1839, 1840
 - Statut de Rome, 1753, 1754
 - Traités internationaux, suivi, 1838
 - Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, étude, 95-96
 - Responsabilités du fédéral et des provinces, 96
 - Stratégie nationale, 95
 - Défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités)—**S-18**, 1381-83
 - Enfants soldats, 1382
 - Norvège, élimination du pouvoir de faire appel à la conscription, 1382
 - Protocole facultatif de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, 1381
 - Droit, semaine nationale, déc., 1136-37
 - Droits de l'homme, Journée internationale, déc., 424-25
 - Élections Canada
 - Manitoba, perte de données confidentielles, procédures de sécurité concernant les données personnelles, q., 308, 461
 - Enseignement postsecondaire, financement, interpellation, débat, 1765-67
 - Aide financière, 1766, 1767
 - Autochtones, 1766, 1767
 - Compétences, 1766
 - Décrochage, 1766
 - Étudiants étrangers ou détenteurs de visas, 1767
 - Expansion des exportations, Société
 - Chine, influence de la politique environnementale sur l'octroi de fonds au projet du barrage des Trois-Gorges, q., 792-93, 926
 - Influence de la politique des droits de la personne sur l'octroi de fonds, q., 793
 - Nations Unies
 - Centre pour les victimes de torture, appui du gouv., q., 1262, 1502-04
 - Chine, résolution sur les droits de la personne, politique du gouv., q., 975, 976
 - Sommet du millénaire, publication du guide, cadre des traités multilatéraux, influence du droit international, déc., 1713-14
 - Peuples autochtones

-
- Demande de réponse au rap. du com. sur les anciens combattants autochtones, q., 524, 606-07
- Police et agents de paix, journée nationale, déc., 1966-67
- Politique d'intégration forcée des agriculteurs ukrainiens dans les kolkhozes agricoles de l'ex-Union soviétique, déc., 225-26
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, recours au Règlement, 2165-66
- Protection de la vie privée, Commissaire, discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1475
- Partage d'information, 1475
- Question de privilège
- Com. Peuples autochtones—divulgarion non autorisée des ébauches d'un rap. de ce com., avis, 13, débat, 26, décision du Président, 26; renvoi de la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, 27
- Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1572-74
- Autochtones, 1573-74
- Conjoints de même sexe, 1572
- Mariage, 1572, 1573
- Régions rurales du Canada, questions, avis d'interpellation, 1498
- Revendications au Manitoba, mesures concernant le règlement—**C-14**, 2141-43
- Droits fonciers issus de traités, 2142
- Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, rôle, 2141
- Norway House, nation crie, 2142
- Submersion de terres du Nord, Accord-cadre de mise en oeuvre, 2141
- Schmirler, Sandra, décès, hommage, 776-77
- Soudan, situation, interpellation, débat, 1628-29
- Starr, l'hon. Michael, c.p., ancien parlementaire, décès, hommages, 790
- Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 207
- Trafic d'êtres humains, crime, déc., 42

Angus, l'hon. W. David

- Développement des ressources humaines
- Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds, q., 579, 580, 601, 602
- Conséquences sur les fonctionnaires du ministère, q., 696
- Demande de statistiques sur les emplois créés, q., 782
- Demande d'enquête, q., 672, 873-74, 875
- Demande d'excuses, q., 782, 1892
- Demande d'une vérification indépendante, q., 671, 672
- Réponse du gouv., q., 696, 697
- Responsabilité du ministre, q., 556, 557, 579
- Vérificateur général, rap., mauvaise gestion des programmes de création d'emplois, q., 2079-80, 2101

Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 891-92

Responsabilité en matière maritime—**S-17**, 785, 953-56, 1409

Accidents mortels, 955

Convention d'Athènes, 954-55, 1409

Santé

Restructuration et revitalisation du système, q., 806, 807

Travaux du Sénat, recours au Règlement, commentaires, 677

Vérificateur général

Programmes d'aide gouvernementale, contrôles comptables, q., 807

Rapport, mauvaise gestion de programmes dans des organismes gouv., q., 2101

Arab, M. John, grand ténor canadien, décès, hommages, 1887

Arbour, l'hon. Louise, juge puîné de la Cour suprême du Canada

Lecture de la commission, 2177

Sanction royale, 2177-78

Archives nationales du Canada. *Voir Statistique et Archives... S-15*

Arctique, effets du changement climatique, déc., 2014-15

Armes nucléaires. *Voir Traité sur la non-prolifération...*

Asie-Pacifique, Forum parlementaire, 8^e assemblée annuelle, tenue à Canberra, en

Australie, avis d'interpellation, 805, débat, 865-66, 1056, 1827-28, débat terminé, 2172-73

Chine, droits, 865, 1056

Table ronde, 1056

Orateurs : les honorables sénateurs

*Carstairs, Sharon, 865-66

Hays, Dan, 1056, 2173

Prud'homme, Marcel, 1056, 2173

Association parlementaire Canada-Europe. *Voir Canada-Europe, Association...*

Assurance-chômage. *Voir Taxes de vente et d'accise—C-24*

Assurance-emploi. *Voir Développement des ressources humaines; Taxes de vente et d'accise—C-24*

Atkins, l'hon. Norman Kempton

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 343-47

Avenir des Canadiens, 344

Crise de l'agriculture, 346

-
- Endettement des étudiants, 346-47
 - Exode de cerveaux, 345
 - Forces canadiennes, 346
 - Pauvreté, 345-46
 - Aiken, Gordon Harvey, c.r., décès, hommages, 645
 - Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1221-23
 - Chambre des communes, 1222
 - Rôle du Sénat, 1222
 - Défense nationale
 - Kiplin, sergent Mike, citation devant la cour martiale, q., 624
 - Enseignement postsecondaire, financement, avis d'interpellation, 48, 552, débat, 689-93, 965, 966
 - Aide financière, 966
 - Coût, 690, 691
 - Décrochage, taux, 689-90
 - Endettement des étudiants, 691, 692
 - Impôt, bourses d'études, 691, 966
 - Marché du travail, préparation, 690
 - Programme canadien d'aide à l'éducation, création proposée, 692
 - Environnement
 - Condition de résidence pour l'obtention d'un emploi, q., 780, 926
 - Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 890
 - Loi électorale du Canada—**C-2**, 829
 - Publicité par des tiers, 829
 - Maison Vimy, déc., 549-50
 - Patrimoine
 - Musée de la guerre, nouveau
 - Possibilité d'un retard dans la construction, q., 306, 307
 - Retard dans la construction, protection des trésors nationaux, q., 320
 - Santé dentaire, mois, déc., 1134
 - Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., débat, 544
 - Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 205-06
 - Wells, l'hon. Tom, ancien membre du gouv. de l'Ontario, décès, hommage, 2074
- Audcent, M. Mark**, légiste et conseiller parlementaire, émission d'une commission, 1829
- Austin, l'hon. Jacob (Jack), c.p.**
- Accord définitif niska'a—**C-9**, 527-33, 534, 902-05, 906, 907-08, 909, 910, 911, 927-28, 929-30, 931-32, 933, 934, 935, 939, 941-42, 977, 978-80, 981, 982, 983-84, 985, 1088
 - Abrogation du traité, 928, 978
 - Accord de Charlottetown, 908
 - Autonomie gouv., 528-29, 905, 907

- Charte canadienne des droits et libertés, 904, 979-80
- Chevauchement, 905, 941
- Citoyenneté, 905, 979
- Constitution du Canada, 903, 980
- Constitution niska'a, 529
- Délégation, 928
- Doctrine de l'arbre, 907, 910
- Droits et titres autochtones, 530, 531, 905, 910
- Femmes autochtones, 534, 979
- Gitxsan et Gitanyow, 941
- Gouv. autochtone, 529, 530, 981, 982
 - Lisims, 529
- Négociation de mauvaise foi, 984, 985
- Pêche, 929-30
 - Droits, 905
 - Zone, 534
- Pouvoirs législatifs, 529
- Pouvoirs provinciaux et fédéraux, prépondérance, 533
- Propriété et utilisation des terres, 530, 531
- Protection civile, 979
- Race, 532
- Règlement, 530
- Responsabilisation, 906
- Rôle d'un traité, 927
- Sondages, 927
- Témoins au com., 909, 928
- Tribunaux, revendications autochtones, 530
- Troisième ordre du gouv., 903, 981
- Canada-Chine, Association législative
 - 2^e réunion annuelle, tenue à Ottawa, Toronto, Winnipeg et Victoria, au Canada, rap. de la délégation canadienne, *dépôt*, 501
- Chine, liberté religieuse en rapport avec les pactes internationaux des Nations Unies, interpellation, débat, 357-59
 - Droits de la personne, 357-59
- Droits de la personne et conflits multiethniques, interpellation, débat, 753
 - Traité international, pouvoirs du Canada, 753
- Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, hommages, 1603
- Pape Jean-Paul II, visite en Israël, déc., 838
- Peuples autochtones, com. permanent
 - Autorisation à permettre le reportage électronique de ses délibérations, avis de mot., 702, a., 718
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 791

-
- Autorisation d'engager du personnel, avis de mot., 723, a., 754
4^e rap., Accord définitif nisga'a—**C-9**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 872
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat
(le 20 juin 2000), avis de mot., 1609, a., 1656
Objet des réunions, r. (en tant que président du com.), 228
Dépôt d'une lettre qu'il a reçue du sén. Pearson concernant les questions liées aux réunions parlementaires à huis clos, 1308
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 251
2^e, Demande que l'art. 106 du *Règlement du Sénat* ne s'applique pas au projet de loi concernant l'Église morave d'Amérique, présentation 251, a., 313
3^e, Demande l'autorisation de tenir des réunions à huis clos pour l'étude de la question de privilège (sén. Kinsella) concernant la comparution d'un témoin au com. Agriculture et forêts, présentation, 252, débat 355-56, 357
Report du débat, 313, 314
4^e, Questions de privilège des sénateurs Andreychuk et Bacon, présentation, 1137, étude, 1290-91, 1292, a. du rap. et message aux Communes, 1824
5^e, Question de privilège du sénateur Kinsella, présentation, 1138, étude, 1654-56
6^e, Question de privilège du sénateur Tkachuk, présentation, 1714-16, a., 1825
7^e, Période de temps réservée aux déclarations de sénateurs, présentation, 1716, a., 1825
8^e, Modifications à l'article 86 du Règlement, présentation, 1716-17, étude, 1825, 1826-27
Recours au Règlement, commentaires, 1878, 2160, 2163, 2165, 2166
Report du débat, 2095
9^e, Règlement du Sénat révisé, *dépôt*, 2015
10^e, Modification à l'art. 94 du *Règlement du Sénat*, présentation, 2045, étude, 2092-93, 2094
- Question de privilège (sén. Tkachuk), divulgation non autorisée du 5^e rap. du com. Banques et commerce, avis, 1215
- Sénat
Code de conduite, rap. du com. mixte spécial, réponse du gouv., r. (en tant que président du com. Privilèges, Règlement et procédure), 1178, 1179
Courtoisie avec les Communes, déc., 1885
- Sénat, modification du *Règlement du Sénat* pour tenir compte de la Loi sur la clarté, mot., débat, 2052, 2053
Priorité des motions, 2052
- Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, étude en com. plénier, 2154, 2155
Fiducie, 2154, 2155
Programmes sociaux, définition, 2155
- Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2002-03

Australie

Watson, sénateur John, président du com. sénatorial spécial sur les pensions de retraite, 39

Autochtones

Discrimination visant les femmes autochtones, déc., 1323

Journée nationale des autochtones, déc., 1696

Présentation des personnages modèles autochtones, déc., 1174-75

Voir aussi **Logement...; Pêches et Océans; Peuples autochtones**

Autochtones, situation, et leur avenir, avis d'interpellation, 114, débat, 196-98, 295-98. *Rayé du Feuilleton.*

Droits, 197, 198, 295, 298

Élèves autochtones, 296

Indiens qui vivent à l'extérieur des réserves, 297

Partenariat, 197, 198

Sans-abri de Toronto, 297

Taux de mortalité, suicide, diabète et de chômage, 296-97

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 295-97, 298

Finestone, Sheila, 298

*Gill, Aurélien, 196-98

Grafstein, Jerahmiel S., 297

Autriche

Délégation du Parlement autrichien, visiteurs de marque, 2019

Voir aussi **Affaires étrangères**

Bacon, l'hon. Lise

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1091-92, 1093

Ligue navale du Canada, déc., 1351-52

Québec

Commission de toponymie du Québec, déc., 549

Question de privilège

Com. Transports et communications—fuite de la 2^e ébauche du rap. de ce com., avis, 250, débat, 269-70

Transports et communications, com. permanent

Autorisations

Diffuser ses délibérations par médias d'information électroniques, avis de mot., 367, a., 406

Retenir des services, avis de mot., 367, a., 406

Siéger en même temps que le Sénat, 199

(Le 12 avril 2000), avis de mot., 1061-62, mot. retirée, 1113

-
- Inter-Canadien, suspension des activités de la compagnie, possibilité d'une étude par le com. sénatorial, r. en tant que présidente du com., 339
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 169
- 2^e, Air Canada, décret déposé conformément à la Loi sur les transports au Canada autorisant certains transporteurs aériens majeurs à négocier et à conclure toute entente conditionnelle, présentation, 427, étude, 483-84
- 3^e, Embauche de personnel—Étude—Air Canada, décret déposé conformément à la Loi sur les transports au Canada autorisant la tenue de discussions sur la proposition d'achat de transporteurs aériens majeurs par le secteur privé, présentation, 500, a., 536
- 4^e, Responsabilité en matière maritime—**S-17**, avec des am., présentation, 1257-58, a., 1397
- 5^e, Transports au Canada, Concurrence, Tribunal de la concurrence et participation publique au capital d'Air Canada—**C-26**, sans am., mais avec des observations annexées au rap., 1607
- 6^e, « Rapport sur la sécurité aérienne », *dépôt*, 1832
- 7^e, Western Canada Telephone Company—**S-26**, sans am., 1968-69
- Sécurité des transports, étude de l'état, avis de mot., 758, a., 789
- Technologies et communications, étude des politiques pour le XXI^e siècle, avis de mot., 669, a., 707
- Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2005-06
- Balfour, l'hon. R. James, c.r.** (décédé le 12 décembre 1999), observation d'une minute de silence, 449; hommages, 450-51; observation d'une minute de silence, 451
- Banks, l'hon. Thomas Benjamin, O.C. (nomination le 7 avril 2000 et présentation le 10 avril 2000)**
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1846-48, 1849, 1850
- Constitution, mode de révision, 1848
- MacEwan, l'hon. John Walter Grant, ancien lieutenant gouverneur de l'Alberta, décès, hommages, 1637
- Parcs nationaux du Canada—**C-27**, 1648-50, 1867-68, 2083-85, 2107
- Animaux sauvages, protection, 1650
- Autochtones, droits ancestraux ou issus de traités, 1650
- Corridors d'accès entre les parcs, 2084-85
- Développement commercial, 1649, 2083, 2084
- Intégrité écologique, 1649, 1650, 2083
- Nouveaux parcs, 1649
- Réserve à vocation de parc, 2083
- Parlement et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, 1870
- Présentation et souhaits de bienvenue, 1057-58
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, étude, 1827

Banque de développement du Canada, rap. annuel, *dépôt*, 1832

Banques et commerce, comité permanent

- Agence de la consommation en matière financière du Canada, constitution, demande
l'autorisation d'étudier l'objet du projet de loi (C-38), avis de mot., 1970
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 253, 331
- Projet de loi C-37 (Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires),
demandes à comparaître devant le com. chargé d'étudier ce projet de loi
- Fédération des contribuables canadiens, q., 1890
- Organisations, q., 1890
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 212
Voir Journaux du Sénat, p. 125-27
- 2^e, Conventions fiscales, 1999—**S-3**, sans am., 380
- 3^e, Autorisation de retenir des services et de se déplacer—Étude—Régime financier canadien
et international, situation actuelle, présentation, 517, a., 595
- 4^e (intérimaire), Étude sur le régime financier canadien et international (intitulé «Loi sur
l'expansion des exportations »), *dépôt*, 839, a., 1545-46
- Concurrence sur le marché international, 1545
- Dépôt de la réponse du gouv.*, 1554
- Financement à moyen terme des exportateurs canadiens, absence de participation du secteur
privé, 1545
- Société pour l'expansion des exportations (SEE), 1545
- Valeurs, 1546
- 5^e (intérimaire), État du système financier canadien et international (intitulé «L'impôt sur les
gains en capital »), *dépôt*, 1204, a., 1546-47
- Caisses de retraite, 1547
- Capital de risque, 1546
- Exemptions pour gains en capital, 1546
- Politique fiscale canadienne, 1546
- Voir aussi Questions de privilège*—Tkachuk, l'hon. David
- 6^e, Recyclage des produits de la criminalité—**C-22**, sans am., mais avec une lettre et des
observations annexées au rap., 1608
(Lettre et observations à l'annexe dans les Journaux du Sénat, p. 724-31)
- 7^e, Impôt sur le revenu, Taxe d'accise et Budget de 1999—**C-25**, sans am., 1717
- 8^e, Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, sans am., 1889-
90
- 9^e, Taxes de vente et d'accise, 1999—**C-24**, sans am. mais avec des observations, 1969
- 10^e, Production de défense—**S-25**, avec des am., présentation et mot. tendant à étude
aujourd'hui, 2024-25, a., 2034-36
- Industrie de l'aérospatiale, 2036
- Pouvoir de l'inspecteur, 2035, 2036

Régime d'exemption de permis, 2034

Régime financier domestique et international, étude de la situation, avis de mot., 213, a., 249

Barootes, l'hon. E.W. (Staff), (décédé le 30 juillet 2000), ancien sénateur, hommages, 1950

Basket-ball, championnat de l'Union sportive interuniversitaire canadienne

Université St. Francis Xavier, félicitations, 773

Beaudoin, l'hon. Gérard-A.

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 533, 614, 906, 907, 935, 983, 1017-18

Article 35, 1017

Citoyenneté et double citoyenneté, 614

Compétences simultanées et suprématie, 906

Cour suprême du Canada, 1017

Division des pouvoirs, 935, 1017-18

Pouvoir d'urgence, 983

Prépondérance, 533, 983, 1017, 1018

Troisième ordre de gouv., 907, 983

Affaires intergouvernementales

Ontario, Loi sur la restructuration régionale, détermination du pouvoir juridique de la ville d'Ottawa, q., 521

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

2^e rap., Casier judiciaire—**C-7**, avec des am., étude, 399

Télédiffusion des travaux du com., r. en tant que vice-président du com., 1933

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

7^e rap., Étude sur les faits nouveaux concernant l'euthanasie et l'aide au suicide, étude, 1522-23

Canada-France, Association interparlementaire, *dépôt* du rap. de la délégation canadienne

29^e réunion annuelle, tenue du 8 au 14 sept. 1999, 519

Réunion tenue à Paris, France, 1258

Citoyenneté au Canada—**C-16**, 1709-10

Compétence résiduelle du Parlement, 1709

Intérêt public et sécurité nationale, 1709, 1710

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du

Québec—**C-20**, 819, 917, 918, 952, 1065-67, 1184, 1185, 1333, 1744, 1793, 1854-56

Chambre des communes, 1065, 1066

Constitution, 1066, 1333

Minorité linguistique, 1793

Majorité claire, 1065, 1066

Peuples autochtones, 1744

Pouvoirs divisés, 1066

Référendum, 1333

Sénat

Pouvoirs, 819, 917, 918

Rôle, 1065, 1066, 1067, 1854-55

Veto, 918

Systeme bicaméral, 1184

Commémoration, Journée nationale, 10e anniversaire de la tragédie survenue à l'École polytechnique, déc., 365

Cour suprême

Î.-P.-É., décision rendue sur les droits scolaires des francophones de Summerside, déc., 550

McLachlin, l'hon. Beverley, nomination au poste de juge en chef, déc., 112-12

Deschênes, juge Jules, décès, hommages, 1352

Droits de la personne et conflits multiethniques, interpellation, débat, 751-53

Charte de 1982, 751

Droit international, 751, 752

Droits confessionnels, 752

Fédéralisme et mondialisation, avis d'interpellation, 47, débat, 194-96

Accord administratif, 195

Forum des fédérations, 195

Systeme dualiste, 195

Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, hommages, 1602-03

Harmonisation n° 1 du droit fédéral avec le droit civil—**S-22**, 1439-41

Bijuridisme, 1439, 1440

Code civil du Québec, 1439, 1440

Droit de propriété et droit de la personne, 1439-40

Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 279

Loi électorale du Canada—**C-2**, 1462-63

Sénat, omission, 1462-63

Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue, interpellation, débat, 539-40

Capitale nationale, région, 540

Constitution du Canada et Cour suprême, 539-40

Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2063

Droit fondamental, 2064

Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2124

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 1995

Beaudoin, Mme Suzanne, (directeur des ressources humaines), retraite du Sénat, hommages, 2175-76

Bénévolat

Semaine nationale de l'action bénévole, déc., 1058-59, 1059

Bibliothèque du Parlement

Rap. annuel du Bibliothécaire du Parlement, *dépôt*, 578

Bibliothèque du Parlement, comité mixte permanent

Autorisation à siéger en même temps que le Sénat

Pendant les séances et ajournements, avis de mot., 303, retiré, 445

Membres. *Voir Journaux du Sénat*

Messages des Communes concernant les membres des Communes, 55, 2013-14

1^{er} rap., Mandat du comité, présentation, 408, a., 438-39

2^e, Mandat du comité, présentation, 1456, a., 1487

Biddulph, Mlle Claire, félicitations à l'occasion d'un récent succès, 1353

Biens culturels. *Voir Taxes de vente et d'accise—C-24*

Binnie, l'hon. Ian, juge puîné de la Cour suprême du Canada

Lecture de la commission, 911

Sanction royale, 911-12

Bissell, M. Claude, ancien président de l'Université de Toronto, décès, hommages, 1954-55, 1965, 2042

Bolduc, l'hon. Roch

Affaires étrangères

Fonctionnaires du ministère, insatisfaction, q., 1721-22

Affaires étrangères, com. permanent

4^e rap., Union monétaire européenne—étude, rap. intitulé « Le point sur l'Europe : les implications d'une intégration accrue de l'Europe pour le Canada », étude, 634-35, 1163-65

7^e, Étude—Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, changement du mandat, étude, 1196-99

Agence canadienne de développement international, rap. du vérificateur général, mauvaise gestion des programmes, q., 2105

Budget de 2000, exposé du ministre des Finances, interpellation, débat, 830-35

Dépenses, publiques, 833, 834

Dette publique, 832

Impôt sur le revenu

Entreprises, 832

Particuliers, 832

Imputabilité des gouv., 835

Indexation du régime fiscal, 831

- Transferts aux provinces, 834
- Budget des dépenses 1999-2000
 - Principal, autorisant le com. Finances nationales de l'étudier, débat, 486
- Citoyenneté et Immigration
 - Exode de la main-d'œuvre spécialisées vers les États-Unis, Programme incitatif pour les diplômés canadiens, q., 1512, 1513, 1611-12
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1067-68, 1333
 - Cour suprême, 1067, 1068
- Défense nationale
 - Système de défense contre les missiles balistiques, entente avec les États-Unis
 - Position du gouv., 1179, 1325
 - Processus décisionnel, q., 1260, 1325-26
- Développement des ressources humaines
 - Démantèlement du fichier longitudinal sur la main-d'œuvre, déc., 1454-55
 - Fichier central contenant des renseignements personnels sur les citoyens, rap. du Commissaire à la protection de la vie privée, garanties du gouv., q., 1402, 1420
- Économie
 - Migration des travailleurs vers les É.-U., incidence du régime fiscal, q., 1120, 1121
- Finances
 - Vérificateur général, rap.
 - Efficacité de la planification budgétaire à long terme, q., 342
 - Problèmes liés à une sous-estimation de l'excédent budgétaire, q., 319, 320
- Flynn, l'hon. Jacques, c.p., ancien sénateur, décès, hommages, 2073
- Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, hommages, 1603
- Industrie
 - Pacte d'automobile, conséquences de la décision de l'Organisation mondiale du commerce, q., 1667, 1668, 1975
- Kelly, l'hon. William M., retraite du Sénat, hommages, 1662
- Protection de la vie privée, Commissaire, discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1474, 1475
- Recherche et développement
 - Rap. du vérificateur général, propos concernant le ratio de R-D par rapport au produit intérieur brut, q., 1120
- Relations Canada—États-Unis
 - Négociations sur l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international des armes, demande de précision, q., 1698-99, 1894
- Santé
 - Produits pharmaceutiques, processus d'approbation, impact des délais sur les investissements des compagnies, q., 1231, 1407
 - Transferts de fonds aux provinces, q., 341
- Solliciteur général

Service canadien du renseignement de la sécurité, perte de documents classifiés, examen du com. de surveillance des activités du renseignement de sécurité, q., 137, 138, 398

Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 204-05

Transports au Canada, Concurrence, Tribunal de la concurrence et Participation publique au capital d'Air Canada—C-26, 1467, 1685

Francophones, 1685

Recrutement du personnel, 1685

Bonnell, l'hon. Lorne, ancien sénateur, visiteur de marque, 499

Boudreau, l'hon. J. Bernard, c.p. (nomination le 4 octobre 1999 et présentation le 12 octobre 1999) (Leader du gouvernement au Sénat et (depuis le 17 oct. 2000) ministre d'État (Agence de promotion économique du Canada Atlantique))

Absence, 653

Acadiens, fête nationale, inscription omise au calendrier canadien, r., 994

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 57-60

Canada atlantique, 59

Cap-Breton, 58

Internet, 58-59

Vision du Canada, 57

Affaires étrangères

Aide étrangère

Assujettissement au respect des droits de la personne, position du gouv., r., 387

Budget, composition, r., 387

Plan visant à établir une politique cohérente, r., 387

Ambassades du Canada, dépassement des dépenses d'immobilisations prévues, r., 317

Autriche, possibilité du rappel de l'ambassadeur en réaction à la nomination de Joerg Haider au nouveau gouv., r., 552

Budget supplémentaire des dépenses (A), augmentation des dépenses d'immobilisation, possibilité d'ouvrir de nouvelles ambassades, r., 254

Cameroun, situation politique actuelle, politique du gouv., r., 1721

Chine

Bilan concernant les droits de la personne, demande de dépôt de document concernant la politique gouv., r., 899

Détention d'un archevêque catholique, r., 624, 625

Conseil canadien pour la coopération internationale, rap., recommandation préconisant l'établissement d'un groupe de travail, position du gouv., r., 386

Corée du Nord

Éventualité de relations diplomatiques, politique du gouv., r., 1640

Projet d'établissement de relations diplomatiques, rôle du Service canadien du renseignement de sécurité, r., 1958

Cuba, efficacité de la diplomatie tranquille, r., 762, 763

Droits de la personne

Conseils donnés aux sociétés souhaitant faire affaire dans les pays où il y a violation des droits de la personne, r., 674-75

Demande de clarification de la politique dans les petits pays par rapport aux grands pays, r., 625

États-Unis

Ambassadeur, observations concernant les candidats à la présidence, r., 1498, 1499

Proposition de mise au point d'un système de défense contre les missiles balistiques, demande de renseignement, r., 673, 674

Fonctionnaires du ministère, insatisfaction, r., 1722

France, possibilité d'un appui en faveur de la sécession du Québec, position du gouv., r., 998

Guerre entre l'Éthiopie et l'Érythrée, possibilité d'une intervention plus concertée, r., 1483

Interventions de secours dans le monde, niveau de préparation, r., 742

Israël

Déploiement des mines antichar à neutrons, possibilité de démarches faites par le premier ministre pendant sa visite, r., 1080

Négociations pour le processus de paix entre Israël et Palestine, attitude différente à l'égard du Québec, déclaration du premier ministre, r., 1079, 1080

Kosovo, aide gouv., r., 233

Mozambique, conséquences des inondations sur la situation politique, r., 742

Moyen-Orient, visite du premier ministre

Déclaration sur le nombre de lacs au Canada, r., 1121-22

Souveraineté sur le lac de Tibériade, position du gouv., r., 1122

Organisation mondiale du commerce

Contradiction entre la position concernant la décision de la France d'interdire l'amiante et la politique sur l'environnement, position du gouv., r., 1931

Nouvel ambassadeur, possibilité d'un contrat de consultation avec l'employeur de l'ancien ambassadeur, demande de dépôt de documents, r., 77, 78

Règlement des différends, demande du bilan des gains et des pertes, r., 1931

Violations des droits de la personne, r., 623

Sierra Leone, réaction à la guerre civile, r., 1261, 1262

Sommet des Amériques 2000-2001, invitation au président de Cuba, r., 1774, 2077-78, 2134

Soudan, guerre civile

Demande de clarification de la politique diplomatique, r., 622

Intention du gouv. de saisir le Conseil de sécurité des Nations Unies, demande de détails, r., 699, 700

Rôle de la société Talisman Energy Inc., r., 622

Discussions avec le ministre, r., 674

Soudan, participation de la société Talisman Energy Inc.

Politique du gouv. sur l'opposition entre la plate-forme de la sécurité humaine et les intérêts des investisseurs, r., 215, 229, 230

Réponse aux critiques de la communauté internationale, r., 214-15

Affaires indiennes

Nouvelle-Écosse, tentatives de suicide dans la réserve Membertou

 Demande de mesures concrètes et proactives pour aider les communautés autochtones, r.,
 340

 Demande des dirigeants de la bande de rencontrer le ministre, r., 340

Affaires indiennes et du Nord canadien

 Provinces maritimes, précisions sur la décision de la Cour suprême confirmant les droits de
 pêche des autochtones, propos du ministre, r., 229

 Vérificateur général, rap., qualité inférieure de l'enseignement dispensé aux autochtones, r.,
 1141

Affaires intergouvernementales

 Conditions d'un prochain référendum québécois

 Position du gouv., r., 231

 Répercussions de l'initiative du gouv., r., 255, 256-57

 N.-É., possibilité pour le Cap-Breton de devenir une province, r., 675

 Ontario, Loi sur la restructuration régionale

 Détermination du pouvoir juridique de la ville d'Ottawa, r., 521

 Refus de la province de déclarer la capitale nationale bilingue, r., 410-11

 Projet de loi sur la clarté

 Divisibilité des provinces, r., 695

 Du processus référendaire, modalités d'application, r., 456-57, 458

Québec

 Approche possible de l'établissement de conditions concernant la tenue d'un référendum,
 r., 258

 Conditions éventuelles d'un référendum

 Date de l'annonce par le premier ministre, r., 385

 Rôle du Sénat, r., 305

 Conditions possibles d'un référendum, participation des autres provinces, r., 258

 Visite du premier ministre du Québec en France, discours exposant la position du gouv.
 provincial sur le projet de loi sur la clarté référendaire, position du gouv., r.,
 999

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., demande d'explication, r.,
 1354

Agence canadienne de développement international, rap. du vérificateur général, mauvaise
gestion des programmes, r., 2105-06

Agence de promotion économique du Canada atlantique

 Sydney, en N.-É., possibilité de renouvellement du bail dans l'édifice Canada Business
 Centre, r., 2078, 2079

Agriculture

 Aide aux agriculteurs, efficacité des programmes d'aide, r., 20

 Industrie nationale, difficultés rencontrées sur les marchés internationaux, r., 2132

-
- Priorité de problèmes connexes dans le programme du gouv., r., 2106
 - Agriculture et agroalimentaire
 - Carburants, incidence du prix sur la communauté agricole, r., 875, 876
 - Céréaliculteurs de l'Ouest, difficultés, r., 520
 - Attente d'une réponse du premier ministre, r., 520-21
 - Sort, réponse au rap. du com. de la Chambre des communes, r., 519, 520
 - Crise agricole au Manitoba et en Saskatchewan
 - Demande de visite du premier ministre, r., 140
 - Doléances présentées au premier ministre, r., 53
 - Possibilité d'un programme de crédit agricole, r., 55, 139
 - Problème des inondations près de la frontière, portée du programme d'aide supplémentaire, r., 713
 - Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole
 - Efficacité, r., 53
 - Sommes versés aux demandeurs, r., 140
 - Programme d'aide supplémentaire, caractère adéquat, r., 711
 - Répercussions économiques de la chute du revenu agricole, r., 54-55
 - Réponse du gouv., r., 432, 433
 - Visite de la délégation à Ottawa, anomalies dans les statistiques, r., 52, 54
 - Crise agricole dans les Prairies
 - Aide financière aux agriculteurs, exigences de banques, r., 974
 - Échec des négociations sur le versement d'une aide, r., 583, 584
 - Effet de la hausse du prix des carburants et du transport sur l'aide accordée, r., 1205
 - Possibilité d'étaler le revenu et de prolonger le crédit agricole, r., 740
 - Problème des inondations au Manitoba et en Saskatchewan, r., 651, 898, 975
 - Demande de réponse, r., 778-79
 - Réaction du gouv., r., 650, 739-40
 - Réaction du premier ministre, r., 646, 647, 648, 649
 - Réponse du gouv., r., 582, 583, 649
 - Société du crédit agricole
 - Conséquences d'une aide financière aux agriculteurs, r., 975
 - Prêts, demande d'application indulgente des lignes directrices, r., 712
 - Souplesse des programmes d'aide, initiatives du gouv. relatives à la question des subventions internationales, r., 1207
 - Subventions publiques, niveau, r., 1206
 - Faible taux de rendement pour les producteurs, r. du gouv., r., 1208
 - Fonds de transition pour les agriculteurs qui désirent changer de profession, possibilité, r., 116
 - Hydrateurs de luzerne, demande d'aide financière, r., 118
 - Inondations au Manitoba et en Saskatchewan, possibilité d'une aide, r., 1140
 - Nouvelle-Écosse, propagation du longicorne brun de l'épinette, r., 1535, 1536, 1639, 1665-66, 1667

-
- Politique agricole nationale, création demandée, r., 713
Possibilité d'instaurer des solutions à long terme, r., 779
Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole
 Allocation de fonds supplémentaires, demande de clarification de la déclaration du ministre, r., 117
 Efficacité du programme, r., 140
Programme de maintien des agriculteurs sur leurs terres, demande, r., 116-17
Programmes d'aide, efficacité, survie des jeunes agriculteurs, r., 140
- Anciens combattants
 Établissements de santé, étude, influence du rap. du sous-com. du Sénat, r., 232
- Budget de 2000
 Avantages à long terme pour les contribuables, r., 728, 740, 741
 Provinces de l'Atlantique, initiatives, demande de détails, r., 698
 Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, r., 744, 745
- Cabinet
 Comités, notoriété, r., 1529
 Moyen-Orient, possibilité d'une résolution visant à faire revenir le premier ministre, r., 1121
- Cap-Breton, Société de développement
 Processus d'aliénation, demande de mise à jour, r., 1958, 1959
 Programme d'encouragement à la retraite anticipée, possibilité de projets pour aider les mineurs à réunir les conditions d'admissibilité, position du gouv., r., 16, 17
- Cap-Breton, Société de développement, aliénation de ses biens et dissolution de celle-ci—C-11, 1561-62, 1597, 1785-88
 Devco, historique, 1561, 1785, 1786
 Fermeture, 1561
 Mines Phalen, Prince et Donkin, 1561, 1787
 Privatisation, 1562
- Citoyenneté et Immigration
 Exode de la main-d'œuvre spécialisées vers les États-Unis, Programme incitatif pour les diplômés canadiens, r., 1512-13
 Expulsion de candidats
 À la citoyenneté passibles de la peine capitale, r., 1588
 De Chine, exécution pour des actes criminels après le rapatriement, demande de renseignements sur les audiences, r., 1587-88
- Clarté du processus référendaire, projet de loi (C-20)
 Commentaires attribués à la présidente du com. sénatorial spécial selon un article de journal, r., 1775, 1892
 Importance de la validité des voix validement exprimées et du pourcentage des électeurs admissibles, comparaison avec l'amendement constitutionnel de la clause 17 concernant Terre-Neuve, r., 841
 Modalités d'application, r., 808, 843, 844
 Propos du premier ministre du Québec durant sa visite en France, r., 999

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 810-13, 814-15, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822-23, 824, 883-84, 949, 950, 951, 1904-08, 1909-10
- Consentement royal, *dépôt* de la déclaration, 1896
 - Mot. portant attribution de temps, 1358
 - Acteurs politiques, 813, 818
 - Assemblée nationale, 811
 - Chambre des communes, 810, 811, 813, 814, 815, 816, 821
 - Constitution du Canada, 812, 814, 1907
 - Cour suprême, 810
 - Électeurs admissibles, deux tiers, 884, 949
 - Indivisibilité, 949, 1906
 - Majorité claire, 811, 812, 949
 - Minorités, 1905
 - Peuples autochtones, 817, 1905
 - Référendum, 810, 811
 - Sécession, 810, 812
 - Sénat
 - Leader du gouv., rôle, 823
 - Représentants élus, 813
 - Rôle, 812, 814, 815, 819, 820, 822, 950, 951, 1908
 - Veto, 814, 815, 822
 - Sondage, 811
 - Code canadien du travail—**C-12**, mot. d'annulation, recours au Règlement, 1542
 - Commerce international
 - Accord de libre-échange nord-américain, procès intenté par une société californienne en conséquence de la perte d'un contrat d'achat d'eau en vrac, position du gouv., r., 215
 - Organisation mondiale du commerce
 - Échec des discussions, subventions agricoles des États membres, aide aux agriculteurs canadiens, r., 370, 371
 - Négociations des subventions agricoles, politique du gouv., r., 1355, 1356
 - Politique du gouv. concernant la défense contre des procès intentés par des sociétés, r., 215
 - Communauté professionnelle
 - Affaires indiennes, soutien financier pour les poursuites intentées par d'anciens pensionnaires d'internats, politique du gouv., r., 1640, 1641
 - Conseil du Trésor
 - An 2000, préparation, possibilité d'une audience au com. plénier, r., 384
 - Prestation nationale pour enfants, augmentation, devancement de la date, r., 505
 - Vérificateur général, rap., attribution de marchés à un fournisseur unique, établissement d'un mécanisme d'examen obligatoire des marchés, r., 318, 319
 - Cour suprême

-
- Référendum, terminologie concernant la décision sur le renvoi, r., 458
 - Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, étude, 93-95
 - ACRA, programme, 94
 - Défense nationale
 - Base de Kapyong, possibilité de la fermeture, r., 1530
 - BFC Cornwallis, fermeture, récupération des vitraux commémoratifs de la chapelle St. George's, r., 171-72, 259
 - BFC Shilo, avenir, r., 1501, 1529
 - Budget
 - Fonds destinés au remplacement des hélicoptères Sea King, r., 727, 758, 759
 - Répartition des fonds, r., 726, 727
 - Cap-Breton, avenir des nouvelles installations de la réserve, r., 840
 - Exercice de guerre anti-sous-marine dans la mer Ionienne, participation, r., 714
 - Hélicoptères Sea King
 - État de navigabilité, r., 1228, 1229
 - Préparatifs de voyage du leader du gouv., demande du carnet de vol de l'aéronef, r., 1309, 1310
 - Niveau d'entraînement des pilotes, r., 805
 - Hélicoptères Sea King, remplacement, r., 52, 114, 232, 258, 259, 286, 503-04, 670, 806, 1138, 1139, 1178, 1229, 1230, 1258-59, 1500
 - Achat de matériel, possibilité d'une annonce imminente, r., 1512, 1529
 - Autorisation de transporter le premier ministre à bord, r., 1178
 - Autorisation de voler avec ces appareils dans l'espace aérien des États-Unis, r., 1177
 - Demande de réponse, r., 1230
 - Besoins opérationnels du nouvel appareil, r., 1481, 1482, 1500
 - Budget principal des dépenses de 2000-2001, fonds prévus, r., 806
 - Divulgence de lettres d'intérêt, r., 1482
 - Énoncé des besoins
 - Demande d'un exemplaire, r., 287
 - Modifications, r., 2103-04
 - Eurocopter Cougar MK II, viabilité, r., 2076, 2077
 - Flotte, possibilité du crédit-bail, r., 115, 172, 173
 - Demande de réponse, r., 141
 - Navigabilité des appareils, possibilité d'un examen par le Bureau de la sécurité des transports, r., 1177
 - Possibilité d'acheter des appareils à une société française, r., 1421, 1720
 - Possibilité d'adjuger le programme à un fournisseur unique, r., 2026, 2027
 - Possibilité d'évacuer les troupes de secteurs chauds, r., 286-87
 - Processus d'achat
 - Demande d'énoncé des exigences, r., 1720

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- Participation du leader du gouv. au com. spécial du Cabinet chargé de faire l'examen, r., 1512
 - Réussite, r., 1500
 - Transparence, r., 1421, 1422, 1529
 - Programme de modernisation, demande d'accélération du processus, r., 1773
 - Registres d'entretien, demande d'examen par le Bureau de sécurité des transports, r., 1177
 - Sécurité de ces appareils, déclaration d'anciens pilotes de Sea King et d'ingénieurs, r., 1208-09
 - Soumissions, appréciation du prix de revient, r., 1929-30, 1973, 1974
 - Talon41, rap. sur l'incident, r., 1175, 1176, 1177
 - Enquêtes sur les accidents, possibilité de transfert au Bureau de la sécurité des transports, r., 114, 115
 - Kiplin, sergent Mike, citation devant la cour martiale, r., 624
 - Kosovo, participation aux efforts pour rétablir la paix, r., 715
 - Livre blanc de 1994, politique du gouv., r., 232, 258
 - Logements de l'armée, expulsion de familles de militaires pour loger des sans-abri, r., 1776, 1956, 1957
 - Matériel militaire, interdiction, déclaration du leader du gouv., r., 670
 - N.-É., financement du nettoyage des dégâts causés par les inondations dans le comté de Cumberland, r., 17
 - Opération de sauvetage en mer, état du 4^e hélicoptère Sea King affecté à la force opérationnelle, r., 873
 - Possibilité d'une résolution du Conseil de sécurité exonérant le lieutenant général Roméo Dallaire de faute présumée durant son affectation au Rwanda, r., 1139
 - Réserves, rap. sur la restructuration, viabilité de la milice, r., 840
 - Réponse du gouv., r., 1460
 - Syndrome de la guerre du Golfe, cause, r., 697
 - Possibilité d'une enquête indépendante, r., 697
 - Système de défense contre les missiles balistiques, accord avec les États-Unis
 - Mise au point
 - Demande de renseignements, r., 743
 - Proposition, demande d'un débat officiel, r., 744
 - Position du gouv., r., 1179
 - Possibilité de formation d'un com. spécial du Cabinet, r., 1310, 1311
 - Processus décisionnel, r., 1260, 1261
 - Timor oriental
 - État des hélicoptères Sea King, r., 368
 - Utilisation des mines terrestres, r., 623, 624
 - Unités de réserve du Canada atlantique, restructuration, 1^{er} régiment d'artillerie de campagne de l'Artillerie royale canadienne, r., 75-76
 - Vaccination contre la fièvre charbonneuse, possibilité de suspendre le programme, r., 1140, 1231

-
- Vérificateur général, rap., mise en oeuvre du Programme d'éthique de la Défense, r., 320
West Nova Scotia Regiment, nomination d'un colonel honoraire, r., 52
Yougoslavie, soldats de la paix, problèmes des vols de rapatriement
 Relève, r., 1588-89
 Roulement dans le rapatriement, réponse du gouv., r., 1460, 1461
Développement des ressources humaines
 Assurance-emploi
 Croissance de la caisse, versement de l'excédent, r., 994-95
 Niveau adéquat de la provision de la caisse, r., 318
 Travailleurs saisonniers
 Effet de la règle d'intensité, r., 809
 Emploi, manque d'appui du gouv., r., 1974-75
 Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne
 Demande de subvention faite par la 2^e troupe de louveteaux de Wellington, en N.-É., r.,
 1698
 Répartition des fonds entre les dépenses de fonctionnement et les bourses, r., 695, 696
 Budget, prise en compte des cotisations d'assurance-emploi et du Régime de pensions du
 Canada, r., 741
 Fichier central contenant des renseignements personnels sur les citoyens
 Allégation de violation de sécurité, r., 1481
 Commissaire à la protection de la vie privée, rap., garanties du gouv., r., 1401, 1402, 1403,
 1420
 Disponibilité de l'information aux ministères, r., 1403
 Vérification de l'exactitude des renseignements, r., 1403
 Fonds du millénaire, versement des bourses, r., 601
 Fonds transitoire pour la création d'emplois
 Subventions accordées à PLI Economics Ltd., r., 743
 Enquête de la GRC, r., 743
 Taux de chômage nécessaire pour être admissible, r., 625-26
 À Edmonton-Ouest, r., 626
 Minorités visibles, représentation, efforts visant l'accroissement, r., 76
 Numéros d'assurance sociale, utilisation dans la collecte de renseignements sur les simples
 citoyens, r., 1421
 Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds, r., 580, 581,
 601, 602, 603
 Conséquences sur les fonctionnaires du ministère, r., 696
 Demande de dépôt des documents de référence utilisés par le premier ministre pour
 répondre aux questions, r., 553-54, 580, 581
 Demande de dépôt des dossiers vérifiés, r., 581
 Demande de statistiques sur les emplois créés, r., 782
 Demande d'enquête, r., 672, 874-75
 Demande d'excuses, r., 782

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

- Demande d'une vérification indépendante, r., 582, 671-72
- Enquête de la GRC, r., 604, 605
- Influence sur d'autres politiques financières, r., 581
- Réponse du gouv., r., 696-97
- Responsabilité du ministre, r., 555, 557, 579
- Subvention au promoteur de l'entrepôt de Wal-Mart, r., 626, 627
- Subventions
 - Attribution, r., 606
 - Conditions d'obtention, r., 604
 - Distribution, r., 603
 - Effet, r., 604
 - Répartition, r., 625, 673
- Subventions versées à Winnipeg-Centre, r., 673
- Vérificateur général, rap., mauvaise gestion des programmes de création d'emplois, r., 2080, 2101
 - Procédure d'octroi de subventions, r., 2102
- Donahoe, l'hon. Richard A., c.r., ancien sénateur, décès, hommages, 1172-73
- Douanes et revenu, Agence canadienne
 - Prestation fiscale nationale pour enfants, modifications, effets sur les prestataires, r., 50-51
- Droits de la personne
 - Chine, bilan, r., 899
- Économie
 - Achat de grandes sociétés par des entreprises américaines, politique du gouv., r., 257
 - Influence des provinces gouvernées par le Parti progressiste-conservateur sur la tendance actuelle de la croissance, r., 995
 - Migration des travailleurs vers les É.-U., incidence du régime fiscal, r., 1120, 1121
- Églises
 - Affaires indiennes, soutien financier accordé pour les poursuites intentées par d'anciens élèves de pensionnats, politique du gouv., r., 1931-32, 2133
- Élections Canada
 - Manitoba, perte de données confidentielles, r., 307
 - Procédures de sécurité concernant les données personnelles, r., 308
 - Transfert des données personnelles, principe de consentement, r., 308
- Énergie atomique du Canada limitée, possibilité de privatisation, r., 1557
- Environnement
 - Alberta, annonce de son intention d'autoriser le traitement de déchets dangereux importés au centre de traitement de Swan Hills, position du gouv., r., 431, 432
 - Condition de résidence pour l'obtention d'un emploi, r., 780
 - Eau douce, possibilité d'accroître le financement de la recherche, on demande une politique nationale sur l'eau douce, r., 1557

-
- Évaluation environnementale du projet de site d'enfouissement à la mine Adams, dans le district de Timiskaming, en Ontario, communication au ministre du rap. du Sénat, r., 2133
- Nouvelle-Écosse
- Nettoyage des étangs bitumineux de Sydney, r., 18-19
 - Responsabilité de la décontamination des sites de déchets toxiques, r., 17
 - Demande de réponse, r., 141
- Ontario, répercussions du projet de développement sur la moraine d'Oak Ridges, r., 1259, 1260
- Pollution, principes du paiement par les pollueurs, de la prévention de la pollution et de l'élimination progressive des produits chimiques toxiques, position du gouv., r., 19
- Expansion des exportations, Société
- Chine, influence de la politique environnementale sur l'octroi de fonds au projet du barrage des Trois-Gorges, r., 793
 - Influence de la politique des droits de la personne sur l'octroi de fonds, r., 793
- Finances
- Accumulation de l'excédent, influence de la taxe sur les produits et services et du libre-échange, r., 996
 - Budget, possibilité de baisses d'impôt substantielles, r., 713-14
 - Dollar, dévaluation, influence sur l'achat de compagnies canadiennes par des intérêts étrangers, r., 78, 79
 - Fondations de bienfaisance privées, équité fiscale concernant les dispositions sur les gains en capital, possibilité d'une inclusion dans un éventuel mini-budget, r., 2027
- Régime de pensions du Canada
- Office d'investissement, limites du mandat des membres, r., 502
 - Répartition de crédits en cas de rupture de mariage, r., 459
 - Taxe sur les carburants, possibilité de réduction, r., 1972, 1973
 - Taux d'intérêt, hausse, politique du gouv., r., 230
- Vérificateur général, rap.
- Efficacité de la planification budgétaire à long terme, r., 342
 - Problèmes liés à une sous-estimation de l'excédent budgétaire, r., 319, 320
- Greene, M. Richard G., désignation comme haut fonctionnaire du Sénat à l'occasion de sa retraite, 382, 383
- Industrie
- Acquisition de Canada Trust par la Banque Toronto-Dominion, demande du nombre précis d'emplois perdus en conséquence, r., 555
 - Carburants, hausse des prix, r., 671, 741
 - Construction navale
 - Élaboration d'une politique nationale, r., 1404
 - Inclusion possible d'initiative dans le prochain budget, r., 698
 - Hockey, ligue nationale, possibilité d'une aide gouv. pour les équipes, r., 287, 288

-
- N.-É., emplois perdus aux bureaux de la Banque Royale à Halifax, r., 555
 Pacte d'automobile, conséquences de la décision de l'Organisation mondiale du commerce, r., 1667, 1668
- Justice
- Armes à feu, enregistrement
 - Coût du programme, responsabilité du ministre, r., 255
 - Formule, nature des renseignements personnels requis, r., 1119
 - Code criminel relativement au harcèlement sexuel, possibilité de modification, influence du projet de loi S-6, r., 369
 - Possibilité de protéger davantage les gens contre la violence, r., 138
- Leader du gouvernement au Sénat, souhaits de bienvenue, 15, 17
- Nations Unies
- Centre pour les victimes de torture, appui du gouv., r., 1261, 1262
 - Chine, résolution sur les droits de la personne, politique du gouv., r., 975-76
 - Désarmement nucléaire, politique du gouv. face à la résolution de la New Agenda Coalition, r., 51, 77
 - Iraq, sanction contre l', politique du gouv., r., 976
 - Kosovo
 - Participation du Canada à l'enlèvement des mines antipersonnel, r., 1610
 - Résolution sur le retour des forces serbes, politique du gouv., r., 973, 974; demande de réponse, r., 996
 - Ontario, condamnation par le com. des droits de l'homme du financement des écoles confessionnelles, r., 1309
 - Participation du Canada, proposition du Parti réformiste de réévaluer la participation, position du gouv., r., 173
 - Pauvreté, engagement du gouv. envers le com. des droits de l'homme afin de l'atténuer, r., 761
 - Secrétaire général, rap., demande de distribution aux parlementaires, r., 977
- Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 1057, 1551, 1657
- Organisation des États américains, ratification de la Convention interaméricaine des droits de la personne, r., 1309
- Parcs nationaux du Canada—**C-27**, 2107
- Lettre de la ministre du Patrimoine canadien, 2107
- Patrimoine
- Fête du Canada, affectation des sommes au Québec pour les célébrations, r., 1775
 - Ligue nationale de hockey, possibilité d'une nouvelle loterie pour aider les équipes canadiennes, r., 384, 385
 - Musée commémoratif de l'Holocauste, statut, r., 413
 - Musée de la guerre, nouveau
 - Financement, r., 307
 - Nature du financement privé, r., 320, 321
 - Possibilité d'un retard dans la construction, r., 306, 307

-
- Possibilité d'une contribution du gouv., r., 759
 - Retard dans la construction, protection des trésors nationaux, r., 320
 - Pêches et Océans, demande de moratoire concernant les phares patrimoniaux pendant que le com. des Pêches étudie le projet de loi S-21, r., 1639
 - Pauvreté, demande de programmes visant à éliminer ses conditions, r., 554
 - Pêches et Océans
 - Budget, attribution de fonds à la
 - Côte est, point de vue du leader du gouv., r., 726
 - N.-É. et à la recherche sur la côte est, r., 726
 - Burnt Church, au N.-B., conflit de la pêche
 - Demande de nouvelles sur le processus d'arbitrage, r., 1932-33
 - Offre présumée d'incitatifs pour ne pas pêcher, r., 1971
 - Fonds de transition pour les pêcheurs voulant changer de profession, possibilité, r., 118
 - Garde côtière, offres de croisière aux premiers ministres, r., 460
 - Peuples autochtones, efforts du gouv. pour les informer de questions plus vastes, évolution du processus de négociation, r., 2132
 - Provinces maritimes, décision de la Cour suprême confirmant les droits de pêches autochtones
 - Effets sur l'économie locale, r., 118
 - Fonds destinés à l'achat de permis pour les autochtones, r., 308, 309
 - Précisions, r., 229
 - Ucluelet-Tofino, en C.-B., demande de remplacement du système des baux de pêche, r., 999-1000
 - Perry Poirier, l'hon. Melvin, retraite du Sénat, hommages, 1634
 - Peuples autochtones, demande de réponse au rap. du com. sur les anciens combattants autochtones, r., 524
 - Premier ministre, Cabinet
 - Écoute de conversations téléphoniques, r., 2131
 - N.-É., lieutenant-gouverneur, nomination de son successeur, possibilité d'un choix non partisan, r., 505, 506
 - Possibilité de le faire rentrer de son voyage au Moyen-Orient, r., 1138
 - Visite en France, demande de rappel, r., 1721
 - Présentation, 1; hommages reçus, 11-12
 - Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, objet des réunions, r., 228
 - 8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, recours au Règlement, 2166
 - Recherche et développement
 - Obligation de partenariat avec le secteur privé dans le cas des subventions fédérales de recherche, incidence dans les régions ne présentant pas d'intérêt commercial, r., 1180, 1514
 - Rap. du vérificateur général, propos concernant le ratio de R-D par rapport au produit intérieur brut, r., 1120

Relations Canada—États-Unis

Négociations sur l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur la commerce international des armes, demande de précision, r., 1699

Ressources naturelles

Cap-Breton, Société de développement

Fermeture, annonce de l'injection de fonds, position du gouv., r., 170-71

Projet de loi portant dissolution, conséquences pour les mineurs et le personnel, r., 171

Cap-Breton, Société de développement, liquidation, r., 897

Effet de la nouvelle technique de production de l'hydrogène à partir du charbon, r., 900

Mine Donkin, proposition d'un groupe local visant à l'acquérir, r., 896

Possibilité pour le nouvel exploitant d'offrir en concurrence du charbon importé des États-Unis, r., 896-97

Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, c.r., retraite du Sénat, hommages, 1634

Santé

Budget, attribution de transferts fédéraux aux provinces, r., 724-25, 728

Caféine

Effets, demande d'étude, r., 459

Possibilité d'un règlement concernant l'adjonction de caféine aux boissons, r., 459

Retard dans la publication du rapport scientifique, r., 460

Cancer du sein, augmentation des dépenses en recherche, r., 504, 505

Demande, réaction devant la progression, r., 1262-63

Initiative sur la santé de la population, nominations au conseil d'administration, r., 605

Perfectionnement professionnel dans le cadre d'une croisière dans les Antilles, r., 2104-05

Pouvoir de réglementer les produits entrant dans les usines d'équarrissage, position du gouv., r., 174

Produits pharmaceutiques, processus d'approbation, impact des délais sur les investissements des compagnies, r., 1231

Restructuration et revitalisation du système, r., 807

Transferts fédéraux aux provinces, r., 341, 724

Sénat

Bureau de la salubrité de l'environnement des enfants, mot. portant création, réponse du gouv., r., 699, 1957-58

C.-B., possibilité d'accroître la représentation, r., 2078, 2079

Clarté, possibilité de la formation d'un com. spécial pour étudier ce projet de loi, r., 779

Code de conduite, rap. du com. mixte spécial, réponse du gouv., r., 1178

Minorités visibles, représentation, efforts visant l'accroissement, r., 76

Nominations récentes, commentaires du premier ministre, r., 1774

Propos attribués à une porte-parole du bureau du leader du gouv. dans un article de journal, r., 1890

Projet de loi (C-37) sur le Parlement du Canada et les Allocations de retraite des parlementaires, état d'avancement, r., 1972

-
- Projet de loi (C-27) sur les parcs nationaux du Canada, demande de dépôt de la lettre de la ministre du Patrimoine canadien à ce sujet, r., 2131
- Réforme, opinion du leader du gouv., r., 2078
- Renomination de sénateurs, déc., 2099
- Réponses du gouv. aux pétitions, proposition d'instituer une procédure, r., 1422
- Sanction royale, possibilité d'une cérémonie, r., 1972
- Témoignages de gratitude et mot d'adieu, 2176-77
- Société Radio-Canada
- Compressions proposées, répercussions, r., 1310, 1481
- Demande de renseignement sur l'avancement des efforts du leader du gouv., r., 1404
- Nouveau-Brunswick, r., 1403
- Possibilité de subventions gouv. accrues, r., 1403-04
- N.-É., effet du projet de réduction des effectifs à Halifax, r., 996
- Président, présence à la réunion du caucus libéral, r., 1404
- Solliciteur général
- Activités terroristes, programme visant à renforcer la sécurité, demande de précisions, r., 606
- Miramichi, au N.-B., possibilité du retrait du bureau d'enregistrement des armes à feu, r., 793
- Rap. du Vérificateur général sur les méthodes de la Gendarmerie royale du Canada lors du prélèvement d'empreintes génétiques, r., 1081
- Service canadien du renseignement de sécurité, perte de documents classifiés, examen du com. de surveillance des activités du renseignement de sécurité, r., 137, 138
- Statistique Canada, possibilité d'abaisser le seuil octroyant le statut de métropole, r., 842
- Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 209
- Transports
- Aéroport de Fredericton
- État des négociations tendant à transférer à l'administration aéroportuaire locale, r., 409
- Inaptitude du réseau de pistes à accueillir certains appareils, r., 409
- Aéroport international de Halifax (N.-É.)
- Accord, obligation du gouv. fédérale de contrôler la nature acide de l'ardoise, r., 523
- Air Canada
- Dualité linguistique, promotion, r., 1513
- Engagement à l'égard des petits centres, politique gouv., r., 1482
- Hausse des tarifs, r., 412, 413
- Projet de loi fixant ses obligations, état d'avancement, r., 1483
- Répercussions du projet de loi établissant les obligations, r., 760
- Budget, attribution de fonds destinés à l'infrastructure
- Financement de la route 101 en N.-É., r., 725
- Routière au N.-B., r., 727
- Routière par des routes à péage, r., 761
- Camionneurs, projet d'augmenter le nombre d'heures de conduite, r., 997
- Industrie des transports aériens, restructuration, effet du monopole d'Air Canada, r., 503

-
- Inter-Canadien, arrêt des opérations de la compagnie aérienne, r., 304
 - Conséquences du décret pris en vertu de l'article 47 de la Loi sur les transports, r., 339-40
 - Effet sur les petites collectivités, r., 306
 - Possibilité d'un examen par le com. Transports et communications, r., 304, 305
 - Possibilité d'une aide gouv., r., 305
 - Réponse du gouv., r., 306
 - Services aux petites collectivités, r., 370
 - Lignes aériennes Canadien International
 - Acquisition par Air Canada, réglementation d'un éventuel monopole dans l'industrie du transport des voyageurs aériens, politique du gouv., r., 411, 412
 - Possibilité d'une prise de contrôle par Air Canada, service aux aéroports régionaux, r., 383, 384
 - Marine Atlantique, avenir des emplois établis à North Sydney, au Cap-Breton, r., 1556, 1557
 - Nouvelle-Écosse
 - Navy Island Cove, possibilité d'aménager le site pour accueillir de grands porte-conteneurs, r., 781
 - Possibilité d'un projet d'infrastructures pour la réfection de la route 101, r., 18, 458
 - Office des transports du Canada, annulation des audiences portant sur le différend avec Halterm Limited à propos du bail concernant le port de Halifax, r., 1589, 1609, 1610
 - Politique routière nationale, position du gouv., r., 760
 - Port de Halifax
 - Compétitivité en vue d'attirer de grands porte-conteneurs, possibilité d'émettre des obligations, r., 780-81
 - Différend entre Halterm Limited et le port de Halifax à propos du bail, r., 1698
 - Demande de mise à jour, r., 1666-67
 - Quais publics, aliénation, cession du quai de l'île Thetis à la bande indienne de l'île Kuper, r., 430
 - Sécurité ferroviaire, r., 792
 - Transport aérien des voyageurs, réglementation d'un éventuel monopole dans ce secteur, politique gouv., r., 369, 370
 - Travail
 - Construction navale, élaboration d'une politique nationale, participation de la ministre, r., 1405
 - Sans-abri, situation critique
 - Position du gouv., r., 228
 - Stratégie gouv., état d'avancement, r., 385-86
 - Travaux du Sénat, r., 1699
 - Travaux publics et Services gouvernementaux
 - Achat d'un immeuble à Hull, Québec, rôle présumé du Cabinet du premier ministre, r., 1061, 1062

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 1994

Vérificateur général

Programmes d'aide gouvernementale, contrôles comptables, r., 807

Rapport, mauvaise gestion de programmes dans des organismes gouv., r., 2101

Via Rail

Amélioration du service-voyageurs, r., 781

Possibilité d'une annonce sur la restructuration, demande de renseignements, r., 792

Bouez, Son Excellence M. Farès, député de Kesrouan au Parlement libanais

Déclaration d'un sén., 377

Visiteur de marque, 380

Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne. Voir **Développement des ressources humaines**

Bowie, Lieutenant-colonel Thomas G. (décédé le 28 mai 2000), ancien gentilhomme huissier de la verge noire, hommages, 1480

Braille au Canada, Journée commémorative, déc., 576, 578

Bryden, l'hon. John G.

Agriculture et forêts, com. permanent

Problèmes des agriculteurs, possibilité pour le com. de faire étude, q., 1356-57

Cap-Breton, Société de développement, aliénation de ses biens et dissolution de celle-ci—**C-11**, 1565

Cap-Breton, Société de développement, com. spécial (session précédente)

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 170

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 952-53, 1267, 1413, 1414, 1679, 1849-50

Indivisibilité, 952-53

Sénat, rôle, 1267

Code canadien du travail—**C-12**, mot. d'annulation, recours au Règlement, 1542

Code canadien du travail—**C-12** (réimprimé), 1612-13

Comités de santé et de sécurité, 1613

Droits : connaître les dangers en milieu de travail, participer aux activités en matière de santé et sécurité, et refuser d'exécuter un travail dangereux, 1613

Femmes enceintes et allaitantes, 1613

Plaintes non résolues, 1613

Prévention, initiatives, et activités de sensibilisation, 1613

Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—**C-247**, 788, 1093-99, 1100-01, 1102

Agression sexuelle, 1093

-
- Charte canadienne des droits et libertés, article 12, 1102
 - Détermination de la peine, 1093, 1094-95
 - Libération conditionnelle, 1093, 1099, 1101
 - Meurtres multiples, 1098
 - Peine consécutive, 1097, 1098
 - Peine d'emprisonnement à perpétuité, 1093
 - Victimes, droits, 1095-96
 - Défense nationale, com. sénatorial spécial chargé d'examiner la conduite du personnel au cours de la mission en Somalie et la destruction de dossiers médicaux du personnel en mission en Croatie, création mot., débat, 641, 1113
 - Pearson, l'hon. Landon, hommage, 791
 - Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2115-17
 - Buchanan, l'hon. John MacLennan, c.p.**
 - Accord définitif nisga'a—**C-9**, 1085-86, 1087, 1088, 1089-90
 - Article 35, 1087
 - Autonomie gouv., 1085, 1087
 - Troisième ordre de gouv., 1085, 1086, 1088
 - Cap-Breton, Société de développement
 - Programme d'encouragement à la retraite anticipée, possibilité de projets pour aider les mineurs à réunir les conditions d'admissibilité, position du gouv., q., 15-17
 - Cap-Breton, Société de développement, aliénation de ses biens et dissolution de celle-ci—**C-11**, 1563-65, 1594-97, 1780-85, 1787, 1788
 - Devco, historique, 1563
 - Exploitation minière sélective, 1783
 - Industrie du charbon, 1780-82, 1784
 - Gaz naturel, utilisation, 1596, 1782
 - Mine Donkin, 1564, 1784, 1787, 1788
 - Nova Scotia Power Corporation, 1564, 1565, 1594, 1780
 - Privatisation, 1563
 - Recyclage des mineurs, 1565
 - Terminal pour transport en vrac, 1594
 - Perry Poirier, l'hon. Melvin, retraite du Sénat, hommages, 1634-35
 - Prud'homme, l'hon. Marcel, félicitations à l'occasion de ses 36 ans au Parlement, 599
 - Ressources naturelles
 - Cap-Breton, Société de développement, liquidation
 - Mine Donkin, proposition d'un groupe local visant à l'acquérir, q., 895-96
 - Possibilité pour le nouvel exploitant d'offrir en concurrence du charbon importé des États-Unis, q., 896, 897
 - Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, c.r., retraite du Sénat, hommages, 1634-35
 - Santé
 - Budget, attribution des transferts fédéraux aux provinces, q., 724, 725
 - Transfert fédéraux aux provinces, q., 723, 724

Transports

- Budget, attribution de fonds destinés à l'infrastructure
- Financement de la route 101 en N.-É., q., 725
- Routière par des routes à péage, q., 761

Budget, exécution

- 1997, 1998, 1999. *Voir Taxes de vente et d'accise—C-24*
- 1999. *Voir Impôt sur le revenu... C-25*

Budget de 2000

- Avantages à long terme pour les contribuables, q., 728, 740-41, 783, 844
- Dépôt* des documents budgétaires, 722
- Discours, places réservées aux sénateurs à la tribune des Communes, 708
- Provinces de l'Atlantique, initiatives, demande de détails, q., 698
- Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, q., 744-45

Budget de 2000, exposé du ministre des finances, avis d'interpellation, 723, débat, 800-03, 830-36, 1107-10, 1942-44, 1990-91

- Assurance-emploi, 801, 1109
 - Congé de maternité et de paternité, 801
 - Dépenses, publiques, 833, 834
 - Dette publique, 832
 - Enseignement postsecondaire, 802
 - Essence
 - Île-du-Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick, prix, 1943, 1944, 1990
 - Taxes, 1943, 1944, 1990
 - Impôt sur le revenu
 - Entreprises, 832
 - Particuliers, 801, 832
 - Impôt sur l'énergie, 1990
 - Imputabilité des gouv., 835
 - Frais de garde, réduction, 801
 - Indexation du régime fiscal, 801, 831
 - Logements, 802, 803
 - Pauvreté au Canada, 800-01
 - Plan budgétaire à long terme, 1110
 - Prestation fiscale canadienne pour enfants, 801, 1108
 - Ratio dette-PIB, 1110
 - Récupération, provinces, 801
 - Sans-abri, 802, 803
 - Soins de santé, 802, 1109
 - Transferts aux provinces, 834
- Orateurs** : les honorables sénateurs

Bolduc, Roch, 830-35
 Cohen, Erminie J., 800-03
 Hays, Dan, 1942
 Kinsella, Noël A., 1942, 1943, 1944, 1990-91
 Murray, 19444
 Stratton, Terry, 1107-10
 Taylor, Nicholas, 1943

Budget de 2000, Loi d'exécution—C-32

1^{re} l., 1528; 2^e l., 1579-82; ren. au com. Finances nationales, 1583, rap. (7^e) sans am., 1608;
 3^e l., 1647; s.r., chap. 14 (2000), 1924

Assurance-emploi, prestations parentales, 1581-82

Biens étrangers, plafonnement, 1582

Éducation postsecondaire, 1579

Enfants, prestations fiscales, 1580, 1581

Premières nations, impôt, 1581

Prêts aux étudiants, Programme canadien, 1579

Régimes de pensions, 1580

Soins de santé, 1579, 1582

Orateurs : les honorables sénateurs

*Mahovlich, Francis W., 1579-80, 1581

Stratton, Terry, 1581-82

Budget des dépenses 1999-2000

Principal, avis de mot. autorisant le com. Finances nationales de l'étudier, 316, mot. d'am.,
 359-62, débat, 485-86, mot. d'am. retirée, 486; a. de la mot. principale, 486; rap.
 final du com., présentation, 804, a., 853

Report du débat, 443

Supplémentaire (A), *dépôt*, 135; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 136, a., 180;
 rap. du com., présentation, 338-39, a., 419

Crédit 10a du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 136,
 a., 180

Crédit 25a du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 136, a.,
 180

Supplémentaire (B), *dépôt*, 757; ren. au com. Finances nationales, a., 757; rap. du com.,
 présentation, 804, a., 852-53

Budget des dépenses 2000-2001

Principal, *dépôt*, 739; ren. au com. Finances nationales, a., 757; rap. intérimaire du com.,
 présentation, 804, a., 853; rap. du com., présentation, 1665, a., 1735-36

Crédit 10 du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement et Crédit 25 du
 Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 739, a., 767

Budgets de comités. *Voir Régie interne, budgets et administration, com.*

Bulgarie

Groupe de parlementaires, visiteurs de marque, 1593

Voir aussi Conventions fiscales, 1999—S-3

Bureau de salubrité de l'environnement pour les enfants. *Voir Enfants—Bureau...; Sénat*

Cabinet

Comités, notoriété, q., 1529

Moyen-Orient, possibilité d'une résolution visant à faire revenir le premier ministre, q., 1121

Voir aussi Premier ministre

Callbeck, l'hon. Catherine S.

Affaire « personne », prix pour 1999, déc., 29-30

Alzheimer

Mois de sensibilisation, déc., 550

Journée mondiale, déc., 1967

Commémoration, Journée nationale, 10^e anniversaire de la tragédie survenue à l'École polytechnique, déc., 336

Coopération, Semaine nationale, déc., 2014

Enseignement postsecondaire, financement, interpellation, débat, 964-65, 966

Carence de paiement, hausse du taux, 965

Endettement des étudiants dans les Maritimes, 964

Païement proportionnel au salaire, 966

Prêts exemptés d'intérêt pendant une certaine période, 965

Remboursement, 965

Hays, l'hon. Dan, réception du grand cordon de l'Ordre du Trésor sacré du Japon, félicitations, 1454

Î.-P.-É., Summerside, Société Slemon Park, déc., 2044

Journée nationale de l'enfant, déc., 211-12

Maclean, l'hon. J. Angus, c.p., décès, hommages, 630

Montgomery, Lucy Maud, nomination au nombre des 21 grands héros canadiens du XX^e siècle, déc., 112

Perry Poirier, l'hon. Melvin, retraite du Sénat, hommages, 1633-34

Phares patrimoniaux, protection—**S-21**, 1483-84

Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine, 1483-84

Lignes directrices concernant l'aliénation des édifices, 1484

Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, c.r., retraite du Sénat, hommages, 1633-34

Semaine nationale de l'action bénévole, déc., 1059

Société Radio-Canada

Île-du-Prince-Édouard, effet des compressions proposées, déc., 1398

Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, 2143-44, 2147
 Développement de la petite enfance, 2143-44
 Équipement médical, 2144
 Infrastructure nationale de la santé, 2144
 Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, 2143
 Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 209
 Tourisme, Commission canadienne—**C-5**, 1686-87
 Historique, 1686
 Partenariat entre les autorités fédérales, provinciales et territoriales, et les entreprises, 1686
 Personnel, 1686
 Pouvoirs élargis, 1686

Cambodge, Royaume

Vice-premier ministre accompagné du directeur général de l'Institut cambodgien pour la coopération et la paix, visiteurs de marque, 178

Canada

Ces Canadiennes qui ont marqué notre histoire, déc., 516

Canada-Chine, Association législative

2^e réunion annuelle, tenue à Ottawa, Toronto, Winnipeg et Victoria, au Canada, rap. de la délégation canadienne, *dépôt*, 501
 4^e rap. annuelle, visite des coprésidents en Chine, *dépôt*, 2016

Canada-États-Unis. Voir aussi Partenariat Canada—États-Unis

Canada-États-Unis, Groupe interparlementaire

Conférence de l'Alliance commerciale transfrontalière canado-américaine, rap. de la délégation canadienne, *dépôt*, 382
 40^e réunion annuelle, tenue à Québec
 Déclaration d'un sénateur, 336-37
Dépôt du rap., 338
 41^e assemblée annuelle, tenue aux bords du fleuve Mississippi, *dépôt* du rap., 1970; avis d'interpellation, 1971

Canada-Europe, Association parlementaire

Comité des affaires économiques et du développement et à la session 2000 de l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, rap. de la délégation canadienne
 1^{re} partie, tenues à Londres, en Angleterre, et à Strasbourg, en France, *dépôt*, 1534
 2^e partie, tenue à Paris, en France, et à Strasbourg, en France, *dépôt*, 1535
 Conseil de l'Europe, réunions de l'Assemblée parlementaire, *dépôt* de rap. de la délégation canadienne

Du 21 mai 1999, tenue à Paris, en France, 226

Du 18 juin et du 21 au 25 juin 1999, tenue à Strasbourg, en France, 227

Du 25 août 1999, tenue à Mourmansk, en Russie, 227

Du 20 au 25 sept. 1999, tenue à Strasbourg, en France, 227

Session 2000

1^{re} partie, tenue à Londres, en Angleterre, et à Strasbourg, en France, 1534

2^e partie, tenue à Paris, en France, et à Strasbourg, en France, 1535

Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, rap. de la délégation canadienne

Assemblée parlementaire, tenue du 13 au 15 oct. 1999

Déclaration de sénateur, 515

Dépôt du rap. de la délégation canadienne, 519

8^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire, tenue à Saint-Petersbourg, en Russie,
dépôt, 303

9^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire, tenue à Bucarest, en Roumanie, *dépôt*,
2114

Réunion de l'Assemblée parlementaire, tenue à Istanbul, en Turquie, *dépôt*, 501

Réunion du com. permanent de l'Assemblée parlementaire, tenue à Vienne, en Autriche,
dépôt, 994

24^e réunion interparlementaire du Parlement européen et du Parlement du Canada, tenue à
Bruxelles, en Belgique, *dépôt*, 1534

**Canada-Europe, Association parlementaire, Organisation pour la sécurité et la coopération
en Europe, 8^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire**, tenue à Saint-
Petersbourg, en Russie, *dépôt* du rap. de la délégation canadienne, 303; avis
d'interpellation, 304, débat terminé, 487-89

Les guerres dans le monde, 487-88

Politique étrangère, 487, 477

***Orateur**: l'hon. sénateur Jerahmiel S. Grafstein

Canada-France, Association interparlementaire

29^e réunion annuelle, tenue du 8 au 14 sept. 1999, *dépôt* du rap. de la délégation canadienne,
519

Réunion tenue à Paris, France, *dépôt* du rap. du groupe canadien, 1258

Canada-Japon, Groupe interparlementaire, rap. de délégation canadienne

Conférence des parlementaires de l'Asie-Pacifique sur l'environnement et le développement,
7^e Assemblée générale, *dépôt*, 669

Forum parlementaire de l'Asie-Pacifique, 8^e rencontre annuelle, *dépôt*, 758

Groupe d'amitié Canada-Japon, 10^e rencontre bilatérale annuelle, *dépôt*, 501

Visite annuelle de notre président aux membres de la Diète, *dépôt*, 2031

**Canada-Japon, Groupe interparlementaire, 10^e réunion bilatérale annuelle avec le Groupe
d'amitié Canada-Japon**, avis d'interpellation, 805, débat terminé, 1488-90

Accord de libre-échange avec le Japon, suggestion, 1489

Électricité et technologie, 1488

Politique des « deux Chines », position du Japon, 1489

Sécurité et maintien de la paix, 1489-90

Orateurs : les honorables sénateurs

Grafstein, Jerahmiel, 1489

*Hays, Dan, 1488, 1489, 1490

Taylor, Nicholas W., 1489

Canada-OTAN, Association parlementaire. *Voir OTAN, Association parlementaire*

Canada-Russie, Groupe interparlementaire, annonce d'une réunion, déc., 695

Canadiens éminents et leur rôle au Royaume-Uni, avis d'interpellation, 49-50, débat, 126-31, 571-74, 1070-76

Report du débat, 1879-80

Black, M. Conrad, allusions, 129, 130, 573, 574, 1071-76

Citations et extraits de certains articles de journaux, 1071, 1072-75

Honneurs étrangers, 573, 574

Monarchie constitutionnelle, 127

Premier ministre, position, 1071-72

Prérogative royale, 128

Recevoir les « honneurs », 573

Résolution Nickle, 128, 129, 130, 572

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 126-29, 130-31, 574

Di Nino, Consiglio, 572, 573, 574

Fraser, Joan, 130

Grafstein, Jerahmiel S., 573, 574

LeBreton, Marjory, 1071-76

Prud'homme, Marcel, 572-73

Taylor, Nicholas W., 1076

Cancer

De la prostate, semaine de sensibilisation, déc., 1966

Du sein

Mois, déc., 2022

Voir aussi Santé

Mois de la sensibilisation, déc., 924, 1135

Cap-Breton. *Voir aussi Affaires intergouvernementales; Défense nationale*

Cap-Breton, Société de développement

Processus d'aliénation, demande de mise à jour, q., 1958-59, 2030-31
Programme d'encouragement à la retraite anticipée, possibilité de projets pour aider les mineurs à réunir les conditions d'admissibilité, position du gouv., q., 15-17
Voir aussi Ressources naturelles

Cap-Breton, Société de développement, aliénation de ses biens et dissolution de celle-ci, Loi—C-11

1^{re} l., 1534; 2^e l., 1561-66, 1593-97, 1617-21; ren. au com. Énergie, environnement et ressources naturelles, 1621, rap. (3^e) sans am. mais avec des observations annexées au rap., 1718-19; mot. de 3^e l., 1776-78, a., avec dissidence, 1780-88; s.r., chap. 23 (2000), 1924

Voir le texte des observations, annexées au rap. du com., dans les Journaux du Sénat, p. 784-85

Devco, historique, 1561, 1563, 1780, 1785-86

Exploitation minière sélective, 1783

Fermeture, 1561

Gaz naturel, utilisation, 1596, 1783

Industrie du charbon/houillère, 1780-82, 1784

Mines Phalen, Prince et Donkin, 1561, 1562, 1564, 1594, 1618, 1777, 1784, 1787, 1788

Nova Scotia Power Corporation, 1564, 1565, 1594, 1619, 1780

Ombudsman, 1620

Privatisation, 1562, 1563, 1618

Puits abandonnés, coût du nettoyage, 1618

Recyclage des mineurs, 1565

Subventions, 1617, 1618

Terminal pour transport en vrac, 1594

Vente finale, 1619

Orateurs : les honorables sénateurs

Bryden, John G., 1565

*Boudreau, Bernard, 1561-62, 1597, 1785-88

Buchanan, John, 1563-67, 1594-97, 1780-85, 1787, 1788

Graham, B. Alasdair, 1595, 1787

Murray, Lowell, 1617-18, 1619, 1620-21, 1776-78

Taylor, Nicholas W., 1619-20

Cap-Breton, Société de développement, comité spécial (session précédente)

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 170

Voir Journaux du Sénat, p. 115

Carney, l'hon. Pat, c.p.

Accord définitif nisga'a, discours, déc., 991

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 985-89, 1005, 1010, 1150

Biens matrimoniaux, 1010

- Demande de réponse à certaines questions, 1005
- Droits des femmes autochtones, 986-87, 1010
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1707
- Colombie-Britannique, parlementaires côtiers, déc., 1351
- Développement des ressources humaines
 - Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds, q., 581
- Pêches et Océans
 - Côte ouest, viabilité de la pêche au saumon, nécessité d'une aide d'urgence, grève de la faim de Dan Edwards, déc., 423-24
 - Ucluelet-Tofino, en C.-B., demande de remplacement du système de baux de pêche, q., 999-1000, 1211
- Phares patrimoniaux, protection—**S-21**, 1435-37
 - Commission des lieux et monuments historiques du Canada, 1435
 - Consultation du public, 1435
 - Coûts, 1435
 - Date d'entrée en vigueur, 1435
 - Historique des phares de la côte Ouest, 1435-37
 - Statut de site protégé, 1435
- Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2062, 2063
 - Internet, 2062, 2063
- Sénat
 - C.-B., possibilité d'accroître la représentation, q., 2079
- Transports
 - Quais publics, aliénation, cession du quai de l'île Thetis à la bande indienne de l'île Kuper, q., 429-30
- Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2000

Carstairs, l'hon. Sharon

- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 236-39
 - Congés parentaux, 237
 - Enfants
 - Crédit d'impôt, 237
 - Droits, 239
 - Développement de la première enfance, 237
 - Pauvreté, 236
 - Jeunes contrevenants, 238
 - Katimavik, 238
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 - Autorisation au sous-com. de mise à jour «De la vie et de la mort» de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., 1308, retirée, 1350

-
- Euthanasie et aide au suicide, autorisation à examiner les faits nouveaux, avis de mot., 213, débat, 248
- 4^e rap., Protection des renseignements personnels et documents électroniques—**C-6**, avec modifications, étude, 396, 397
- 7^e, Étude sur les faits nouveaux concernant l'euthanasie et l'aide au suicide, *dépôt*, 1510, étude, 1521-22, 1627
- Santé, étude de l'état du système, mot., débat, 447
- Asie-Pacifique, Forum parlementaire, 8^e assemblée annuelle, tenue à Canberra, en Australie, avis d'interpellation, 805, débat, 865
- Autochtones, situation, et leur avenir, interpellation, débat, 295-97, 298
- Droits de voter, 295
- Élèves autochtones, 296
- Taux de mortalité, suicide, diabète et de chômage, 296-97
- Budget des dépenses 1999-2000
- Principal, mot. autorisant le com. Finances nationales de l'étudier, mot. d'am., débat, 361, 362
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1863-64, 1865, 1866
- Autochtones, 1863
- Indivisibilité, 1863
- Pouvoirs du Sénat, 1863-64
- Recours au Règlement, 1673-74
- Référendum, 1863
- Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—**C-247**, 770, 771, 786-87, 788
- Charte des droits et libertés, 786
- Infractions sexuelles, fardeau de la preuve, 787
- Libération conditionnelle, admissibilité, 786, 787, 788
- Peine capitale, 788
- Peine d'emprisonnement à perpétuité, 786
- Commémoration, Journée nationale, 10^e anniversaire de la tragédie survenue à l'École polytechnique, déc., 364
- Conférence des Mennonites au Canada—**S-28**, 1939-40
- Changement de nom, 1939, 1940
- Pouvoirs de la société, 1940
- Conference of Mennonites in Canada, présentation d'une pétition, 1697
- Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, étude, 96-97
- ACRA, programme, 96
- Formulaires compliqués que les agriculteurs doivent remplir, 97
- Divorce (enfant à charge)—**S-12**, 1485, 1486
- « Attentes », 1486

-
- Enfant adulte, 1486
 - Donahoe, l'hon. Richard A., c.r., ancien sénateur, décès, hommages, 1172
 - Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, (le 6 et 13 juin 2000), mot., débat, 1492
 - Enfants de la rue, situation lamentables, déc., 923
 - Francophonie, Sommet, interpellation, débat, 443
 - Greene, M. Richard G., greffier adjoint, retraite, hommages, 514-15
 - Instituts de recherche en santé du Canada—**C-13**, 957-60
 - Autochtones, santé, 959
 - Cancer du sein et de la prostate, 959
 - Femmes, santé, 959
 - Système d'examen par les pairs, 958
 - Vieillessement de la population, 959
 - Justice
 - Enfants, application extraterritoriale de la loi sur le tourisme sexuel impliquant des enfants, déc., 1926
 - Loi électorale du Canada—**C-2**, recours au Règlement, 851-52
 - Manitoba
 - Première nation de Cross Lake, taux de suicide élevé, déc., 452
 - Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue, interpellation, débat, 1627-28
 - Ordre impérial des filles de l'Empire, centenaire, 1306-07
 - Perry Poirier, l'hon. Melvin, retraite du Sénat, hommages, 1632-33
 - Personnes handicapées, Journée internationale, déc., 335
 - Prise de certaines décisions médicales—**S-2**, 62-65, 705-06
 - Code criminel, modification, 65
 - Droits du patient, 64
 - Écourter la vie, 63
 - Lignes directrices nationales, 62, 64, 706
 - Responsabilité criminelle, 64
 - Soins palliatifs, 62, 63
 - Traitement de la douleur, 62, 63
 - Traitement de survie, 62
 - Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - 8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, recours au Règlement, 2161, 2165, 2166
 - Protection de la vie privée, Commissaire, discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1473, 1474
 - Divulgence d'information, 1473
 - Droits, 1474
 - Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 8^e rap., Accès aux personnes handicapées—plan d'action, étude, 1163

Relations Canada-États-Unis

Manitoba, répercussions de la dérivation des eaux du lac Devil, au Dakota du Nord, déc.,
772

Revendications au Manitoba, mesures concernant le règlement—**C-14**, 2143

Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, c.r., retraite du Sénat, hommages, 1633-34

Sanction royale—**S-7**, 563-65, 566

Cérémonie, 564

Recours au Règlement, commentaires, 328

Santé

A Guide to End of Life Care for Seniors, déc., 1830

Saskatchewan

Lieutenant-gouverneur Lynda Haverstock, nomination, déc., 499

Semaine nationale de l'action bénévole, déc., 1058-59

Semaine sans violence de la YWCA, déc., 12, 2042-43

Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., débat, 546

Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres
services sociaux au Canada—**C-45**, 2146

Soins palliatifs, Semaine nationale, déc., 1255

Travaux du Sénat

Ajournement prolongé au 2 nov. 1999, recours au Règlement, 30

Mise au point au sujet du renvoi d'un projet de loi à deux comités, commentaires, 290

Casier judiciaire, Loi (m)—C-7

Autorisation d'utiliser les documents et témoignages recueillis (par le com. Affaires juridiques
et constitutionnelles) lors de l'étude du projet de loi C-69 (session précédente) aux
fins de l'étude du projet de loi actuel, avis de mot., 178, a., 224

1^{re} l., 44-45; 2^e l., 125-26, 174-78; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 178,
rap. (2^e) avec des am., 301-03, étude, 374-76, a., 398-99, 3^e l., tel que modifié,
418-19; message des Communes, a. des am. du Sénat, 627; s.r., chap. 1 (2000),
911

Délinquants sexuels, 124, 125, 175, 418

Droits, 175, 176, 418

« Enfants » ou « personnes vulnérables », 176, 177, 418

Pouvoir du gouverneur en conseil, 176

Sécurité du public, 124

Système de réhabilitation, 125, 126, 175

Système national de filtrage, 125, 126, 176

Orateurs : les honorables sénateurs

*Fraser, Joan, 124-26, 418-19

Nolin, Pierre Claude, 174-77

Chalifoux, l'hon. Thelma J.

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 1044-46, 1088

- Article 35, 1046
- Chevauchements, 1045
- Gitanyow et Gitxsan, 1045
- Propriétaires non autochtones, 1045
- Référendum, 1045
- Revendications territoriales, 1045
- Rupture du mariage, 1045
- Allen, M. Bill, hommages, 1553
- Autochtones, Journée nationale, déc., 1696
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1743-44
 - Peuples autochtones, 1743-44
- Decore, M. Lawrence, décès, hommage, 225-26
- Discrimination visant les femmes autochtones, déc., 1323
- Grey, Delia, aînée métisse, hommage, 225-26
- Logement, stratégies visant à répondre aux besoins des autochtones, avis d'interpellation, 32, débat, 65-70
 - Besoin impérieux, 68
 - Discrimination, 67
 - Familles monoparentales, 68
 - Pauvreté chez les autochtones, 66
 - Programme de logement des autochtones en milieu urbain, 67
 - Provinces, responsabilités, 67
 - Représentation autochtone au Parlement, 67
 - Sans-abri, 68
 - Sociétés de logement pour autochtones, 68, 69, 70
 - Tendance démographique, 69
- Peuples autochtones, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 2080
 - Parcs nationaux du Nord, possibilités d'accroître le développement économique, avis de mot., 1528, a., 1585
 - 5^e rap., Budget—Étude—Parcs nationaux du Nord, présentation, 1697, a., 1822-23
 - 6^e, Revendications au Manitoba, mesures concernant le règlement—**C-14**, sans am., 2101
- Revendications au Manitoba, mesures concernant le règlement—**C-14**, 2048-49, 2138-40
 - Arbitrage, 2140
 - Commission royale des peuples autochtones, 2049
 - Convention sur l'inondation des terres, 2139, 2143
 - Création d'emplois, 2140
 - Droits fonciers issus de traités, 2140
 - Indemnités pécuniaires, 2139
 - Intérêts de tierces parties, 2140
 - Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, rôle, 2140

Norway House, nation crie, 2048, 2139
Propriété en fief simple, 2139
Réserves, 2048, 2049
Ajouts au territoire, 2049, 2138-39, 2140
Submersion de terres du Nord, Accord-cadre de mise en oeuvre, 2048, 2049, 2138, 2139, 2141

Saskatchewan
Saskatoon, décès tragiques dans une collectivité autochtone, déc., 694
Statistique et Archives nationales du Canada—**S-15**, 769
Métis et Premières nations, 769
Lignage établi par la nation métisse, 769

Chambre des communes

Députés, visiteurs de marque, 912
Élection des députés. *Voir* **Loi électorale du Canada—C-2**
Pages, programme d'échange entre le Sénat et la Chambre des communes, 135, 233, 383, 627, 669, 722, 777, 1180, 1257, 1357, 1456, 1514-15, 1558, 1664-65, 1772
Règlement, changements apportés, effets sur la démocratie parlementaire, déc., 756-57

Charte des droits et libertés

18^e anniversaire de la proclamation de la Loi constitutionnelle de 1982 et de la charte, déc., 1135-36
Voir aussi **Droit à la vie privée, Charte—S-27**

Chef adjoint de l'opposition au Sénat

l'hon. Noël A. Kinsella

Chef de l'opposition au Sénat

l'hon. John Lynch-Staunton

Chemins de fer, Loi—S-1 (pro forma)

1^{re} l., 10

Cherneskey, M. Morris (décédé le 26 sept. 2000), politicien de la Saskatchewan, décès, hommages, 2127-28

Chevaux du Canada, race nationale, Loi—S-29 (projet de loi d'intérêt public)

1^{re} l., 1771

Chine

11^e anniversaire du massacre de la place Tiananmen, déc., 1509-10
Son Excellence Li Ruihuan, président de la Conférence consultative politique et populaire chinoise de la République populaire de Chine, accompagné d'une délégation, visiteurs de marque, 1259

Voir aussi **Affaires étrangères; Canada-Chine, Association...; Droits de la personne; Expansion des exportations, Société; Nations Unies**

Chine, liberté religieuse en rapport avec les pactes internationaux des Nations Unies, avis d'interpellation, 170, débat, 271-73, 357-59, 441-42, 567-71, 966-70, débat terminé, 1547-49

Activité religieuse non enregistrée, 569

Affaires et commerce, 441

Catholiques, 273

Conseil chrétien de Chine formé par l'Église protestante, 272

Cultes, 273

Droits individuels et collectifs, 272, 1548, 1549

Droits de la personne, 357-59, 441, 442, 568, 569, 571, 966, 968, 970, 1548

Falun Gong, groupe spirituel, 273, 441, 442, 968, 969, 1548

Groupe social inscrit auprès du gouv., 272

Immigration, 441

Internet, 570

Judaïsme, 571

Rébellion de Taiping, 568

« Valeurs asiatiques », 966, 967, 968

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 966-68, 969, 970

Austin, Jack, 357-59

Di Nino, Consiglio, 441-42

Kinsella, Noël A., 571, 1547-49

Murray, Lowell, 359

Poy, Vivienne, 567-69, 570-71

*Wilson, Lois M., 271-73

Christensen, l'hon. Ione

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 1082-84, 1085, 1089

Chevauchements, 1083

Négociation et contestation en justice, 1083

Référendum, 1083

Troisième palier de gouv., 1089

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1813-14

Sénat, rôle, 1813-14

Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières)—**C-18**, 1757-58, 1761

Association MADD (Mothers Against Drunk Driving), 1759

Échantillon de sang, 1757-58

Embarcation motorisée, 1761

Emprisonnement à vie, 1757

Facultés affaiblies, 1757

Peines, 1757

Jeux d'hiver de l'Arctique, Whitehorse, au Yukon, déc., 755

Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue, interpellation, débat, 540-41

Prise de certaines décisions médicales—**S-2**, 438

Formation professionnelle, 438

Lignes directrices nationales, 438

Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, étude en com. plénier, 2157

Cinq illustres, dévoilement de leurs statues sur la colline du Parlement, déc., 2099-2100, 2100

Circonscription électorale de Rimouski—Mitis, changement de nom, Loi—C-445

1^{re} l., 1258; 2^e l., 1397, 1583-84; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1584; rap. (8^e) sans am. (*les observations annexées au 7^e rap. de ce com. s'appliquent également à ce projet de loi*), 1718; 3^e l., 1765; s.r., chap. 21 (2000), 1924

Voir le texte des observations annexées au rap. dans les Journaux du Sénat, p. 781-83

Longueur des noms, 1583, 1584

Ontario, 1583, 1584

Répercussions administratives et coûts d'un changement de nom, 1583

Orateurs : les honorables sénateurs

Hays, Dan, 1583-84

Kinsella, Noël A., 1583

*Rompkey, Bill, 1397

Circonscriptions électorales, changement de nom de certaines, Loi—C-473

1^{re} l., 1060; 2^e l., 1289-90, 1584-85; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1585, rap. (7^e) sans am. mais avec des observations annexées au rap., 1718; 3^e l., 1765; s.r., chap. 22 (2000), 1924

Voir le texte des observations annexées au rap. dans les Journaux du Sénat, p. 781-83

Report du débat, 1163

Changement entre les élections, 1289

Coût, 1289

Longueur des noms et similarité des noms, 1584

Provinces, consultation, 1290

Orateurs : les honorables sénateurs

Kinsella, Noël A., 1290

Prud'homme, Marcel, 1289

Nolin, Pierre Claude, 1584-85

*Rompkey, Bill, 1289

Cité parlementaire, emplacement des statues des premiers ministres, déc., 2100

Citoyenneté au Canada, Loi—C-16

1^{re} l., 1480; 2^e l., 1515-18, 1536-37, 1574-79, 1621-24, 1647-48, 1709-10, 1730-35, 1778-80;
ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1780

Appel, 1536, 1575

Commissaires, rôle, 1516, 1576, 1658

Compétence résiduelle du Parlement, 1709

Divisibilité/indivisibilité du pays, 1733

Droits, 1518, 1536, 1575, 1577, 1622, 1523

Enfants adoptés, 1516, 1577

Fausse identité, 1537, 1575, 1576

Immigrants, 1575

Intérêt public, 1709, 1710

Juges, 1516, 1577

Langue, 1578

Nationalité multiple, 1621

Naturalisation, 1518, 1621, 1623

Peines, 1517

Préambule, 1623

Réfugié, statut, 1516

Résidence au pays, exigence, 1515, 1577

Révocation, 1516, 1536, 1537, 1624, 1709

Sécurité nationale, 1709, 1710

Serment modifié, 1577, 1648, 1730-32

Allégeance, 1730

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 1537, 1574-79, 1624

Beaudoin, Gérard-A., 1709-10

Cools, Anne C., 1730-33

Di Nino, Consiglio, 1647-48

*Finestone, Sheila, 1515-17, 1518, 1623

Fraser, Joan, 1733

Hays, Dan, 1733, 1734, 1735

Kinsella, Noël A., 1517, 1518, 1621-24, 1734

Milne, Lorna, 1734, 1735

Prud'homme, Marcel, 1733-34, 1735, 1778-79

Wilson, Lois M., 1536-37

Citoyenneté et Immigration

Exode de la main-d'œuvre spécialisées vers les États-Unis, Programme incitatif pour les
diplômés canadiens, q., 1512-13, 1611-12

Expulsion de candidats

À la citoyenneté passibles de la peine capitale, q., 1588, 1612

De Chine, exécution pour des actes criminels après le rapatriement, demande de renseignements sur les audiences, q., 1587-88, 1612

Clarté du processus référendaire, projet de loi (C-20)

Comité spécial. *Voir* **Projet de loi C-20...**

Commentaires attribués à la présidente du com. sénatorial spécial selon un article de journal, q., 1775, 1891-92

Importance de la validité des voix valablement exprimées et du pourcentage des électeurs admissibles, comparaison avec l'amendement constitutionnel de la clause 17 concernant Terre-Neuve, q., 840-41

Modalités d'application, q., 808, 843-44

Propos du leader du gouv. durant le débat, déc., 837

Propos du premier ministre du Québec durant sa visite en France, q., 999

Voir aussi **Affaires intergouvernementales—Projet de loi...; Sénat**

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l'exigence de—C-20

Comité spécial. *Voir* **Projet de loi C-20 (Clarté)...**

Consentement royal, *dépôt* de la déclaration, 1896

1^{re} l., 778; mot. de 2^e l., 810-24, 876-87, 912-22, 942-53, 1020-29, 1048-49; mot. tendant à donner instruction au com., avis 1061; suite du débat en 2^e l., 1065-68, 1090-93; recours au Règlement concernant la recevabilité de la mot. tendant à donner instruction au com., décision réservée par le Président, 1113-16; suite du débat en 2^e l., 1151-59, 1181-87; décision rendue déclarant la mot. irrecevable, 1199-1201; suite du débat en 2^e l., 1220-23, 1237-43, 1263-71, 1311-20, 1327-36, 1340-44; a. mot. d'attribution de temps, 1358; suite du débat en 2^e l., 1371-73; mot. d'am. tendant à renvoyée la teneur du projet de loi au com. Affaires juridiques et constitutionnelles (*Stratton*), 1373-75, 1384-91, 1409-15, 1424-28, rejet de la mot. d'am. (pour et contre), 1428; 2^e l. (pour et contre), 1429; ren. au Com. spécial sur le projet de loi C-20, avec dissidence, 1429; rap. sans am., 1638; mot. tendant à 3^e l. à la prochaine séance, a. avec dissidence, 1638; recours au Règlement, 1668-74; suite du débat en 3^e l., 1675-81, 1703-08, 1739-46; (1) mot. d'am. (*Watt*), 1746-52; mot. d'attribution de temps, a., 1788-89; suite du débat, 1790-92; (2) mot. d'am. (*Gauthier*), 1792-1806; (3) mot. d'am. (*Joyal*), 1806-15, 1843-48; (4) mot. d'am. (*Banks*), 1848-53; (5) mot. d'am. (*Grafstein*), 1853-66; **consentement royal**, *dépôt* de la déclaration, 1896; suite du débat sur les motions d'am., 1896-1910; mot. d'am. (*Grafstein*), rejetée (pour et contre), 1910-12; mot. d'am. (*Banks*), rejetée (pour et contre), 1912-13; mot. d'am. (*Joyal*), rejetée (pour et contre), 1913-15; mot. d'am. (*Gauthier*), rejetée (pour et contre), 1915-16; mot. d'am. (*Watt*), rejetée (pour et contre), 1916-17; a. mot. de 3^e l. (pour et contre), 1917-18; s.r., chap. 26 (2000), 1925

Accord du lac Meech, 948, 1243

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- Acteurs politiques, 813, 816, 817, 822, 945, 946, 1153, 1154, 1184, 1185, 1238, 1265-66, 1269, 1318, 1340, 1900
 - Assemblée nationale, 811, 1028, 1182-83, 1795, 1796-97
 - Australie, 1680
 - Chambre des communes, 810, 811, 813, 814, 815, 816, 821, 877, 880, 886, 1065, 1066, 1157, 1222, 1315, 1317, 1371, 1372, 1900
 - Charte canadienne des droits et libertés, 1334, 1803
 - Citoyenneté—lien indissociable entre l'État et l'individu, 1314
 - Comité pour étudier cette question, possibilité
 - Conjoint, 1268
 - Voyager à travers le Canada, 1265
 - Consentement royal, 1669, 1670, 1671, 1673
 - Constitution du Canada, 812, 814, 818, 947, 1153-54, 1333, 1341, 1742, 1907
 - Autorité constitutionnelle, 818, 819
 - « Constitutional Amendment Approval Act », 1329
 - Formules de modification, 880, 944, 1066, 1328, 1334, 1677, 1799, 1848, 1849
 - Cour suprême du Canada, 810, 822, 1067, 1068, 1153, 1186.1330, 1332, 1342, 1412, 1900
 - Avis consultatif, 1331, 1342, 1385
 - Interprétation extrinsèque, 943-44
 - Rôle, 1386
 - Déclaration unilatérale d'indépendance, 916, 945, 1159, 1371, 1372
 - Désaveu, 878-79
 - Divisibilité, 944, 1187, 1675, 1739-40, 1803-04, 1901
 - Droit du Parlement, 1673
 - Droit international, 877
 - Éducation postsecondaire, 1413
 - Électeurs admissibles, deux tiers, 879, 884-85, 949
 - Gouvernement responsable, 1387
 - Indivisibilité, 949, 950, 951-53, 1025, 1312-13, 1317, 1318-19, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1385, 1676, 1678, 1704, 1806, 1863, 1901, 1906
 - Majorité claire—50 p. 100 plus une voix, 810, 811, 812, 879, 949, 951, 1048-49, 1065, 1066, 1091, 1157, 1158, 1182, 1264, 1267, 1315, 1372, 1795, 1901
 - Minorités, 1022, 1023, 1237, 1238-39, 1240, 1316, 1703, 1742, 1791-93, 1903, 1905
 - Nationalisme au Québec, 1265, 1414
 - Partenariat fédéral, 1181-82
 - Peuples autochtones, 817, 916, 1239, 1269-70, 1741-42, 1743-47, 1748, 1752, 1809-12, 1863, 1865, 1898, 1902, 1903, 1905
 - Consentement en cas de changement de juridiction, 1899
 - Pouvoirs divisés, 1066, 1412-13
 - Premières Nations, 817, 1703, 1902
 - Prérogative royale, 1387-88, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1678
 - Primauté du droit, 1341

-
- Procureur général du Canada, 1320, 1327, 1328
Provinces et territoires, 1707
Québec
 « Déclaration solennelle portant sur le droit des Québécois et des Québécoises de décider leur avenir », citation, 1427
 Fédéralistes, 1706, 1794
 Situation, 1410-11
Recommandation royale, 1670, 1671
Référendum, 811, 818, 886, 921, 944, 1024, 1025, 1027, 1091, 1155, 1157, 1182, 1183, 1333, 1375, 1677, 1680, 1704-05, 1795, 1796, 1798, 1799, 1805, 1863, 1864, 1901, 1903, 1904
Sécession, 810, 812, 883, 1241-42, 1331, 1332, 1799
Sénat, 1335, 1846
 Comités, 1268
 Leader du gouv., rôle, 823, 948
 Pouvoirs, 819, 918, 1703, 1704, 1863-64, 1899
 Représentants élus, 813, 822, 946
 Rôle, 812, 814, 815, 816, 819, 820, 821, 822, 886, 914, 915, 917, 918, 919, 920, 946-47, 948, 950, 1022, 1023, 1026, 1027, 1065, 1066, 1067, 1090, 1222, 1238, 1240, 1266, 1267, 1317, 1340, 1341, 1388-90, 1425, 1677, 1678-79, 1740-41, 1749-52, 1800, 1809, 1813-14, 1952, 1854-55, 1859, 1899, 1900, 1908
 Serment d'allégeance, 1846, 1850, 1860
 Veto, 814, 815, 822, 918, 948, 1026, 1900
Sondages d'opinion, 811, 824
Souveraineté-association, 820
Surveillance, rôle du Sénat, 950, 951
Système bicaméral, 947, 1184
Territoires, intégrité territoriale, 1313, 1314, 1315, 1808-09
Orateurs : les honorables sénateurs
 Adams, Willie, 1741, 1742, 1898
 Atkins, Norman K., 1221-23
 Bacon, Lise, 1090-92, 1093
 Banks, Tommy, 1846-48, 1849, 1850
 Beaudoin, Gérald A., 819, 917, 918, 952, 1065-67, 1184, 1185, 1333, 1744, 1793, 1854-56
 Bolduc, Roch, 1067-68, 1333
 *Boudreau, J. Bernard, 810-13, 814-15, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822-23, 824, 883-84, 949, 950, 951, 1904-08, 1909-10
 Bryden, John G., 952-53, 1267, 1413, 1414, 1679, 1849-50
 Carney, Pat, 1707
 Carstairs, Sharon, 1863-64, 1865, 1866
 Chalifoux, Thelma, 1743-44
 Christensen, Ione, 1813-14

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- Cogger, Michel, 1187
Comeau, Gerald J., 1807-08, 1865
Cools, Anne C., 821, 822, 882-83, 886, 1185, 1186, 1268, 1269, 1271, 1330, 1340, 1343, 1344, 1384-86, 1387-91, 1424, 1680-81, 1857-60
Finestone, Sheila, 1334-35
Fraser, Joan, 824, 887, 912-14, 915, 916, 917, 918, 919, 920-21, 922, 951, 1267, 1268, 1703, 1704-05, 1706, 1707, 1748
Gauthier, Jean-Robert, 1237-39, 1240, 1414-15, 1791-93
Grafstein, Jeremiah S., 952, 1340-42, 1343, 1344, 1412-13, 1679-80, 1707, 1744, 1747, 1850-54, 1865
Graham, B. Alasdair, 951
Hays, Dan, 1151, 1152, 1342, 1343, 1374, 1375, 1384, 1426, 1681
Hervieux-Payette, Céline, 1181-82, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187
Joyal, Serge, 1311-20, 1328-31, 1332-33, 1334, 1335, 1336, 1344, 1742, 1747, 1801-05, 1806-07
Kelly, William M., 1090-91
Kinsella, Noël A., 816, 817, 818, 823, 915, 916, 942-52, 953, 1183-84, 1240, 1268, 1329, 1332, 1374-75, 1706, 1744, 1748, 1749-52
Kroft, Richard H., 1675-79, 1680, 1681
Lynch-Staunton, John, 815, 816, 817, 823-24, 876-82, 883, 884-85, 886, 887, 918-19, 1186, 1187, 1319, 1427, 1705-06, 1707, 1744, 1899-1904, 1910
Milne, Lorna, 1739-41, 1742-43
Murray, Lowell, 817, 818, 916, 917, 1049, 1092-93, 1182, 1239, 1240, 1270, 1410-12, 1413, 1414, 1415, 1424, 1810-13, 1848, 1849, 1864, 1865
Nolin, Pierre Claude, 1151, 1152-59, 1183, 1793-97, 1798, 1857
Oliver, Donald H., 1020-24
Perry Poirier, Melvin, 1264-65
Pitfield, P. Michael, 1263-64, 1424-27, 1844-45, 1846
Poulin, Marie-P., 1024-25, 1747
Prud'homme, Marcel, 885, 919-20, 921, 1265, 1270-71, 1335-36, 1679, 1748, 1800, 1807, 1814-15, 1857, 1860-62
Rivest, Jean-Claude, 820-21, 823, 1025-27, 1334
Roberge, Fernand, 1240-43
Robichaud, Fernand, 884
Robichaud, Louis J., 1048-49
Roche, Douglas, 821, 886, 1027-29, 1798-1800, 1801
Sibbeston, Nick G., 1808-10
Sparrow, Herbert O., 886-87
Stratton, Terry, 1371-73
Taylor, Nicholas W., 921-22, 1265-66, 1267, 1268-69, 1856-57, 1862
Watt, Charlie, 1269-70, 1271, 1744-47, 1748, 1865, 1866, (pour le sén. Adams), 1898-99

Clément, Mme Barbara, parent bénévole décédée au large de la côte californienne, hommage, 837

Cochrane, l'hon. Ethel

Développement des ressources humaines

Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne

Répartition des fonds entre les dépenses de fonctionnement et les bourses, q., 695-96, 1142-43

Versement des bourses, q., 600-01, 1142

Enseignantes et enseignants, Journée mondiale, déc., 2023

Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 892

Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 277

Terre-Neuve

Manifestations Vikings, déc., 1886

Résultats de l'élection partielle dans la circonscription de St. John's-Ouest, félicitations à M. Loyola Hearn, 1353

Transports

Inter-Canadien, arrêt des opérations de la compagnie aérienne

Effet sur les petites collectivités, q., 306

Réponse du gouv., q., 306

Lignes aériennes Canadien International, possibilité d'une prise de contrôle par Air Canada, service aux aéroports régionaux, q., 383

Code canadien du travail, Loi (m)—C-12

Dépôt d'une note de service concernant les motions ou les ordres du Sénat abrogés depuis 1915 (texte anglais), 1544

1^{re} l., 1497; mot. d'annulation, avis, 1526-28; recours au Règlement, décision réservée par la présidence, 1537-45, décision rendue, 1558-60; suite du débat sur la mot. d'annulation, a., avec dissidence, *délibérations déclarées nulles et non avenues*, 1560

Réimprimé et réintroduit—1^{re} l., 1560-61; 2^e l., 1612-16; ren. au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 1517, rap. (8^e) sans am., 1717; 3^e l., 1739; s.r., chap. 20 (2000), 1924

Comités de santé et de sécurité, 1613

Décisions, appel, 1615

Danger, définition, 1614

Droits : connaître les dangers en milieu de travail, participer aux activités en matière de santé et sécurité, et refuser d'exécuter un travail dangereux, 1613

Ergonomie, 1615

Examens médicaux, 1615

Femmes enceintes et allaitantes, 1613, 1614

Langage neutre, 1615, 1616, 1739

Plaintes non résolues, 1613

Prévention, initiatives, et activités de sensibilisation, 1613

Santé, définition, 1615

Violence en milieu de travail, 1615

Orateurs : les honorables sénateurs

*Bryden, John C. 1612-13

DeWare, Mabel M., 1613-15

Kinsella, Noël A., 1615-16, 1739

Code criminel. Voir aussi Défense nationale, Identification... S-10; Justice; Responsabilité criminelle

Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières), Loi (m)—C-18

1^{re} l., 1638; 2^e l., 1757-61; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1761, rap. (9^e) sans am., 1875; 3^e l., 1895, s.r., chap. 25 (2000), 1925

Association MADD (Mothers Against Drunk Driving), 1759

Échantillon de sang, 1757-58, 1760

Embarcation motorisée ou canot, 1761

Emprisonnement à vie, 1757, 1759, 1760

Facultés affaiblies, 1757

Peines, 1757, 1759

Programme d'anti-démarrreur, 1760

Victimes, 1759, 1760

Orateurs : les honorables sénateurs

*Christensen, Ione, 1757-58, 1761

Graham, B. Alasdair, 1761

LeBreton, Marjory, 1758-60

Watt, Charlie, 1761

Code criminel (détournement de la justice), Loi (m)—S-9

1^{re} l., 74; 2^e l., 566, 655-63, 1194, 1250-51; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1252

Avocats, rôle, 656, 657, 658, 661, 662

Conclusions, 656

Fausse accusations, 655-56, 1194, 1250-51

Agression sexuelle contre les enfants, 656, 657, 660

Liste de jugements, 658-60, 1250, 1251

« Intention criminelle », 662, 663

Tribunaux civils, 656

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 566, 655-61, 662-63, 1250-51

Kinsella, Noël A., 663, 1194

Nolin, Pierre Claude, 662, 663

Code criminel (fuite), Loi (m)—C-202

1^{re} l., 552; 2^e l., 632-33, 651-52, 685; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 685, rap. (4^e) sans am., 757; 3^e l., 786; s.r., chap. 2 (2000), 911

Allusions au cas de O.J. Simpson aux É.-U., 651, 652

« Fuir », définition, 652

Loi provinciale, 651

Peine, 633

Poursuites policières, 632, 651

Responsabilité, 632

Risques que posent les fuyards, 632, 652

Tentative d'échapper à la police, infraction au Code criminel, 632-33

Orateurs : les honorables sénateurs

Ghitter, Ron, 651-52

Kinsella, Noël A., 685

*Moore, Wilfred P., 632-33

Poulin, Marie-P., 652

Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard d'actes médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance au caractère inviolable de la vie humaine, Loi (m)—S-11

1^{re} l., 113; rayé du *Feuilleton* (le 8 février 2000); rétablissement du projet de loi au *Feuilleton*, avis de mot., 677, a., 707; mot. de 2^e l., 1159-62, 1821-22, 1921

Affaire *Morgentaler*, allusion, 1822

Avortement, 1160, 1161

Charte canadienne des droits et libertés, 1161

Droits de la personne, 1162

Liberté de conscience et de religion, 1161, 1162

Profession infirmière, 1162

Professionnels de la santé, 1821

Orateurs : les honorables sénateurs

Cools, Anne C., 1821-22

*Perrault, Raymond J., 1159-62

Prud'homme, Marcel, 1822

Code criminel afin d'interdire le trafic de personnes, Loi (m)—S-32

1^{re} l., 2130

Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (peines consécutives), Loi (m)—C-247

1^{re} l., 46; 2^e l., 180-89, 566-67, 769-71, 786-88, 1093-1102, 1441-43; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1443

Report du débat, 685, 707, 1162

Accord sur le chef d'accusation, 182

Agressions sexuelles, 1093
 Fardeau de la preuve, 787
 Multiples, 567, 770
 Charte canadienne des droits et libertés, 786, 1102
 Clémence royale, 183, 788
 Détermination de la peine, principes, 187, 188, 1093, 1094-95, 1441
 Dissuasion, 1442
 Libération conditionnelle, admissibilité, 183, 770, 786, 787, 788, 1093
 Inadmissibilité, 1099, 1101
 Meurtres multiples, 180, 567, 770, 1098
 Peine capitale, 770, 788, 1442
 Peine d'emprisonnement à perpétuité, 183, 786, 1093, 1442
 Peine proportionnelle au crime, 566
 Peines consécutives, 181, 567, 770, 1097-98, 1441, 1442
 Prérogative royale, 185
 Victimes, droits, 1095-96
Orateurs : les honorables sénateurs
 Bryden, John G., 788, 1093-99, 1100-01, 1102
 Carstairs, Sharon, 770, 771, 786-87, 788
 *Cools, Anne C., 180-85, 186-87, 188, 189, 788, 1099, 1100, 1101, 1162, 1442-43
 Di Nino, Consiglio, 769-71
 Finestone, Sheila, 186
 Kinsella, Noël A., 189, 787
 Lynch-Staunton, John, 788
 Nolin, Pierre Claude, 186, 187, 188, 189, 1102
 Prud'homme, Marcel, 771
 Taylor, Nicholas W., 1101
 Tkachuk, David, 566-67, 1441-42

Code criminel relativement au harcèlement criminel et à d'autres sujets connexes, Loi (m)—S-6

1^{re} l., 45-46; 2^e l., 87-88; mot. tendant à déférer le projet de loi au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 88; mot. modifiée pour ajouter les mots « lorsque le comité sera formé », a. mot. modifiée, 88
 ***Orateur**: l'hon. sénateur Donald H. Oliver

Code de conduite

Des parlementaires, déc., 1419
Voir aussi Sénat

Cogger, l'hon. Michel (démission, le 1^{er} sept. 2000)
 Clarté du processus référendaire, projet de loi (C-20)

Importance de la validité des voix validement exprimées et du pourcentage des électeurs admissibles, comparaison avec l'amendement constitutionnel de la clause 17 concernant Terre-Neuve, q., 840-41
Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—C-20, 1187
Divisibilité, 1187

Cohen, l'hon. Erminie Joy

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 82-83
Congé de maternité, 83
Enfants, 82
Pauvreté, 82-83
Sans-abri, 82, 83
Air Canada, coût du transfert de milles aériens, déc., 1663
Budget de 2000, exposé du ministre des Finances, interpellation, débat, 800-03
Assurance-emploi, 801
Congé de maternité et de paternité, 801
Enseignement postsecondaire, 802
Frais de garde, réduction, 801
Logements, 802, 803
Pauvreté au Canada, 800-01
Prestation fiscale canadienne pour enfants, 801
Récupération, provinces, 801
Régime fiscal, pleine indexation, 801
Sans-abri, 802, 803
Seuil, revenu imposable, 801
Soins de santé, 802
Cancer de la prostate, semaine de sensibilisation, déc., 1966
Cancer du sein, mois, déc., 2022
Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, étude, 91-93
Citations de témoignages et extraits de lettres reçues, 91-92
Commémoration, Journée nationale, 10^e anniversaire de la tragédie survenue à l'École polytechnique, déc., 363-64
Conseil du Trésor
Prestation nationale pour enfants, augmentation, devancement de la date, q., 505
Développement des ressources humaines
Programme de prêts d'études, proposition de hausser les primes versées aux banques, déc., 599-600
Droits de la personne, rap. sur l'examen de la Loi canadienne, déc., 1712
Fire Fighters' International Association, proposition d'établir un organisme fédéral d'enquête et d'application des normes en matière de santé et de sécurité au travail, déc., 1322-23

Holocauste, Jour, déc., 1173

Impôt sur le revenu, politique applicable aux propriétaires de lots boisés, déc., 40-41

Iran, arrestation de 13 juifs, déc., 1118

Lutte contre la pauvreté et la violence, déc., 2043

Nations Unies

Enfants vivant dans la pauvreté, rap. de l'UNICEF classant les pays en fonction du nombre, déc., 1586

Nouveau-Brunswick

Projet de loi visant à établir un jour de commémoration de l'Holocauste, déc., 452

Semaine nationale de la Francophonie, félicitations au Centre scolaire Samuel-de-Champlain et l'ARCF de Saint-Jean pour le prix qu'ils ont remporté, déc., 1136

Système scolaire, le point sur le programme « Making Waves », déc., 1204

Pauvreté

10^e anniversaire de l'engagement d'éliminer la pauvreté, déc., 250-51

Pompiers, Association internationale, proposition de retraite anticipée, déc., 1497

Sida, Journée mondiale, déc., 315

Santé

Initiative sur la santé de la population, nominations au conseil d'administration, q., 605, 715

Société Radio-Canada

N.-B., effet des compressions proposées

Déclaration de sénateur, 1399

Question, 1310

Travail

Sans-abri, situation critique, position du gouv., q., 228

Violence contre les lesbiennes et les gais, déc., 378-79

Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred (Ont.), fermeture possible par le gouv. ontarien, déc., 113

Colombie-Britannique

Enfants francophones, refus de les accepter au Queen Elizabeth Elementary School de Vancouver, déc., 1695-96, 1696

Parlementaires côtiers, déc., 1351

Comeau, l'hon. Gerald J.

Acadiens, fête nationale, inscription omise au calendrier canadien, q., 994

Accord définitif niska'a—**C-9**, 533-34, 929, 930, 931, 935, 1062-65, 1090

Pêches, 533-34, 929, 930, 931, 1062-64

Quotas de saumon alloués dans la rivière Nass, 533

Zone de pêche, 534

Possibilité d'abrogation, 935

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 83-86

Acadiens, déportation, 84-85, 86

-
- Autochtones, 85
Cour suprême du Canada, jugement Marshall, 83, 85, 86
- Affaires étrangères
Ambassadeur aux États-Unis, observations concernant les candidats à la présidence, q., 1498, 1499
- Affaires indiennes et du Nord canadien
Provinces maritimes, précisions sur la décision de la Cour suprême confirmant les droits de pêche des autochtones, propos du ministre, q., 229
- Affaires intergouvernementales
Ontario, Loi sur la restructuration régionale, détermination du pouvoir juridique de la ville d'Ottawa, q., 521
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—C-20, 1807-08, 1865
- Défense nationale
BFC Cornwallis, fermeture, récupération des vitraux commémoratifs de la chapelle St. George's, q., 171, 172, 259
Hélicoptères Iroquois, compte rendu de situation du commandant du détachement, déc., 1224-25
Hélicoptères Sea King
État de navigabilité, q., 1228-29
Remplacement, q., 670
Talon41, rap. sur l'incident, q., 1176
Matériel militaire, interdiction, déclaration du leader du gouv., q., 670
- Justice
Armes à feu, formule d'enregistrement, nature des renseignements personnels requis, q., 1119, 1213-14
- Ontario
Loi sur la restructuration régionale, refus du gouv. ontarien de désigner Ottawa comme ville bilingue, position de la Fédération des communautés francophones et acadiennes, déc., 425
- Pêches, com. permanent
Autorisation à engager du personnel, avis de mot., 338, a., 406
Autorisation à permettre la diffusion de ses délibérations par moyens électroniques, avis de mot., 338, a., 406
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 2015
Questions relatives à son mandat, avis de mot. autorisant l'étude, 338, a., 405
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 284
2^e, Autorisation d'embaucher du personnel et de se déplacer—Étude—Industrie de la pêche, présentation, 551-52, a., 595
- Pêches et Océans
Burnt Church, au N.-B., conflit de la pêche, offre présumée d'incitatifs pour ne pas pêcher, q., 1971, 2030

- Fonds de transition pour les pêcheurs voulant changer de profession, possibilité, q., 118
 Provinces maritimes, décision de la Cour suprême confirmant les droits de pêche autochtones
 Effets sur l'économie locale, q., 118
 Fonds destinés à l'achat de permis pour les autochtones, q., 308-09
 Précisions, q., 229
 Perry Poirier, l'hon. Melvin, retraite du Sénat, hommages, 1633
 Premier ministre, Cabinet
 N.-É., lieutenant-gouverneur, nomination de son successeur, possibilité d'un choix non partisan, q., 505, 506
 Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2066-67
 Recensement, 2066
 Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, c.r., retraite du Sénat, hommages, 1633
 Sénat, nominations récentes, commentaires du premier ministre, q., 1774
 Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 208

Comité de sélection

- Institution, a. avec dissidence, 10
 1^{er} rap., composition du com. Transports et communications, présentation, 13-14, a., 32
 2^e, composition du com. Affaires étrangères, présentation, 14, a., 32-34
 Sénateurs indépendants, membres de comités, 32-34
 3^e, poste du Président à titre temporaire (*pro tempore*), aucune décision prise, présentation, 44; (étude du rap.), article retiré de l'ordre du jour, 189
 4^e, liste de membres des comités particuliers, présentation, 74, a., 126
 Voir Journaux du Sénat, p. 87-89
 5^e, désignation du Président temporaire (*pro tempore*), l'hon. Rose-Marie Losier-Cool, présentation et mot. tendant à étude *plus tard aujourd'hui*, 170, (*article avancé*) a. du rap., 174
 6^e, liste de membres du Comité spécial du Sénat sur le projet de loi C-20, présentation, 1400, a., 1430
 7^e, liste de membres du Comité spécial sur les drogues illicites, présentation, 1555, a., 1599
Voir aussi Sénat—Comité...

Comité plénier

- Protection de la vie privée, Commissaire (M. Bruce Phillips), présidence de l'hon. sén. Losier-Cool, présence de M. Bruce Phillips, commissaire à la protection de la vie privée, 1468-79; rap., 1479
 Protection de la vie privée, Commissaire (M. George Radwanski), nomination, présidence de l'hon. sén. Losier-Cool, présence de M. George Radwanski, commissaire à la protection de la vie privée, 2054-72; rap., 2072
 Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, présidence de l'hon. sén. Losier-Cool,

présence de l'hon. Jim Peterson (secrétaire d'État (Institutions financières internationales)), 2147-58; rap., 2158

Comités

Autorisation de siéger pendant les ajournements, 38

Budgets. *Voir* **Régie interne, budgets et administration, com. permanent**

Création de nouveaux comités sénatoriaux. *Voir* **Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent**—8^e rap.

Déclarations des intérêts financiers par les membres de comités. *Voir* **Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent**—10^e rap.

Comités mixtes permanents

Bibliothèque du Parlement

Examen de la réglementation

Langues officielles

Comités permanents

Affaires étrangères

Affaires juridiques et constitutionnelles

Affaires sociales, sciences et technologie

Sous-com. de mise à jour « De la vie et de la mort »

Sous-com. des Anciens combattants

Agriculture et forêts

Sous-com. des Forêts

Banques et commerce

Comité de sélection

Énergie, environnement et ressources naturelles

Finances nationales

Pêches

Peuples autochtones

Sous-com. sur le Développement économique des autochtones relativement aux Parcs nationaux du Nord

Privilèges, Règlement et procédure

Régie interne, budgets et administration

Sélection. *Voir* **Comité de sélection**

Transports et communications

Sous-com. de la Sécurité des transports

Sous-com. des Communications

Comités spéciaux du Sénat

Drogues illicites

Projet de loi C-20 (Clarté...)

Commémoration, Journée nationale

10^e anniversaire de la tragédie survenue à l'École polytechnique (de Montréal), déc., 336, 363-66

Commerce international

Accord de libre-échange nord-américain, procès intenté par une société californienne en conséquence de la perte d'un contrat d'achat d'eau en vrac, position du gouv., q., 215, 309-10

Organisation mondiale du commerce

Échec des discussions, subventions agricoles des États membres, aide aux agriculteurs canadiens, q., 370-71, 461-62

Négociations des subventions agricoles, politique du gouv., q., 1355-56, 1501-02

Politique du gouv. concernant la défense contre des procès intentés par des sociétés, q., 215

Commissaire à la protection de la vie privée. *Voir Protection de la vie privée, Commissaire*

Commission canadienne du tourisme. *Voir Tourisme, Commission canadienne—C-5*

Commission de la capitale nationale

Mandat, déc., 708

Ouvrage intitulé «A Place for Canadians, A Story of the National Capital Commission» (F), 1232

Commission d'examen de la rémunération des juges, rap. *Voir Affaires juridiques et constitutionnelles, com.*—Juges...

Commission royale sur les peuples autochtones. *Voir Peuples autochtones, com. permanent*

Commonwealth, Association parlementaire, délégation de la section britannique, visiteurs de marque, 2104

Communauté confessionnelle

Affaires indiennes, soutien financier pour les poursuites intentées par d'anciens pensionnaires d'internats, politique du gouv., q., 1640-41, 1893-94

Communauté ecclésiastique

Affaires indiennes, répercussions financières des procès intentés par d'anciens élèves de pensionnats, déc., 1554

Communautés francophones et acadiennes hors Québec, détérioration des services en français, avis d'interpellation, 74; *dépôt* du rap. (intitulé « De la coupe aux lèvres : un coup de cœur se fait attendre »), 135; débat, 163-67, débat terminé, 636-37

Bilinguisme et dualité linguistique, 166

Éducation en français, 165

Franco-Ontariens, 165

Droits linguistiques et constitutionnels, 165, 637

Inaction, 164

N.-B., commissions scolaires, 637

Séparatisme québécois, 166

Orateurs : les honorables sénateurs

Kinsella, Noël A., 636-37

*Simard, Jean-Maurice (discours prononcé par le sén. Jean-Claude Rivest), 163-67

Communications. Voir **Transports et communications, com. permanent**—Technologies et...

Concurrence. Voir aussi **Transports au Canada... C-26**

Concurrence (commercialisation par abonnement par défaut), Loi (m)—C-276

1^{re} l., 1420; 2^e l., 1505-08, 1520, 1625; ren. com. Banques et commerce, 1625

Abonnement par défaut, 1506, 1507

Banques, 1506, 1508

Commercialisation par option négative, 1506

Consentement du client, 1505, 1506, 1508

Étudiants universitaires, 1507

Radiodiffusion, 1506

Orateurs : les honorables sénateurs

*Finestone, Sheila, 1505-08

Kinsella, Noël A., 1625

Conférence des Mennonites au Canada, Loi (m)—S-28 (projet de loi d'intérêt privé)

1^{re} l., 1720; 2^e l., 1939-40

Changement de nom, 1939, 1940

Pouvoirs de la société, 1940

Orateurs : les honorables sénateurs

*Carstairs, Sharon, 1939-40

Corbin, Eymard G., 1940

Conference of Mennonites in Canada, présentation d'une pétition, 1697

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)

Décision refusant le droit à TVOntario de télédiffuser au Québec la programmation de la télévision française de l'Ontario, déc., 756, 1928, 1955

Décision touchant la télédiffusion de la programmation de langue française, déc., 1967

Révision de la décision relativement au droit de TVOntario de télédiffuser au Québec la programmation de la télévision française de l'Ontario, avis de mot., 839, retirée, 1201

Conseil de l'Europe, Assemblée

Russell-Johnston, lord, président de l'Assemblée, visiteur de marque, 2073

Conseil de recherches médicales. Voir Instituts de recherche en santé du Canada—C-13**Conseil du Trésor**

An 2000, préparation, possibilité d'une audience au com. plénier, q., 384

Prestation nationale pour enfants, augmentation, devancement de la date, q., 505

Vérificateur général, rap., attribution de marchés à un fournisseur unique, établissement d'un mécanisme d'examen obligatoire des marchés, q., 318-19

Consentement royal. Voir Clarté... C-20**Constitution. Voir aussi Loi constitutionnelle de 1982...; Sénat, rôle constitutionnel...****Constitution, motion d'amendement, avis, 2131****Construction navale. Voir Industrie; Travail****Conventions fiscales, Loi de 1999 pour la mise en oeuvre—S-3**

1^{re} l., 45; 2^e l., 150-52, 235-36, 264-67; ren. au com. Banques et commerce *et*, une fois l'étude finie là, le renvoyer au com. Affaires étrangères, 267-60; rap. (2^e) du com. Banques et commerce, sans am., 380; ren. au com. Affaires étrangères, 380, rap. (6^e) du com. Affaires étrangères, sans am., 427-28; 3^e l., 468-71, 509-13, 525-27; s.r., chap. 11 (2000), 1924

Commerce, 512, 526

Discrimination, 151

Dividendes, 151

Double imposition, 150, 460, 471, 510

Droits de la personne, 265, 266, 469-70, 510, 511, 512, 513, 526, 527

Engagement constructif, 265

Gains en capital, 151

Impôts de retenue, 150-51, 469

Migrations des contribuables, 151

Ouzbékistan, droits humains, 235, 266, 470, 511, 527

Politique étrangère, 526

Sanctions commerciales, 513

Sociétés japonaises, 151

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 509-13

Di Nino, Consiglio, 235, 266

Grafstein, Jerahmiel S., 265-66, 526

Hays, Dan, 235, 236, 267

*Hervieux-Payette, Céline, 150-52, 468-70, 526-27
Kinsella, Noël A., 265-65, 266
Lynch-Staunton, John, 235, 525-26
Taylor, Nicholas W., 512, 513
Wilson, Lois M., 266

Cook, l'hon. Joan

Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 277
Nations Unies
 Indice du développement humain, premier rang pour le Canada, déc., 1886
Rompkey, l'hon. Bill, réception d'un doctorat honorifique de l'université Memorial, félicitations, 1453

Cools, l'hon. Anne C.

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 934, 1130, 1132
 Ghettos, 1130
 Recours au Règlement, 1007-08
Affaires étrangères, com. permanent
 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, étude du rap. de rendement, mot., mot. d'am., 1304
Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 264
 Demande d'explications, q., 1354, 1355
 Code criminel relativement au harcèlement criminel—**S-6**, mot. demandant l'autorisation d'utiliser les documents et témoignages recueillis lors de l'examen du projet de loi S-17 (session précédente) pour l'étude du projet de loi actuel, mot., débat, 89, 190-91
 Report du débat, 223, 224
Budget des dépenses 1999-2000
 Principal, autorisant le com. Finances nationales de l'étudier, mot. d'am., débat, 360-61
Canadiens éminents et leur rôle au Royaume-Uni, avis d'interpellation, 49-50, débat, 126-29, 130-31, 574
 Black, M. Conrad, allusions, 129, 130, 574
 Honneurs étrangers, 574
 Monarchie constitutionnelle, 127
 Prérogative royale, 128
 Résolution Nickle, 128, 129, 130
Citoyenneté au Canada—**C-16**, 1730-33
 Divisibilité/indivisibilité du pays, 1733
 Serment modifié, 1730-32
 Allégeance, 1730
Clarté, projet de loi (C-20), commentaires attribués à la présidente du com. sénatorial spécial selon un article de journal, q., 1775, 1891

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 821, 822, 882-83, 886, 1185, 1186, 1268, 1269, 1271, 1330, 1340, 1343, 1344, 1384-86, 1387-91, 1424, 1680-81, 1857-60
- Acteurs politiques, 822, 1185
- Chambre des communes, 821, 886
- Cour suprême du Canada, 822, 1186, 1330, 1385, 1386
- Gouvernement responsable, 1387
- Indivisibilité, 1330, 1385
- Prérogative royale, 1387-88
- Référendum, 886
- Recours au Règlement, 1114-15, 1669, 1670-73, 1674, 1708
- Sécession, 883
- Sénat
- Représentants élus, 822
- Rôle, 821, 1388-90, 1859
- Serment d'allégeance, 1860
- Code canadien du travail—**C-12**, mot. d'annulation, recours au Règlement, 1537-39, 1543
- Code criminel (détournement de la justice)—**S-9**, 566, 655-61, 662-63, 1250-51
- Avocats, rôle, 656, 657, 658, 661, 662
- Conclusions, 656
- Fausses accusations, 655-56, 1250-51
- Agression sexuelle contre les enfants, 656, 657, 660
- Liste de jugements, 658-60, 1250, 1251
- « Intention criminelle », 662
- Tribunaux civils, 656
- Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard d'actes médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance au caractère inviolable de la vie humaine—**S-11**, 1821-22
- Affaire *Morgentaler*, allusion, 1822
- Professionnels de la santé, 1821
- Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—**C-247**, 180-85, 186-87, 188, 189, 788, 1099, 1100, 1101, 1162, 1442-43
- Accord sur le chef d'accusation, 182
- Clémence royale, 183, 788
- Demande des éclaircissements suite aux propos d'un sénateur, 1442-43
- Détermination de la peine, principes, 187, 188
- Libération conditionnelle, admissibilité, 183, 1101
- Meurtres multiples, 180
- Peine d'emprisonnement à perpétuité, 183
- Peines consécutives, 181
- Prérogative royale, 185
- Code criminel relativement au harcèlement criminel et à d'autres sujets connexes—**S-6**, 88

-
- Crédit n° 3, 1999-2000—**C-21**, 506-07, 509, 524, 525
Bogue de l'an 2000, 506
Budget supplémentaire des dépenses (A) 1999-2000, 506
Crédit chevauchant deux exercices, 524, 525
- Crédit n° 4, 1999-2000—**C-29**, 853-54, 856, 876
Budget supplémentaire des dépenses (B) pour 1999-2000, 853-54
- Crédit n° 1, 2000-2001—**C-30**, 860-61, 863-64, 876
Budget principal des dépenses pour 2000-2001, 860
Crédits provisoires, 860, 861
- Crédits n° 2, 2000-2001—**C-42**, 1736-38
Augmentations, 1737
Budget des dépenses principal, 1736
Réductions, 1737-38
- Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1755, 1837, 1841-42
Agressions contre les enfants, 1837
Cour pénale internationale, 1841
- Divorce (enfant à charge)—**S-12**, 706-07, 1029-35
Aliénation parentale, 1034
Enfants à charge, définition, 1031-32
Enfants adultes, 1029, 1031, 1033, 1034-35
Pensions alimentaires pour enfants, lignes directrices, 1030
- Finances nationales, com. permanent
3^e rap., Budget des dépenses supplémentaire (B) de 1999-2000, débat, 853
8^e, Budget principal des dépenses de 2000-2001, étude, 1735-36
- Loi électorale du Canada—**C-2**, recours au Règlement, 850, 851, 852, 1423
- Parcs nationaux du Canada—**C-27**, 1818, 2108, 2109
- Politique canadienne antidrogues, examen, com. sénatorial spécial, formation, mot., débat, 1111
- Prise de certaines décisions médicales—**S-2**, 702-05
Consentement, 703
Droit de refuser un traitement, 702, 703
Écourter la vie, 704
Suicide assisté, 703
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
4^e rap., Questions de privilège des sénateurs Andreychuk et Bacon, étude, 1291-92
- Projet de loi C-20 (Clarté...), comité sénatorial spécial chargé de faire étude, mot. de constitution, 1359-61, 1362, 1363-67, 1369
Recours au Règlement, commentaires, 1247-49, 1250
- Questions de privilèges, commentaires, 26, 271
- Recensement, données, recevabilité des pétitions, 633
- Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1191, 1192, 1271-75, 1279, 1280, 1574, 1589-91, 1592-93

- Autochtones, 1590
- Mariage, 1273, 1279, 1590, 1593
- Moralité, 1274, 1590
- Relation conjugale, 1272, 1273, 1274, 1590, 1593
- Relations de dépendance, 1191
- Types sexuels, 1273
- Sanction royale—**S-7**, 324-27, 328, 565, 566, 655, 679, 680
 - Consentement royal, 679
 - Prérogative royale, 324-26, 679
 - Recours au Règlement, commentaires, 329-30
- Sénat
 - Nominations récentes, commentaires du premier ministre, q., 1774
 - Projet de loi C-20 (Clarté...), com. sénatorial spécial, autorisation demandée de poser une question à la présidente du com., q., 1891
 - Propos attribués à une porte-parole du bureau du leader du gouv. dans un article de journal, q., 1890
 - Sanction royale, confirmation de la procédure, avis de mot., 429
- Sénat, rôle constitutionnel, mot. visant à informer la Chambre des communes des intentions de maintenir le statut, débat, 2111
- Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 208-09
- Système de justice civile, mot. visant la constitution d'un comité spécial du Sénat, avis, 872-73
- Travaux du Sénat, 179, 180, 1082, 1338, 1339, 1376, 1416, 1417, 1789, 1790
 - Recours au Règlement concernant des commentaires antiparlementaires, commentaires, 701-02
- Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2006-07

Coopération, Semaine nationale, déc., 2014

Coopératives. *Voir Sociétés par actions... S-19*

Corbin, l'hon. Eymard Georges

- Accord définitif nisga'a—**C-9**, recours au Règlement, 592, 1007
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 - Autorisation à permettre le reportage électronique, mot., étude, 274
 - 7^e rap., Étude sur les faits nouveaux concernant l'euthanasie et l'aide au suicide, étude, 1530-32
- Canadiens éminents et leur rôle au Royaume-Uni, interpellation, débat, 1880
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1152
- Conférence des Mennonites au Canada—**S-28**, 1940
- Consentement royal, demande le dépôt de la déclaration en français, 1896

-
- Défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités)—**S-18**, 1383
- Drogues illicites, com. spécial
1^{er} rap., Autorisation de retenir le personnel nécessaire et à voyager au Canada et à l'étranger, recours au Règlement, 1884
- Église morave d'Amérique, section canadienne—**S-14**, 400
- Francophonie, Sommet, interpellation, débat, 443
- Immigration—**S-8**, 482
- Nouvelle-Écosse
Fonds destinés aux programmes de langue française, détournement, déc., 1203
- Parlement (poète officiel du Parlement)—**S-5**, 534-35
- Prise de certaines décisions médicales—**S-2**, 706
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, recours au Règlement, 2160
Mot. d'am., recours au Règlement, débat ajourné jusqu'à la décision de la présidence, 1878
- Recours au Règlement concernant la prolongation du temps de parole, 1042-43
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
7^e rap., Directives régissant le financement des comités du Sénat, mot. d'am., étude, 1051
- Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2119-20
- Sanction royale—**S-7**, 327-28, 653-55
Droits et prérogative de la Couronne, 654
Recours au Règlement, commentaires, 328-30
Rôle du Gouverneur général, 654
Symbolisme, 654, 655
- Sécurité et services de renseignement, com. spécial (session précédente)
Rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 285
- Sénat
Réponses du gouv. aux pétitions, proposition d'instituer une procédure, q., 1422
- Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, étude en com. plénier, recours au Règlement, 2143
- Transports et communications, com. permanent
Autorisation à diffuser ses délibérations par médias d'information électroniques, mot, étude, 406
- Travaux du Sénat, 1337, 1723
Mise au point au sujet du renvoi d'un projet de loi à deux comités, commentaires, 289, 290
Recours au Règlement concernant des commentaires antiparlementaires, 333
- Cordy, l'hon. Jane Marie (nomination le 9 juin 2000 et présentation le 13 juin 2000)**
Présentation et souhaits de bienvenue, 1551-52

Corée

Du Nord. *Voir Affaires étrangères*

Du Sud, 20^e anniversaire du mouvement en faveur de la démocratie, déc., 1455-56

République populaire démocratique, délégation, visiteurs de marque, 13

Visite en République populaire de Corée, déc., 2020-21

Cottler, M. Irwin, élu député de la circonscription de Mont-Royal, félicitations, 212

Cour canadienne de l'impôt. *Voir Taxes de vente et d'accise—C-24*

Cour pénale internationale. *Voir Crimes contre l'humanité... C-19*

Cour suprême du Canada

Î.-P.-É., décision rendue sur les droits scolaires des francophones de Summerside, déc., 550

McLachlin, l'hon. Beverley, nomination au poste de juge en chef

Déclarations de sénateurs, 110, 112-13

Question, 75

Référendum, terminologie concernant la décision sur le renvoi, q., 458

Voir aussi Clarté formulée par la... C-20

Courriers électroniques. *Voir Publicités électroniques...*

Crédits n° 3, 1999-2000, Loi—C-21

1^{re} l., 455; 2^e l., 506-09; 3^e l., 524-25; s.r., chap. 36 (1999), 539

Bogue de l'an 2000, 506, 508

Budget supplémentaire des dépenses (A) 1999-2000, 506, 507

Crédit chevauchant deux exercices, 524-25

Équité salariale, 508-09

Projets d'immobilisations à l'étranger, 508

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 506-07, 509, 524, 525

Kinsella, Noël A., 524

Murray, Lowell, 508-09

Crédits n° 4, 1999-2000, Loi—C-29

1^{re} l., 804; 2^e l., 853-56; 3^e l., 876; s.r., chap. 3 (2000), 912

Budget supplémentaire des dépenses (B) pour 1999-2000, 853-54

Catastrophes, coûts de récupération et d'enquête, 855

Dépenses non discrétionnaires, proportion croissante, 855

Recherche génomique, 855, 856

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 853-54, 856, 876

Keon, Wilbert J., 856

Kinsella, Noël A., 856

Murray, Lowell, 855

Crédits n° 1, 2000-2001, Loi—C-30

1^{re} l., 804; 2^e l., 860-64; 3^e l., 876; s.r., chap. 4 (2000), 912

Budget principal des dépenses pour 2000-2001, 860

Crédits provisoires, 860, 861

Dettes publiques, 862

Orateurs : les honorables sénateurs

*Cools, Anne C., 860-61, 863-64, 876

Kinsella, Noël A., 862

Murray, Lowell, 861-62

Crédits n° 2, 2000-2001, Loi—C-42

1^{re} l., 1638; 2^e l., 1736-38; 3^e l., 1738; s.r., chap. 18 (2000), 1925

Augmentations, 1737

Budget des dépenses principal, 1736

Réductions, 1737-38

***Orateur**: l'hon. sénateur Anne C. Cools

Créanciers des compagnies. Voir Taxes de vente et d'accise—C-24

Crimes contre l'humanité et crimes de guerre, Loi—C-19

1^{re} l., 1587; mot. de 2^e l., 1690-93, 1752-55, mot. tendant à ajourner le débat, rejetée (pour et contre), 1755-56; 2^e et ren. au com. Affaires étrangères, 1756, rap. (10^e) sans am. mais avec recommandations, 1771; 3^e l., avec dissidence, 1832-42; s.r., chap. 24 (2000), 1925

Cour pénale internationale, 1690, 1691, 1692, 1693, 1752-53, 1754, 1832-33, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842

Composition et indépendance, 1691

Enfants

Agressions contre, 1837

Touchés par la guerre, 1836

Infractions nouvelles, 1691

Justice internationale, 1690

Ratifications, 1839, 1840

Responsabilisation, 1690

Sierra Leone, 1692

Statut de Rome, ratification, 1690, 1691, 1692, 1753, 1754

Traités internationaux, suivi, 1838

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 1752-55, 1837-39, 1840

Cools, Anne C., 1755, 1837, 1841-42

Finestone, Sheila, 1692-93, 1842

Grafstein, Jerahmiel S., 1840-41
 Hays, Dan, 1755
 Kinsella, Noël A., 1833, 1834
 Nolin, Pierre Claude, 1833, 1835, 1840
 Pearson, Landon, 1836, 1837
 Prud'homme, Marcel, 1834-35, 1839
 Roche, Douglas, 1842
 *Stollery, Peter A., 1690-92, 1832-33, 1834
 Wilson, Lois, 1840

Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, 71-74; étude, 91-108

Dépôt de lettres, 99

ACRA, programme, 94, 96, 101, 102, 104, 107

Assurance-revenu, 100

Citations de témoignages et extraits de lettres reçues, 91-92

Économie mondiale, 98

Endettement, 97

Européens et Américains, 98, 100, 101, 102, 108

Ferme familiale, 99, 104-05

Formulaires compliqués que les agriculteurs doivent remplir, 97, 102, 103

Prix, 98, 101, 107

Responsabilités du fédéral et des provinces, 96, 97, 99, 103, 105

Stratégie nationale, 95

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 95-96

Boudreau, J. Bernard, 93-95

Carstairs, Sharon, 96-97

Cohen, Erminie J., 91-93

Fairbairn, Joyce, 105-07

Ghitter, Ron, 104-05

*Gustafson, Leonard J., 107-08

Roche, Douglas, 99

Sparrow, Herbert O., 102-04

Spivak, Mira, 97-99

Taylor, Nicholas W., 99-101

Tkachuk, David, 101-02

Croatie, délégation parlementaire, visiteurs de marque, 1453

CRTC. *Voir Conseil de la radiodiffusion...*

Cuba. *Voir Affaires étrangères*

Curling

Championnats mondiaux de curling et le championnat mondial junior de curling, félicitations aux équipes gagnantes, 1077-78
Féminin, déc., 1137

De Bané, l'hon. Pierre, c.p.

Bouez, Son Excellence M. Farès, député de Kesrouan au Parlement libanais, déc., 377
Francophonie, Assemblée parlementaire, rap. de la section canadienne
Réunion tenue à Libreville, au Gabon, *dépôt*, 1227
Réunion tenue à Phnom Penh, au Cambodge, *dépôt*, 1511
Réunions tenues à Yaoundé, au Cameroun, *dépôt*, 2130
Harmonisation n^o 1 du droit fédéral avec le droit civil—**S-22**, 1393-95
Bijuridisme, 1395
Code civil du Québec, 1393-94, 1395
« Créancier garanti », 1394
Droit de propriété et droit de la personne, 13894
Kelly, l'hon. William M., retraite du Sénat, hommages, 1662
Moyen-Orient et dans la région du Golfe Persique, visite du premier ministre, déclaration, 1398-99; *dépôt* d'une lettre, 1399
Moyen-Orient et région du Golfe Persique, visite du premier ministre, avis d'interpellation, 1228, débat, 1298-1300, 1301-04
Centre régional de sécurité humaine, création proposée, 1301
Droits de la personne, 1301
Groupe de travail sur les réfugiés, 1299-1300
Maintien de la paix, 1298-99, 1300
Reportages des médias, 1302-04
Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2057, 2058
Exception, 2058
Partage de données, 2058
Renseignements recueillis sur quelqu'un 20 ans après son décès pour des fins commerciales, 2057, 2058
République algérienne démocratique et populaire et Royaume du Maroc, rap. de la délégation du Sénat, *dépôt*, 2130
Robichaud, l'hon. Louis J., c.p., c.r., C.C.
40^e anniversaire de son élection comme premier ministre du N.-B., déc., 1769-70
Retraite du Sénat, hommages, 2123-24
Shoufani, révérend père Émile, déc., 132-34

Débat d'urgence. Voir Crise agricole actuelle...

Décès, hommages

Aiken, Gordon Harvey, c.r., 645

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

Arab, M. John, grand ténor canadien, 1887
 Balfour, l'hon. sénateur R. James, c.r., 449, 450-51
 Barootes, l'hon. E.W., ancien sénateur, 1950-54
 Bissell, M. Claude, ancien président de l'Université de Toronto, 1954-55, 1965, 2042
 Bowie, Lieutenant-colonel Thomas G., ancien gentilhomme huissier de la verge noire, 1480
 Cherneskey, M. Morris, 2127-28
 Clément, Mme Barbara, parent bénévole, 837
 Decore, M. Lawrence, 225-26
 Deslauriers, M. Omer, défenseurs de la francophonie ontarienne, 250
 Donahoe, l'hon. Richard A., c.r., ancien sénateur, 1170-73
 Dyer, Halinka, 548-49
 Deschênes, juge Jules, 1352-53
 Elton, M. David, étudiant, 837
 Flynn, l'hon. Jacques, c.p., c.r., ancien sénateur, 2019-20, 2073
 Fulton, l'hon. E. Davie, c.p., O.C., c.r., ancien ministre, 1450
 Hébert, Mme Anne, auteur, 551
 Lamport, M. Allan Austin, O.C., ancien maire de Toronto, 284
 MacEwan, l'hon. John Walter Grant, ancien lieutenant gouverneur de l'Alberta, 1636-37
 Maclean, l'hon. J. Angus, c.p., 630
 Mathews, sir Stanley, athlète, 991-92
 Masson, M. Claude, journaliste québécois, 41
 McDonald, M. Brodie, étudiant, 837
 Moore, M. Greg, coureur automobile, 39, 111
 Nyerere, M. Mwalimu Julius K., ancien président de la République unie de Tanzanie, 39-40
 Obuchi, M. Keizo, ancien premier ministre du Japon, 1351
 Pugsley, juge Ronald Newton, c.r., 1255-56
 Richard, l'hon. Maurice (Rocket), c.p., O.C., joueur de hockey, 1450-53
 Ross, M. Murray, ancien président de l'Université York, 1954, 1965
 Roback, madame Léa, féministe, 1927
 Schmirler, Sandra, championne de curling, 776-77
 Séguin, Mme Jeanine, enseignante de formation, dévouée à la cause francophone, 250
 Starr, l'hon. Michael, c.p., 790-91
 Tobin, M. Vincent Patrick, 2042, 2042
 Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, 1994-2013
 Vincent, M. Anthony Gustave, ancien ambassadeur canadien, 109
 Wells, l'hon. Tom, ancien membre du gouv. de l'Ontario, 2074

Decore, M. Lawrence, ancien maire d'Edmonton (Alberta), décès, hommage, 225-26

Défense. *Voir aussi Production de défense—S-25*

Défense, avenir de la politique du Canada, avis d'interpellation, 670, débat, 733-35, 1295-98
 Report du débat, 864

Budget, 735, 1295, 1297
Forces canadiennes, 734, 735
 Forces régulières, taille, 1295
 Réduction du personnel militaire, 1296
 Réserve, 1296
Matériel inadéquat, 1297
OTAN, 734
Programmes Qualité de vie, 1296
Sécurité, 734
Souveraineté, 734
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Forrestall, J. Michael, 733-35, 1298
 Kenny, Colin, 1297
 Rompkey, Bill, 1295-98

Défense et sécurité, création d'un comité permanent. *Voir Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent*—8^e rap.

Défense nationale

Base de Kapyong, possibilité de la fermeture, q., 1529-30
BFC Cornwallis, fermeture, récupération des vitraux commémoratifs de la chapelle St. George's, q., 171-72, 259
BFC Shilo, avenir, q., 1500-01, 1529, 1611
Budget
 Fonds destinés au remplacement des hélicoptères Sea King, q., 727, 758-59
 Répartition des fonds, q., 726-27
Cap-Breton, avenir des nouvelles installations de la réserve, q., 840
Enquêtes sur les accidents, possibilité de transfert au Bureau de la sécurité des transports, q., 114-15
Exercice de guerre anti-sous-marin dans la mer Ionienne, participation, q., 714, 730
Forces navales. *Voir titre particulier*
Frégates de patrouille, problèmes mécaniques, q., 430
Hélicoptères Iroquois, compte rendu de situation du commandant du détachement, déc., 1224-25
Hélicoptères Sea King
 État de navigabilité, q., 1228-29
 Carnet de vol d'un pilote, déc., 1256
 Préparatifs de voyage du leader du gouv., demande du carnet de vol de l'aéronef, q., 1309-10
 Niveau d'entraînement au vol des pilotes, q., 805, 926
Hélicoptères Sea King, remplacement, q., 51-52, 114, 232, 258-59, 286, 503-04, 670, 806, 1138-39, 1178, 1229-30, 1258-59, 1500, 1611, 2046-47
Achat de matériel, possibilité d'une annonce imminente, q., 1512, 1529, 1557

-
- Annonce, moment, q., 430-31
 - Autorisation de transporter le premier ministre à bord, q., 1178
 - Autorisation de voler avec ces appareils dans l'espace aérien des États-Unis, q., 1177; demande de réponse, 1230; r., 1405
 - Besoins opérationnels du nouvel appareil, q., 1481-82, 1500
 - Budget principal des dépenses de 2000-2001, fonds prévus, q., 806
 - Déclarations d'officiers des forces aériennes concernant les appels d'offres, déc., 2073-74
 - Divulgateion de lettres d'intérêt, q., 1482
 - Énoncé des besoins
 - Demande d'un exemplaire, q., 287, 434
 - Modifications
 - Déclaration d'un sénateur, 2099
 - Question, 2103-04
 - Eurocopter Cougar MK II, viabilité, q., 2076-77
 - Flotte, possibilité du crédit-bail, q., 115, 172-73
 - Demande de réponse, 141
 - Navigabilité des appareils
 - Déclaration d'anciens pilotes et ingénieurs de Sea King, déc., 1203
 - Possibilité d'un examen par le Bureau de la sécurité des transports, q., 1177
 - Possibilité d'acheter des appareils à une société française, q., 1421, 1720
 - Possibilité d'adjuger le programme à un fournisseur unique, q., 2026-27
 - Possibilité d'évacuer les troupes de secteurs chauds, q., 286-87
 - Processus d'achat
 - Demande d'énoncé des exigences, q., 1720, 1895
 - Participation du leader du gouv. au com. spécial du Cabinet chargé de faire l'examen, q., 1512
 - Réussite, q., 1500
 - Transparence, q., 1421-22, 1529, 1611
 - Programme de modernisation, demande d'accélération du processus, q., 1772-73
 - Registres d'entretien, demande d'examen par le Bureau de sécurité des transports, q., 1177
 - Sécurité de ces appareils, déclaration d'anciens pilotes de Sea King et d'ingénieurs, q., 1208-09
 - Soumissions, appréciation du prix de revient, q., 1929-30, 1973-74, 2027-28
 - Talon41, rap. sur l'incident
 - Déclaration d'un sénateur, 1174
 - Question, 1175-77
 - Kiplin, sergent Mike, citation devant la cour martiale, q., 624
 - Kosovo, participation aux efforts pour rétablir la paix, q., 715
 - Livre blanc de 1994, politique du gouv., q., 231-32, 258
 - Logements de l'armée, expulsion de familles de militaires pour loger des sans-abri, q., 1775-76, 1956-57, 2029-30
 - Loi du service naval, dispositions, q., 716-17, 844

-
- Maintien de la paix à l'étranger, reconnaissance des missions, déc., 41
Matériel militaire, interdiction, déclaration du leader du gouv., q., 670
N.-É., financement du nettoyage des dégâts causés par les inondations dans le comté de Cumberland, q., 17, 79-80
Opération de sauvetage en mer, état du 4^e hélicoptère Sea King affecté à la force opérationnelle, q., 873, 1143
Réserves, rap. sur la restructuration, viabilité de la milice, q., 840, 1143
Réponse du gouv., q., 1459-60, 1722-23
Syndrome de la guerre du Golfe, cause, q., 697
Possibilité d'une enquête indépendante, q., 697
Système de défense contre les missiles balistiques, accord avec les États-Unis
Mise au point
Demande de renseignements, q., 743, 794-99
Proposition, demande d'un débat officiel, q., 743-44
Position du gouv., q., 1179, 1325
Possibilité de formation d'un com. spécial du Cabinet, q., 1310-11, 1325-26
Processus décisionnel, q., 1260-61, 1325-26
Timor oriental
État des hélicoptères Sea King, q., 368
Utilisation des mines terrestres
Déclaration d'un sénateur, 620-21
Question, 623-24
Unités de réserve du Canada atlantique, restructuration, 1^{er} régiment d'artillerie de campagne de l'Artillerie royale canadienne, q., 75-76
Vaccination contre la fièvre charbonneuse, possibilité de suspendre le programme, q., 1139-40, 1214, 1230-31, 1422
Vérificateur général, rap., mise en oeuvre du Programme d'éthique de la Défense, q., 320
West Nova Scotia Regiment, nomination d'un colonel honoraire, q., 52, 141
Yougoslavie, soldats de la paix, problèmes des vols de rapatriement
Relève, q., 1588-89
Roulement dans le rapatriement, q., 1040, 1211-12
Réponse du gouv., q., 1460-61

Défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités), Loi (m)—S-18

- 1^{re} l., 777; 2^e l., 824-25, 956-57; ren. au com. Affaires étrangères, 957, rap. (8^e) sans am., 1226-27; 3^e l., 1376-78, 1381-84; message des Communes, sans am., 1612; s.r., chap. 13 (2000), 1924
Encadrement et services de conseil professionnel, 1384
Enfants soldats, 824-25, 957, 1382
Norvège, élimination du pouvoir de faire appel à la conscription, 1377, 1382
Programme pour venir en aide aux personnes stressées, 1383

Protocole facultatif de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, 1376, 1377, 1378, 1381, 1384

Recrutement

Âge minimum, 825, 957

De force, 1378

Réserve, 825

Soldats de maintien de la paix, 1383

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, Raynell, 1381-83

Corbin, Eymard G., 1383

Forrestall, J. Michael, 1383-84

Meighen, Michael A., 956-57

*Pearson, Landon, 824-25, 1376-78, 1382, 1383

Perrault, Raymond J., 1383

Défense nationale, comité sénatorial spécial chargé d'examiner la conduite du personnel au cours de la mission en Somalie et la destruction de dossiers médicaux du personnel en mission en Croatie, création, avis de mot., 48, maintien au *Feuilleton*, 574-75, débat, 637-41, 1112-13, 1944-48; vote différé, 1948, rejetée (pour et contre), 1963-64

Accusations portées contre certains membres, 1946-47

Extraits d'une entrevue, 1947, 1948

Destruction de dossiers médicaux, 641

Exposition à des substances toxiques, 640, 641

Résumé des événements, 638-39, 1946

Hommage au major Vincent Buonamici, 640

Phase de post-déploiement des troupes en Somalie, 641

Orateurs : les honorables sénateurs

Bryden, John G., 641, 1113

*Lynch-Staunton, John, 637-41, 1945-48

Défense nationale, Identification par les empreintes génétiques et Code criminel, Loi (m)—S-10

1^{re} l., 113; 2^e l., 148-49, 219-22; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 222, rap. (3^e) avec des am., présentation, 518, a., 560-61; 3^e l., 588-89; message des Communes, sans am., 1558; s.r., chap. 10 (2000), 1924

Banque nationale de données génétiques, 148, 149, 219, 220, 588

Rapport au Parlement, 149

Code de discipline militaire, 148, 149, 219, 220

Infractions, désignées et secondaires, 221, 589

Mandats, 588

Prélèvements de substances corporelles, 149

Vie privée, 148

Orateurs : les honorables sénateurs

*Fraser, Joan, 148-49, 588-89

Nolin, Pierre Claude, 219-21, 589

Défense nationale, nécessité pour le Canada de se joindre aux États-Unis aux fins du programme de défense nationale antimissile, avis d'interpellation, 973, débat, 1165-68, 1292-95, débat terminé, 1991-93

Corée du Nord, 1167, 1293, 1294, 1295

Défense haute altitude de théâtre d'opération (THADD), 1165, 1166

États parias, menace d'attaque, 1165-66

États-Unis

Système de défense antimissile des États-Unis (NMD), 1166, 1991

Traité sur les missiles antimissile, 1292

Missile de « théâtre » et missile « nationale », différence, 1168

Missiles meurtriers, 1992

NORAD, 1167

Programme de théâtre d'opération de la marine (NTW), 1165, 1166

Russie et Chine, 1166-67, 1168

Système de théâtre, 1168

Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, 1293, 1294

Violation du traité, 1166, 1167

Orateurs : les honorables sénateurs

*Forrestall, J. Michael, 1165-68

Prud'homme, Marcel, 1294

Roche, Douglas 1292-94, 1295

Rompkey, Bill, 1294-95

Taylor, Nicholas W., 1168, 1991-92

Dépôt de documents (autres que rapports de comités)

Accord définitif niska'a

Et annexes et l'Accord fiscal de la nation niska'a, 551

Lettre du négociateur fédéral en chef (Niska'a) des Affaires indiennes et du Nord Canada, 934

Banque de développement du Canada, rap. annuel, 1832

Budget des dépenses 2000-2001, 739

Canada-Chine, Association législative

2^e réunion annuelle, tenue à Ottawa, Toronto, Winnipeg et Victoria, au Canada, rap. de la délégation canadienne, 501

4^e rapport annuelle, visite des coprésidents en Chine, rap., 2016

Canada-États-Unis, Groupe interparlementaire

Conférence de l'Alliance commerciale transfrontalière canado-américaine, rap. de la délégation canadienne, rap., 382

40^e réunion annuelle, tenue à Québec, rap., 338

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- 41^e assemblée annuelle, tenue aux bords du fleuve Mississippi, rap., 1970
- Canada-Europe, Association parlementaire, rap. de la délégation canadienne
- Comité des affaires économiques et du développement et à la session 2000 de l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe
- 1^{re} partie, tenues à Londres, en Angleterre, et à Strasbourg, en France, 1534
- 2^e partie, tenue à Paris, en France, et à Strasbourg, en France, 1535
- Conseil de l'Europe, réunions de l'Assemblée parlementaire
- Du 21 mai 1999, tenue à Paris, en France, 226
- Du 18 juin et du 21 au 25 juin 1999, tenue à Strasbourg, en France, 227
- Du 25 août 1999, tenue à Mourmansk, en Russie, 227
- Du 20 au 25 septembre 1999, tenue à Strasbourg, en France, 227
- Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe
- Assemblée parlementaire, tenue du 13 au 15 oct. 1999, 519
- 8^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire, tenue à Saint-Pétersbourg, en Russie, 303
- 9^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire, tenue à Bucarest, en Roumanie, 2114
- Réunion de l'Assemblée parlementaire, tenue à Istanbul, en Turquie, 501
- Réunion du com. permanent de l'Assemblée parlementaire, tenue à Vienne, en Autriche, 994
- 24^e réunion interparlementaire du Parlement européen et du Parlement du Canada, tenue à Bruxelles, en Belgique, rap., 1534
- Canada-France, Association interparlementaire
- 29^e réunion annuelle, tenue du 8 au 14 sept. 1999, rap. de la délégation canadienne, 519
- Réunion tenue à Paris, France, rap. du groupe canadien, 1258
- Canada-Japon, Groupe interparlementaire, rap. de la délégation canadienne
- Conférence des parlementaires de l'Asie-Pacifique sur l'environnement et le développement, 7^e Assemblée générale, 669
- Forum parlementaire de l'Asie-Pacifique, 8^e rencontre annuelle, 758
- Groupe d'amitié Canada-Japon, 10^e rencontre bilatérale annuelle, 501
- Visite annuelle de notre président aux membres de la Diète, 2031
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, déclaration du consentement royal, 1896
- Communautés francophones et acadiennes hors Québec, rap. sur la détérioration des services en français, 135
- Élections, Directeur général, rap. annuel, 1510
- Environnement
- Demande du Groupe de coalition concernant l'évaluation environnementale du projet de site d'enfouissement à la mine Adams, dans le district de Timiskaming, dans le Nord de l'Ontario, lettre adressée au ministre de l'Environnement, 1968
- Francophonie, Assemblée parlementaire, rap. de la délégation canadienne
- Réunion tenue à Bamako, au Mali, 1459
- Réunion tenue à Libreville, au Gabon, 1227

-
- Réunion tenue à Phnom Penh, au Cambodge, 1511
 - Réunions tenues à Yaoundé, au Cameroun, 2130
 - Greffier du Sénat, comptes annuels, 43, 2101
 - Information, Commissaire, rap., 1456, 2044
 - Langues officielles, Commissaire, rap. annuel, 2023
 - Conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels, 1928
 - Livre blanc, application de la loi et responsabilité criminelle, 1714
 - OTAN, Association parlementaire canadienne, rap. de la délégation canadienne
 - Assemblée de l'Atlantique Nord, session du printemps, tenue à Varsovie, en Pologne, 31
 - Commission de la défense et de la sécurité, visite aux États-Unis, 4^e rap., 778
 - Commission permanente et des secrétaires des délégations nationales, 1459
 - Réunion conjointes du Comité de la Défense de la sécurité, du Comité économique et du Comité politique, tenues à Paris et à Bruxelles, rap. de la délégation canadienne, 1118
 - Session annuelle de 1999, tenue à Amsterdam, aux Pays-Bas, 455
 - Session du printemps de l'Assemblée, tenue à Budapest, en Hongrie, 1928
 - Sous-commission sur l'avenir des forces armées, tenue à Ankara et Istanbul, en Turquie, 113
 - Parcs nationaux du Canada—**C-27**, lettre de la ministre du Patrimoine, 2138
 - Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - Lettre envoyée au sén. Austin par le sén. Pearson concernant les questions liées aux réunions parlementaires à huis clos, 1308
 - Protection de la vie privée, Commissaire
 - Rap. annuel 1998-1999, 43
 - Rap. annuel 1999-2000, 1354
 - Réponse du gouv. au 4^e rap. du com. Banques et commerce intitulé « Loi sur l'expansion des exportations », 1554
 - Réponses inscrites au *Feuilleton*, 1232, 1423, 1933
 - Sécurité et services de renseignements, com. spécial (session précédente)
 - Réponse du gouv. au rap. du com., 516
 - Sénat
 - Kirghize, République, rap. de la délégation du Sénat, 46
 - République algérienne démocratique et populaire et Royaume du Maroc, rap. de la délégation du Sénat, 2130
 - Union interparlementaire, rap. du groupe canadien
 - Assemblée générale des Nations Unies, 54^e session, tenue à New York, 519
 - 98^e conférence, tenue à Oulan Batour, en Mongolie, 74
 - 102^e conférence, tenue à Berlin, en Allemagne, 518
 - 103^e conférence, tenue à Amman, en Jordanie, 2025
 - Vérificateur général, rap. annuel de 1999-2000, 1714
 - Visite au Moyen-Orient et dans la région du Golfe Persique, lettre, 1399

Désarmement nucléaire. Voir Nations Unies

Deschênes, juge Jules (décédé le 10 mai 2000), hommages, 1352-53

Deslauriers, M. Omer, défenseurs de la francophonie ontarienne, décès, hommages, 250

Développement des ressources humaines

Assurance-emploi

Croissance de la caisse, versement de l'excédent, q., 994-95, 1892

Niveau adéquat de la provision de la caisse, q., 317-18

Travailleurs saisonniers

Effet de la règle d'intensité, q., 809

Emploi, manque d'appui du gouv., q., 1974-75

Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne

Demande de subvention faite par la 2^e troupe de louveteaux de Wellington, en N.-É., q., 1698

Répartition des fonds entre les dépenses de fonctionnement et les bourses, q., 695-96, 1142-43

Versement des bourses, q., 600-01, 1142

Budget, prise en compte des cotisations d'assurance-emploi et du Régime de pensions du Canada, q., 741

Démantèlement du fichier longitudinal sur la main-d'œuvre, déc., 1454-55

Fichier central contenant des renseignements personnels sur les citoyens

Allégation de violation de sécurité, q., 1481

Commissaire à la protection de la vie privée, rap., garanties du gouv., q., 1401-03, 1420

Disponibilité de l'information aux ministères, q., 1403, 1893

Vérification de l'exactitude des renseignements, q., 1403, 1893

Fonds transitoire pour la création d'emplois

Subventions accordées à PLI Economics Ltd., q., 743, 1232

Enquête de la GRC, q., 743

Taux de chômage nécessaire pour être admissible, q., 625-26

À Edmonton-Ouest, q., 626

Minorités visibles, représentation, efforts visant l'accroissement, q., 76, 142

Numéros d'assurance sociale, utilisation dans la collecte de renseignements sur les simples citoyens, q., 1421

Programme de prêts d'études, proposition de hausser les primes versées aux banques, déc., 599-600

Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds, q., 579-80, 581, 601-03

Conséquences sur les fonctionnaires du ministère, q., 696

Déclaration d'un sénateur, 578

Demande de dépôt des documents de référence utilisés par le premier ministre pour répondre aux questions, q., 553-54, 580-81

Demande de dépôt des dossiers vérifiés, q., 581

Demande de statistiques sur les emplois créés, q., 782

-
- Demande d'enquête, q., 672, 873-75
 - Demande d'excuses, q., 782, 1892
 - Demande d'une vérification indépendante, q., 582, 671-72
 - Enquête de la GRC, q., 604-05
 - Influence sur d'autres politiques financières, q., 581
 - Réponse du gouv., q., 696-97
 - Responsabilité du ministre, q., 555-57, 579
 - Subvention au promoteur de l'entrepôt de Wal-Mart, q., 626-27
 - Subventions
 - Attribution, q., 605-06
 - Conditions d'obtention, q., 604
 - Distribution, q., 603
 - Effet
 - Déclaration d'un sénateur, 597-98
 - Question, 603-04
 - Répartition, q., 625, 673
 - Subventions versées à Winnipeg-Centre, q., 672-73, 673
 - Subvention accordée à la
 - Société 10642 Newfoundland Limited (F), 1232
 - Société 9057-5093 (F), 1232
 - Société 904-30042 (F), 1232
 - Société 3393062 Canada Inc. (F), 1232
 - Société 9069-1049 Québec Inc. (F), 1232
 - Société 9037-1956 Québec Inc. (F), 1232
 - Société 3458121 Canada Inc. (F), 1232
 - Société 142968 Canada Ltée (F), 1232
 - Vérificateur général, rap., mauvaise gestion des programmes de création d'emplois, q., 2079-80, 2101
 - Procédure d'octroi de subventions, q., 2102
- DeWare, l'hon. Mabel Margaret**
- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 159-62
 - Aide aux étudiants, 161
 - Enfants, lignes directrices fédérales sur la pension alimentaire, 161-62
 - Enseignement postsecondaire, 159, 160, 161
 - Exode de cerveaux, 160
 - Main-d'œuvre instruite, 160
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
- 7^e rap., Étude sur les faits nouveaux concernant l'euthanasie et l'aide au suicide, étude, 1532-33
- Autochtones
- Présentation des personnages modèles autochtones, déc., 1174-75
- Budget

-
- Provinces de l'Atlantique, initiatives, demande de détails, q., 698
 - Cancer, mois de la sensibilisation, déc., 924
 - Code canadien du travail—**C-12** (réimprimé), 1613-15
 - Décisions, appel, 1615
 - Danger, définition, 1614
 - Ergonomie, 1615
 - Examens médicaux, 1615
 - Femmes enceintes et allaitantes, 1614
 - Langage sexiste, 1615
 - Santé, définition, 1615
 - Violence en milieu de travail, 1615
 - Curling féminin, déc., 1137
 - Deuxième Guerre mondiale, 55^e anniversaire de la Bataille du Golfe du Saint-Laurent, déc., 111-12
 - Enseignement postsecondaire, com. spécial (session précédente)
 - 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 212
 - Enseignement postsecondaire, financement, interpellation, débat, 730-33
 - Compressions budgétaires, 732
 - Frais de scolarité et endettement des étudiants, 732
 - Importance de l'enseignement pour l'économie canadienne, 731
 - Impôts sur les bourses d'études, 7333
 - Loi sur la réadaptation des anciens combattants, 731
 - Paielements de transferts aux provinces, 731
 - Recherche et développement, 732-33
 - Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, 733
 - Industrie
 - Construction navale, inclusion possible d'initiative dans le prochain budget, q., 698
 - Manifeste de la jeunesse, déc., 1059
 - Meighen, l'hon. Michael A., et Mme Kelly Meighen, réception de doctorats honorifiques de l'Université Mount Allison, félicitations, 1257
 - N.-B., 35^e anniversaire du drapeau provincial, déc., 838-39
 - Perry Poirier, l'hon. Melvin, retraite du Sénat, hommages, 1632
 - Prise de certaines décisions médicales—**S-2**, 627-29
 - Consentement du patient, 628
 - Écourter la vie, 629
 - Soins palliatifs, 629
 - Suicide assisté et euthanasie, 628
 - « Testaments biologiques », 629
 - Traitement de la douleur, 629
 - Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 7^e rap., Directives régissant le financement des comités du Sénat, mot. d'am., étude, 1050
 - Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, c.r., retraite du Sénat, hommages, 1632

Sénat

- Pages, remerciements, déc., 2129
- Remerciements aux employés du Sénat et au personnel des sénateurs, 1887
- Scouts et guides, Semaine, déc., 668
- Statistique et Archives nationales du Canada—**S-15**, 1938-39
 - Dossiers du recensement d'après 1901, 1938
 - Protection des renseignements personnel et confidentialité, 1938, 1939
 - Recherche, 1938
 - Recensement, 1939
- Voeux de Noël, 546

Di Nino, l'hon. Consiglio

Affaires étrangères

Chine

- Bilan concernant les droits de la personne, demande de dépôt de document concernant la politique gouv., q., 898-99
- Détention d'un archevêque catholique, q., 624, 729
- Droits de la personne, demande de clarification de la politique dans les petits pays par rapport aux grands pays, q., 624, 625, 729
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 - Santé, étude de l'état du système, mot., débat, 446, 447
- Anciens combattants
 - Établissements de santé, étude, influence du rap. du sous-com. du Sénat, q., 232
- Canadiens éminents et leur rôle au Royaume-Uni, interpellation, débat, 572, 573, 574
 - Black, M. Conrad, allusions, 573
 - Résolution Nickle, 572

Chine

- 11^e anniversaire du massacre de la place Tiananmen, déc., 1509-10
- Chine, liberté religieuse en rapport avec les pactes internationaux des Nations Unies, interpellation, débat, 441-42
 - Affaires et commerce, 441
 - Droits de la personne, 441, 442
 - Falun Gong, groupe spirituel, 441, 442
 - Immigration, 441
- Citoyenneté au Canada—**C-16**, 1647-48
 - Commissaire à la citoyenneté, 1648
 - Serment, 1648
- Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—**C-247**, 769-71
 - Agressions sexuelles multiples, 770
 - Libération conditionnelle, admissibilité, 770
 - Meurtres multiples, 770
 - Peine capitale, 770
 - Peines consécutives, 770

- Conventions fiscales, 1999—**S-3**, 235, 266, 268
 - Confidentialité et protection de la vie privée, 268
- Drapeau, Jour national, déc., 619
- Droits de la personne
 - Chine, bilan, q., 899
- Économie
 - Influence des provinces gouvernées par le Parti progressiste-conservateur sur la tendance actuelle de la croissance, q., 995
- Industrie
 - Acquisition de Canada Trust par la Banque Toronto-Dominion, demande du nombre précis d'emplois perdus en conséquence, q., 555, 676
 - Carburants, hausse des prix, q., 741
- Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 280-81
- Loi électorale du Canada—**C-2**, 845-47, 1433-34
 - Associations de comtés, 1434
 - Contributions des sociétés et syndicats, 846
 - Financement des partis politiques, 845, 846
 - Publicité électorale faite par des tiers, 847
- Solliciteur général
 - Activités terroristes, programme visant à renforcer la sécurité, demande de précisions, q., 606, 715
- Taiwan, nouveau gouv., déc., 924
- Transports
 - Industrie des transports aériens, restructuration, effet du monopole d'Air Canada, q., 503, 587-88

Discours du Trône

- Mot. d'étude par l'hon. Dan Hays, 10; fin du débat le 8e jour de séance, avis de mot., 44
 - Voir Adresse en réponse au discours du Trône*
- Ouverture du Parlement, lecture par Son Excellence la Gouverneure générale, 2-10

Discrimination

- Femmes autochtones, déc., 1323
- Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, déc., 777, 791
 - Docteur Feng Shan Ho, hommage, 776

Divorce (enfant à charge), Loi (m)—S-12

- 1^{re} l., 213; 2^e l., 706-07, 1029-35, 1485-86
 - Report du débat, 2109
- Aliénation parentale, 1034
- « Attentes », 1486
- Enfants à charge, définition, 1031-32
- Enfants adultes, 1029, 1031, 1033, 1034-35, 1486

Pensions alimentaires pour enfants, lignes directrices, 1030

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 1485, 1486

*Cools, Anne C., 706-07, 1029-35

Documents électroniques. *Voir Protection des renseignements personnels... C-6*

Donahoe, l'hon. Richard A., c.r. (décédé le 25 avril 2000), ancien sénateur, hommages, 1170-73

Doody, l'hon. C. William

Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 277

Douanes. *Voir aussi Taxes de vente et d'accise—C-24*

Douanes et revenu, Agence canadienne

Prestation fiscale nationale pour enfants, modifications, effets sur les prestataires, q., 50-51

Drapeau franco-ontarien, 25^e anniversaire, déc., 1968

Drapeau national, Jour, déc., 618-20

Drogues illicites, comité spécial

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 2046

Formation. du comité. *Voir Politique canadienne antidrogues...*

Membres, 1555

1^{er} rap., Autorisation de retenir le personnel nécessaire et à voyager au Canada et à l'étranger, présentation, 1883-84, recours au Règlement, 1884, a., 1884

Droit

Fédéral et civil. *Voir Harmonisation n^o 1 du droit fédéral avec le droit civil—S-22*

Pénal, Loi de 1968 modifiant le droit, 30^e anniversaire de son adoption, déc., 132

Semaine nationale du droit, déc., 1136-37

Droit à la vie privée, Charte du—S-27

1^{re} l., 1609; 2^e l., 1761-64, 1820-21; ren. au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 1821

Analyse génétique des individus condamnés, 1764

Charte des droits liés à la vie privée, 1762-64, 1821

Communications, diverses formes, 1820

Dépistage de drogue et tests génétiques, 1762

Empreintes génétiques, 1764

Infrastructures à clés publics, 1762

Justices of the Peace Act, loi adoptée en Angleterre en 1361, 1820

Milieu de travail, 1762
 Pilotes, 1764
 Surveillance, technologie, 1762
 Tests prénatals et postnatals, 1762
 Utilisation abusive des renseignements, 1763
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Finestone, Sheila, 1761-64
 Kinsella, Noël A., 1820-21
 Taylor, Nicholas W., 1764

Droits de la personne

Chine, bilan, q., 899
 Déclaration d'un sénateur, 378
 Rap. sur l'examen de la Loi canadienne sur les droits de la personne, déc., 1712
 Trafic d'êtres humains, crime, déc., 42
 Vent de changement, déc., 1830-31
Voir aussi Affaires étrangères

Droits de la personne, création d'un comité permanent. *Voir Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent—8^e rap.*

Droits de la personne et conflits multiethniques, avis d'interpellation, 368, débat, 444-45, débat terminé, 751-54

Charte de 1982, 751
 Déclaration universelle des droits de l'homme, 444, 445
 Droit international, 445, 751, 752
 Droits confessionnels, 752
 Écoles séparées, 752
 Traité international, pouvoirs du Canada, 753
Orateurs : les honorables sénateurs
 Austin, Jack, 753
 Beaudoin, Gérald-A., 751-53
 Joyal, Serge, 753
 *Kinsella, Noël A., 444-45, 752

Droits de l'homme

Journée internationale, déc., 424-25
 Le vent tourne, déc., 300

Dust, Mlle Michelle, page en chef au Sénat, départ, hommage, 1711

Dyer, Halinka, adjointe de l'hon. sén. St. Germain, décès, hommages, 548-49

Eau douce, conservation, déc., 1256-57

Economic Development Edmonton, déc., 775-76

Économie

- Achat de grandes sociétés par des entreprises américaines, politique du gouv., q., 257, 460
- Allusions, 4-6
- Influence des provinces gouvernées par le Parti progressiste-conservateur sur la tendance actuelle de la croissance, q., 995
- Migration des travailleurs vers les É.-U., incidence du régime fiscal, q., 1120-21

Éducation

- Importance de l'éducation pour les jeunes, déc., 1134

Église morave d'Amérique, section canadienne, présentation d'une pétition, 316

Église morave d'Amérique, section canadienne, Loi (m)—S-14

- 1^{re} l., 338; 2^e l., 399-400; mot. d'am. demandant que le projet de loi ne soit pas renvoyer à un com. pour une étude, a., 400; 3^e l., 420; message des Communes, sans am., 809; s.r., chap. 36 (2000), 911

Orateurs : les honorables sénateurs

Corbin, Eymard G., 400

*Taylor, Nicholas W., 399-400

Églises

- Affaires indiennes, soutien financier accordé pour les poursuites intentées par d'anciens élèves de pensionnats, politique du gouv., q., 1931-32, 2133

Élection des députés à la Chambre des communes. Voir **Loi électorale du Canada—C-2**

Élections Canada

- Directeur général, *dépôt* du rap. annuel, 1510
- Manitoba, perte de données confidentielles, q., 307, 461
 - Procédures de sécurité concernant les données personnelles, q., 308, 461
- Transfert des données personnelles, principe de consentement, q., 308, 461

Elton, M. David, étudiant décédé au large de la côte californienne, hommage, 837

Empreintes génétiques. Voir **Défense nationale, Identification... S-10**

Énergie, environnement et ressources naturelles, comité permanent

- Autorisation à engager du personnel et à se déplacer au Canada et à l'étranger, avis de mot., 254, débat, 334, mot. modifiée en retirant « et à l'étranger » de la mot., 400-01, a., telle que modifiée, 401

-
- Autorisation à permettre la diffusion de ses délibérations par des moyens électroniques, avis de mot., 254, a., 334
- Autorisation à siéger en même temps que le Sénat
 (le 9 mai 2000), avis de mot., 1223, a., 1254
 (le 6 et 13 juin 2000), avis de mot., 1401, retirée, 1446-47
 (le 6 et 13 juin 2000), avis de mot., 1459, débat, 1490-92, retirée, 1547
 (le 20 juin 2000), a., 1639
 (le 4 oct. 2000), a., 2015
- Mandat, autorisation à étudier des questions relatives, avis de mot., 243, a., 333
 Autorisation de reporter la date de dépôt de son rap. final, avis de mot., 711, a., 735-36
- Protection de l'environnement, examen de la Loi canadienne, avis de mot., 47, mot. modifiée, 331, débat, 331-33, 595-96, 750-51; mot. retirée, 1110-11
 Classification par catégorie des substances inscrites sur la Liste intérieure des substances, 331-32
- Polluants, 332
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 251
Voir Journaux du Sénat, p. 143-44
- 2^e, Pouvoir d'engager du personnel et de se déplacer, présentation, 500, a., 636
- 3^e, Cap-Breton, Société de développement... **C-11**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 1718-19
Voir les observations annexées au rap., dans les Journaux du Sénat, p. 143-44
- 4^e, Tabac, protection des jeunes contre—**S-20**, sans am., 1956
- 5^e, Étude—Évaluation environnementale du projet de site d'enfouissement à la mine Adams, dans le district de Timiskaming, dans le Nord de l'Ontario, présentation, 1970, étude, 2039-40, a., 2095
Dépôt d'une lettre adressée au ministre de l'Environnement d'un groupe de coalition, 1968
- 6^e, Parcs nationaux du Canada—**C-27**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 2023-24
Voir les observations annexées au rap., dans les Journaux du Sénat, p. 894

Énergie atomique du Canada limitée

Possibilité de privatisation, q., 1557, 1699

Enfants

- Bureau de salubrité de l'environnement pour les enfants, avis de mot. constitutive, 48, a., 199-200
 Dioxine, 199, 200
 Nécessité de ce bureau, 199, 200
 Polluants environnementaux, impact, 199
Voir aussi Sénat
- De la rue, situation lamentables, déc., 923
- Et les jeunes, allusions, 3-4
- Journée nationale de l'enfant, déc., 211-12

Journée nationale des enfants disparus, déc., 1711-12

Petite enfance. *Voir Soins de santé, financement... C-45*

Prestation nationale pour enfants. *Voir Douanes et revenu, Agence canadienne; Conseil du Trésor*

Voir aussi Divorce (enfant à charge)—S-12; Justice; Nations Unies

Enfants, garde et droit de visite, comité mixte spécial (session précédente)

1^{er} rap., Relevé des dépenses de la session précédente, *dépôt*, 428

Voir Journaux du Sénat, p. 236

Enseignantes et enseignants, Journée mondiale, déc., 2021, 2023

Enseignement postsecondaire, comité spécial

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 212

Voir Journaux du Sénat, p. 127

Enseignement postsecondaire, financement, avis d'interpellation, 48, 552, débat, 689-93, 730-33, 748-50, 964-66, 1103-07, 1765-67

Report du débat, 864

Aide financière, 966, 1766, 1767

Autochtones, 1766, 1767

Carence de paiement de la dette, hausse du taux, 965

Comité sénatorial spécial sur l'enseignement postsecondaire, allusion à son rap. présenté en déc. 1997, 1103

Compétences, 1766

Compressions budgétaires, 732

Coût, 690, 691, 732, 749

Décrochage, taux, 689-90, 1103, 1766

Endettement des étudiants, 691, 692, 732, 964, 965

Enseignement technique, 1105

Étudiants étrangers et détenteurs de visas, 1767

Importance de l'enseignement pour l'économie canadienne, 731

Impôts, bourses d'études, 691, 733, 966

Loi sur la réadaptation des anciens combattants, 731

Marché du travail, préparation, 690, 1104

Paiement proportionnel au salaire, 966, 1106

Paiements de transfert aux provinces, 731, 749

Prêts, exemption d'intérêt pendant une certaine période, proposition, 965

Programme canadien d'aide à l'éducation, création proposée, 692

Recherche et développement, 732-33, 750

Remboursement des prêts, 965, 1105

Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, 733

Université Lakehead, 749, 750

Universités de l'Atlantique, 1105-06

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 1765-67

*Atkins, Norman K., 689-93, 965, 966

Callbeck, Catherine S., 964-65, 966

DeWare, Mabel M., 730-33

Graham, B. Alasdair, 1103-07

Wilson, Lois M., 748-50

Environnement

Alberta, annonce de son intention d'autoriser le traitement de déchets dangereux importés au centre de traitement de Swan Hills, position du gouv., q., 431-32, 586-87

Allusions, 7-8

Condition de résidence pour l'obtention d'un emploi, q., 780, 926

Eau douce, possibilité d'accroître le financement de la recherche, on demande une politique nationale sur l'eau douce, q., 1557

Évaluation environnementale du projet de site d'enfouissement à la mine Adams, dans le district de Timiskaming, en Ontario

Communication au ministre du rap. du Sénat, q., 2132-33

Demande du Groupe de coalition, lettre adressée au ministre de l'Environnement, *dépôt*, 1968

Manitoba, dérivation des eaux du lac Devil en Dakota du Nord, déc., 337-38

Nouvelle-Écosse

Nettoyage des étangs bitumineux de Sydney, q., 18-19

Responsabilité de la décontamination des sites de déchets toxiques, q., 17, 79; demande de réponse, 141

Ontario, répercussions du projet de développement sur la moraine d'Oak Ridges, q., 1259-60, 1502

Pollution, principes du paiement par les pollueurs, de la prévention de la pollution et de l'élimination progressive des produits chimiques toxiques, position du gouv., q., 19

Voir aussi **Agence canadienne d'inspection des aliments...; Commission internationale mixte sur le débordement de la rivière Rouge; Eau douce, conservation; Enfants, Bureau...; Protection de l'environnement...**

Estrie, groupe de cette région, visiteurs de marque, 809

États-Unis. *Voir* **Affaires étrangères; Canada—États-Unis...; Citoyenneté et Immigration; Relations canado-américaines**

Éthiopie, aide, déc., 1927-28

Euthanasie et aide au suicide. *Voir Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent; Prise de certaines décisions... S-2*

Évaluation environnementale. *Voir Énergie, environnement et ressources naturelles, com.; Environnement*

Examen de la réglementation, comité mixte permanent

Membres. *Voir Journaux du Sénat*

Message des Communes concernant les membres des Communes, 55, 2013-14

1^{er} rap., Ordre de renvoi permanent (quorum) et relevé des dépenses de la session précédente, présentation, 428, a., 536

Voir Journaux du Sénat, p. 233-35

2^e, Règlement de pêche de l'Ontario de 1989, *dépôt*, 925

2^e (A) (présenté au Sénat seulement), Budget du comité pour 2000-2001, présentation, 1037-38, a., 1070

Voir texte en annexe aux Journaux du Sénat, p. 485-90

Expansion des exportations, Société

Chine, influence de la politique environnementale sur l'octroi de fonds au projet du barrage des Trois-Gorges, q., 792-93, 926

Influence de la politique des droits de la personne sur l'octroi de fonds, q., 793

Exportation et importation de biens culturels. *Voir Taxes de vente et d'accise—C-24*

Eyton, l'hon. John Trevor

Impôt sur le revenu, Taxe d'accise et Budget de 1999—C-25, 1597-98

Baisses d'impôt, 1597

Démutualisation, 1598

Gains en capital, 1598

Via Rail, amélioration du service-voyageurs, q., 781

Fairbairn, l'hon. Joyce, c.p.

Agriculture et forêts, com. permanent

Agriculture, étude de l'état actuel, avis de mot., 227, a., 274

Autorisation à engager du personnel et à se déplacer, avis de mot., 227, a., 274

Autorisation à permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 227, a., 275

Autorisation à siéger en même temps que le Sénat, 1645

Avis de mot., 1308, retirée, 1350

Forêts, étude de l'état actuel, avis de mot., 227, a., 274

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 408

Alberta

Lieutenant-gouverneur Lois Hole, nomination, déc., 498

Alphabétisation, Journée internationale, 1955

-
- Barootes, l'hon. E.W., ancien sénateur, décès, hommages, 1952-53
 Braille au Canada, Journée commémorative, déc., 578
 Cinq illustres, dévoilement de leurs statues sur la colline du Parlement, déc., 2099-2100
 Commémoration, Journée nationale, 10e anniversaire de la tragédie survenue à l'École polytechnique, déc., 363
 Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, étude, 105-07
 Félicitations reçues à l'occasion de l'obtention du prix d'excellence pour la promotion constante de l'alphabétisation, 1968
 Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 890-91
 Greene, M. Richard G., greffier adjoint, retraite, hommages, 514
 Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, hommages, 1603-04
 Kelly, l'hon. William M., retraite du Sénat, hommages, 1662-63
 Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 278
 Livre du Canada, Journée, déc., 1173-74
 MacEwan, l'hon. John Walter Grant, ancien lieutenant gouverneur de l'Alberta, décès, hommages, 1637
 Protection de la vie privée, Commissaire (M. Bruce Phillips), discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1478, 1479
 Droits, 1478
 Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2062
 Renseignements médicaux et génétiques, 2062
 Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., débat, 545
 Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 206-07
 T.-N., réforme scolaire, modification à la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial (session précédente)
 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 408
 Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 1996-98

Faillite et insolvabilité. *Voir Taxes de vente et d'accise—C-24*

Fédéralisme et mondialisation, avis d'interpellation, 47, débat terminé, 194-96

- Accord administratif, 195
 Forum des fédérations, 195
 Système dualiste, 195
 ***Orateur:** l'hon. sénateur Gérald-A. Beaudoin

Félicitations. *Voir Hommages et félicitations*

Femmes

- Discrimination visant les femmes autochtones, déc., 1323

Droit de vote au Québec, 60^e anniversaire, déc., 1224
Journée internationale, déc., 773-74
Mois de l'histoire des femmes, déc., 40
Pauvreté, déc., 1307
Problème de santé mentale des femmes, surmédication, déc., 2022
Sans-abri, déc., 1885-86

Femmes à la vie publique, Conférence sur l'égalité et la participation des, avis d'interpellation, 49, débat terminé, 192-94
Grande-Bretagne, 193, 194
***Orateur:** l'hon. sénateur Lorna Milne

Ferretti Barth, l'hon. Marisa

Braille au Canada, Journée commémorative, déc., 576
Commémoration, Journée nationale, 10^e anniversaire de la tragédie survenue à l'École polytechnique, déc., 365
Médecins du monde, déc., 424

Finances

Accumulation de l'excédent, influence de la taxe sur les produits et services et du libre-échange, q., 996
Budget, possibilité de baisses d'impôt substantielles, q., 713-14
Dollar, dévaluation, influence sur l'achat de compagnies canadiennes par des intérêts étrangers, q., 78-79
Fondations de bienfaisance privées, équité fiscale concernant les dispositions sur les gains en capital, possibilité d'une inclusion dans un éventuel mini-budget, q., 2027
Régime de pensions du Canada
Office d'investissement, limites du mandat des membres, q., 502, 587
Répartition de crédits en cas de rupture de mariage, q., 458-59, 1141
Taxe sur les carburants, possibilité de réduction, q., 1972-73
Taux d'intérêt, hausse, politique du gouv., q., 230
Vérificateur général, rap.
Efficacité de la planification budgétaire à long terme, q., 342
Problèmes liés à une sous-estimation de l'excédent budgétaire, q., 319-20

Finances nationales, comité permanent

Autorisation à engager du personnel, avis de mot., 316, a., 362
Autorisation à permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 316, a., 362
Protection civile au Canada, autorisation d'utiliser les documents reçus au cours de la session précédente pour l'étude en cours, avis de mot., 994, a., 1056
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 252
Voir Journaux du Sénat, p. 147-48
2^e, Budget des dépenses supplémentaire (A) de 1999-2000, présentation, 338-39, a., 419

Voir rapport en annexe aux Journaux du Sénat, p. 193-99

3^e, Budget des dépenses supplémentaire (B) de 1999-2000, présentation, 804, a., 852-53

Voir rapport en annexe aux Journaux du Sénat, p. 425-27

4^e (final), Budget principal des dépenses de 1999-2000, présentation, 804, a., 853

Voir rapport en annexe aux Journaux du Sénat, p. 428-29

5^e (intérimaire), Budget principal des dépenses de 2000-2001, présentation, 804, a., 853

Voir rapport en annexe aux Journaux du Sénat, p. 430-32

6^e, Paiements versés en remplacement d'impôts—**C-10**, sans am., 1227

7^e, Budget de 2000, exécution—**C-32**, sans am., 1608

8^e, Budget principal des dépenses de 2000-2001, présentation, 1665, a., 1735-36

Voir rapport en annexe aux Journaux du Sénat, p. 750-55

9^e, Examen de la protection civile, *dépôt*, 1714

Finestone, l'hon. Sheila, c.p.

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 1009

Droits des femmes, 1009

Affaires intergouvernementales

Ontario, Loi sur la restructuration régionale, détermination du pouvoir juridique de la ville d'Ottawa, q., 521

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

7^e rap., Étude sur les faits nouveaux concernant l'euthanasie et l'aide au suicide, étude, 1824

Autochtones, situation, et leur avenir, interpellation, débat, 298

Droits des femmes autochtones, 298

Citoyenneté au Canada—**C-16**, 1515-17, 1518, 1623

Commissaires, rôle, 1516

Enfants adoptés, 1516

Juges, 1516

Naturalisation, 1518, 1623

Peines, 1517

Préambule, 1623

Réfugié, statut, 1516

Résidence au pays, exigence, 1515

Révocation, 1516

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1334-35

Sénat, 1335

Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—**C-247**, 186

Concurrence (commercialisation par abonnement par défaut)—**C-276**, 1505-08

Abonnement par défaut, 1506, 1507

Banques, 1506, 1508

Commercialisation par option négative, 1506

Consentement du client, 1505, 1506, 1508

Étudiants universitaires, 1507

-
- Radiodiffusion, 1506
- Cottler, M. Irwin, élection comme député de la circonscription de Mont-Royal, félicitations, 212
- Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1692-93, 1842
- Cour pénale internationale, 1692, 1693
 - Sierra Leone, 1692
 - Statut de Rome, ratification, 1692
- Droit à la vie privée, Charte—**S-27**, 1761-64
- Charte des droits liés à la vie privée, 1762-64
 - Dépistage de drogue et tests génétiques, 1762
 - Empreintes génétiques, 1764
 - Infrastructures à clés publics, 1762
 - Milieu de travail, 1762
 - Pilotes, 1764
 - Surveillance, technologie, 1762
 - Tests prénatals et postnatals, 1762
 - Utilisation abusive des renseignements, 1763
- Fonction publique, dénonciation—**S-13**, 629-32
- Commissaire indépendant de l'intérêt public, 631
 - Éthique, 632
 - Motifs de divulgation, 632
 - Processus décisionnel décentralisé, 630
- Loi électorale du Canada—**C-2**, 847-50, 851, 852
- Charte canadienne des droits et libertés, 848
 - Congé autorisé, 849
 - Dépenses pour garde d'un membre de la famille, 848, 849
 - Dépenses électorales, taux de remboursement, 849-50
 - Égalité des sexes, 849, 850
 - Femmes parlementaires, 847, 849, 850
 - Heures de scrutin, 848
 - Inflation, 848
 - Processus électoral, 848
 - « Répondant », 848
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, étude, 1827
- Protection de la vie privée, Commissaire, discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1476, 1477
- Droits, 1477
 - Projet de loi C-6, allusion, 1475
- Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, 145-47
- « Activités commerciales », 147
 - Code type de l'Association canadienne de normalisation, 146-47

-
- Protection de la vie privée, définition, 145
 - Renseignements personnels, protection, 145-46
 - Services de santé, 147
 - Radiodiffusion—**S-24**, 1921-23
 - Attribution de frais, 1921-23
 - CRTC, 1921, 1922, 1923
 - « Taxation », définition, 1921
 - Richard, l'hon. Maurice (Rocket), c.p., O.C., joueur de hockey, décès, hommages, 1453
 - Sénat
 - Groupe des cinq, cérémonie commémorant le dévoilement de la marquette, déc., 1888-89
 - Statistique et Archives nationales du Canada—**S-15**, 1438
 - Recherche, 1438
 - Traité sur la non-prolifération, examen, mot. visant à inviter les États possédant des armes nucléaires à confirmer leur résolution, débat, 868-70
 - Bombes actives, 869
 - Rôle du Canada, 868, 869
 - Sécurité humaine, 868-69
 - Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 1998-99
 - Union interparlementaire, *dépôt* de rap. du groupe canadien
 - Assemblée générale des Nations Unies, 54^e session, tenue à New York, 519
 - 98^e conférence, tenue à Oulan Batour, en Mongolie, 74
 - 102^e conférence, tenue à Berlin, en Allemagne, 518
 - 103^e conférence, tenue à Amman, en Jordanie, 2025
 - Union interparlementaire, 102^e conférence interparlementaire, tenue à Berlin, en Allemagne, rap. du groupe canadien, *dépôt*, 518; avis d'interpellation, 519, débat, 685-89
 - Cour pénale internationale, 687
 - Groupe des Douze Plus, 686
 - « Guide sur le droit international humanitaire à l'intention des parlementaires », produit par l'union et le com. international de la Croix-Rouge, 687
 - Femmes, contribution, 688
 - Historique et mandat de l'union, 686-87
 - Orientation sexuelle, discrimination, 688
 - Statuts de Rome, 687
 - Timor oriental, Pakistan et la Biélorussie, 688

Finnerty, l'hon. Isobel

- Canada-Japon, Groupe interparlementaire, Conférence des parlementaires de l'Asie-Pacifique sur l'environnement et le développement, 7^e Assemblée générale, rap. de la délégation canadienne, *dépôt*, 669

Sénat

- Adams, l'hon. Willie, état de santé, déc., 516

Fire Fighters' International Association, proposition d'établir un organisme fédéral d'enquête et d'application des normes en matière de santé et de sécurité au travail, déc., 1322-23

Fitzpatrick, l'hon. D. Ross

Agriculture et forêts, com. permanent

2^e rap., Autorisation d'embaucher du personnel et de voyager—État actuel et futur des forêts, présentation, 1555, a., 1627

Moore, M. Greg, coureur automobile, décès, hommage, 39

Western Canada Telephone Company—**S-26**, 1650-52

Compétitivité, 1650-51

Consentement du CRTC, 1651

Prince Rupert, 1651

Flynn, l'hon. Jacques, c.p., c.r., O.C., (décédé le 21 sept. 2000), ancien sénateur, observation d'une minute de silence, 1965, hommages, 2019-20, 2073

Fonction publique, dénonciation, Loi—S-13

1^{re} l., 338, 2^e l., 475-77, 629-32, 684; ren. au com. Finances nationales, 584

Commissaire indépendant de l'intérêt public, 631

Confidentialité, 477

Motifs de divulgation, 632

Processus décisionnel décentralisé, 630

Valeurs et éthique, 475, 476, 632

Orateurs : les honorables sénateurs

Finestone, Sheila, 629-32

*Kinsella, Noël A., 475-77, 684

Fonction publique, Semaine nationale, déc., 1553-54

Fondations communautaires du Canada, promotion de notre millénaire au Québec, (permission demandée et accordée de distribuer ce document), déc., 1965-66

Forces de réserve du Canada, visiteurs de marque, 1204

Forces navales, hommages, 1202, 1225

Forêts. Voir *Agriculture et forêts, com.*

Forrestall, l'hon. J. Michael

Affaires étrangères, com. permanent

7^e rap., Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, changement du mandat, étude, 1942

Agriculture et agroalimentaire

Nouvelle-Écosse, propagation du longicorne brun de l'épinette, q., 1535, 1536, 1639, 1665, 1666

Cabinet, notoriété des comités, q., 1529

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1681

Cour suprême

McLachlin, l'hon. Beverley, nomination au poste de juge en chef, q., 75

Défense, avenir de la politique du Canada, avis d'interpellation, 670, débat, 733-35, 1298

Budget, 735

Forces canadiennes, 734, 735

OTAN, 734

Sécurité, 734

Souveraineté, 734

Défense nationale

BFC Cornwallis, fermeture, récupération des vitraux commémoratifs de la chapelle St. George's, q., 172

Budget

Fonds destinés au remplacement des hélicoptères Sea King, q., 727, 758-59

Répartition des fonds, q., 726, 727

Cap-Breton, avenir des nouvelles installations de la réserve, q., 840

Enquêtes sur les accidents, possibilité de transfert au Bureau de la sécurité des transports, q., 114-15

Exercice de guerre anti-sous-marin dans la mer Ionienne, participation, q., 714, 730

Hélicoptères Sea King

État de navigabilité

Carnet de vol d'un pilote, déc., 1256

Préparatifs de voyage du leader du gouv., demande du carnet de vol de l'aéronef, q., 1309, 1310

Niveau d'entraînement au vol des pilotes, q., 805, 926

Hélicoptères Sea King, remplacement, q., 51, 52, 114, 232, 258, 259, 286, 503, 504, 806, 1138, 1139, 1230, 1258, 1259, 1500, 1611, 2046

Achat de matériel, possibilité d'une annonce imminente, q., 1512, 1529, 1557

Besoins opérationnels du nouvel appareil, q., 1481-82, 1500

Déclarations d'officiers des forces aériennes concernant les appels d'offres, déc., 2073-74

Divulgateion de lettres d'intérêt, q., 1482

Énoncé des besoins

Demande d'un exemplaire, q., 287, 434

Modifications, déc., 2099

Modifications, q., 2103, 2104

Eurocopter Cougar MK II, viabilité, q., 2076-77

Possibilité d'acheter des appareils à une société française, q., 1421, 1420

Possibilité d'adjuger le programme à un fournisseur unique, q., 2026

-
- Possibilité d'évacuer les troupes de secteurs chauds, q., 286, 287
 - Processus d'achat
 - Demande d'énoncé des exigences, q., 1720, 1895
 - Participation du leader du gouv. au com. spécial du Cabinet chargé de faire l'examen, q., 1512
 - Réussite, q., 1400
 - Transparence, q., 1529, 1511
 - Navigabilité de ces appareils, déclaration d'anciens pilotes et ingénieurs de Sea King, déc., 1203
 - Programme de modernisation, demande d'accélération du processus, q., 1772-73
 - Registres d'entretien, demande d'examen par le Bureau de sécurité des transports, q., 1177
 - Sécurité de ces appareils, déclaration d'anciens pilotes de Sea King et d'ingénieurs, q., 1208
 - Soumissions, appréciation du prix de revient, q., 1929, 1930, 1973, 1974, 2027-28
 - Talon41, rap. sur l'incident, déclaration, 1174; question, 1175, 1176
 - Transparence du processus d'achat, q., 1421, 1422
 - Livre blanc de 1994, politique du gouv., q., 231-32, 258
 - Logements de l'armée, expulsion de familles de militaires pour loger des sans-abri, q., 1775, 1956, 1957, 2029-30
 - Opération de sauvetage en mer, état du 4^e hélicoptère Sea King affecté à la force opérationnelle, q., 873, 1143
 - Réserves, rap. sur la restructuration, viabilité de la milice, q., 840, 1143
 - Réponse du gouv., q., 1459-60, 1722-23
 - Syndrome de la guerre du Golfe, cause, q., 697
 - Possibilité d'une enquête indépendante, q., 697
 - Timor oriental
 - État des hélicoptères Sea King, q., 368
 - Utilisation des mines terrestres
 - Déclaration d'un sénateur, 620-21
 - Question, 623-24
 - Unités de réserve du Canada atlantique, restructuration, 1^{er} régiment d'artillerie de campagne de l'Artillerie royale canadienne, q., 75, 76
 - West Nova Scotia Regiment, nomination d'un colonel honoraire, q., 52, 141
 - Yougoslavie, soldats de la paix, problèmes des vols de rapatriement
 - Relève, q., 1588-89
 - Roulement dans le rapatriement, q., 1040, 1211-12
 - Réponse du gouv., q., 1460, 1461
 - Défense nationale, nécessité pour le Canada de se joindre aux États-Unis aux fins du programme de défense nationale antimissile, avis d'interpellation, 973, débat, 1165-68
 - Corée du Nord, 1167
 - Défense haute altitude de théâtre d'opération (THADD), 1165, 1166

-
- États parias, menace d'attaque, 1165-66
 - NORAD, 1167
 - Programme de théâtre d'opération de la marine (NTW), 1165, 1166
 - Russie et Chine, 1166-67, 1168
 - Système de défense antimissile des États-Unis (NMD), 1166
 - Système de théâtre, 1168
 - Violation du traité, 1166, 1167
 - Défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités)—**S-18**, 1383-84
 - Protocole facultatif de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, 1384
 - Encadrement et services de conseil professionnel, 1384
 - Développement des ressources humaines
 - Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne, demande de subvention faite par la 2^e troupe de louveteaux de Wellington, en N.-É., q., 1698
 - Donahoe, l'hon. Richard A., c.r., ancien sénateur, décès, hommages, 1171-72
 - Finances
 - Accumulation de l'excédent, influence de la taxe sur les produits et services et du libre-échange, q., 996
 - Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 893
 - Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, hommages, 1604
 - Industrie
 - Carburant, hausse des prix, q., 670, 671
 - Marine du Canada, Association des officiers, déc., 667, 668
 - Nations Unies
 - Kosovo, résolution sur le retour des forces serbes, politique du gouv., q., 973, 974; demande de réponse, 996; r., 1210
 - Nouvelle-Écosse
 - Explosion de Halifax, 82^e anniversaire, déc., 366
 - Second Wellington Cub Scout Pack de Halifax, visite à Ottawa, déc., 1888
 - Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
 - 1^{er} anniversaire de l'intervention au Kosovo, déc., 774
 - Parlement et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, 1653
 - Régime de retraite parlementaire, non participation de certains, 1653
 - Patrimoine
 - Nouveau Musée de la guerre, possibilité d'une contribution du gouv., q., 759
 - Pêches et Océans, demande de moratoire concernant les phares patrimoniaux pendant que le com. des Pêches étudie le projet de loi S-21, q., 1639, 1722
 - Perry Poirier, l'hon. Melvin, retraite du Sénat, hommages, 1631
 - Phares patrimoniaux, protection—**S-21**, 1192-94, 1505
 - Consultation du public, 1193
 - Statut de site protégé, 1192-93
 - Première Guerre mondiale, anniversaire de l'assaut de la crête de Vimy, déc., 1037

-
- Production de défense—**S-25**, 1936, 1976-77
Accès à la technologie ou le transfert, 1977
Industrie aérospatiale, 1976, 1977
Peines, 1935, 1977
Règlement sur le commerce international des armes (ITAR), 1976
Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2069
Question de privilège
(sén. Bacon), Com. Transports et communications—fuite de la 2^e ébauche du rap. de ce com., débat, 270
Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, c.r., retraite du Sénat, hommages, 1631
Seconde Guerre mondiale
55^e anniversaire de la Bataille du Golfe du Saint-Laurent, déc., 109, 110
55^e anniversaire du Jour J, déc., 1509
Sécurité des transports, com. spécial (session précédente)
Rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 285
Sénat, absence du leader du gouv., q., 2046
Société Radio-Canada
Compressions proposées, répercussions, q., 1310
Soldat inconnu, hommages à sa mémoire, 1449
Starr, l'hon. Michael, c.p., ancien parlementaire, décès, hommages, 790-91
Transports
Aéroport international de Halifax (N.-É.), accord, obligation du gouv. fédérale de contrôler la nature acide de l'ardoise, q., 523
Air Canada
Augmentation des tarifs aériens, q., 412
Dualité linguistique, promotion, q., 1513
Projet de loi fixant ses obligations, état d'avancement, q., 1482-83
Lignes aériennes Canadien International, acquisition par Air Canada, réglementation d'un éventuel monopole dans l'industrie du transport des voyageurs aériens, politique du gouv., q., 411
Marine Atlantique, avenir des emplois établis à North Sydney, au Cap-Breton, q., 1556, 1557
Nouvelle-Écosse
Engagement du gouv. fédéral d'élargir à quatre voies la route 101, q., 458
Navy Island Cove, possibilité d'aménager le site pour accueillir de grands porte-conteneurs, q., 781
Office des transports du Canada, annulation des audiences portant sur le différend avec Halterm Limited à propos du bail concernant le port de Halifax, q., 1589, 1609, 1610
Port de Halifax

-
- Compétitivité en vue d'attirer de grands porte-conteneurs, possibilité d'émettre des obligations, q., 780
 - Différend entre Halterm Limited et le port de Halifax à propos du bail, q., 1697-98
 - Demande de mise à jour, q., 1666, 1667
 - Sécurité ferroviaire, q., 682
 - Transport aérien des voyageurs, réglementation d'un éventuel monopole dans ce secteur, position gouv., q., 369
 - Transports au Canada, Concurrence, Tribunal de la concurrence et Participation publique au capital d'Air Canada—**C-26**, 1465-66, 1683-85
 - Commission des plaintes relatives au transport aérien, 1466
 - Concurrence
 - Agissements anticoncurrentiels, 1684
 - Rôle du Bureau, 1684
 - Coût des services dans les aéroports, 1685
 - Lignes aériennes régionales, cession, 1466
 - Tarifs élevés et prix abusifs, 1684
 - Vols internationaux, 1466
 - Transports et communications, com. permanent
 - 2^e rap., Air Canada, décret déposé conformément à la Loi sur les transports au Canada autorisant certains transporteurs aériens majeurs à négocier et à conclure toute entente conditionnelle, étude, 484-85

Forum parlementaire Asie-Pacifique. *Voir Asie-Pacifique, Forum parlementaire...*

Forum pour jeunes Canadiens, groupe, visiteurs de marque, 805, 992

Forum sur la société et l'économie, déc., 1078

France

Fédération France-Canada, membres, visiteurs de marque, 1320

Voir aussi Affaires étrangères; Canada-France, Association interparlementaire

Franco-Ontariens, concours provincial de français, déc., 1307, 1322

Francophonie

Assemblée parlementaire de la francophonie, rap. de la délégation canadienne

Réunion tenue à Bamako, au Mali, *dépôt*, 1459

Réunion tenue à Libreville, au Gabon, *dépôt*, 1227

Réunion tenue à Phnom Penh, au Cambodge, *dépôt*, 1511

Réunions tenues à Yaoundé, au Cameroun, *dépôt*, 2130

(La), déc., 315, 336

Semaine de la Francophonie, déc., 774-75

Francophonie, Sommet, avis d'interpellation, 15, maintien de l'article, 443-44; débat, 465-67.

Rayée du Feuilleton.

Assemblée parlementaire de la Francophonie, rôle, 466

Droits de l'homme, 466-67

Orateurs : les honorables sénateurs

*Gauthier, Jean-Robert, 465-67

Fraser, l'hon. Joan Thorne

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

Casier judiciaire—**C-7**, autorisation d'utiliser les documents et témoignages recueillis lors de l'étude du projet de loi C-69 (session précédente) aux fins de l'étude du projet de loi actuel, avis de mot., 178, a., 224

2^e rap., Casier judiciaire—**C-7**, avec des am., étude, 399

Canadiens éminents et leur rôle au Royaume-Uni, interpellation, débat, 130

Casier judiciaire—**C-7**, 124-26, 418-19

Délinquants sexuels, 124, 125, 418

Droits, 418

« Enfants » ou « personnes vulnérables », 418

Sécurité du public, 124

Système de réhabilitation, 125, 126

Système national de filtrage, 125, 126

Citoyenneté au Canada—**C-16**, 1733

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 824, 887, 912-14, 915, 916, 917, 918, 919, 920-21, 922, 951, 1267, 1268, 1703, 1704-05, 1706, 1707, 1748

Autochtones, droits, 1703

Déclaration unilatérale d'indépendance, 916

Indivisibilité, 1705

Minorités linguistiques, 1703

Premières nations, 1748

Provinces et territoires, 1707

Recours au Règlement, 1669

Référendum, 921, 1704, 1705

Sénat

Pouvoir, 1703, 1704

Rôle, 914, 919, 920-21

Sondages d'opinion, 824

Cour suprême

McLachlin, l'hon. Beverley, nomination au poste de juge en chef, déc., 110

Défense nationale, Identification par les empreintes génétiques et Code criminel—**S-10**, 148-49, 588-89

Banque nationale de données génétiques, 148, 149, 588

Rapport au Parlement, 149

- Code de discipline militaire, 148, 149
- Mandats, 588
- Prélèvements de substances corporelles, 149
- Vie privée, 148
- Loi électorale du Canada—**C-2**, 1217-18
 - Publicité par des tiers, 1217-18
 - Sondages, 1217
- Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue, interpellation, débat, 537-38
 - Bruxelles, exemple, 538
 - Capitale nationale, région, 537
 - Écoles françaises, 537
 - Reconnaissance, 537
 - Résistance, 538
 - Symbolisme, 538
- Perry Poirier, l'hon. Melvin, retraite du Sénat, hommages, 1631-32
- Projet de loi C-20, com. sénatorial spécial
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1535
 - Mot. de constitution, recours au Règlement, commentaires, 1249
 - Rap., sans am., 1638
- Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, approbation, mot., débat, 2038
- Québec
 - Référendum de 1995, poursuites juridiques concernant le rejet des bulletins de vote, déc., 577
- Question de privilège, commentaires, 271
- Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, c.r., retraite du Sénat, hommages, 1631-32
- Société Radio-Canada, interpellation, débat, 1445
- Statistique et Archives nationales du Canada—**S-15**, 1252-53
 - Droit à la vie privée, 1252, 1253
 - Généalogistes, 1252
 - Période de 100 ans, 1252
 - Recensements effectués depuis 1911, 1252
- Friesen, docteur Harry**, président du Conseil de recherches médicales du Canada, visiteur de marque, 1169
- Fulton, l'hon. E. Davie, c.p., O.C., c.r.**, (décédé le 22 mai 2000), ancien ministre, hommages, 1450
- Furey, l'hon. George J., c.r.**
 - Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., comotionnaire, 23-25

Terre-Neuve

- Enseignement postsecondaire
- Exode de Terre-Neuviens, 24
- Pauvreté chez les enfants, 25
- Protection de l'environnement, 25
- Tourisme, 23, 25

Responsabilité en matière maritime—**S-17**, 783-85, 956, 1407-08

- Accidents mortels, 784
 - Actions en responsabilité pour négligence, 784
 - Exemptions contractuelles, 1408
 - Grands traversiers, 783
 - Limitation de responsabilité, 785
 - Partage de la responsabilité, 784, 1408
 - Passagers, responsabilités, 783, 784, 1407-08
 - Transport de marchandises, 785
- Tobin, M. Vincent Patrick, décès, hommages, 2042

Garderies, déc., 2075-76

Gauthier, l'hon. Jean-Robert

Affaires intergouvernementales

- Ontario, restructuration régionale municipale, refus de la province de déclarer la capitale nationale bilingue, q., 410

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1152, 1237-39, 1240, 1414-15, 1791-93

- Acteurs politiques, 1238
- Minorités, 1237, 1238, 1239, 1791-92, 1793
- Recours au Règlement, 1670
- Rôle du Sénat, 1238

Code canadien du travail—**C-12**, mot. d'annulation, avis, 1528; recours au Règlement, 1542-43

Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred (Ont.), fermeture possible par le gouv. ontarien, déc., 113

Colombie-Britannique

- Enfants francophones, refus de les accepter au Queen Elizabeth Elementary School de Vancouver, déc., 1695-96

Conseil de radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

- Décision refusant le droit à TVOntario de télédiffuser au Québec la programmation de la télévision française de l'Ontario, déc., 756, 1928, 1955
- Décision touchant la télédiffusion de la programmation de langue française, déc., 1967
- Révision de la décision relativement au droit de TVOntario de télédiffuser au Québec la programmation de la télévision française de l'Ontario, avis de mot., 839, retirée, 1201

-
- Deslauriers, M. Omer, défenseur de la francophonie ontarienne, décès, hommages, 250
 - Fonction publique, Semaine nationale, déc., 1554
 - Franco-Ontariens, concours provincial de français, déc., 1322
 - Francophonie (La), déc., 315, 336
 - Francophonie, Sommet, avis d'interpellation, 15, débat, 465-67
 - Assemblée parlementaire de la Francophonie, rôle, 466
 - Droits de l'homme, 466-67
 - Hôpital Montfort d'Ottawa, déc., 300-01
 - Justice
 - Langues officielles, utilisation par les tribunaux, déc., 1117
 - Langues officielles
 - Commissaire, report de la date de dépôt de son rap. annuel, déc., 41-42
 - Communautés minoritaires, déc., 1663-64
 - Déclaration, 1831
 - Loi, 30^e anniversaire de sa proclamation, déc., 135
 - Langues officielles en Ontario, avis d'interpellation, 1929
 - Langues officielles en Ontario, situation, avis d'interpellation, 600, débat, 1051-53
 - Art et culture, 1053
 - Chaîne de télévision de langue française, 1053
 - Droits, 1052
 - Éducation en langue française, 1052
 - Nombre, 1052
 - Programmes d'études universitaires disponibles en français, 1053
 - Réseau de radio, 1053
 - Ontario
 - Compressions budgétaires, déc., 1480
 - Restructuration régionale, Loi
 - Détermination du pouvoir juridique de la ville d'Ottawa, q., 521
 - Proposition de déclarer Ottawa officiellement bilingue, refus du premier ministre ontarien, déc., 423
 - Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue, interpellation, débat, 489-91
 - Commission de la capitale nationale, 494, 495
 - Hôpital Montfort, 490, 491
 - Minorités, protection, 490, 491
 - Politique étrangère du Canada, examen
 - 5^e anniversaire du dépôt du rap. final du com. mixte spécial, déc., 225
 - Radiodiffusion de langue française, avis d'interpellation, 1929
 - Radiodiffusion—**S-24**, 2090-92
 - Attribution de frais, 2090-91
 - CRTC, 2090, 2091

Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2125
Séguin, Mme Jeanine, enseignante de formation, dévouée à la cause francophone, décès, hommages, 250
Sénat
 Octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, avis de mot., 501, 502, a., 543
 Projet d'am. du règlement concernant le com. des Langues officielles, avis de mot., 1929
Travaux du Sénat, 1338, 1702, 1723, 1724
 Problèmes avec le projet de loi C-12, procédure à suivre, 1519
 Recours au Règlement concernant des commentaires antiparlementaires, commentaires, 700, 701

Gendarmerie royale du Canada

 Upshaw, inspecteur Robert, promotion, hommages, 316

Génocide. Voir Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—C-19

Ghana, invités, visiteurs de marque, 1453

Ghitter, l'hon. Ronald D., c.r. (démission du Sénat, le 31 mars 2000)

 Accord définitif nisga'a—**C-9**, 608, 609
 Droits de la personne, 609
Code criminel (fuite)—**C-202**, 651-52
 Allusions au cas de O.J. Simpson aux É.-U., 651, 652
 « Fuir », définition, 652
 Loi provinciale, 651
 Poursuites policières, 651
 Risques que posent les fuyards, 652
Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, débat, 72-73, 104-05
 Ferme familiale, 104-05
 Responsabilités du fédéral et des provinces, 105
Démission du Sénat, hommages et remerciements, 889-95
Développement des ressources humaines
 Fonds transitoire pour la création d'emplois, taux de chômage nécessaire pour être admissible, q., 625, 626
 À Edmonton-Ouest, q., 626
Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds
 Subvention au promoteur de l'entrepôt de Wal-Mart, q., 626, 627
 Subventions, effets
 Déclaration, 597, 598
 Question, 603-04
Excuses reçues (lettre envoyée au *Calgary Herald* par le député Rob Anders et par Ezra Levant), déc., 1058

Déclaration en réponse, 1077
 Lettre de soutien, 1117-18

Gill, l'hon. Aurélien

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 557-60, 1018-19
 Droits, 557-58
 Chevauchements, 1019
 Identité, 559
 Imposition, 558
 Partenariats, 557, 559
 Autochtones, situation, et leur avenir, avis d'interpellation, 114, débat, 196-98
 Droits, 197, 198
 Partenariat, 197, 198
 Peuples autochtones, contribution, déc., 1306
 Premières nations, Fête nationale, déc., 1694-95
 Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., débat, 546

Golfe Persique. Voir Moyen-Orient et région du...

Gonthier, l'hon. Charles, juge puîné de la Cour suprême du Canada

Lecture de la commission, 913
 Sanction royale, 913

Gouverneure générale du Canada, Son Excellence la très hon. Adrienne Clarkson

Allocutions prononcées lors de son installation, impression en annexe, 11
Voir Journaux du Sénat, p. 37-44
 Consentement royal, dépôt de la déclaration, 1896
 Ouverture de la 2^e session, 36^e législature
 Communication du secrétaire, 1
 Discours du Trône, lecture, 2-10
 Sanction royale, 1169
 Suppléants :
 Arbour, l'hon. Louise, 2177-78
 Binnie, l'hon. Ian, 911
 Gonthier, l'hon. Charles, 1993
 Lamer, le très hon. Antonio, 538-39
 LeBel, l'hon. Louis, 1924-25
 Major, l'hon. John C., 1496

Grafstein, l'hon. Jerahmiel S.

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 607-09, 610-11, 935, 940, 982, 1012-16, 1017
 Autonomie gouv., 1015
 Chevauchement, 940

-
- Citoyenneté, droits, 607-09, 610, 611
 Double citoyenneté, 610
Constitution niska'a, 1013
Doctrines de l'arbre, 1015
Droit de vote, 1013, 1014
Droits des autochtones, 1015
Droits des minorités, 1013
Mesures d'urgence, Loi, 935
Accord sur la Station spatiale internationale civile, Loi de mise en oeuvre
 Raisons de l'abstention pendant l'étude article par article, déc., 426
Accord sur la Station spatiale internationale civile—C-4, 462-63
 Application extraterritoriale, 462
 Peine de mort, 463
Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 313
 Rôle des Nations Unies, 313
Affaires intergouvernementales
 Ontario, Loi sur la restructuration régionale, détermination du pouvoir juridique de la ville d'Ottawa, q., 521
Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 4^e rap., Protection des renseignements personnels et documents électroniques—C-6, avec modifications, étude, 396-97
Autochtones, situation, et leur avenir, interpellation, débat, 297
 Indiens qui vivent à l'extérieur des réserves, 297
 Sans-abri de Toronto, 297
Banques et commerce, com. permanent
 5^e (intérimaire) rap., État du système financier canadien et international, étude, 1547
Bissell, M. Claude, ancien président de l'Université de Toronto, décès, hommages, 1954-55, 1965
Canada-États-Unis, Groupe interparlementaire
 Conférence de l'Alliance commerciale transfrontalière canado-américaine, rap. de la délégation canadienne, rap., *dépôt*, 382
 Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, rap. de la délégation canadienne, réunion de l'Assemblée parlementaire, tenue à Istanbul, en Turquie, *dépôt*, 501
 40^e réunion annuelle, tenue à Québec, déc., 336-37; *dépôt* du rap., 338
 41^e assemblée annuelle, tenue aux bords du fleuve Mississippi, *dépôt* du rap., 1970; avis d'interpellation, 1971
Canada-Europe, Association parlementaire
 Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, rap. de la délégation canadienne
 Assemblée parlementaire, tenue du 13 au 15 oct. 1999, déc., 515; *dépôt*, 519
 9^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire, tenue à Bucarest, en Roumanie, *dépôt*, 2114

-
- Réunion du com. permanent de l'Assemblée parlementaire, tenue à Vienne, en Autriche, *dépôt*, 994
 - Canada-Europe, Association parlementaire, Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, 8^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire, tenue à Saint-Pétersbourg, en Russie, *dépôt* du rap. de la délégation canadienne, 303; avis d'interpellation, 304, débat, 487-89
 - Les guerres dans le monde, 487-88
 - Politique étrangère, 487, 477
 - Canada-Japon, Groupe interparlementaire, 10^e rencontre bilatérale annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada, interpellation, débat, 1489
 - Accord de libre-échange avec le Japon, suggestion, 1489
 - Canadiens éminents et leur rôle au Royaume-Uni, interpellation, débat, 573, 574
 - Recevoir les « honneurs », 573
 - Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 952, 1340-42, 1343, 1344, 1412-13, 1679-80, 1707, 1744, 1747, 1850-54, 1865
 - Acteurs politiques, 1340
 - Australie, 1680
 - Constitution, 1341
 - Cour suprême du Canada, 1342
 - Enseignement postsecondaire, 1413
 - Indivisibilité, 1680
 - Peuples autochtones, 1744
 - Pouvoirs, 1412-13
 - Prérogative royale, 1680
 - Primauté du droit, 1341
 - Recours au Règlement, 1670
 - Sénat, rôle, 1340, 1341, 1852
 - Serment d'allégeance, 1850
 - Conventions fiscales, 1999—**S-3**, 265-66, 526
 - Droits de la personne, 266
 - Ouzbékistan, 526
 - Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1840-41
 - Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat (le 6 et 13 juin 2000), mot., débat, 1491, 1492
 - Hommage à sa mère (Mme Helen Rose Grafstein) à l'occasion de son 100^e anniversaire, 2023
 - Immigration—**S-8**, 665-66
 - Charte canadienne des droits et libertés, 665
 - Crime organisé, 666
 - Immigrants illégaux, 665
 - Réfugié, statut, 666

-
- Trafic d'êtres humaines, 665, 666
- Journée Sir John A. Macdonald—**S-16**, 1876
- Kelly, l'hon. William M., retraite du Sénat, hommages, 1661
- Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 281
- Moyen-Orient, manifestations récentes de violence, déc., 2075
- Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue, interpellation, débat, 494
- Commission de la capitale nationale, 494
- Pouvoir de révocation, 494
- Parlement (poète officiel du Parlement)—**S-5**, 293-94, 1819-20
- États-Unis, 1819, 1820
- Importance de la littérature pour l'histoire populaire, 294, 1819
- Rôle du poète officiel, 294
- Relations canado-américaines
- Postes frontières, problèmes, déc., 379
- Richard, l'hon. Maurice (Rocket), c.p., O.C., joueur de hockey, décès, hommages, 1452
- Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2125
- Ross, M. Murray, ancien président de l'Université York, décès, hommages, 1954, 1965
- Sanction royale—**S-7**, 565
- Informers la population, 565
- Sénat, rôle constitutionnel, mot. visant à informer la Chambre des communes des intentions de maintenir le statut, débat, 2111
- Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2010-13
- Grafstein, Mme Helen Rose** (mère du sén. Grafstein), 100^e anniversaire, hommage, 2023
- Graham, l'hon. Bernard Alasdair, c.p.**
- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 155-56
- Autoroute de l'information, 156
- Éthique canadienne, 155
- Impôts, 155
- Soins de santé, 155
- Basket-ball, championnat de l'Union sportive interuniversitaire canadienne
- Université St. Francis Xavier, félicitations, 773
- Boudreau, l'hon. J. Bernard, c.p., nomination au Sénat, hommages, 11-12
- Cap-Breton, Société de développement, aliénation de ses biens et dissolution de celle-ci—**C-11**, 1595, 1784
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 951
- 50 p. 100 plus une voix, 951

-
- Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières)—**C-18**, 1760
- Donahoe, l'hon. Richard A., c.r., ancien sénateur, décès, hommages, 1170-71
- Drapeau, Jour national, déc., 618, 619
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, mot. retirée, 1446
- Enseignement postsecondaire, financement, interpellation, débat, 1103-07
- Comité sénatorial spécial sur l'enseignement postsecondaire, allusion au rap. présenté en déc. 1997, 1103
- Décrochage, taux, 1103
- Enseignement technique, 1105
- Marché du travail, préparation, 1104
- Remboursement en fonction du revenu, 1105
- Universités de la région de l'Atlantique, 1105-06
- Kelly, l'hon. William M., retraite du Sénat, hommages, 1658-59
- Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 276-77
- Loi électorale du Canada—**C-2**, 829, 830
- Philippines, fête nationale, déc., 1552-53
- Perry Poirier, l'hon. Melvin, retraite du Sénat, hommages, 1630-31
- Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2124
- Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, c.r., retraite du Sénat, hommages, 1630-31
- Soldat inconnu, hommages à sa mémoire, 1448-49
- Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 201-02
- Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 1996

Greene, M. Richard G., sous-greffier et greffier principal

- Désignation comme haut fonctionnaire du Sénat à l'occasion de sa retraite (du Sénat), 382-83
- Retraite, hommages, 514-15, 516
- Visiteurs de marque—Mme Ethel Greene et leur fils Steve, 516

Greffier adjoint et greffier principal (M. Gary W. O'Brien)

- Émission d'une commission, 1829
- Nomination du sous-greffier et greffier principal des services législatifs, 517-18

Greffier du Sénat (M. Paul C. Bélisle)

- Comptes annuels
- De 1998-1999, *dépôt*, 43; ren. au com. Régie interne, budgets et administration, 44
- De 1999-2000, *dépôt*, 2101; ren. au com. Régie interne, budgets et administration, 2101
- Déclaration des qualités requises, 1, 1057, 1551, 1657
- Voir aussi Sénat*

Grey, Delia, aînée métisse, décès, hommages, 225-26

Grimard, l'hon. Normand (retraite du Sénat, le 16 juin 2000)

- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 244-46
 - Dollar canadien, 244-45, 246
 - Importations et exportations, 245
- Journée Sir John A. Macdonald—**S-16**, 717
- Paiements versés en remplacement d'impôts—**C-10**, 1068-69
 - Comité consultatif en cas de différend, 1069
 - « Immeuble », définition, 1068
- Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 1601-07
- Visiteurs à la tribune, son épouse et leur fils Marc, 1601

Groupes interparlementaires. *Voir*

- Canada-États-Unis...
- Canada-Japon...
- Canada-Russie...

Gustafson, l'hon. Leonard J.

- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 436-38
 - Crise agricole dans les Prairies, 436-37
 - Mesures prises par le gouv., 438
 - Programme ACRA, 437
 - Répercussions de la crise agricole sur les collectivités, 438
- Agriculture
 - Aide aux agriculteurs, efficacité des programmes d'aide, q., 19, 20
 - Industrie nationale, difficultés rencontrées sur les marchés internationaux, q., 2132
 - Priorité de problèmes connexes dans le programme du gouv., q., 2106
- Agriculture et agroalimentaire
 - Carburants, incidence du prix sur la communauté agricole, q., 875
 - Céréaliculteurs de l'Ouest, sort, réponse au rap. du com. de la Chambre des communes, q., 519
- Crise agricole au Manitoba et en Saskatchewan
 - Demande de visite du premier ministre, q., 140
 - Possibilité d'un programme de crédit agricole, q., 55, 138, 139, 288-89
 - Programme d'aide supplémentaire, caractère adéquat, q., 711
 - Répercussions économiques de la chute du revenu agricole, q., 54
 - Réponse du gouv., q., 432
- Crise agricole dans les Prairies
 - Aide financière aux agriculteurs, exigences de banques, q., 974, 1210
 - Effet de la hausse du prix des carburants et du transport sur l'aide accordée, q., 1205
 - Possibilité d'étaler le revenu et de prolonger le crédit agricole, q., 740
 - Réaction du gouv., q., 739
 - Réaction du premier ministre, q., 645-46
 - Réponse du gouv., q., 582-83

-
- Société du crédit agricole, prêts, demande d'application indulgente des lignes directrices, q., 712
 - Subventions publiques, niveau, q., 1205-06
 - Prix à la production, soutien historique, déc., 1886-87
 - Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole, allocation de fonds supplémentaires, demande de clarification de la déclaration du ministre, q., 117
 - Programme de maintien des agriculteurs sur leurs terres, demande, q., 116
 - Agriculture et forêts, com. permanent
 - Autorisation à siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., 1228, a., 1350
 - Problèmes des agriculteurs, possibilité pour le com. de faire étude, r. en tant que président du com., 1356-57
 - 3^e rap., Transports au Canada—**C-34**, sans am., 1697
 - 4^e (intérimaire), État actuel et perspectives d'avenir de l'agriculture—document intitulé « Réparer le filet de sécurité des agriculteurs pour répondre à la crise : Un régime simple, efficace et viable », *dépôt*, 1889
 - Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, 71-74, étude, 107-08
 - ACRA, programme, 107
 - Européens et Américains, 108
 - Commerce international
 - Organisation mondiale du commerce, négociations des subventions agricoles, politique du gouv., q., 1356
 - Finances
 - Taxe sur les carburants, possibilité de réduction, q., 1972
 - Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, hommages, 1604
 - Mulroney, le très hon. Brian, performance économique durant son mandat, déc. 1497
 - Transports
 - Air Canada, engagement à l'égard des petits centres, politique gouv., q., 1482
 - Transport au Canada—**C-34**, 1643-45, 1726
 - Agriculteurs, 1644, 1726
 - Camionneurs, 1643
 - Produits de base, faible prix, 1645
 - Revenus, programmes de protection, 1645
 - Subvention du Nid-de-Corbeau, 1643
 - Terminaux, 1643

Harcèlement criminel. Voir Code criminel relativement au... S-6

Hays, l'hon. Daniel Philip, Leader adjoint du Gouvernement

- Accord définitif nisga'a et annexes et l'Accord fiscal de la nation nisga'a, *dépôt*, 551
- Accord définitif nisga'a—**C-9**, 911, 1132
 - Recours au Règlement, 592, 1006-07, 1008
- Accord sur la Station spatiale internationale civile—**C-4**, 464, 465

-
- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. fin du débat le 8^e jour de séance, avis de mot., 44, débat, 87; mot. d'am., débat, 292-93, retirée, 475
- Affaires étrangères
- Agents du service extérieur, niveau de rémunération, r., 1041
 - Négociations du syndicat, disparité entre les offres faites aux fonctionnaires supérieurs et aux fonctionnaires subalternes, r., 1041
- Affaires étrangères, com. permanent
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, avis de mot., 15, débat, 34-35, 36, 37
 - 4^e rap., Union monétaire européenne, demande la permission de substituer son nom à celui du sén. Stewart (qui a pris sa retraite), 295
 - 7^e, Étude—Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, changement du mandat, étude, 1196
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat (le 1^{er} déc. 1999), mot., 330
 - Mot. retirée, 1445
 - Juges, rap. de la Commission d'examen de la rémunération, mot. de renvoi à ce com., avis, 1638, a., 1693
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 199
 - Mot. retirée, 1446
 - Code criminel relativement au harcèlement criminel—**S-6**, mot. demandant l'autorisation d'utiliser les documents et témoignages recueillis lors de l'examen du projet de loi S-17 (session précédente) pour l'étude du projet de loi actuel, mot., débat, 89, 190
- Asie-Pacifique, Forum parlementaire, 8^e assemblée annuelle, tenue à Canberra, en Australie, interpellation, débat, 1056, 2173
- Balfour, l'hon. sénateur R. James, c.r., décès, hommages, 450
- Banque de développement du Canada, rap. annuel, *dépôt*, 1832
- Banques et commerce, com. permanent
- 10^e rap., Production de défense—**S-25**, étude, 2034
 - Réponse du gouv. au 4^e rap. du com. intitulé « Loi sur l'expansion des exportations », *dépôt*, 1554
- Barootes, l'hon. E.W., ancien sénateur, décès, hommages, 1950-51
- Bibliothèque du Parlement, com. mixte permanent
- Autorisation à siéger pendant les séances et ajournements du Sénat, avis de mot., 303
- Budget, *dépôt* des documents budgétaires, 722
- Budget de 2000, exposé du ministre des Finances, interpellation, débat, 1943
- Taxes sur l'essence, 1943
- Budget des dépenses 1999-2000
- Principal, autorisation au com. Finances nationales de l'étudier, mot. d'am., débat, 359, 486
 - Supplémentaire (A), *dépôt*, 135; ren. au com. Finances nationales, avis de mot., 136, a., 180

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- Crédit 10a du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, avis de mot., 136, a., 180
- Crédit 25a du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 136, a., 180
- Supplémentaire (B), *dépôt*, 757; ren. au com. Finances nationales, a., 757
- Budget des dépenses 2000-2001
- Principal, *dépôt*, 739; ren. au com. Finances nationales, a., 757
- Crédit 10 du Parlement, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement et Crédit 25 du Conseil privé, ren. au com. mixte Langues officielles, avis de mot., 739, a., 767
- Canada-Chine, Association législative
- 4^e rap. annuelle, visite des coprésidents en Chine, *dépôt*, 2016
- Canada-Japon, Groupe interparlementaire
- Forum parlementaire de l'Asie-Pacifique, 8^e rencontre annuelle, rap., *dépôt*, 758
- Groupe d'amitié Canada-Japon, 10^e rencontre bilatérale annuelle, rap. de la délégation canadienne, *dépôt*, 501
- Canada-Japon, Groupe interparlementaire, 10^e rencontre bilatérale annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada, avis d'interpellation, 805, débat, 1488, 1489, 1490
- Accord de libre-échange avec le Japon, suggestion, 1489
- Électricité et technologie, 1488
- Politique des « deux Chines », position du Japon, 1489
- Sécurité et maintien de la paix, 1489, 1490
- Cap-Breton, Société de développement
- Processus d'aliénation, demande de mise à jour, r., 2030-31
- Cinq illustres, dévoilement de leurs statues sur la colline du Parlement, déc., 2100
- Circonscription électorale de Rimouski—Mitis, changement de nom—**C-445**, 1583-84
- Longueur des noms, 1584
- Ontario, 1584
- Citoyenneté au Canada—**C-16**, 1733, 1734, 1735
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1151, 1152, 1342, 1343, 1374, 1375, 1384, 1426, 1681
- Mot. portant attribution de temps, avis, 1324, a., 1358, retirée, 1396; a., 1788, 1789
- Recours au Règlement, 1113, 1114, 1116 recours au Règlement, 1113, 1114, 1116, 1669, 1670
- Clément, Mme Barbara, parent bénévole décédée au large de la côte californienne, hommage, 837
- Code canadien du travail—**C-12**, mot. d'annulation, avis, 1526, 1527-28; recours au Règlement, 1539-40, 1543-45; suite du débat sur la mot., 1560
- Comité de sélection
- Institution, a. avec dissidence, 10

-
- 3^e rap., poste du Président à titre temporaire (*pro tempore*), aucune décision prise, article retiré de l'ordre du jour, 189
- 5^e, désignation du Président temporaire (*pro tempore*), l'hon. Rose-Marie Losier-Cool, présentation et mot. tendant à étude *plus tard aujourd'hui*, 170, a., 174
- Commémoration, Journée nationale, 10^e anniversaire de la tragédie survenue à l'École polytechnique, déc., 365
- Conseil du Trésor
- An 2000, préparation, possibilité d'une audience au com. plénier, r., 384
- Conventions fiscales, 1999—**S-3**, 235, 236
- Cour suprême
- McLachlin, l'hon. Beverley, nomination au poste de juge en chef, r., 75
- Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1755
- Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, débat, 71-72, 73
- Défense nationale
- Hélicoptères Sea King, remplacement, r., 2047
- Yougoslavie, roulement dans le rapatriement des soldats de la paix, problèmes des vols de rapatriement, r., 1040
- Discours du Trône, mot. tendant à étude, 10
- Elton, M. David, étudiant décédé au large de la côte californienne, hommage, 837
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
- Autorisation à engager du personnel et à se déplacer au Canada et à l'étranger, mot. modifiée en retirant « et à l'étranger » de la mot., 401
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat,
- (le 6 et 13 juin 2000), mot. retirée, 1446-47
- (le 6 et 13 juin 2000), mot., débat, 1490
- (le 4 oct. 2000), a., 2015
- Protection de l'environnement, examen de la Loi canadienne, mot., débat, 332, 333
- 5^e rap., Étude—Évaluation environnementale du projet de site d'enfouissement à la mine Adams, dans le district de Timiskaming, dans le Nord de l'Ontario, étude, 2095
- Félicitations reçues à l'occasion de la réception du grand cordon de l'Ordre du Trésor sacré du Japon, 1454
- Flynn, l'hon. Jacques, c.p., ancien sénateur, décès, hommages, 2019
- Francophonie, Sommet, interpellation, débat, 443, 444
- Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 889-90
- Gouverneure générale, allocutions prononcées lors de l'installation, impression en annexe, 11
- Greene, M. Richard G., désignation comme haut fonctionnaire du Sénat à l'occasion de sa retraite, 382
- Greffier du Sénat, comptes annuels
- De 1998-1999, ren. au com. Régie interne, budgets et administration, 44
- De 1999-2000, ren. au com. Régie interne, budgets et administration, 2101
- Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, hommages, 1602

-
- Japon, premier ministre, vœux de prompt rétablissement à l'occasion de sa maladie subite, déc., 923
 - Journée Sir Wilfrid Laurier—**S-23**, 1919, 1920
 - Langues officielles, com. mixte permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 214
 - Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 282
 - Livre blanc, application de la loi et responsabilité criminelle, *dépôt*, 1714
 - Loi électorale du Canada—**C-2**, 763-66, 767, 829, 852, 1216, 1235-37, 1347-48, 1349; mot. d'attribution de temps, 1423; 1465
 - Associations de circonscription, 1347, 1348
 - Commissaire aux élections, 764-65
 - Dépenses
 - Limitation, 1235, 1236
 - Par des tiers en période électorale, 765, 829
 - Directeur général des élections, 1347, 1348, 1349
 - Directeurs de scrutin, 766
 - Droit de faire campagne dans des immeubles à logements multiples, 764
 - Élections partielles, 764
 - Financement des élections, 765, 766
 - Heures de scrutin, 764
 - Interdiction, 765
 - Publicité par des tiers, 1235-36
 - Sondages électoraux, 766
 - MacEwan, l'hon. John Walter Grant, ancien lieutenant gouverneur de l'Alberta, décès, hommages, 1636
 - Manifeste de la Jeunesse, déc., 991
 - McDonald, M. Brodie, étudiant décédé au large de la côte californienne, hommage, 837
 - Obuchi, M. Keizo, ancien premier ministre du Japon, décès, hommage, 1351
 - Parcs nationaux du Canada—**C-27**, 1817-18, 2108, 2109
 - Dépôt* d'une lettre de la ministre du Patrimoine, 2138
 - Parlement et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**
 - Attribution de temps, avis de mot., 1959-60, 1961, 1977, 1978
 - Mot. d'am., 1982, 1983, 1984
 - Cumul de pensions, 1984
 - Parlement et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, 1652-53, 1654, 1933-34
 - Commission Blais, 1652
 - Indemnité de départ, 1652, 1653
 - Régime de retraite parlementaire, non participation de certains, 1653
 - Rachat d'une période antérieure, 1653, 1954
 - Pêches, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 953
 - Questions relatives à son mandat, mot. autorisant l'étude, débat, 405

-
- Perquisitions et saisies internationales—**S-4**, 355
- Peuples autochtones, com. permanent
2^e rap., Embauche de personnel—Étude, a., 541
- Phares patrimoniaux, protection—**S-21**, 1505
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, à 16 h 30, les mardis, de maintenant à la fin de déc. (1999), étude, 285
8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, recours au Règlement, 2160, 2161, 2162, 2164, 2166
- Projet de loi C-20 (Clarté...), com. sénatorial spécial chargé de faire étude, mot. de constitution, avis, 1175; 1243; débat, 1283-84, 1361, 1362, 1368-69, 1370
Recours au Règlement, commentaires, 1245, 1246, 1247, 1249, 1250
- Protection de la vie privée, Commissaire (M. Bruce Phillips)
Comité plénier, mot. portant réception, avis, 1397, a., 1434
Comparution devant le com., mot. tendant à autoriser le com. à permettre le reportage électronique de ses délibérations, a. avec dissidence, 1458
Discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1476, 1479
Dossiers médicaux, 1476
Mot. visant à prolonger son mandat, avis, 739, a., 768
- Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski
Approbation, avis de mot., 2015, débat, 2036-37, 2038, 2039
Mot. tendant à recevoir M. Radwanski et à autoriser la diffusion de ses délibérations, a., 2045
- Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, 260, 261, 262, 263, 267, 268, 269
- Questions de privilèges, commentaires, 26, 271, 1216
- Radiodiffusion—**S-24**, 1937
CRTC, 1937
- Recours au Règlement concernant la prolongation du temps de parole, 1041-42
- Recyclage des produits de la criminalité—**C-22**
Demande de retrait de cet article, 1339-40
Mot. portant dessaisissement du com. Affaires juridiques et constitutionnelles et renvoi au com. Banques et commerce, a., 1419
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
4^e rap., Budget supplémentaire du Sénat 1999-2000, étude, 709
7^e, Directives régissant le financement des comités du Sénat, mot. d'am., 1050
- Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1192
- Réponses différées à des questions orales, 79-80, 141-42, 288-89, 309-10, 321-22, 371, 433-34, 460-62, 584-88, 606-07, 675-76, 715-16, 728-30, 745, 763, 783, 809, 844, 925-26, 1000-01, 1141-43, 1209-14, 1232, 1325-26, 1405-07, 1422, 1501-05, 1530, 1557, 1610-12, 1722-23, 1892-95, 1974-76, 2027-31
Dépôt de réponses inscrites au *Feuilleton*, 1232, 1423, 1933

-
- Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2123
 - Sa Majesté la reine Elizabeth, reine mère, 100^e anniversaire, message du Sénat, 1832
 - Sanction royale, avis, recours au Règlement, 1151
 - Sanction royale—**S-7**, 681-82
 - Consentement royal, 681
 - Prérogative royale, 681
 - Sécurité et services de renseignements, com. spécial (session précédente)
 - Réponse du gouv. au rap. du com., *dépôt*, 516
 - Sénat
 - Absence du leader du gouv., 653, 1038, 2017, 2046
 - Greffier, autorisation à payer les frais de déplacement des témoins, avis de mot., 723, a., 754
 - Sanction royale, confirmation de la procédure, mot., 496
 - Sénat, rôle constitutionnel, mot. visant à informer la Chambre des communes des intentions de maintenir le statut, débat, 2112
 - Pouvoirs du Sénat, 2112
 - Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, 2144, 2145, 2146
 - Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 203-04
 - Terre-Neuve, démission du premier ministre provincial, r., 2046
 - Transports et communications, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 74
 - Transporteurs aériens majeurs, renvoi à ce com. du décret pris en vertu de la Loi sur les transports au Canada pour autoriser la tenue de discussions sur la proposition d'achat par le secteur privé, avis de mot., 14-15, a., 34
 - Travaux du Sénat, 465, 577, 809, 845, 856, 876, 953, 993, 994, 1035, 1223, 1263, 1327, 1349, 1358, 1371, 1417, 1423, 1558, 1561, 1583, 1708, 1724, 1735, 1736, 1738, 1739, 1752, 1757, 1764, 1765, 1776, 1788, 1789, 1790, 1818, 1832, 1842-43, 1895, 1925, 1976, 1980, 2054, 2175
 - Ajournements, 25, 44, 136, 212, 226, 285, 303, 362, 381, 448, 454, 552, 617, 643, 653, 738, 789, 836, 871, 922, 1035, 1049, 1081-82, 1116, 1201, 1254, 1308, 1350, 1400, 1457, 1458, 1508, 1550, 1585, 1629, 1693, 1761, 1828, 1884, 1925, 1948-49, 2098, 2173-74, 2178
 - Par respect pour la mémoire d'un sénateur, 449
 - Prolongés, 113, 772, 1447, 1993, 2040, 2041
 - Au 2 nov. 1999, 30; recours au Règlement, commentaires, 30; a., 31
 - Été, 1924
 - Noël, 546
 - Pâques, 1168
 - Que, à 15 h 30, le Président interrompt les délibérations, si le Sénat n'a pas terminé, pour ajourner le Sénat et les points figurant à l'Ordre du jour et au Feuilleton des avis demeurent dans leur ordre actuel, 381, 501, 552, 693, 972, 1304, 1397

-
- Calendrier législatif, 653, 710, 720, 998, 1001, 1324, 1700-01, 1702, 2031-32, 2134-35, 2136, 2137-38
- Mot. tendant à suspendre le par. 13(1) du Règlement, a., 2138
- Comités
- Autorisation de siéger pendant les ajournements, 38
- Mise au point au sujet du renvoi d'un projet de loi à deux comités, 289, 290
- Utilisation de documents et témoignages recueillis par un com. durant une session antérieure, 179-80
- Demande à un sénateur de clore un débat, 1409
- Demande la permission de revenir aux avis de mot., 1719
- Demande la suspension de la séance, 1492
- Demande qu'un article soit avancé, 506
- Entente, 1336, 1337, 1338, 1339
- Feuilleton*, ordre inchangé, 617
- Horloge, 969, 970, 1199, 1286, 1800
- Ordre du jour, 636, 9012-02, 1216, 1311, 1376, 1430, 1431
- Article avancé, 118, 174, 887
- Ordres, motions et interpellations, permission de les reporter, 836, 1397, 1656, 1693, 1710, 1761, 1768, 1923, 1964, 2114
- Période des questions
- Demande de prolongation, r., 699
- Réponses, 1038, 1039, 1040, 1041
- Problèmes avec le projet de loi C-12, procédure à suivre, 1518 1519, 1520
- Projet de loi C-20, procédure à suivre, 1895-96
- Questions, 1699
- Recours au Règlement, 216
- Concernant des commentaires antiparlementaires, commentaires, 700
- Présentation de rapports de comités, 388, 389, 390, 422
- Séance suspendue, 1924, 1993, 2158
- Travaux publics et Services gouvernementaux
- Achat d'un immeuble à Hull, Québec, prétendu rôle du Cabinet du premier ministre, r., 1040
- Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 1995
- Vincent, M. Anthony Gustave, ancien ambassadeur canadien, décès, hommage, 109
- Voeux de Noël, 546

Harmonisation n^o 1 du droit fédéral avec le droit civil, Loi—S-22

- 1^{re} l., 1324-25; 2^e l., 1393-95, 1439-41; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1441
- Bijuridisme, 1395, 1439, 1440
- Code civil du Québec, 1393-94, 1395, 1439, 1440
- « Créancier garanti », 1394
- Droit de propriété et droit de la personne, 1394, 1439-40

Orateurs : les honorables sénateurs

Beaudoin, Gérald-A., 1439-41

*De Bané, Pierre, 1393-95

Nolin, Pierre Claude, 1440

Hébert, Mme Anne, auteur, décès, hommages, 551**Hervieux-Payette, l'hon. Céline, c.p.**

Banques et commerce, com. permanent

2^e rap., Conventions fiscales, 1999—**S-3**, sans am., 380Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1181-82, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187

Acteurs politiques, 1184, 1185

Assemblée nationale, 1182, 1183

Cour suprême, 1186

Divisibilité, 1187

Majorité, 1182

Partenariat, 1181-82

Référendums, 1183

Conventions fiscales, 1999—**S-3**, 150-52, 468-70, 526-27

Discrimination, 151

Dividendes, 151

Double imposition, 150, 469, 470

Droits de la personne, 469-70, 527

Gains en capital, 151

Impôts de retenue, 150-51, 469

Migrations des contribuables, 151

Ouzbékistan, 470

Sociétés japonaises, 151

Examen de la réglementation, com. mixte permanent

1^{er} rap., Ordre de renvoi permanent (quorum) et relevé des dépenses de la session précédente, présentation, 428, a., 5362^e, Règlement de pêche de l'Ontario de 1989, *dépôt*, 9252^e (A), Budget du comité pour 2000-2001, présentation, 1037, a., 1070Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1274

Travaux du Sénat, 977

Hockey

Légendes, Équipe Canada 1999, déc., 497-98

Ligue nationale. *Voir* **Industrie; Patrimoine**—Ligue nationale...**Holocauste, Jour**, déc., 1173

Hommages et félicitations

- Aiken, Gordon Harvey, c.r., 645
Allen, M. Bill (employé du Sénat), 1553
Arab, M. John, grand ténor canadien, décès, 1887
Balfour, l'hon. sénateur R. James, c.r., décès, 449, 450-51
Basket-ball, championnat de l'Union sportive interuniversitaire canadienne
 Université St. Francis Xavier, félicitations, 773
Beaudoin, Mme Suzanne, (directeur des ressources humaines), retraite du Sénat, 2175-76
Biddulph, Mlle Claire, récent succès, 1353
Bissell, M. Claude, ancien président de l'Université de Toronto, décès, 1954-55, 1965, 2042
Bowie, Lieutenant-colonel Thomas G., ancien gentilhomme huissier de la verge noire, décès, 1480
Cherneskey, M. Morris, décès, 2127-28
Clément, Mme Barbara, parent bénévole décédée au large de la côte californienne, 837
Cottler, M. Irwin, élection comme député de la circonscription de Mont-Royal, 212
Curling
 Championnats mondiaux de curling et le championnat mondial junior de curling, équipes gagnantes, 1077-78
Decore, M. Lawrence, décès, 225-26
Deschênes, juge Jules, décès, 1352-53
Deslauriers, M. Omer, défenseur de la francophonie ontarienne, décès, 250
Donahoe, l'hon. Richard A., c.r., ancien sénateur, décès, 1170-73
Dust, Mlle Michelle, page en chef au Sénat, départ, 1711
Dyer, Halinka, décès, 548-49
Elton, M. David, étudiant décédé au large de la côte californienne, 837
Fairbairn, l'hon. Joyce, c.p., obtention du prix d'excellence pour la promotion constante de l'alphabétisation, 1968
Flynn, l'hon. Jacques, c.p., ancien sénateur, décès, 2019-20, 2073
Fulton, l'hon. E. Davie, c.p., O.C., c.r., ancien ministre, décès, 1450
Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, 889-94
Grafstein, Mme Helen Rose (mère du sén. Grafstein), 100^e anniversaire, 2023
Greene, M. Richard G., greffier adjoint, retraite, 514-15
Grey, Delia, décès, 225-26
Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, 1601-05
Hays, l'hon. Dan, réception du grand cordon de l'Ordre du Trésor sacré du Japon, 1454
Hébert, Mme Anne, auteur, décès, 551
Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale
 Docteur Feng Shan Ho, 776
Keon, l'hon. Wilbert J., gagnant du Prix du leadership Robert Beamish, 2129
Kelly, l'hon. William M., retraite du Sénat, 1658-63
Kirkness, M. Scott, citation pour bravoure, 1928
Lamport, M. Allan Austin, O.C., ancien maire de Toronto, décès, 284

-
- Leader du gouvernement, nomination, 15, 17
 Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, 276-82
 MacEwan, l'hon. John Walter Grant, ancien lieutenant gouverneur de l'Alberta, décès, 1636-37
 Maclean, l'hon. J. Angus, c.p., décès, 630
 Masson, M. Claude, journaliste québécois, décès, 41
 McDonald, M. Brodie, étudiant décédé au large de la côte californienne, 837
 Meighen, l'hon. Michael A., et Mme Kelly Meighen, réception de doctorats honorifiques de l'Université Mount Allison, 1257
 Methven, Mlle Nicole, récent succès, 1353
 Moore, M. Greg, coureur automobile, décès, 39, 111
 Nouveaux sénateurs, 11-12, 1057-58, 1151-52
 Nyerere, M. Mwalimu Julius K., ancien président de la République unie de Tanzanie, décès, 39-40
 Obuchi, M. Keizo, ancien premier ministre du Japon, décès, 1351
 Pages, départ, 1829-30
 Pearson, l'hon. Landon, 791
 Prud'homme, l'hon. Marcel, 36 ans au Parlement, 599
 Pugsley, juge Ronald Newton, c.r., décès, 1255-56
 Richard, l'hon. Maurice (Rocket), c.p., O.C., joueur de hockey, décès, 1450-53
 Roback, madame Léa, féministe, décès, 1927
 Robichaud, l'hon. Louis J., C.P., C.R., C.C., retraite du Sénat, 2115-26
 Rompkey, l'hon. Bill, réception d'un doctorat honorifique de l'université Memorial, 1453
 Ross, M. Murray, ancien président de l'Université York, décès, 1954-55, 1965, 2042
 Schmirler, Sandra, décès, 776-77
 Séguin, Mme Jeanine, enseignante de formation, dévouée à la cause francophone, décès, 250
 Sénat
 Personnel, pour le bon travail de préparation de l'installation de la Gouverneure générale et de la lecture du discours du Trône, 12
 Soldat inconnu, 1448-50
 Starr, l'hon. Michael, c.p., ancien parlementaire, décès, 790-91
 Steinburg, M. Trevor, récent succès, 1353
 Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, 201-10
 Tobin, M. Vincent Patrick, décès, 2042
 Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, 1994-2013
 Upshaw, inspecteur Robert, de la GRC, promotion, 316
 Uteck, M. Larry, récent succès, 1353
 Vincent, M. Anthony Gustave, ancien ambassadeur canadien, décès, 109
 Wells, l'hon. Tom, ancien membre du gouv. de l'Ontario, décès, 2074

Hôpital Montfort d'Ottawa, déc., 300-01

Île de Salt Spring, antennes de téléphones cellulaires, présentation d'une pétition, 1956

Île-du-Prince-Édouard

Summerside, Société Slemon Park, déc., 2044

Voir aussi **Cour suprême**

Immigration, Loi (m)—S-8

1^{re} l., 46; 2^e l., 481-82, 665-66, 683-84; rayé du *Feuilleton*.

Report du débat, 536

Bateau dans les eaux intérieures du Canada ou dans la limite de trois milles, 482

Cargaisons humaines, 482

Charte canadienne des droits et libertés, 665

Clandestins, 482

Crime organisé, 666, 684

Droits conférés par les traités internationaux, 683

Droits de la personne, 683, 684

Immigrants illégaux, 665, 683

Réfugié, statut, 666, 685

Trafic d'êtres humaines, 665, 666

Peines, 666

Orateurs : les honorables sénateurs

Corbin, Eymard G., 482

Grafstein, Jerahmiel S., 665-66

St. Germain, Gerry, 481-82

Wilson, Lois M., 683-84

Impôt sur le revenu

Politique applicable aux propriétaires de lots boisés, déc., 40-41

Voir aussi **Conventions fiscales... S-3; Taxes de vente et d'accise—C-24**

Impôt sur les gains en capital. *Voir* **Banques et commerce, com.**

Impôt sur le revenu, Taxe d'accise et Budget de 1999, Loi (m)—C-25

1^{re} l., 1534; 2^e l., 1566-68, 1597-98, ren. au com. Banques et commerce, 1598, rap. (7^e) sans am., 1717; 3^e l., avec dissidence, 1738-39; s.r., chap. 19 (2000), 1924

Baisses d'impôt, 1597

Colonies huttériennes, 1567

Concurrence internationale, 1568

Critères de conduite coupable, 1567

Démutualisation, 1598

Électricité, production, 1567

Enfants à charge, 1567

Examen par l'Agence des douanes et du revenu du Canada, 1567

Fausse accusations effectuées par des tiers, 1567

Frais médicaux et autres, 1567

Gains en capital, 1598
 Handicapés, 1567
 Hépatite, indemnisation, 1568
 Paiements forfaitaires rétroactifs, 1567
 Partage du revenu, 1566-67
 Particuliers, 1566
 Premières nations du Yukon, 1568
 REER et FERR, 1567
 Sociétés à capital de risque de travailleurs, 1568
 Supplément du montant personnel de base, 1566
Orateurs : les honorables sénateurs
 Eyton, J. Trevor, 1597-98
 Poulin, Marie-P., 1566-68

Impôts. Voir **Paiements versés en remplacement d'impôts—C-10**

Industrie

Acquisition de Canada Trust par la Banque Toronto-Dominion, demande du nombre précis d'emplois perdus en conséquence, q., 555, 676
 Carburants, hausse des prix, q., 670-71, 741
 Construction navale
 Élaboration d'une politique nationale, q., 1404
 Inclusion possible d'initiative dans le prochain budget, q., 698
 Hockey, ligue nationale, possibilité d'une aide gouv. pour les équipes, q., 287-88
 N.-É., emplois perdus aux bureaux de la Banque Royale à Halifax, q., 555
 Pacte d'automobile, conséquences de la décision de l'Organisation mondiale du commerce, q., 1667-68, 1975

Information, Commissaire

Rap. annuel, *dépôt*, 2044
 Rap. spécial, *dépôt*, 1456

Institutions parlementaires, réforme, avis d'interpellation, 2025-26, débat, 2095-98, débat terminé, 2170-72

Cabinet du Premier ministre, pouvoir, 2096, 2097
 Représentation numérique de la région de l'Ouest, 2097
 Sénat
 Élus, 2097, 2170-71
 Mandat des sénateurs limité à 10 ou 12 ans, 2097, 2171
 Rôle, 2097, 2171
Orateurs : les honorables sénateurs
 Prud'homme, Marcel, 2170-72
 *St. Germain, Gerry, 2095-98

Instituts de recherche en santé du Canada, Loi—C-13

1^{re} l., 895; 2^e l., 957-61; ren. au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 961, rap. (6^e) sans modification mais avec des observations annexées au rap., 993; 3^e l., 1065; s.r., chap. 6 (2000), 1169

Voir observations annexées au rap. de com. en annexe aux Journaux du Sénat, p. 477-78

Autochtones, santé, 959

Cancer du sein et de la prostate, 959

Conseil d'administration des instituts, 961

Conseil de recherches médicales, abolition, 960

Femmes, santé, 959

Fonction et coûts administratifs des instituts, 960

Système d'examen par les pairs, 958

Vieillessement de la population, 959

Orateurs : les honorables sénateurs

*Carstairs, Sharon, 957-60

Keon, Wilbert J., 960-61

Inter-Canadien, compagnie aérienne. Voir Transports; Transports et communications

Interpellations et motions. Voir le titre particulier des sujets sous-mentionnés

Asie-Pacifique, Forum parlementaire, 8^e assemblée annuelle—(*Carstairs*)

Autochtones et leur avenir, situation—(*Gill*). *Rayée du Feuilleton*.

Budget de 2000, exposé du ministre des Finances—(*Lynch-Staunton*)

Canada-États-Unis, Groupe interparlementaire, 41^e assemblée annuelle—(*Grafstein*)

Canada-Europe, Association parlementaire, Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, 8^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire, tenue à Saint-Pétersbourg, en Russie—(*Grafstein*)

Canada-Japon, Groupe interparlementaire, 10^e rencontre bilatérale annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada—(*Hays*)

Canadiens éminents et leur rôle au Royaume-Uni—(*Cools*)

Chine, liberté religieuse en rapport avec les pactes internationaux des Nations Unies—(*Wilson*)

Communautés francophones et acadiennes hors Québec, détérioration des services—(*Simard*)

Constitution, mot. d'am.—(*Joyal*)

Défense, avenir de la politique du Canada—(*Forrestall*)

Défense nationale, com. sénatorial spécial chargé d'examiner la conduite du personnel au cours de la mission en Somalie et la destruction de dossiers médicaux du personnel en mission en Croatie, création (motion)—(*Lynch-Staunton*)

Défense nationale, nécessité pour le Canada de se joindre aux États-Unis aux fins du programme de défense nationale antimissile—(*Forrestall*)

Droits de la personne et conflits multiethniques—(*Kinsella*)

Enfants, Bureau de salubrité de l'environnement pour les, constitution (motion)—(*Spivak*)

Enseignement postsecondaire, financement—(*Atkins*)

Fédéralisme et mondialisation—(*Beaudoin*)

Femmes à la vie publique, Conférence sur l'égalité et la participation des—(*Milne*)
 Francophonie, Sommet—(*Gauthier*). *Rayée du Feuilleton.*
 Institutions parlementaires, réforme—(*St. Germain*)
 Langues officielles en Ontario—(*Gauthier*)
 Langues officielles en Ontario, situation—(*Gauthier*)
 Logement, stratégies visant à répondre aux besoins des autochtones—(*Chalifoux*). *Rayée du Feuilleton.*
 Moyen-Orient et région du Golfe Persique, visite du premier ministre—(*De Bané*). *Rayée du Feuilleton.*
 Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue—(*Poulin*)
 Protection de l'environnement, examen de la Loi canadienne (motion)—(*Spivak*)
 Radiodiffusion de langue française—(*Gauthier*)
 Régions rurales du Canada, questions—(*Andreychuk*)
 Sénat
 Confirmation de la procédure de sanction royale (motion)—(*Cools*)
 Projet d'am. du règlement concernant le com. des Langues officielles (motion)—(*Gauthier*)
 Rôle constitutionnel, avis à la Chambre des communes des intentions de maintenir le statut (motion)—(*Taylor*)
 Société Radio-Canada—(*Poulin*). *Rayée du Feuilleton.*
 Soudan, situation—(*Wilson*)
 Union interparlementaire, 102^e conférence interparlementaire, tenue à Berlin, en Allemagne—(*Finestone*). *Rayée du Feuilleton.*

Iran

Arrestation de 13 juifs, déc., 1118

Iraq. Voir Nation Unies

Irlande, République, membres du Joint House Services Committee du Parlement, visiteurs de marque, 700

Israël

Shoufani, révérend père Émile, directeur du séminaire Saint-Joseph et de l'école secondaire de Nazareth et curé de Nazareth en Israël, visite au Canada, déc., 132-34

Visite du Pape Jean-Paul II, déc., 838

Voir aussi Affaires étrangères

Italie

Délégation de parlementaires, visiteurs de marque, 1485

Japon

Obuchi, M. Keizo, ancien premier ministre, décès, hommage, 1351

Premier ministre, vœux de prompt rétablissement à l'occasion de sa maladie subite, déc., 923
Voir aussi **Canada-Japon, Groupe...; Conventions fiscales, 1999—S-3**

Jeunes

Importance de l'éducation pour les jeunes, déc., 1134
Manifeste de la jeunesse, déc., 991, 1059
Voir aussi **Tabac, protection... S-20**

Jeux d'hiver de l'Arctique, Whitehorse, au Yukon, déc., 755

Jeux olympiques spéciaux

Ottawa, jeux d'hiver de l'an 2000, déc., 452-53

Johnson, l'hon. Janis G.

Environnement

Manitoba, dérivation des eaux du lac Devil en Dakota du Nord, déc., 337-38

Jeux olympiques spéciaux

Ottawa, jeux d'hiver de l'an 2000, déc., 452-53

Peuples autochtones, com. permanent

3^e rap., Autonomie gouv. des autochtones, étude, 736-38

Relations Canada-États-Unis

Manitoba, répercussions de la dérivation des eaux du lac Devil, au Dakota du Nord, déc.,
755-56

Revendications au Manitoba, mesures concernant le règlement—**C-14**, 2050

Ajouts au territoire des réserves, 2049

Statistique et Archives nationales du Canada—**S-15**, 1484-85

Droits à la vie privée, 1438, 1485

Généalogie, 1484, 1485

Islande, 1484

Recensement de 1911, 1484, 1485

Valeur historique, 1484

Johnstone, l'hon. Archibald, ancien sénateur, visiteur de marque, 1353

Jordanie

Son Altesse royale le prince El-Hassan Bin Talal, visiteur de marque, 1423

Voir aussi **Conventions fiscales, 1999—S-3**

Jour du Souvenir, déc., 110-11

Journée... *Voir aussi titres particuliers*

Journée Sir John A. Macdonald, Loi—S-16

1^{re} l., 669; 2^e l., 717, 1288-89, 1877; mot. tendant à renvoyer ce projet de loi au com. Affaires sociales, sciences et technologie, a., avec dissidence, 1921

Report du débat, 786

Historique, 717

Orateurs : les honorables sénateurs

Grafstein, Jerahmiel S., 1876

*Grimard, Normand, 717

Kinsella, Noël A., 1288-89

Journée Sir Wilfrid Laurier, Loi—S-23

1^{re} l., 1511; 2^e l., 1598-99, 1875-76; mot. tendant à renvoyer ce projet de loi au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 1918-19; recours au Règlement, 1920; a., avec dissidence, de la mot. tendant à renvoyer ce projet de loi au com., 1920

Report du débat, 1821

Contributions, 1598-99

Unité canadienne, 1598

Orateurs : les honorables sénateurs

*Lynch-Staunton, John, 1598-99

Prud'homme, Marcel, 1875

Joyal, l'hon. Serge, c.p.

Accord sur la Station spatiale internationale civile—C-4, 463-64, 1015

Article 35, 1015

Peine de mort, 463

Affaires intergouvernementales

Ontario, Loi sur la restructuration régionale, détermination du pouvoir juridique de la ville d'Ottawa, q., 521

Clarté du processus référendaire, projet de loi (C-20)

Propos du leader du gouv. durant le débat, déc., 837

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—C-20, 1311-20, 1328-31, 1332-33, 1334, 1335, 1336, 1344, 1742, 1747, 1801-05, 1806-07

Acteur politique, 1318

Chambre des communes, 1315, 1317

Charte canadienne des droits et libertés, 1801

Citoyenneté—lien indissociable entre l'État et l'individu, 1314

Constitution

« Constitutional Amendment Approval Act », 1329

Modification constitutionnelle, 1328

Cour suprême du Canada, 1330

Divisibilité, 1803-04

Indivisibilité, 1312-13, 1317, 1318-19, 1328, 1329, 1330, 1331, 1806

Intégrité territoriale, 1313-14, 1315

-
- Majorité claire, 1315
 - Minorités linguistiques, 1316, 1742
 - Peuples autochtones, 1747
 - Procureur général du Canada, 1328
 - Référendum, 1805
 - Recours au Règlement, 1668-69
 - Sénat, rôle, 1317
 - Constitution, mot. d'am., avis, 2131
 - Deschênes, juge Jules, décès, hommages, 1353
 - Droits de la personne et conflits multiethniques, interpellation, débat, 753
 - Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, hommages, 1604
 - Loi électorale du Canada—**C-2**, 1463-65
 - Sénat, omission, 1463-65
 - Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue, interpellation, débat, 491-94, 495, 540
 - Commission de la capitale nationale, 495
 - Minorités, droits linguistiques, 492, 494
 - Pouvoir de révocation, 495
 - Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, à 16 h 30, les mardis, de maintenant à la fin de déc. (1999), 285
 - Question de privilège
 - (sén. Bacon), Com. Transports et communications—fuite de la 2^e ébauche du rap. de ce com., débat, 270
 - Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1191-92, 1275-78, 1279
 - Couples de même sexe, 1277
 - Dépendants, 1192
 - Discrimination, 1276
 - Divorce, 1279
 - Herbert Norman, 1276, 1279
 - Homosexuels, persécution, 1275-76
 - Mariage, 1278
 - Principe d'égalité, 1276, 1277, 1278
 - Relation conjugale, 1191
 - Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2122
 - Sénat, rôle constitutionnel, mot. visant à informer la Chambre des communes des intentions de maintenir le statut, débat, 2113
 - Devoirs du Sénat, 2113
 - Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2000-02

Juges, rap. de la Commission d'examen de la rémunération. *Voir Affaires juridiques et constitutionnelles, com.*—Juges...

Justice

Armes à feu, enregistrement

Coût du programme, responsabilité du ministre, q., 254-55, 433-34

Formule, nature des renseignements personnels requis, q., 1119, 1213-14

Code criminel relativement au harcèlement sexuel, possibilité de modification, influence du projet de loi S-6, q., 368-69

Enfants, application extraterritoriale de la loi sur le tourisme sexuel impliquant des enfants, déc., 1926

Langues officielles, utilisation par les tribunaux, déc., 1117

Possibilité de protéger davantage les gens contre la violence, q., 138, 321-22

Voir aussi **Système de justice civile...**

Justice civile. *Voir* **Système de justice civile...**

Kelleher, l'hon. James Francis, c.p.

Affaires étrangères

Organisation mondiale du commerce

Contradiction entre la position concernant la décision de la France d'interdire l'amiante et la politique sur l'environnement, position du gouv., q., 1931

Nouvel ambassadeur, possibilité d'un contrat de consultation avec l'employeur de l'ancien ambassadeur, demande de dépôt de documents, q., 77, 78, 141

Règlement des différends, demande du bilan des gains et des pertes, q., 1930-31, 2028-29

Recyclage des produits de la criminalité—**C-22**, 1415-16, 1726-27

Blanchiment d'argent, lutte contre, 1415

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, 1415

Examen, 1727

Mandat de perquisition, 1727

Protection de la vie privée, 1416

Kelly, l'hon. William McDonough (retraite du Sénat, le 21 juillet 2000)

Accord sur la Station spatiale internationale civile—**C-4**, 322-24

Programme de microgravité, 323

Recherches scientifiques et techniques, 323

Rôle militaire, 323

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 152-55

Commerce électronique, 152-53

Défense, budget, 152

Immigration illégale, 153-54

Sécurité du Canada, 152

Terrorisme, 152

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1090-91
Majorité claire, 1091
Référendum, 1091
Sénat, rôle, 1090
Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 1658-63
Seconde Guerre mondiale, 55^e anniversaire du Jour de la victoire en Europe, déc., 1255
Sénat, retraite obligatoire, déc., 1418

Kennedy, l'hon. Betty, O.C. (nomination et présentation le 20 juin 2000)

Présentation et souhaits de bienvenue, 1657-58
Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2060
Dossiers médicaux, 2060
Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, 2146; étude en com. plénier, 2154
Fiducie, 2154
Soins à domicile, 2146
Soins de santé, système, déc., 10704-75

Kenny, l'hon. Colin

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
Santé, étude de l'état du système, mot., débat, 444, 448
Défense, avenir de la politique du Canada, interpellation, débat, 1297
Fairbairn, l'hon. Joyce, c.p., obtention du prix d'excellence pour la promotion constante de l'alphabétisation, félicitations, 1968
Kelly, l'hon. William M., retraite du Sénat, hommages, 1660
Ontario
Loi sur la restructuration régionale, refus de déclarer officiellement Ottawa ville bilingue, déc., 425-26
Patrimoine
Musée commémoratif de l'Holocauste, statut, q., 413, 462
Politique canadienne antidrogues, examen, com. sénatorial spécial, formation, mot., débat, 440
Questions juridiques et de santé, 440
Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, recours au Règlement, 2162
Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2125
Tabac, protection des jeunes contre—**S-20**, 1284-85, 1286-88, 1987-90
Fondation indépendante du gouv., constitution proposée, 1286, 1287, 1990
Impôts spécialement affectés, 1989
Lutte contre le tabagisme, 1285, 1286, 1287, 1987
Maladies reliées à la consommation du tabac, 1284, 1989
Prélèvement par paquet de cigarettes, 1286, 1988, 1989, 1990

Programme antitabac, 1988
 Programmes de sensibilisation, 1989
 Proportion de jeunes qui fument, 1285, 1286, 1288, 1987
 Enfants inuit ou indiens, taux, 1987

Keon, l'hon. Wilbert Joseph

Crédit n^o 4, 1999-2000—**C-29**, 856
 Génome humain, 856
 Gagnant du Prix du leadership Robert Beamish, félicitations reçues, 2129
 Instituts de recherche en santé du Canada—**C-13**, 960-61
 Conseil d'administration des instituts, 961
 Conseil de recherches médicales, abolition, 960
 Fonction et coûts administratifs des instituts, 960
 Mois du cœur au Canada, déc., 644
 Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, 233-34
 Commerce électronique, 234
 Santé
 Activité commerciale, 234
 Code de protection des renseignements personnels, 234
 Renseignements médicaux, protection, 233, 234
 Vie privée, droit, 234
 Soins de santé, déc., 1926-27

King, Martin Luther, junior, déc., 600

Kinsella, l'hon. Noël A., chef adjoint de l'opposition

Accord définitif niska'a—**C-9**, 534, 610, 611, 909-10, 911, 934-35, 1016, 1017, 1089
 Autonomie gouv., 910
 Charte canadienne des droits et libertés, 534, 610
 Citoyenneté, 610
 Doctrine de l'arbre, 910
 Femmes niska'a, 534
 Infractions par rapport aux traités, 935
 Mesures d'urgence, Loi, 935
 Possibilité d'abrogation, 909, 934
 Recours au Règlement, 592, 1006, 1007, 1008
 Adresse en réponse au discours du Trône
 Mot. d'a., débat, 156-59
 Indépendance judiciaire, 157
 Monarchie du Canada, 156
 Organismes bénévoles et non gouvernementaux, 159
 Responsabilité parlementaire, 157-58

-
- Mot. fin du débat le 8^e jour de séance, débat, 86-87; mot. d'am. tendant à supprimer le mot. « huitième » pour le mot « quatorzième », 87, retirée, 475
- Affaires étrangères
- Ambassadeur aux États-Unis, observations concernant les candidats à la présidence, q., 1499
- Autriche, possibilité du rappel de l'ambassadeur en réaction à la nomination de Joerg Haider au nouveau gouv., q., 552, 675
- Chine
- Détention d'un archevêque catholique, q., 625, 729
- Droits de la personnes, position du gouv. (F), 1423
- France, possibilité d'un appui en faveur de la sécession du Québec, position du gouv., q., 998
- Soudan, guerre civile, violation des droits de la personne, q., 623, 783
- Affaires étrangères, com. permanent
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, débat, 36
- Affaires intergouvernementales
- Visite du premier ministre du Québec en France, discours exposant la position du gouv. provincial sur le projet de loi sur la clarté référendaire, position du gouv., q., 998
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., demande d'explication, q., 1354, 1355
- Code criminel relativement au harcèlement criminel—**S-6**, mot. demandant l'autorisation d'utiliser les documents et témoignages recueillis lors de l'examen du projet de loi S-17 (session précédente) pour l'étude du projet de loi actuel, mot., débat, 190
- Télédiffusion des travaux du com., q., 1933
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., demande d'explication, q., 1354
- Euthanasie et aide au suicide, autorisation à examiner les faits nouveaux, mot., débat, 248, 249
- Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, mot. ordonnant le com. à scinder le projet de loi en deux, retrait de l'article, 440
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Sydney, en N.-É., possibilité de renouvellement du bail dans l'édifice Canada Business Centre, q., 2078, 2079
- Agriculture et agroalimentaire
- Crise agricole dans les Prairies, échec des négociations sur le versement d'une aide, q., 583
- Banques et commerce, com. permanent
- Projet de loi C-37, demandes à comparaître devant le com. chargé d'étudier ce projet de loi
- Fédération des contribuables canadiens, q., 1890

-
- Organisations, q., 1890
 - 10^e rap., Production de défense—**S-25**, étude, 2035, 2036
 - Budget de 2000, exposé du ministre des Finances, interpellation, débat, 1942, 1943, 1944, 1990-91
 - Île-du-Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick, prix de l'essence, 1990
 - Impôt sur l'énergie, 1991
 - Taxe sur l'essence, 1944, 1990
 - Budget des dépenses 1999-2000
 - Principal, autorisant le com. Finances nationales de l'étudier, mot. d'am., débat, 361-62
 - Cabinet
 - Moyen-Orient, possibilité d'une résolution visant à faire revenir le premier ministre, q., 1121
 - Chine, liberté religieuse en rapport avec les pactes internationaux des Nations Unies, interpellation, débat, 571, 1547-49
 - Droits de la personne, 571, 1548
 - Droits individuels et collectifs, 1548, 1549
 - Falun Gong, 1548
 - Judaïsme, 571
 - Circonscription électorale de Rimouski—Mitis, changement de nom—**C-445**, 1583
 - Longueur des noms, 1583
 - Ontario, 1583
 - Répercussions administratives et coûts d'un changement de nom, 1583
 - Circonscriptions électorales, changement de nom de certaines—**C-473**, 1290
 - Provinces, consultation, 1290
 - Citoyenneté et immigration
 - Expulsion de candidats
 - À la citoyenneté passibles de la peine capitale, q., 1588, 1612
 - De Chine, exécution pour des actes criminels après le rapatriement, demande de renseignements sur les audiences, q., 1587-88, 1612
 - Citoyenneté au Canada—**C-16**, 1517, 1518, 1621-24, 1734
 - Droits, 1518, 1622, 1623
 - Nationalité multiple, 1621
 - Naturalisation, 1518, 1621
 - Préambule, 1622
 - Révocation de la citoyenneté, 1624
 - Clarté du processus référendaire, projet de loi (C-20)
 - Modalités d'application, q., 844
 - Propos du premier ministre du Québec durant sa visite en France, q., 999
 - Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 816, 817, 818, 823, 915, 916, 942-52, 953, 1183-84, 1240, 1268, 1329, 1332, 1374-75, 1706, 1744, 1748, 1749-52
 - Mot. portant attribution de temps, 1358
 - Accord du lac Meech, 948

-
- Acteurs politiques, 816, 817, 945, 946, 1184
 - Constitution, formule d'amendement, 818
 - Déclaration unilatérale d'indépendance, 916, 945
 - Formule de modification, 944, 947
 - Indivisibilité, 944, 950, 951, 1329
 - Interprétation extrinsèque, 943-44
 - Majorité claire—50 p. 100 plus 1, 951
 - Parlement bicaméral, 947, 1184
 - Peuples autochtones, 1744, 1748, 1752
 - Protection des minorités linguistiques, 1240
 - Recours au Règlement, 1114
 - Référendum, 944, 1375
 - Sénat
 - Comités, 1268
 - Rôle, 915, 946-47, 948, 950, 1240, 1749-51
 - Code canadien du travail—**C-12**, mot. d'annulation, 1526-27; recours au Règlement, 1540, 1544; suite du débat sur la mot., 1560
 - Code canadien du travail—**C-12** (réimprimé), 1615-16, 1739
 - Langage neutre, 1616, 1739
 - Code criminel (détournement de la justice)—**S-9**, 663, 1194
 - Fausse accusation, 1194
 - Code criminel (fuite)—**C-202**, 685
 - Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—**C-247**, 189, 685, 787
 - Comité de sélection
 - 5^e rap., désignation du Président temporaire (*pro tempore*), l'hon. Rose-Marie Losier-Cool, présentation et mot. tendant à étude *plus tard aujourd'hui*, 170, a., 174
 - Communautés francophones et acadiennes hors Québec, détérioration des services en français, interpellation, débat, 636-37
 - Droits linguistiques et constitutionnels, 637
 - N.-B., commissions scolaires, 637
 - Concurrence—**C-276**, 1625
 - Conventions fiscales, 1999—**S-3**, 264-65, 266, 268
 - Droits de la personne, 265, 266, 2568
 - Engagement constructif, 265
 - Cour suprême
 - Référendum, terminologie concernant la décision sur le renvoi, q., 458
 - Crédit n^o 3, 1999-2000—**C-21**, 524-25
 - Crédit chevauchant deux exercices, 524-25
 - Crédit n^o 4, 1999-2000—**C-29**, 856
 - Génome humain, 856
 - Crédit n^o 1, 2000-2001—**C-30**, 862

-
- Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1833, 1834
- Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, débat, 73
- Défense nationale
- Hélicoptères Sea King, remplacement, q., 1139
- Autorisation de voler avec ces appareils dans l'espace aérien des États-Unis, q., 1177; demande de réponse, 1230; r., 1405
- Talon41, rap. sur l'incident, q., 1177
- Développement des ressources humaines
- Fichier central contenant des renseignements personnels sur les citoyens
- Allégation de violation de sécurité, q., 1481
- Commissaire à la protection de la vie privée, rap., garanties du gouv., 1401, 1402
- Numéros d'assurance sociale, utilisation dans la collecte de renseignements sur les simples citoyens, q., 1421
- Droit à la vie privée, Charte—**S-27**, 1820-21
- Communications, diverses formes, 1820
- Justices of the Peace Act*, loi adoptée en Angleterre en 1361, 1820
- Droits de la personne et conflits multiethniques, avis d'interpellation, 368, débat, 444-45, 752
- Déclaration universelle des droits de l'homme, 444, 445
- Écoles séparées, 752
- Droit international, 445
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat (le 6 et 13 juin 2000), mot. retirée, 1446
- (le 6 et 13 juin 2000), mot., débat, 1490
- Finances nationales, com. permanent
- 3^e rap., Budget des dépenses supplémentaire (B) de 1999-2000, débat, 853
- Fonction publique, dénonciation—**S-13**, 475-77, 684
- Confidentialité, 477
- Valeurs et éthique, 475, 476
- Francophonie, Sommet, interpellation, débat, 443
- Journée Sir John A. Macdonald—**S-16**, 1288-89
- Journée Sir Wilfrid Laurier—**S-23**, 1919, 1920
- Justice
- Code criminel relativement au harcèlement sexuel, possibilité de modification, influence du projet de loi S-6, q., 368
- Loi constitutionnelle de 1982 et Charte des droits et libertés, 18^e anniversaire de la proclamation, déc., 1135-36
- Loi électorale du Canada—**C-2**, recours au Règlement, 850, 852; 1280; 1423
- Nations Unies
- Élection du Canada à la Commission des droits de l'homme, déc., 1305

-
- Ontario, condamnation par le com. des droits de l'homme du financement des écoles confessionnelles, q., 1309, 1504-05
- Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue, interpellation, débat, 2172
- Organisation des États américains, ratification de la Convention interaméricaine des droits de la personne, q., 1308-09, 1504-05
- Parcs nationaux du Canada—**C-27**, 1650, 1866-67, 2085, 2107, 2109
- Droits ancestraux et issus de traités des autochtones, 1866
- Parlement (poète officiel du Parlement)—**S-5**, 479-81
- Grande-Bretagne et États-Unis, 480-81
- Historique de ce titre, 479-80
- Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**
- Mot. d'am., 1982, 1983-84
- Cumul de pensions, 1984
- Mot. d'attribution de temps, 1979
- Recours au Règlement, 1959, 1960
- Pêches et Océans
- Garde côtière, offres de croisière aux premiers ministres, q., 460
- Perquisitions et saisies internationales—**S-4**, 747-48
- Charte canadienne des droits et libertés, 747-48
- Vie privée, droit, 748
- Peuples autochtones, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 2080
- 5^e rap., Budget—Étude—Parcs nationaux du Nord, étude, 1765
- Premier ministre, Cabinet
- Écoute de conversations téléphoniques, q., 2131
- Possibilité de le faire rentrer de son voyage au Moyen-Orient, q., 1138
- Visite en France, demande de rappel, q., 1721
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, objet des réunions, q., 228
- 3^e rap., Demande l'autorisation de tenir des réunions à huis clos pour l'étude de la question de privilège (sén. Kinsella) concernant la comparution d'un témoin au com. Agriculture et forêts, report du débat, 314; retrait de l'article, 356
- 8^e, Modifications à l'article 86 du Règlement, 2159-60
- Recours au Règlement, 1878, 2161, 2162, 2165, 2166
- 10^e, Modification à l'art. 94 du *Règlement du Sénat*, étude, 2158-59
- Projet de loi C-20 (Clarté...), comité sénatorial spécial chargé de faire étude, mot. de constitution, 1362, 1366
- Recours au Règlement, commentaires, 1245-46, 1247
- Protection de la vie privée, Commissaire
- Discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1474, 1479

-
- Fichier longitudinal sur la main-d'œuvre, 1474
 - Sensibiliser les Canadiens, 1474
 - Nomination de M. George Radwanski
 - Approbation, mot., débat, 2038, 2039
 - Étude en com. plénier, 2058, 2059, 2072
 - Obligations internationales, 2072
 - Plagiat, 2058
 - Sensibilisation du public, 2059
 - Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, 262, 263
 - Question de privilège
 - Com. Agriculture et forêts—concernant un témoin qui a comparu devant ce com., avis 13, débat, 27, décision du Président, 27; renvoi de la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, 28
 - Commentaires, 26
 - Radiodiffusion—**S-24**, 1936-37, 1938
 - Attribution de frais, 1937
 - CRTC, 1936-37, 1938
 - Participation des consommateurs, 1937
 - Réglementation et politique, 1936
 - Recensement, données, recevabilité des pétitions, 633
 - Recours au Règlement concernant la prolongation du temps de parole, 1042
 - Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 4^e rap., Budget supplémentaire du Sénat 1999-2000, étude, 709
 - 7^e, Directives régissant le financement des comités du Sénat, mot. d'am., étude 1050, 1051
 - Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1191
 - Dépendance, 1191
 - Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2123
 - Sanction royale
 - Avis, recours au Règlement, 1151
 - Demande l'heure que l'avis a été reçu, 1987
 - Sanction royale—**S-7**, recours au Règlement, commentaires, 328
 - Santé
 - Budget, attribution des transferts fédéraux aux provinces, q., 728
 - Sénat
 - Projet de loi (C-27) sur les parcs nationaux du Canada, demande de dépôt de la lettre de la ministre du Patrimoine canadien à ce sujet, q., 2131
 - Sénat, modification du *Règlement du Sénat* pour tenir compte de la Loi sur la clarté, avis de mot., 2016-17, débat, 2050-53
 - Motion parallèle, 2053
 - Résolution, débat immédiat, 2052
 - Priorité des motions, 2052, 2053
 - Systeme bicaméral, 2052-43

-
- Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., débat, 543, 546
Sénat, rôle constitutionnel, mot. visant à informer la Chambre des communes des intentions de maintenir le statut, débat, 1883, 2110
- Société Radio-Canada
Compressions proposées, effets, q., 1481, 1530
- Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, étude en com. plénier, 2150, 2151, 2152
Développement de la petite enfance, 2151, 2152
Éducation postsecondaire, 2152
Fiducie, 2152
Financement, 2151
- Solliciteur général
Miramichi, au N.-B., possibilité du retrait du bureau d'enregistrement des armes à feu, q., 793
Service canadien du renseignement de sécurité, perte de documents classifiés, examen du com. de surveillance des activités du renseignement de sécurité, q., 136, 137, 309
- Taxes de vente et d'accise—**C-24**, 2082-83
Périodiques à tirage dédoublé, 2083
Tabac, contrebande interprovinciale, 2083
- Terre-Neuve
Démission du premier ministre provincial, q., 2046
- Traité sur la non-prolifération, examen, mot. visant à inviter les États possédant des armes nucléaires à confirmer leur résolution, débat, 870-71
- Transports
Aéroport de Fredericton, inaptitude du réseau de pistes à accueillir certains appareils, q., 409
Budget, attribution de fonds destinés à l'infrastructure routière
Au N.-B., q., 727, 728
Par des routes à péage, q., 760-61
Inter-Canadien, arrêt des opérations de la compagnie aérienne, q., 304
Conséquences du décret pris en vertu de l'article 47 de la Loi sur les transports, q., 339
Possibilité d'un examen par le com. Transports et communications, q., 304
Service aux petites collectivités, q., 370
Politique routière nationale, position du gouv., q., 760
- Transports et communications
Inter-Canadien, suspension des activités de la compagnie, possibilité d'une étude par le com. sénatorial, q., 339
- Travaux du Sénat, 465, 1000-01, 993, 1038, 1039, 1082, 1720, 1789, 1822
Ajournements, 1458, 1949
Prolongé au 2 nov. 1999, recours au Règlement, commentaires, 30, 31
Calendrier législatif, 1702, 2031, 2134, 2137
Demande de clarifications, q., 80

Entente, 1336, 1337
 Ordre du jour, 636, 901, 1216
 Article avancé, 174
 Période des questions, demande de prolongation, q., 699
 Problèmes avec le projet de loi C-12, procédure à suivre, 1519
 Recours au Règlement, 216
 Concernant des commentaires antiparlementaires, commentaires, 700-01
 Présentation de rapports de comités, 387, 388, 389-90, 422
 Séance suspendue, 2158
 Utilisation de documents et témoignages recueillis par un com. durant une session antérieure, 179

Kirby, l'hon. Michael

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 Autorisation à permettre le reportage électronique, avis de mot., 213, a., 274
 Autorisation à retenir des services, avis de mot., 213, a., 274
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 264, 1639
 (le 29 et 30 novembre et le 1^{er} décembre 1999), avis de mot., 253, a., 299
 (le 17 mai 2000), avis de mot., 1354
 Projet de loi (C-6) sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, opposition de la part du gouv. de l'Alberta, r. en tant que président du com., 412, 413, 431
 Protection des renseignements personnels dans les communications électroniques, demande l'autorisation d'étudier l'état actuel, avis de mot., 1971
 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 301
 2^e, Teneur—Partie 1, Protection des renseignements personnels et documents électroniques—**C-6**, *dépôt*, 367
 3^e, Teneur—Parties 2 à 5, Protection des renseignements personnels et documents électroniques—**C-6**, *dépôt*, 367
 4^e, Protection des renseignements personnels et documents électroniques—**C-6**, avec modifications, présentation, 381, a., 390-94
 5^e, Étude—État du système de santé—autorisation d'engager du personnel, présentation, 723, a., 887-88
 6^e, Instituts de recherche en santé au Canada—**C-13**, sans modifications mais avec des observations annexées au rap., 993
 8^e, Code canadien du travail—**C-12**, sans am., 1717
 9^e, Parlement du Canada (poète officiel du Parlement)—**S-5**, sans am., 1717-18
 10^e, Tourisme, Commission canadienne—**C-5**, sans am., 1969
 11^e, Anciens combattants, avantages—**C-41**, sans am., 2129
 Santé, étude de l'état du système, avis de mot., 367, débat, 445-46, 447, 541-42
 Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, 119-21, 261, 372, 413, 417, 434-35
 Compétences provinciales, 120

Documents et signatures électroniques, 119
Données, transmission électronique, 119
Gouv. fédéral, 119
Internet, 119
Renseignements personnels, 119, 120
 Personne décédée depuis 20 ans, 434-35
Vie privée, 119-20
Sociétés par actions et Coopératives—**S-19**, 856-59, 1004
 Actionnaires
 Communications entre, 857
 Droits des actionnaires, 857
 Compétitivité générale, 858
 Gouv. d'entreprise, 856-57
 Lieu de résidence, exigences, 856
 Règlements provinciaux, 859
 Responsabilités, règles, 858-59
Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2994095

Kirghizistan. Voir **Conventions fiscales, 1999—S-3; Sénat—Délégations parlementaires**

Kirkness, M. Scott, citation pour bravoure, hommage, 1928

Kolber, l'hon. Leo E.

Banques et commerce, com. permanent
 Agence de la consommation en matière financière du Canada, constitution, demande l'autorisation d'étudier l'objet du projet de loi, avis de mot., 1970
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., 253, a., 331
 Projet de loi C-37, demandes à comparaître devant le com. chargé d'étudier ce projet de loi
 Fédération des contribuables canadiens, r. (en tant que président du com.), 1890
 Organisations, r. (en tant que président du com.), 1890
 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 212
 3^e, Autorisation de retenir des services et de se déplacer—Étude—Régime financier canadien et international, situation actuelle, présentation, 517, a., 595
 4^e (intérimaire), Étude sur le régime financier canadien et international, *dépôt*, 839, a., 1545
 5^e (intérimaire), État du système financier canadien et international, *dépôt*, 1204, 1546-47
 6^e, Recyclage des produits de la criminalité—**C-22**, sans am. mais avec une lettre et des observations annexées au rap., 1608
 7^e, Impôt sur le revenu, Taxe d'accise et Budget de 1999—**C-25**, sans am., 1717
 8^e, Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, sans am., 1889, 1890
 9^e, Taxes de vente et d'accise, 1999—**C-24**, sans am. mais avec des observations, 1969
 10^e, Production de défense—**S-25**, avec des am., présentation, 2024

-
- Régime financier domestique et international, étude de la situation, avis de mot., 213, a., 249
 - Organisation des Nations Unies, vote du Canada en faveur de la résolution 1322 du Conseil de sécurité, déc., 2044
 - Taxes de vente et d'accise—**C-24**, 1687-90, 2047
 - Avion, déplacement des États-Unis au Canada, 1689
 - Entreprises, 2047
 - Handicapés, 1688
 - Impôt sur le revenu, réduction, 1687
 - Oeuvres de bienfaisance, 1688, 2047
 - Orthophonie, 1688
 - Ostéopathie, 1588
 - Périodiques à tirage dédoublé, 1689
 - Premières nations, 1689-90, 2047
 - Programme de remboursements aux visiteurs, 1689
 - Régimes de pension, 1689
 - Services de relève, 1688
 - Soins de santé et d'éducation, 2047
 - Tabac, 1687
 - Tourisme, 1689, 2047
 - Travaux du Sénat
 - Recours au Règlement concernant la présentation de rapports de comités, 421, 422
 - Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2010

Kosovo. Voir Affaires étrangères; Défense nationale; Nations Unies; Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

Koweit, délégation du Groupe d'amitié parlementaire, accompagné par Son Excellence Majdi Al-Dafiri, ambassadeur au Canada, visiteurs de marque, 1965

Kroft, l'hon. Richard H.

- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., motionnaire, 20-22, 474-75
 - Manitoba, 21-22
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1675-79, 1680-81
 - Divisibilité, 1675
 - Droits du Sénat, 1678
 - Indivisibilité, 1676
 - Modifications constitutionnelles, 1677
 - Référendum, 1677, 1680
 - Rôle du Sénat, 1677, 1679
- Recyclage des produits de la criminalité—**C-22**, 1391-93, 1645-46, 1647
 - Activités pouvant être liées au recyclage, 1391

Blanchiment d'argent
Groupe d'action financière, 1393
Lignes directrices, 1393
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, 1392
Contrebande, lutte contre, 1391
Crime organisé, 1391
Lutte contre le recyclage, 1391-92
Opérations soupçonnées, 1392, 1645
Pouvoir de réglementation, 1393
Protection des renseignements personnels, 1646
Tenue de dossiers et identification des clients, 1391, 1392
Recyclage des produits de la criminalité—**S-30**, 2085-87
Communication de certaines informations, 2086
Crime organisé, 2086
Destruction de renseignements divulgués après 8 ans, 2087
Secret professionnel, 2086
Type de renseignements qui peut être divulgué à la police, 2086

Lamer, le très hon. Antonio, juge en chef de la Cour suprême du Canada

Lecture de la commission, 539
Sanction royale, 538-39

Lamport, O.C., Allan Austin, ancien maire de Toronto, décès, hommages, 284

Langues officielles

Commissaire
Bilan du rap., déc., 2100
Dépôt du rap. annuel, 2023
Conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels, 1928
Report de la date de dépôt de son rap. annuel, déc., 41-42
Communautés minoritaires, déc., 1663-64
Déclaration d'un sénateur, 1831
Loi, 30^e anniversaire de sa proclamation, déc., 135
Voir aussi **Communautés francophones et acadiennes hors Québec...; Justice**

Langues officielles, comité mixte permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 214
Membres. *Voir Journaux du Sénat*
Message des Communes concernant les membres des Communes, 55, 2013-14
1^{er} rap., Quorum et relevé des dépenses, session précédente, présentation, 408-09, a., 439
2^e, Ville d'Ottawa—caractère bilingue, présentation, 453, a., 536
3^e, Application de la Partie VII de la Loi sur les langues officielles, *dépôt*, 1714

Langues officielles en Ontario, avis d'interpellation, 1929

Langues officielles en Ontario, situation, avis d'interpellation, 600, débat terminé, 1051-53

Art et culture, 1053

Chaîne de télévision de langue française, 1053

Droits, 1052

Éducation en langue française, 1052

Nombre, 1052

Programmes d'études universitaires disponibles en français, 1053

Réseau de radio, 1053

***Orateur :** l'hon. sénateur Jean-Robert Gauthier

Lawson, l'hon. Edward M.

Développement des ressources humaines

Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds, attribution de subventions, q., 605-06

Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 282

Partenariat Canada-États-Unis, déc., 1831

Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2071, 2072

Exactitude des renseignements, 2071

Sensibilisation du public, 2071

Richard, l'hon. Maurice (Rocket), c.p., O.C., joueur de hockey, décès, hommages, 1452

Travaux du Sénat, 1082

Leader adjoint du Gouvernement

l'hon. Dan Hays

Leader du Gouvernement

l'hon. J. Bernard Boudreau, c.p.

LeBel, l'hon. Louis, juge puîné de la Cour suprême du Canada

Lecture de la commission, 1924

Sanction royale, 1924-25

LeBreton, l'hon. Marjory

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 471-73, 474

Déficit, 471, 472

Exportations des marchandises, 473

Mesures prises par le gouv., 473

Taux d'intérêt, 472

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

Santé, étude de l'état du système, mot., débat, 541

-
- Canadiens éminents et leur rôle au Royaume-Uni, interpellation, débat, 1071-76
- Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières)—**C-18**, 1758-60
- Association MADD, 1759
 - Échantillon de sang, 1760
 - Emprisonnement à vie, 1759, 1760
 - Peines, 1759
 - Programme d'anti-démarrreur, 1760
 - Victimes, 1759, 1760
- Commission de la capitale nationale
- Mandat, déc., 708
 - Ouvrage intitulé « A Place for Canadians, A Story of the National Capital Commission » (F), 1232
- Conseil du Trésor
- Vérificateur général, rap., attribution de marchés à un fournisseur unique, établissement d'un mécanisme d'examen obligatoire des marchés, q., 318-19
- Défense nationale
- Hélicoptères Sea King, remplacement, autorisation de transporter le premier ministre à bord, q., 1178
- Développement des ressources humaines
- Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds
 - Demande de dépôt des documents de référence utilisés par le premier ministre pour répondre aux questions, q., 553, 554, 580-81
 - Répartition des subventions, q., 625, 673
- Subvention accordée à la
- Société 10642 Newfoundland Limited (F), 1232
 - Société 9057-5093 (F), 1232
 - Société 904-30042 (F), 1232
 - Société 3393062 Canada Inc. (F), 1232
 - Société 9069-1049 Québec Inc. (F), 1232
 - Société 9037-1956 Québec Inc. (F), 1232
 - Société 3458121 Canada Inc. (F), 1232
 - Société 142968 Canada Ltée (F), 1232
- Parti progressiste-conservateur, déc., 1954
- Patrimoine, visite de la ministre à Terre-Neuve (F), 1232
- Santé
- Cancer du sein, augmentation des dépenses en recherche, q., 504, 505
- Sénat
- Parti de l'Alliance, propos d'un candidat à la direction, déc., 1694
- Tourisme, Commission canadienne—**C-5**, 1871, 2033
- Dollar canadien, effets sur le tourisme, 1871
 - Historique, 1871

Industrie, impacts sur notre économie, 1871, 2033

Mandat de la commission, 1871

Partenariat entre les autorités fédérales, provinciales et territoriales, et les entreprises, 1871

Pouvoirs élargis, 1871

Watson, M. Jim, nommé comme président-directeur général de la Commission, 2033

Transports

Air Canada, répercussions du projet de loi établissant les obligations, q., 759-60

N.-É., possibilité d'un projet d'infrastructures pour la réfection de la route 101, q., 17-18

Travaux publics et Services gouvernementaux

Achat d'un immeuble à Hull, Québec, prétendu rôle du Cabinet du premier ministre, q., 1039-40, 1061, 1062, 1011

YWCA, Semaine sans violence, déc., 2128-29

Légiste et conseiller parlementaire, M. Mark Audcent, émission d'une commission, 1829

Lesage, l'hon. Jean, déc., 1713

Lettonie, République, délégation, visiteurs de marque, 977

Lewis, l'hon. P. Derek, c.r. (retraite du Sénat le 28 nov. 1999), hommages et remerciements, 276-84

Liban. *Voir Conventions fiscales, 1999—S-3*

Ligue navale du Canada, déc., 1351-52

Livre du Canada, Journée, déc., 1173-74, 1324

Logement, stratégies visant à répondre aux besoins des autochtones, avis d'interpellation, 32, débat, 65-70. *Rayée du Feuilleton.*

Besoin impérieux, 68

Discrimination, 67

Familles monoparentales, 68

Pauvreté chez les autochtones, 66

Programme de logement des autochtones en milieu urbain, 67

Provinces, responsabilités, 67

Représentation autochtone au Parlement, 67

Sans-abri, 68

Sociétés de logement pour autochtones, 68, 69, 70

Tendance démographique, 69

Orateurs : les honorables sénateurs

*Chalifoux, Thelma J., 65-70

Loi constitutionnelle de 1982 et Charte des droits et libertés, 18^e anniversaire de la proclamation, déc., 1135-36

Loi électorale du Canada—C-2

1^{re} l., 723; mot. de 2^e l., 763-67, 826-30, 845-50; recours au Règlement, retiré, 850-52; 2^e l., 852; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 852, rap. (5^e) sans am., 1138; mot. de 3^e l., 1180, 1216-18, 1233-35; mot. d'am. (*Oliver*), 1235-37, report du vote, 1280, mot. d'am. rejetée (pour et contre), 1320-21; suite du débat sur la mot. de 3^e l., 1344-45; motions d'am. (1 à 7) (*Nolin*), 1345-49; mot. d'attribution de temps, a., 1423; suite du débat sur les motions d'am., 1431-34, 1461-63; mot. d'am. (*Beaudoin*), report du vote, 1463-65, rejet de la mot. d'am. (*Beaudoin*) (pour et contre), 1492-95; motions d'am. (1 à 7) (*Nolin*), rejetées, avec dissidence, 1495-96; 3^e l., avec dissidence, 1496; s.r., chap. 9 (2000), 1496

Associations de circonscriptions, 1344-45, 1347, 1348, 1434

Charte canadienne des droits et libertés, 848, 1237

Commissaire aux élections, 764-65

Commission Lortie, rap., citation, 1233

Congé autorisé, 849

Dépenses électorales

Limitation, 1233, 1234, 1235

Taux de remboursement, 849-50

Dépenses pour la garde d'un membre de la famille, 848, 849

Directeur général des élections, 1345, 1347, 1348, 1349

Directeurs de scrutin, 766

Droit de faire campagne dans des immeubles à logements multiples, 764

Égalité des sexes, 849, 850

Élections partielles, 764

Femmes parlementaires, 847, 849, 850, 852

Financement des élections, 765, 766, 1349

Heures de scrutin, 764, 848

Inflation, 848

Interdiction, 765

Multinationales, contributions, 829, 830, 846

Partis politiques, financement, 845-47

Processus électoral, 848

Publicité télévisée, 827

« Répondant », 848

Sénat, omission, 1462-65

Sondages électoraux, 766, 1217

Tiers, 828

Dépenses en période électorale, 765

Dépenses maximale, 827, 829, 1218

Publicité, 826-827, 829, 830, 847, 1217

Vote électronique, études par le directeur général des élections, lecture d'une lettre du ministre d'État et leader du gouv. aux Communes qui a été envoyé à la présidente du com. Affaires juridiques et constitutionnelles à ce sujet, 1216

Orateurs : les honorables sénateurs

Atkins, Norman K., 829

Beaudoin, Gérald-A., 1462-63

Carstairs, Sharon, 851-52

Di Nino, Consiglio, 845-47, 1433-34

Finestone, Sheila, 847-50, 851, 852

Fraser, Joan, 1217-18

Graham, B. Alasdair, 829, 830

*Hays, Dan, 763-66, 767, 829, 852, 1235-37, 1347-48, 1349, 1465

Joyal, Serge, 1463-65

Kinsella, Noël A., 850, 852

Milne, Lorna, 852, 1216, 1217, 1349

Nolin, Pierre Claude, 766, 767, 1344-47, 1348-49, 1463

Oliver, Donald H., 826-29, 830, 1233-35, 1237

Prud'homme, Marcel, 767, 1348, 1349

Loi visant à aider le Sénat à mieux servir les Canadiens par le rétablissement de ses droits, capacités et fonctions—S-31

1^{re} l., 2130

Lois du Canada. Voir Régime d'avantages et... C-23

Losier-Cool, l'hon. Rose-Marie

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 347-48

Congés parentaux, 347

Petite enfance, 347

Sécurité humaine, 348

Enseignantes et enseignants, Journée mondiale, déc., 2021

Francophonie, Assemblée parlementaire, rap. de la délégation canadienne, réunion tenue à Bamako, au Mali, *dépôt*, 1459

Jeunes, importance de l'éducation pour eux, déc., 1134

Langues officielles, bilan du rap. de la commissaire, déc., 2100

Langues officielles, com. mixte permanent

1^{er} rap., Quorum et relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 408-09, a., 439

2^e, Ville d'Ottawa—caractère bilingue, présentation, 453, a., 536

3^e, Application de la Partie VII de la Loi sur les langues officielles, *dépôt*, 1714

Prise de certaines décisions médicales—**S-2**, 419-20

Soins à domicile, 420

Soins palliatifs, 420

Recensements, cahiers, présentation d'une pétition, 1498

Robichaud, l'hon. Louis J., c.p., c.r., C.C.

40^e anniversaire de son élection comme premier ministre du N.-B., déc., 1769

Retraite du Sénat, hommages, 2120-21

Semaine de la Francophonie, déc., 774-75

*Voir aussi **Président pro tempore***

Lowe, M. Allan, maire de Victoria (C.-B.), accompagné de sa femme, visiteurs de marque, 1485

Luxembourg. *Voir **Conventions fiscales, 1999—S-3***

Lynch-Staunton, l'hon. John, Chef de l'opposition

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 932-33, 934, 981-82, 1010-11, 1144-47

Article 35, 1145, 1146

Autonomie gouv., 1010, 1144, 1145, 1146

Chevauchement, 933, 934

Cour suprême, 1146

Droits des peuples autochtones autres que les membres de la nation nisga'a, 934

Recours au Règlement, 1007, 1008

Gouv. autochtone, 982

Trois ordres de gouv., 981-82

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 60-62

États-Unis, forme de gouv., 61

Plans budgétaire et monétaire, 60

Référendum, principe de clarté, 61

Responsabilités du Sénat, 62

Taxe sur les produits et services, 61

Affaire « personne », hommages aux avocats des plaignantes, déc., 2128

Affaires étrangères

Ambassadeur aux États-Unis, observations concernant les candidats à la présidence, q., 1499

Israël, déploiement des mines antichar à neutrons, possibilité de démarches faites par le premier ministre pendant sa visite, q., 1080, 1213

Moyen-Orient, visite du premier ministre, déclaration sur le nombre de lacs au Canada, q., 1121

Affaires étrangères, com. permanent

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, débat, 35, 38

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat (le 1^{er} déc. 1999), mot., 330

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

5^e rap., Étude—État du système de santé—autorisation d'engager du personnel, étude, 771, 888

Santé, étude de l'état du système, mot., débat, 447

Affaires intergouvernementales

- Conditions d'un prochain référendum québécois
 - Position du gouv., q., 231
 - Répercussions de l'initiative du gouv., q., 256, 257
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 264
- Agriculture et agroalimentaire
 - Crise agricole dans les Prairies, réaction du premier ministre, q., 646, 647, 648
- Balfour, l'hon. sénateur R. James, c.r., décès, hommages, 450
- Banques et commerce, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., 253
- Boudreau, l'hon. J. Bernard, c.p., nomination au Sénat, hommages, 12
- Budget de 2000, exposé du ministre des Finances, avis d'interpellation, 723
- Budget des dépenses 1999-2000
 - Principal, mot. autorisant le com. Finances nationales de l'étudier, mot. d'am., débat, 486
- Cabinet
 - Moyen-Orient, possibilité d'une résolution visant à faire revenir le premier ministre, q., 1121
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 815, 816, 817, 823-24, 876-82, 883, 884-85, 886, 887, 918-19, 1186-87, 1319, 1427, 1705-06, 1707, 1744, 1899-1904, 1910
 - Mot. tendant à donner instruction au com., avis, 1061; recours au Règlement, 1114, 1115-16, 1670
- Acteurs politiques, 817, 1900
- Assemblée des Premières nations, 1902
- Chambre des communes, 815, 877, 880, 886, 1900
- Constitution, modes de révision, 880
- Cour suprême, 1900
 - « Déclaration solennelle portant sur le droit des Québécois et des Québécoises de décider leur avenir », citation, 1427
- Désaveu, 878-79
- Divisibilité, 1901
- Droit international, 877
- Électeurs admissibles, deux tiers, 879, 884, 885
- Indivisibilité, 1319, 1901
- Majorité claire, 879, 1901
- Minorités de langue officielle, 1903
- Peuples autochtones, 1744, 1902, 1903
- Québec, forces fédéralistes, 1706
- Référendum, 1901, 1903, 1904
- Sénat
 - Pouvoir, 1899
 - Rôle, 815, 816, 886, 1899, 1900
 - Veto suspensif, 918, 1900

-
- Code canadien du travail—**C-12**, mot. d'annulation, 1527; recours au Règlement, 1537-39, 1543
- Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—**C-247**, 788
- Conventions fiscales, 1999—**S-3**, 235, 525-26
- Commerce, 526
 - Droits de la personne, 526
 - Ouzbékistan, droits humains, 235
 - Politique étrangère, 526
- Défense nationale
- Hélicoptères Sea King, remplacement, q., 1229, 1230
 - Navigabilité des appareils, possibilité d'un examen par le Bureau de la sécurité des transports, q., 1177
 - Transparence du processus d'achat, q., 1422
 - Kosovo, participation aux efforts pour rétablir la paix, q., 715
- Défense nationale, com. sénatorial spécial chargé d'examiner la conduite du personnel au cours de la mission en Somalie et la destruction de dossiers médicaux du personnel en mission en Croatie, création, avis de mot., 48, débat, 637-41, 1945-47
- Accusations portées contre certains membres, 1946-47
 - Extraits d'une entrevue, 1947, 1948
 - Destruction de dossiers médicaux, 641
 - Exposition à des substances toxiques, 640, 641
 - Résumé des événements, 638-39, 1946
 - Hommage au major Vincent Buonamici, 640
 - Phase de post-déploiement des troupes en Somalie, 641
- Développement des ressources humaines
- Fichier central contenant des renseignements personnels sur les citoyens, vérification de l'exactitude des renseignements, q., 1403, 1893
 - Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds, distribution des subventions, q., 603
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat (le 6 et 13 juin 2000), mot., débat, 1490-91
 - Protection de l'environnement, examen de la Loi canadienne, mot., débat, 751
- Finances
- Accumulation de l'excédent, influence de la taxe sur les produits et services et du libre-échange, q., 996
- Flynn, l'hon. Jacques, c.p., ancien sénateur, décès, hommages, 2019
- Francophonie, Sommet, interpellation, débat, 443
- Ghitter, l'hon. Ron, c.r.
- Démission du Sénat, hommages, 889
 - Présentation d'excuses, déc., 1058; déclaration en réponse, 1077

-
- Greene, M. Richard G., désignation comme haut fonctionnaire du Sénat à l'occasion de sa retraite, 382
- Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, hommages, 1601-02
- Journée Sir Wilfrid Laurier—**S-23**, 1598-99, 1920
- Contributions, 1598-99
 - Unité canadienne, 1598
- Kelly, l'hon. William M., retraite du Sénat, hommages, 1658
- Livre du Canada, Journée, déc., 1174, 1324
- Loi électorale du Canada—**C-2**, recours au Règlement, 1216
- Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 1058, 1552, 1658
- Parcs nationaux du Canada—**C-27**, 1817, 1869, 2108
- Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, 1962
- Mot. d'am., 1962, 1984-85
 - Recours au Règlement, commentaires, 1960, 1961
- Pêches, com. permanent
- Questions relatives à son mandat, mot. autorisant l'étude, débat, 405, 406
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, à 16 h 30, les mardis, de maintenant à la fin de déc. (1999), étude, 285-86
 - 3^e rap., Demande l'autorisation de tenir des réunions à huis clos pour l'étude de la question de privilège (sén. Kinsella) concernant la comparution d'un témoin au com. Agriculture et forêts, débat, 356, 357
 - 8^e, Modifications à l'article 86 du Règlement, recours au Règlement, 2160, 2165, 2166
 - Mot. d'am., recours au Règlement, débat ajourné jusqu'à la décision de la présidence, 1878
 - 10^e, Modification à l'art. 94 du *Règlement du Sénat*, étude, 2093, 2094, 2159
- Projet de loi C-20 (Clarté...), comité sénatorial spécial chargé de faire étude, mot. de constitution, 1367, 1369, 1370
- Recours au Règlement, 1243-45
- Protection de la vie privée, Commissaire, discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1470-71
- Confidentialité, 1470-71
 - Recensement, 1470
- Protection de la vie privée, Commissaire (M. Bruce Phillips), mot. visant à prolonger son mandat, étude, 768
- Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2060, 2061, 2062
- Qualifications, 2061
- Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, 262, 263, 267
- Questions de privilèges, commentaires, 27, 1216
- Recyclage des produits de la criminalité—**C-22**, 1646, 1647
- Sanction royale—**S-7**, 162-63, 682-83

-
- Cérémonie traditionnelle, 162, 163
 - Déclaration écrite, 162
 - Recours au Règlement, 328, 330
 - Sénat
 - Nouvelle nomination de sénateurs, déc., 2128
 - Projet de loi (C-37) sur le Parlement du Canada et les Allocations de retraite des parlementaires, état d'avancement, q., 1971, 1972
 - Sanction royale, confirmation de la procédure, mot., 496
 - Sanction royale, possibilité d'une cérémonie, q., 1972
 - Sénat, rôle constitutionnel, mot. visant à informer la Chambre des communes des intentions de maintenir le statut, débat, 2110, 2112
 - Interprétation de la mot., 2110
 - Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, 2144, 2145, 2146; étude en com. plénier, 2148, 2149-50, 2156-57
 - Fiducie, 2149
 - Priorités du gouv., 2150
 - Reddition de comptes, 2156
 - Travaux du Sénat, 716, 977, 1338, 1417, 1583, 1843, 1980
 - Ajournement, recours au Règlement, 31
 - Calendrier législatif, 710, 720, 998
 - Recours au Règlement concernant la présentation de rapports de comités, 388, 389, 420, 421-22
 - Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 1994

Macdonald, Journée Sir John A. *Voir* **Journée Sir John A. Macdonald**

MacEwan, l'hon. John Walter Grant, ancien lieutenant gouverneur de l'Alberta, décès, hommages, 1636-37

Macédoine

Trajkovski, Son Excellence Boris, président de la République de Macédoine, et Son Excellence Jordan Vesilenov, ambassadeur de la Macédoine auprès du Canada, visiteurs de marque, 547

Maclean, l'hon. J. Angus, c.p., décès, hommages, 630

Maheu, l'hon. Shirley

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
7^e rap., Étude sur les faits nouveaux concernant l'euthanasie et l'aide au suicide, étude, 1823-24

-
- Commémoration, Journée nationale, 10^e anniversaire de la tragédie survenue à l'École polytechnique, déc., 364
 - Forces navales, hommage, 1202, 1225
 - Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, déc., 777
 - Prise de certaines décisions médicales—**S-2**, 615-17
 - Consentement du patient, 616
 - Décision du patient, 616
 - Écourter la vie, 616
 - Intentions du soignant, 615
 - Traitement de la douleur, 62, 63, 222, 349, 629
 - Traitements de survie, 616-17
 - Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - 8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, mot. d'am., recours au Règlement, débat ajourné jusqu'à la décision de la présidence, 1878
 - Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, étude en com. plénier, recours au Règlement, 2143

Mahovlich, l'hon. Francis William

- Accord définitif nisga'a—**C-9**, recours au Règlement, 1008
- Affaires étrangères
 - Russie, conflit en Tchétchénie, déc., 597
- Arab, M. John, grand ténor canadien, décès, hommage, 1887
- Budget de 2000, exécution—**C-32**, 1579-80, 1581
 - Assurance-emploi, prestations parentales, 1581-82
 - Éducation postsecondaire, 1579
 - Premières nations, impôt, 1581
 - Prêts aux étudiants, Programme canadien, 1579
 - Régimes de pensions, 1580
 - Soins de santé, 1579
- Hockey, légendes, équipe Canada 1999, déc., 497, 498
- Lamport, O.C., Allan Austin, ancien maire de Toronto, décès, hommages, 284
- Mathews, sir Stanley, athlète, décès, hommage, 991-92
- Richard, l'hon. Maurice (Rocket), c.p., O.C., joueur de hockey, décès, hommages, 1450-51
- Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., débat, 545

Maison Vimy, déc., 549-50

Major, l'hon. John C., juge puîné de la Cour suprême du Canada

- Lecture de la commission, 911
- Sanction royale, 911-12

Malaurie, professeur Jean, fondateur du Centre d'Études arctiques du Centre français national de Recherche scientifique, visiteur de marque, 1601

Maloney, l'hon. Marian, ancien sénateur, visiteur de marque, 453

Manifeste de la jeunesse, déc., 991

Manitoba

Première nation de Cross Lake, taux de suicide élevé, déc., 452

Voir aussi **Agriculture et agroalimentaire**—Crise agricole...; **Commission internationale mixte sur le débordement de la rivière Rouge**; **Élections Canada**; **Environnement**; **Relations Canada-États-Unis**; **Revendications au Manitoba... C-14**

Marine du Canada, Association des officiers, déc., 667-68

Maroc, Royaume. *Voir Sénat*—Délégations parlementaires

Martin Luther King Junior, déc., 600

Masson, M. Claude, journaliste québécois, décès, hommage, 41

Mathews, sir Stanley, athlète, décès, hommage, 991-92

Maturation *in vitro*, déc., 407

Mauritanie, République islamique, délégation, visiteurs de marque, 1448

McDonald, M. Brodie, étudiant décédé au large de la côte californienne, hommage, 837

McLachlin, l'hon. Beverley, juge en chef de la Cour suprême du Canada

Nomination, déc., 110

Médecin du monde, déc., 424

Meighen, l'hon. Michael Arthur

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

Anciens combattants des guerres et des missions de maintien de la paix, étude des soins de santé, avis de mot., 1665, a., 1880

Anciens combattants, avantages—**C-41**, 2081-82

Cancer, mois de sensibilisation, déc., 1135

Défense nationale

Vaccination contre la fièvre charbonneuse, possibilité de suspendre le programme, q., 1139-40, 1214, 1230-31, 1422

-
- Vérificateur général, rap., mise en oeuvre du Programme d'éthique de la Défense, q., 320
 - Défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités)—**S-18**, 956-57
 - Enfants soldats, 957
 - Recrutement âge minimum, 957
 - Deschênes, juge Jules, décès, hommages, 1352
 - Développement des ressources humaines
 - Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds, responsabilité du ministre, q., 555-56
 - Finances
 - Budget, possibilité de baisses d'impôt substantielles, q., 713, 714
 - L'hon. sénateur et Mme Kelly Meighen, réception de doctorats honorifiques de l'Université Mount Allison, félicitations reçues, 1257
 - Patrimoine
 - Musée de la guerre, financement du nouveau musée, q., 307

Mennonites. *Voir Conference of Mennonites...*

Mercier, l'hon. Léonce

- Comité de sélection
 - 1^{er} rap., composition du com. Transports et communications, présentation, 13-14
 - 2^e, composition du com. Affaires étrangères, présentation, 14
 - 3^e, Poste du Président à titre temporaire, aucune décision prise, présentation, 44
 - 4^e, liste de membres des comités particuliers, présentation, 74
 - 5^e, désignation du Président temporaire (*pro tempore*), l'hon. Rose-Marie Losier-Cool, présentation et mot. tendant à étude *plus tard aujourd'hui*, 170, a., 174
 - 6^e, liste de membres du Comité spécial du Sénat sur le projet de loi C-20, présentation, 1400, a., 1430
 - 7^e, liste de membres du Comité spécial sur les drogues illicites, présentation, 1555, a., 1599
- Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 282
- Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2120
- Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 209-10
- Travaux du Sénat, ajournement, 1524-25

Methven, Mlle Nicole, félicitations à l'occasion d'un récent succès, 1353

Milne, l'hon. Lorna

- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 - Autorisation de retenir des services, avis de mot., 252, a., 298
 - Autorisation de permettre la diffusion de ses délibérations par des moyens électroniques, avis de mot., 252, a., 298
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat (le 1^{er} déc. 1999), avis de mot., 285, a., 330

-
- (le 12 avril 2000), avis de mot., 1038, mot. retirée, 1113
(le 17 mai 2000), avis de mot., 1354
Demande d'explication, r. en tant que présidente du com., 1354
(le 28 juin 2000), a., 1771, 1772
Détermination de la peine, autorisation de faire étude, avis de mot., 1325, étude, 1520-21
Lettre de remerciement au com. reçue de la Nation Naskapie de Kawawachikamach, déc., 1770
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 251
2^e, Casier judiciaire—**C-7**, avec des am., présentation, 301-03, étude, 375
3^e, Défense nationale, Identification par les empreintes génétiques et Code criminel—**S-10**, avec des am., présentation, 518, a., 560-61
4^e, Code criminel (fuite)—**C-202**, sans am., 757
5^e, Loi électorale du Canada—**C-2**, sans am., 1138
6^e, Régimes d'avantages et d'obligations, modernisation—**C-23**, sans am., 1534
7^e, Circonscriptions électorales, changement de nom de certaines—**C-473**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 1718
8^e, Circonscription électorale de Rimouski—Mitis, changement de nom—**C-473**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 1718
9^e, Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières)—**C-18**, sans am., 1875
- Agriculture
Chanvre industriel, obstacles aux exportations vers les É.-U., déc., 13, 168-69
- Canada-Europe, Association parlementaire
Comité des affaires économiques et du développement et à la session 2000 de l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, rap. de la délégation canadienne
1^{re} partie, tenues à Londres, en Angleterre, et à Strasbourg, en France, *dépôt*, 1534
2^e partie, tenue à Paris, en France, et à Strasbourg, en France, *dépôt*, 1535
24^e réunion interparlementaire du Parlement européen et du Parlement du Canada, tenue à Bruxelles, en Belgique, rap., *dépôt*, 1534
Conseil de l'Europe, réunions de l'Assemblée parlementaire, *dépôt* des rap. de la délégation canadienne
Du 21 mai 1999, tenue à Paris, en France, 226
Du 18 juin et du 21 au 25 juin 1999, tenue à Strasbourg, en France, 227
Du 25 août 1999, tenue à Mourmansk, en Russie, 227
Du 20 au 25 septembre 1999, tenue à Strasbourg, en France, 227
- Citoyenneté au Canada—**C-16**, 1734, 1735
Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1739-41, 1742-43
Constitution, 1742
Divisibilité, 1739-40
Peuples autochtones, 1742
Sénat, rôle, 1740-41

-
- Eau douce, conservation, déc., 1256-57
 - Femmes à la vie publique, Conférence sur l'égalité et la participation des, avis d'interpellation, 49, débat, 192-94
 - Grande-Bretagne, 193, 194
 - Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 279-80
 - Loi électorale du Canada—**C-2**, 852, 1216, 1217, 1349
 - Financement, 1349
 - Vote électronique, études par le directeur général des élections, lecture d'une lettre du ministre d'État et leader du gouv. aux Communes à ce sujet, 1216
 - Ontario
 - Loi sur la restructuration régionale, proposition de déclarer Ottawa officiellement bilingue, déc., 407
 - Walkerton, décès tragiques causées par une eau polluée, déc., 1454
 - Warton, l'influence de Warton Willie sur la communauté, déc., 598-99
 - Protection de la vie privée, Commissaire (M. Bruce Phillips), discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1471-72, 1473
 - Projet de loi C-6, allusion, 1472
 - Recensement, droit d'accès, 1471-72
 - Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2057
 - Recensements historiques, 2057
 - Recensement
 - Cahiers des recensements, présentation de pétitions, 1325
 - Documents, présentation d'une pétition, 1535
 - Données
 - Accès, présentation de pétitions, 50, 254, 368, 621, 723
 - Dépôt* d'une lettre de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie, 578-79
 - Recevabilité des pétitions, 633
 - Groupe d'experts sur l'accès aux données historiques, déc., 134-35
 - Statistique Canada
 - Données de recensement, origine ethnique « canadienne », effet sur les possibilités de commercialisation, déc., 366-67
 - Statistique et Archives nationales du Canada—**S-15**, 663-64, 1437-38
 - Avis d'opposition, 664
 - Nature confidentielle, 664, 1438
 - Recensements
 - Documents d'avant 1901, 663
 - Données, 664, 1437
 - Travaux du Sénat, 997, 1458

Mines terrestres, Traité internationale interdisant les, 2^e anniversaire, déc., 336

Minorités visibles. Voir **Développement des ressources humaines; Sénat**

Mission « Afrique en direct » au Canada, déc., 1226

Mois du cœur au Canada, déc., 644

Molgat, l'hon. Gildas L

Hommage reçu à l'occasion de ses 30 ans au Sénat, 2021

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2013

Voir aussi **Président du Sénat**

Montgomery, Lucy Maud, nomination au nombre des 21 grands héros canadiens du XX^e siècle, déc., 112

Moore, l'hon. Wilfred P.

Code criminel (fuite)—**C-202**, 632-33

Peine, 633

Poursuites policières, 632

Responsabilité, 632

Risques que posent les fuyards, 632

Tentative d'échapper à la police, infraction au Code criminel, 632-33

Félicitations à l'occasion de récents succès—Mlle Claire Biddulph, Mlle Nicole Methven, M. Trevor Steinburg et M. Larry Uteck, 1353

Nouvelle-Écosse, Lunenburg

Centre de soins pour asthmatiques, déc., 644

Prix internationaux et nationaux remportés par les habitants, déc., 168

Paiements versés en remplacement d'impôts—**C-10**, 961, 962-63, 1280-81

Conseil consultatif en cas de différend, 962

Échéanciers de facturation établis localement, 962

« Immeuble », définition, 962

Immeubles fédéraux, 961

Impôts impayés par les locataires, 962

Municipalités, 961

Propriété occupée par un locataire, 962

Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, étude en com. plénier, 2155, 2156, 2157

Fiducie, 2156

Reddition de comptes, 2165

Moore, M. Greg, coureur automobile, décès, hommages, 39, 111

Morin, M. Blair, chef et conseiller de la nation crie Enoch, visiteur de marque, 434

Moyen-Orient

Manifestations récentes de violence, déc., 2075

Voir aussi **Affaires étrangères; Cabinet; Premier ministre**

Moyen-Orient et région du Golfe Persique, visite du premier ministre, avis d'interpellation, 1228, débat, 1298-1304. *Rayée du Feuilleton.*

Centre régional de sécurité humaine, création proposée, 1301

Droits de la personne, 1301

Groupe de travail sur les réfugiés, 1299-1300

Maintien de la paix, 1298-99, 1300

Reportages des médias, 1302-04

Orateurs : les honorables sénateurs

*De Bané, 1298-1300, 1301-04

Mulroney, le très hon. Brian

Déclaration d'un sénateur, 1713

Performance économique durant son mandat, déc. 1497

Municipalités, subventions. *Voir Paiements versés en remplacement d'impôts—C-10*

Murray, l'hon. Lowell, c.p.

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 928-29, 980, 1014, 1015, 1086-87

Article 35, 929, 1087

Cour suprême, renvois directs, 1015

Modification constitutionnelle, 980

Peuples autochtones du Québec, 929, 980

Affaires étrangères

Moyen-Orient, visite du premier ministre, souveraineté sur le lac de Tibériade, position du gouv., q., 1122

Négociations pour le processus de paix entre Israël et Palestine, attitude différente à l'égard du Québec, déclaration du premier ministre, q., 1080

Affaires intergouvernementales

N.-É., possibilité pour le Cap-Breton de devenir une province, q., 675

Projet de loi sur la clarté, divisibilité des provinces, q., 695, 730, 745

Québec

Approche possible de l'établissement de conditions concernant la tenue d'un référendum, q., 258

Conditions éventuelles d'un référendum, date de l'annonce par le premier ministre, q., 385

Conditions possibles d'un référendum, participation des autres provinces, q., 258

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

4^e rap., Protection des renseignements personnels et documents électroniques—**C-6**, avec modifications, étude, 394-95

Balfour, l'hon. sénateur R. James, c.r., décès, hommages, 450-51

Barootes, l'hon. E.W., ancien sénateur, décès, hommages, 1950

-
- Bissell, M. Claude, décès, hommages, 2042
- Budget de 2000, exposé du ministre des Finances, interpellation, débat, 1944
- Île-du-Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick, prix de l'essence, 1944
- Taxe sur l'essence, 1944
- Budget des dépenses 1999-2000
- Principal, avis de mot. autorisant le com. Finances nationales de l'étudier, 316, mot. d'am.,
débat, 359, 360, 362
- Cap-Breton, Société de développement
- Processus d'aliénation, demande de mise à jour, q., 1958, 1959, 2030
- Cap-Breton, Société de développement, aliénation de ses biens et dissolution de celle-ci—**C-11**, 1617-18, 1619, 1620-21, 1776-78
- Mines Phalen, Prince et Donkin, 1618, 1777
- Nova Scotia Power Corporation, 1619
- Privatisation, 1618
- Puits abandonnés, coût du nettoyage, 1618
- Subventions, 1617, 1618
- Vente finale, 1619
- Chine, liberté religieuse en rapport avec les pactes internationaux des Nations Unies,
interpellation, débat, 359
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du
Québec—**C-20**, 817, 818, 916, 917, 1049, 1092-93, 1182, 1239, 1240, 1270,
1320, 1327-28, 1331, 1341, 1342, 1410-12, 1413, 1414, 1415, 1810-13, 1848,
1849, 1864, 1865
- Mot. portant attribution de temps, 1358
- Assemblée des Premières Nations, 817
- Constitution, 1341, 1849
- Cour suprême, 1331, 1341
- Éducation postsecondaire, 1413
- Indivisibilité, 1327
- Peuples autochtones, 817, 916, 1239, 1270, 1810-12
- Pouvoirs, 1413
- Procureur général, 1327
- Québec, situation, 1410-11
- Référendums, 818, 1182, 1864
- Code canadien du travail—**C-12**, mot. d'annulation, 1527
- Crédit n° 3, 1999-2000—**C-21**, 508-09
- Bogue de l'an 2000, 508
- Équité salariale, 508-09
- Projets d'immobilisations à l'étranger, 508
- Crédit n° 4, 1999-2000—**C-29**, 855
- Catastrophes, coûts de récupération et d'enquête, 855
- Dépenses non-discrétionnaire, proportion croissante, 855

-
- Recherche génomique, 855
 - Crédit n° 1, 2000-2001—**C-30**, 861-62
 - Donahoe, l'hon. Richard A., c.r., ancien sénateur, décès, hommages, 1170
 - Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat (le 6 et 13 juin 2000), mot., débat, 1491
 - Énergie atomique du Canada limitée
 - Possibilité de privatisation, q., 1557, 1699
 - Environnement
 - N.-É., responsabilité de la décontamination des sites de déchets toxiques, q., 17, 79; demande de réponse, 141
 - Finances nationales, com. permanent
 - Autorisation à engager du personnel, avis de mot., 316, a., 362
 - Autorisation à permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 316, a., 362
 - Protection civile au Canada, autorisation d'utiliser les documents reçus au cours de la session précédente pour l'étude en cours, avis de mot., 994, a., 1056
 - 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 252
 - 2^e, Budget des dépenses supplémentaire (A) de 1999-2000, présentation, 339, a., 419
 - 3^e, Budget des dépenses supplémentaire (B) de 1999-2000, présentation, 804, a., 852
 - 4^e (final), Budget principal des dépenses de 1999-2000, présentation, 804, a., 853
 - 5^e (intérimaire), Budget principal des dépenses de 2000-2001, présentation, 804, a., 853
 - 6^e, Paiements versés en remplacement d'impôts—**C-10**, sans am., 1227
 - 7^e, Budget de 2000, exécution—**C-32**, sans am., 1608
 - 8^e, Budget principal des dépenses de 2000-2001, présentation, 1665
 - 9^e, Examen de la protection civile, *dépôt*, 1714
 - Flynn, l'hon. Jacques, c.p., ancien sénateur, décès, hommages, 2020
 - Fulton, l'hon. E. Davie, c.p., O.C., c.r., ancien ministre, décès, hommages, 1450
 - Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, hommages, 1602
 - Kelly, l'hon. William M., retraite du Sénat, hommages, 1659-60
 - Parlement et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, mot. d'attribution de temps, 1978-79
 - Patrimoine
 - Musée de la guerre, financement du nouveau musée, q., 307
 - Pêches et Océans
 - Provinces maritimes, jugement de la Cour suprême confirmant les droits de pêche autochtones, déc., 29
 - Projet de loi C-20 (Clarté...), comité sénatorial spécial chargé de faire étude, mot. de constitution, 1366
 - Recours au Règlement, commentaires, 1246
 - Protection de la vie privée, Commissaire (M. Bruce Phillips), discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1471
 - Approbation du formulaire de recensement, 1471

-
- Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2055, 2056, 2057
Équilibre entre le droit à la liberté de la presse et le droit à la vie privée, 2056
Exception, 2055, 2056
Formation journalistique, 2055, 2056
Renseignements recueillis sur quelqu'un 20 ans après son décès pour des fins commerciales, 2056
- Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, 121-24, 142-45, 260-61, 263, 413-18
« Activités commerciales », 143, 144
Mot. ordonnant au com. auquel le projet de loi est renvoyé de le scinder en deux, avis, 252, débat, 373-74
Projet de loi omnibus, 121
Projets de loi divisés par le Sénat, 121-22
Québec, 124
Renseignements personnels, 121, 145
 Personne décédée depuis 20 ans, 414, 415, 416, 417
Soins de santé, 143, 144, 145
Vie privée, 122, 123
- Question de privilège (sén. Tkachuk), divulgation non autorisée du 5^e rap. du com. Banques et commerce, avis, 1215
- Recours au Règlement concernant la prolongation du temps de parole, 1043
- Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1278
 Mariage, 1278
- Ressources naturelles
 Cap-Breton, Société de développement, liquidation, q., 897
- Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2122-23
- Ross, M. Murray, décès, hommages, 2042
- Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., 502
- Société Radio-Canada
 Compressions proposées, effet, possibilité de subventions gouv. accrues, q., 1403
 Président, présence à la réunion du caucus libéral, q., 1404
- Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 202-03
- Transports
 Transport aérien des voyageurs, réglementation d'un éventuel monopole dans ce secteur, politique gouv., q., 369, 370
- Transport au Canada—**C-34**, 1725, 1726
- Travaux du Sénat, 653, 997, 998, 1038, 1041, 1789

Nation crie de Norway House. Voir Revendications au Manitoba... C-14

Nations Unies

Arrières de cotisations, déc., 1226

-
- Centre pour les victimes de torture, appui du gouv., q., 1262, 1502-04
 Chine, résolution sur les droits de la personne, politique du gouv., q., 975-76
 Désarmement nucléaire, politique du gouv. face à la résolution de la New Agenda Coalition, q., 51, 77, 142
 Élection du Canada à la Commission des droits de l'homme, déc., 1305
 Enfants vivant dans la pauvreté, rap. de l'UNICEF classant les pays en fonction du nombre, déc., 1586
 Indice du développement humain, premier rang pour le Canada, déc., 1886
 Iraq, sanction contre l', politique du gouv., q., 976, 1209-10
 Kosovo
 Participation du Canada à l'enlèvement des mines antipersonnel, q., 1610, 1893
 Résolution sur le retour des forces serbes, politique du gouv., q., 973-74; demande de réponse, 996; r., 1210
 Ontario, condamnation par le com. des droits de l'homme du financement des écoles confessionnelles, q., 1309, 1504-05
 Organisation des Nations Unies, vote du Canada en faveur de la résolution 1322 du Conseil de sécurité, déc., 2043-44, 2044
 Participation du Canada, proposition du Parti réformiste de réévaluer la participation, position du gouv., q., 173
 Pauvreté, engagement du gouv. envers le com. des droits de l'homme afin de l'atténuer, q., 761, 809
 Possibilité d'une résolution du Conseil de sécurité exonérant le lieutenant général Roméo Dallaire de faute présumée durant son affectation au Rwanda, q., 1139
 Secrétaire général, rap., demande de distribution aux parlementaires, q., 976-77
 Sommet du millénaire, publication du guide, cadre des traités multilatéraux, influence du droit international, déc., 1713-14
 Westdal, M. Christopher, représentant auprès de l'ONU
 Conférence de 2000 chargée d'examiner le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, félicitations pour la négociation d'une entente entre l'Iraq et les États-Unis, déc., 1455
Voir aussi **Chine, liberté religieuse...**

Neiman, l'hon. Joan, ancien sénateur, visiteur de marque, 1636

Nisga'a

- Délégation du Conseil Nisga'a, visiteurs de marque, 1169
Voir aussi **Accord définitif nisga'a—C-9**

Noirs de l'an 2000, mois de l'histoire, déc., 547, 721-22

- Halifax (N.-É.), discours de la Gouverneure générale, déc., 668-69

Nolin, l'hon. Pierre Claude

- Affaires intergouvernementales

-
- Ontario, restructuration régionale municipale, refus de la province de déclarer la capitale nationale bilingue, q., 410, 411
- Projet de loi sur la clarté du processus référendaire, modalités d'application, q., 455-56
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
- 2^e rap., Casier judiciaire—**C-7**, avec des am., étude, 398-99
- Casier judiciaire—**C-7**, 174-77
- Délinquants sexuels, 175
- Droits, 175, 176
- « Enfants » ou « personnes vulnérables », 176, 177
- Pouvoir du gouverneur en conseil, 176
- Réhabilitation, 175
- Système national de filtrage, 176
- Circonscriptions électorales, changement de nom de certaines—**C-473**, 1584-85
- Longueur des noms et similarité des noms, 1584
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 818, 819, 823, 1151, 1152-59, 1183, 1793-97, 1798, 1857
- Acteurs politiques, 1153, 1154
- Assemblée nationale, 1183 1795, 1796-97
- Chambre des communes, 1157
- Constitution, 818, 819, 1153-54
- Cour suprême, 1153
- Déclaration unilatérale d'indépendance, 1159
- Demande permission d'excéder la période de temps allouée, 1151, 1152
- Fédéralistes au Québec, 1794
- Majorité, 1157, 1158, 1795
- Recours au Règlement, 1116
- Référendum, 1155, 1157, 1795, 1796, 1798
- Code criminel (détournement de la justice)—**S-9**, 662, 663
- Avocat, rôle, 662
- Intention, 663
- Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—**C-247**, 186, 187, 188, 189, 1102
- Charte canadienne des droits et libertés, 1102
- Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1833, 1836, 1840
- Ratifications, 1840
- Défense nationale, Identification par les empreintes génétiques et Code criminel—**S-10**, 219-21, 589
- Banque nationale de données génétiques, 219, 220, 589
- Code de discipline militaire, 219, 220
- Infractions, désignées et secondaires, 221
- Drogues illicites, com. spécial
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 2046

-
- 1^{er} rap., Autorisation de retenir le personnel nécessaire et à voyager au Canada et à l'étranger, présentation, 1883, a., 1884
- Harmonisation n^o 1 du droit fédéral avec le droit civil—**S-22**, 1440
- Loi électorale du Canada—**C-2**, 766, 767, 1344-47, 1348-49, 1463
- Associations de circonscriptions, 1344, 1345
- Directeur général des élections, 1345
- O'Brien, M. Gary, sous-greffier et greffier principal des services législatifs, nomination, 518
- Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**
- Mot. d'am., 1981, 1982, 1983
- Pensions, 1982
- Prime de séparation, 1982, 1983
- Députés élus en 1988, pension, 1982, 1983
- Recours au Règlement, commentaires, 1960
- Perquisitions et saisies internationales—**S-4**, 350-55
- Charte canadienne des droits et libertés, 350, 351, 353, 354
- Documents bancaires, 352, 353
- Vie privée, droit, 351-53, 354
- Politique canadienne antidrogues, examen, com. sénatorial spécial, formation, avis de mot., 47, débat, 402-05
- Association canadienne des chefs de police, prise de position, 403-04
- Coût de cette politique, 402, 403
- Échec de la politique de contrôle, 403
- Hommage à M. Gil Puder, un policier de Vancouver, décès, 403
- Moralité publique, 404
- Municipalités, responsabilités, 404
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 285
- 2^e, Comités du Sénat, situation budgétaire, a., 485
- 6^e, Budget de certains comités, a., 771
- 7^e, Directives régissant le financement des comités du Sénat, présentation, 924-25
- 8^e, Accès aux personnes handicapées—plan d'action, présentation, 1060
- Richard, l'hon. Maurice (Rocket), c.p., O.C., joueur de hockey, décès, hommages, 1451-52
- Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, étude en com. plénier, 2152, 2153
- Fiducie, 2153
- Solliciteur général
- Rap. du Vérificateur général sur les méthodes de la Gendarmerie royale du Canada lors du prélèvement d'empreintes génétiques, 1080-81, 1213
- Tabac, protection des jeunes contre—**S-20**, 1288, 2039
- Travaux du Sénat, 1
- Travaux publics et Services gouvernementaux
- Achat d'un immeuble à Hull, Québec, rôle présumé du Cabinet du premier ministre, q., 1062

Norvège

Nystø, M. Sven-Roald, président du Parlement lapon, visiteur de marque, 1965

Nouveau-Brunswick

Drapeau provincial, 35^e anniversaire, déc., 838-39

Projet de loi visant à établir un jour de commémoration de l'Holocauste, déc., 452

Semaine nationale de la Francophonie, félicitations au Centre scolaire Samuel-de-Champlain
et l'ARCF de Saint-Jean pour le prix qu'ils ont remporté, déc., 1136

Système scolaire, le point sur le programme « Making Waves », déc., 1204

Voir aussi **Pêches et Océans; Société Radio-Canada; Solliciteur général**

Nouvelle-Écosse

Explosion de Halifax, 82^e anniversaire, déc., 366

Fonds destinés aux programmes de langue française, détournement, déc., 1203

Lunenburg

Centre de soins pour asthmatiques, déc., 644

Prix internationaux et nationaux remportés par les habitants, déc., 168

Second Wellington Cub Scout Pack de Halifax, visite à Ottawa, déc., 1888

Voir aussi **Affaires intergouvernementales; Défense nationale; Environnement; Industrie;
Société Radio-Canada; Transports**

Nunavut

Fête du 1^{er} anniversaire, déc., 991

Irniq, l'hon. Peter, commissaire du Nunavut, visiteur de marque, 1137

O'Brien, M. Kevin, Président de l'Assemblée législative, visiteur de marque, 1505

O'Brien, M. Gary, sous-greffier et greffier principal des services législatifs

Émission d'une commission, 1829

Nomination, 518

Obuchi, M. Keizo (décédé le 14 mai 2000), ancien premier ministre du Japon, hommage, 1351

Oliver, l'hon. Donald H.

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 239-41

Minorités visibles, 239-41

Employés du Sénat, 240

Fonctionnaires fédéraux, 240

Haine, 240

Racisme, 241

Affaires étrangères

Soudan, participation de la société Talisman Energy Inc.

Politique du gouv. sur l'opposition entre la plate-forme de la sécurité humaine et les
intérêts des investisseurs, q., 215, 229-30

-
- Réponse aux critiques de la communauté internationale, q., 214
 - Affaires indiennes
 - Nouvelle-Écosse, tentatives de suicide dans la réserve Membertou
 - Demande de mesures concrètes et proactives pour aider les communautés autochtones, q., 340
 - Demande des dirigeants de la bande de rencontrer le ministre, q., 340
 - Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 - Code criminel relativement au harcèlement criminel—**S-6**, mot. demandant l'autorisation d'utiliser les documents et témoignages recueillis lors de l'examen du projet de loi S-17 (session précédente) pour l'étude du projet de loi actuel, mot., débat, 89, 90, a., 246, 247
 - Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 - 4^e rap., Protection des renseignements personnels et documents électroniques—**C-6**, avec modifications, étude, 393, 394
 - Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1020-24
 - Minorités, 1022, 1023
 - Sénat, rôle, 1022, 1023
 - Code criminel relativement au harcèlement criminel et à d'autres sujets connexes—**S-6**, 87, 88
 - Code de conduite officiel des parlementaires, déc., 1419
 - Défense nationale
 - N.-É., financement du nettoyage des dégâts causés par les inondations dans le comté de Cumberland, q., 17, 79-80
 - Développement des ressources humaines
 - Assurance-emploi
 - Niveau adéquat de la provision de la caisse, q., 317, 318
 - Travailleurs saisonniers, effet de la règle d'intensité, q., 809
 - Fonds transitoire pour la création d'emplois
 - Subventions accordées à PLI Economics Ltd., q., 743, 1232
 - Enquête de la GRC, q., 743
 - Minorités visibles, représentation, efforts visant l'accroissement, q., 76 , 142
 - Douanes et revenu, Agence canadienne
 - Prestation fiscale nationale pour enfants, modifications, effets sur les prestataires, q., 50, 51
 - Économie
 - Achat de grandes sociétés par des entreprises américaines, politique du gouv., q., 257, 460
 - Éthiopie, aide, déc., 1927-28
 - Finances
 - Régime de pensions du Canada, répartition de crédits en cas de rupture de mariage, q., 458-59, 1141
 - Industrie
 - N.-É., emplois perdus aux bureaux de la Banque Royale à Halifax, q., 555
 - Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, déc., 791

Justice

Armes à feu, formule d'enregistrement, nature des renseignements personnels requis, q., 1119, 1213-14

Loi électorale du Canada—**C-2**, 826-29, 830, 1233-35, 1237

Charte canadienne des droits et libertés, 1237

Commission Lortie, rap. citation, 1233

Dépense maximale, 827, 829

Multinationale, 830

Publicité télévisée, 827

Tiers, 828

Publicité, 826, 827, 829, 830, 1233-35

Martin Luther King Junior, déc., 600

Mission « Afrique en direct » au Canada, déc., 1226

Noirs de l'an 2000, mois de l'histoire, déc., 547, 721-22

Halifax (N.-É.), discours de la Gouverneure générale, déc., 668-69

Nyerere, M. Mwalimu Julius K., ancien président de la République unie de Tanzanie, décès, hommages, 39

Parcs nationaux du Canada—**C-27**, 1817, 1866

Nouveau parc, 1866

Pêches et océans

Budget, attribution de fonds à la

Côte est, point de vue du leader du gouv., q., 726

N.-É. et à la recherche sur la côte est, q., 726, 794

Privilège, règlement et procédure, com. permanent

3^e rap., Demande l'autorisation de tenir des réunions à huis clos pour l'étude de la question de privilège (sén. Kinsella) concernant la comparution d'un témoin au com. Agriculture et forêts, débat, 356

Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, 216-19

Commerce électronique, 217, 218

Division du projet de loi, 217

Protection de la vie privée, 217, 218

Santé, 217

Pugsley, juge Ronald Newton, c.r., décès, hommage, 1255-56

Recyclage des produits de la criminalité—**C-22**, 1728-30

Circonstances douteuses, 1730

Confidentialité de l'information sur les clients, 1729

Réforme du Sénat, déc., 168, 57677

Ressources naturelles

Cap-Breton, Société de développement

Fermeture, annonce de l'injection de fonds, position du gouv., q., 170

Projet de loi portant dissolution, conséquences pour les mineurs et le personnel, q., 171

Santé

Demande, réaction devant la progression, q., 1262, 1263

Sénat

Code de conduite, rap. du com. mixte spécial, réponse du gouv., q., 1178-79

Minorités visibles, représentation, efforts visant l'accroissement, q., 76

Société Radio-Canada

Compressions proposées, effet, demande de renseignement sur l'avancement des efforts du leader du gouv., q., 1404

N.-É., effet du projet de réduction des effectifs à Halifax, q., 996, 1210-11

Transports

Air Canada, hausse des tarifs, q., 413, 586

Industrie des transports aériens, restructuration, effet du monopole d'Air Canada, q., 503

Inter-Canadien, arrêt des opérations de la compagnie aérienne, possibilité d'une aide gouv., q., 305

Travaux du Sénat, 1040

Via Rail, possibilité d'une annonce sur la restructuration, demande de renseignements, q., 792

Western Canada Telephone Company—**S-26**, 2032-33

Ontario

Assemblée législative, l'hon. Gary Carr, président, et M. Claude Desrosiers, greffier, visiteurs de marque, 547

Budget, félicitations, 1202-03

Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred, fermeture possible par le gouv. ontarien, déc., 113

Compressions budgétaires, déc., 1480

Drapeau franco-ontarien, 25^e anniversaire, déc., 1968

Enseignement postsecondaire, subventions universitaires axées sur l'enseignement des arts libéraux, déc., 721

Morewood Public School, groupe d'élèves, visiteurs de marque, 1954

Restructuration régionale, projet de loi

Proposition visant à déclarer la ville d'Ottawa officiellement bilingue, déc., 407

Refus du premier ministre ontarien, déc., 423

Proposition visant à déclarer la ville d'Ottawa unilingue anglaise, déc., 379-80

Refus de déclarer officiellement Ottawa ville bilingue, déc., 425-26

Refus du gouv. ontarien de désigner Ottawa comme ville bilingue, position de la Fédération des communautés francophones et acadienne, déc., 425

Voir aussi **Affaires intergouvernementales**

Sudbury

Contribution de la communauté francophone, déc., 1664

Famille de policiers tués dans l'exercice de leurs fonctions, visiteurs de marque, 912

Global Ambassador Partnership Program, déc., 1586

Walkerton, décès tragiques causés par une eau polluée, déc., 1454

Warton, l'influence de Warton Willie sur la communauté, déc., 598-99

Voir aussi **Affaires intergouvernementales; Environnement; Franco-Ontariens; Hôpital Montfort d'Ottawa; Langues officielles en Ontario...; Nations Unies**

Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue, avis d'interpellation, 429, débat, 489-95, 537-38, 539-41, 1035-36, 1627-28, a., 2172

Report du débat, 1599

Bruxelles, exemple, 538

Capitale nationale, région, 494, 495, 537, 540

Constitution du Canada et Cour suprême, 539-40

Écoles françaises, 537

Hôpital Montfort, 490, 491

Minorités

Droits linguistiques, 492, 494

Protection, 490, 491

Pouvoir de révocation, 494, 495

Reconnaissance, 537, 1627

Résistance, 538

Symbolisme, 538

Orateurs : les honorables sénateurs

Beaudoin, Gérald-A., 539-40

Carstairs, Sharon, 1627-28

Christensen, Ione, 540-41

Fraser, Joan, 537-38

Gauthier, Jean-Robert, 489-91

Grafstein, Jerahmiel S., 494

Joyal, Serge, 491-94, 495, 540

Kinsella, Noël A., 2172

*Poulin, Marie-P., 489

Prud'homme, Marcel, 541, 1035-36

Ordre impérial des filles de l'Empire, centenaire, déc., 1306-07

Organisation des États américains

Ratification de la Convention interaméricaine des droits de la personne, q., 1308-09, 1504-05

Organisation des Nations Unies. *Voir Nations Unies*

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

1^{er} anniversaire de l'intervention au Kosovo, déc., 774

Voir aussi **Affaires étrangères, com. permanent**

Ostéoporose, mois, déc., 42

OTAN. *Voir aussi Affaires étrangères, com. permanent*

OTAN, Association parlementaire canadienne

- Assemblée de l'Atlantique Nord, délégation canadienne à la session du printemps, tenue à Varsovie, en Pologne, *dépôt* du rap., 31
- Commission de la défense et de la sécurité, visite aux États-Unis, 4^e rap. de la délégation canadienne, *dépôt*, 778
- Commission permanente et des secrétaires des délégations nationales, tenue à Bruxelles, en Belgique, rap. de la délégation canadienne, *dépôt*, 1459
- Réunion conjointes du Comité de la Défense de la sécurité, du Comité économique et du Comité politique, tenues à Paris et à Bruxelles, rap. de la délégation canadienne, *dépôt*, 1118
- Session du printemps de l'Assemblée, tenue à Budapest, en Hongrie, *dépôt* du rap. de la délégation canadienne, 1928
- Sous-commission sur l'avenir des forces armées, rap. de la délégation canadienne à la réunion, tenue à Ankara et Istanbul, en Turquie, *dépôt*, 113

Ottawa, statut bilingue. *Voir Affaires intergouvernementales; Ontario; Ontario, Loi...; Sénat, octroi...*

Ouverture de la 2^e session, 36^e législature

- Communication par la Gouverneure générale, 1
- Discours du Trône lu par la Gouverneure générale, 2-10
- Seconde séance, 1-10

Ouzbékistan. *Voir Conventions fiscales, 1999—S-3*

Pages. *Voir Sénat*

Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi (m)—C-10

- 1^{re} l., 839; 2^e l., 961-63, 1068-69; ren. au com. Finances nationales, 1070, rap. (6^e) sans am., 1227; 3^e l., 1280-81; s.r., chap. 8 (2000), 1496
- Conseil consultatif en cas de différend, 962, 1069
- Échéanciers de facturation établis localement, 962
- « Immeuble », définition, 962, 1068
- Immeubles fédéraux, 961
 - Impôts impayés par les locataires, 962
- Municipalités, 961
- Propriété occupée par un locataire, 962
- Orateurs :** les honorables sénateurs
 - Grimard, Normand, 1068-69
 - *Moore, Wilfred P., 961, 962-63, 1280-81

Palestine. *Voir Affaires étrangères*—Israël

Pape Jean-Paul II, visite en Israël, déc., 838

Parcs nationaux du Canada, Loi—C-27

1^{re} l., 1587; mot. de 2^e l., 1648-50, 1815-17, mot. d'ajournement, débat et a., 1817-18; 2^e l., 1866-69; ren. au com. Énergie, environnement et ressources naturelles, 1869, rap. sans am. mais avec des observations annexées au rap. de com., 2023-24; mot. de 3^e l., 2048, 2083-85; mot. d'am. (*Rossiter*), 2085, 2106-08, report du vote, 2108-09, mot. d'am., rejetée (pour et contre), 2113-14; 3^e l., avec dissidence, 2114; s.r., chap. 32 (2000), 2178

Dépôt d'une lettre de la ministre du Patrimoine, 2138

(*Voir les observations, annexées au rap. de com., en annexe dans les Journaux du Sénat, p. 894-95*)

Agence canadienne des parcs, 1816

Animaux sauvages, protection, 1650

Autochtones, droits ancestraux ou issus de traités, 1650, 1866

Corridors d'accès entre les parcs, 2084-85

Développement commercial, 1649, 2083, 2084

Gouv. local, rôle, 2085

Intégrité écologique, 1649, 1650, 1816, 1868, 2083

Île-du-Prince-Édouard, 1815

Lettre de la ministre du Patrimoine canadien, allusions, 2107-08

Nouveaux parcs, 1649, 1866

Réserve à vocation de parc, 2083

Orateurs : les honorables sénateurs

*Banks, Tommy, 1648-50, 1867-68, 2083-85, 2107, 2108

Boudreau, J. Bernard, 2107

Cools, Anne C., 2108, 2109

Hays, Dan, 2108, 2109

Kinsella, Noël A., 1650, 1866-67, 2085, 2107, 2198

Lynch-Staunton, John, 2108

Oliver, Donald H., 1866

Rossiter, Eileen, 1815-16, 1817, 2085, 2107, 2108

Taylor, Nick W., 1816, 1817

Tkachuk, David, 2084, 2108

Parkinson, mois de la sensibilisation à la maladie, déc., 1135

Parlement du Canada (poète officiel du Parlement), Loi (m)—S-5

1^{re} l., 45; mot. de 2^e l., 293-94, 479-81, 534-35, 2^e l., avec dissidence, 684; ren. au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 685, rap. (9^e) sans am., 1717-18; mot. de 3^e l., 1819-20; mot. d'ajournement, a., avec dissidence, 1820; 3^e l., 1875

Grande-Bretagne et États-Unis, 480-81, 1819, 1820
 Historique de ce titre, 479-80
 Importance de la littérature pour l'histoire populaire, 294, 1819
 Rôle du poète officiel, 294
Orateurs : les honorables sénateurs
 Corbin, Eymard G., 534-35
 *Grafstein, Jerahmiel S., 293-94, 1819-20
 Kinsella, Noël A., 479-81

Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires, Loi (m)—C-37

1^{re} l., 1609; 2^e l., 1652-54, 1869-70; ren. au com. Banques et commerce, 1870, rap. (8^e) sans am., 1889; mot. de 3^e l., 1933-34; attribution de temps, avis de mot., 1959; recours au Règlement, 1959-61, décision du Président, 1961-62; suite du débat sur la mot. de 3^e l., 1962; mot. d'am. (*Lynch-Staunton*) tendant à renvoyer le projet de loi au com. Banques et commerce, vote différé, 1962; a., avec dissidence, de la mot. d'attribution de temps, 1977-80; mot. d'am. rejetée (pour et contre), 1980-86; 3^e l., avec dissidence, 1986; s.r., chap. 27 (2000), 1993

Commission Blais sur la rémunération des députés, 1652
 États-Unis, salaires, 1981
 Formule de calcul des augmentations, 1980-81
 Indemnité de départ, 1652, 1653 1982, 1983
 Indemnités des dépenses, 1654
 Indice des prix à la consommation, 1870
 Régime de retraite parlementaire, 1982
 Cumul de pensions, 1984
 Non participation de certains (en 1988), 1653, 1870, 1982
 Paiement rétroactif, 1983
 Rachat d'une période antérieure, 1653, 1654

Orateurs : les honorables sénateurs
 Banks, Tommy, 1870
 Forrestall, J. Michael, 1653
 *Hays, Dan, 1652-53, 1654, 1933-34, 1982, 1983, 1984
 Kinsella, Noël A., 1982
 Lynch-Staunton, John, 1869, 1984-85
 Nolin, Pierre Claude, 1981, 1982, 1983
 Robichaud, Fernand, 1870
 Stollery, Peter A., 1653, 1869-70, 1980-81
 Taylor, Nicholas W., 1653, 1654

Partenariat Canada—États-Unis, déc., 1831

Parti progressiste-conservateur, déc., 1954

Patrimoine

- Fête du Canada, affectation des sommes au Québec pour les célébrations, q., 1775, 1895
- Ligue nationale de hockey, possibilité d'une nouvelle loterie pour aider les équipes canadiennes, q., 384-85
- Musée commémoratif de l'Holocauste, statut, q., 413, 462
- Musée de la guerre, nouveau
 - Financement, q., 307
 - Nature du financement privé, q., 320-21
 - Possibilité d'un retard dans la construction, q., 306-07
 - Possibilité d'une contribution du gouv., q., 759
 - Retard dans la construction, protection des trésors nationaux, q., 320
- Pêches et Océans, demande de moratoire concernant les phares patrimoniaux pendant que le com. des Pêches étudie le projet de loi S-21, q., 1639, 1722
- Visite de la ministre à Terre-Neuve (F), 1232

Pauvreté

- Chez les femmes, déc., 1307
- Demande de programmes visant à éliminer ses conditions, q., 554
- 10^e anniversaire de l'engagement d'éliminer la pauvreté, déc., 250-51
- Lutte contre la pauvreté et la violence, déc., 2043
- Voir aussi Nations Unies*

Pearson, l'hon. Landon

- Accord définitif nisga'a—**C-9**, 1046-48
 - Article 35, 1016, 1046
 - Services aux enfants, aux familles et de santé, 1047
 - Terres nisga'a, 1047
- Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1836, 1837
 - Enfants, 1838, 1837
- Défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités)—**S-18**, 824-25, 1376-78, 1382, 1383
 - Enfants soldats, 824-25
 - Norvège, élimination du pouvoir de faire appel à la conscription, 1377, 1382
 - Protocole facultatif de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, 1376, 1377, 1378
- Recrutement
 - Âge minimum, 825
 - De force, 1378
- Réserve, 825
- Enfants, garde et droit de visite, comité mixte spécial (session précédente)
 - 1^{er} rap., Relevé des dépenses de la session précédente, *dépôt*, 428
- Hommage reçu pour son dévouement auprès des jeunes, 791
- Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., retraite du Sénat, hommages, 282

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

4^e rap., Questions de privilège des sénateurs Andreychuk et Bacon, étude, 1292

Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1279

Herbert Norman, 1279

Visite à la tribune de son fils, Michael, et ses petites-filles, 791

Pêches, comité permanent

Autorisation à engager du personnel, avis de mot., 338, a., 406

Autorisation à permettre la diffusion de ses délibérations par moyens électroniques, avis de mot., 338, a., 406

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 953, 2015

Questions relatives à son mandat, avis de mot. autorisant l'étude, 338, a., 405-06

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 284

Voir Journaux du Sénat, p. 157-58

2^e, Autorisation d'embaucher du personnel et de se déplacer—Étude—Industrie de la pêche, présentation, 551-52, a., 595

Pêches et Océans

Budget, attribution de fonds à la

Côte est, point de vue du leader du gouv., q., 726

N.-É. et à la recherche sur la côte est, q., 726, 794

Burnt Church, au N.-B., conflit de la pêche

Demande de nouvelles sur le processus d'arbitrage, q., 1932-33

Offre présumée d'incitatifs pour ne pas pêcher, q., 1971, 2030

Côte ouest, viabilité de la pêche au saumon, nécessité d'une aide d'urgence, grève de la faim de Dan Edwards, déc., 423-24

Fermeture de pêcheries de saumon rouge du fleuve Fraser, programme de remboursement des frais de permis, grève de la faim de Dan Edwards, déc., 425

Fonds de transition pour les pêcheurs voulant changer de profession, possibilité, q., 118

Garde côtière, offres de croisière aux premiers ministres, q., 460

Patrimoine, demande de moratoire concernant les phares patrimoniaux pendant que le com. des Pêches étudie le projet de loi S-21, q., 1639, 1722

Peuples autochtones, efforts du gouv. pour les informer de questions plus vastes, évolution du processus de négociation, q., 2132

Provinces maritimes, jugement de la Cour suprême confirmant les droits de pêche autochtones
Déclaration de sénateur, 29

Effets sur l'économie locale, q., 118

Fonds destinés à l'achat de permis pour les autochtones, q., 308-09

Précisions, q., 229

Ucluelet-Tofino, en C.-B., demande de remplacement du système des baux de pêche, q., 999-1000, 1211

Peine, détermination. *Voir Affaires juridiques et constitutionnelles, com.*

Pépin, l'hon. Lucie

- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
7^e rap., Étude sur les faits nouveaux concernant l'euthanasie et l'aide au suicide, *dépôt*, 1510, étude, 1625-26
- Ces Canadiennes qui ont marqué notre histoire, déc., 516
- Droit pénal, Loi de 1968 modifiant le, 30^e anniversaire de son adoption, déc., 132
- Enfants disparus, Journée nationale, déc., 1711-12
- Femmes
Journée internationale, déc., 773-74
Problème de santé mentale des femmes, surmédication, déc., 2022
Sans-abri, déc., 1885-86
- Fondations communautaires du Canada, promotion de notre millénaire au Québec, (permission demandée et accordée de distribuer ce document), déc., 1965, 1966
- Hébert, Mme Anne, auteur, décès, hommages, 551
- Maturation *in vitro*, déc., 407
- Mois de l'histoire des femmes, déc., 40
- Pauvreté chez les femmes, déc., 1307
- Prise de certaines décisions médicales—**S-2**, 348-50
Formation des professionnels, 348
Responsabilité criminelle, 349
Soins palliatifs, 349
Suicide assisté et euthanasie, 349
Traitement de la douleur, 349
Traitement de survie, 349
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 214
- Québec
Femmes, droit de vote, 60^e anniversaire, déc., 1224
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'article 93 de la Constitution, com. mixte spécial (session précédente)
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 426
- Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1187-90, 1191, 1568-72
Cohabitation, durée, 1188
Couples de même sexe, 1568
Dépendance, 1191, 1571
Droits des personnes homosexuelles, 1190
Égalité, 1571
Homophobie, 1572
Mariage, 1188, 1189, 1569
Prestations de survivant, 1189
Structure familiale, 1569-70
Unions de fait hétérosexuelles et homosexuelles, 1187

Roback, madame Léa, féministe, décès, hommage, 1927

Santé

Québec, crise des soins infirmiers, déc. 694-95

Soins infirmiers, Semaine nationale, déc., 1323-24

Travaux du Sénat, 1458

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2003-04

Période des Questions (Feuilleton)

Affaires étrangères

Chine, droits de la personne, position du gouv., 1423

Agence canadienne d'inspection des aliments et l'évaluation environnementale des produits génétiquement modifiés, 1933

Commission de la capitale nationale

Ouvrage intitulé «A Place for Canadians, A Story of the National Capital Commission», 1232

Développement des ressources humaines

Subvention accordée à la

Société 10642 Newfoundland Limited, 1232

Société 9057-5093, 1232

Société 904-30042, 1232

Société 3393062 Canada Inc., 1232

Société 9069-1049 Québec Inc., 1232

Société 9037-1956 Québec Inc., 1232

Société 3458121 Canada Inc., 1232

Société 142968 Canada Ltée, 1232

Patrimoine, visite de la ministre à Terre-Neuve, 1232

Période des Questions et Réponses (LES RENVOIS DOIVENT ÊTRE CONSIDÉRÉS À L'INTÉRIEUR DE CETTE RUBRIQUE)

Acadiens, fête nationale, inscription omise au calendrier canadien, 994

Affaires étrangères

Agents du service extérieur, niveau de rémunération, 1041, 1212

Négociations du syndicat, disparité entre les offres faites aux fonctionnaires supérieurs et aux fonctionnaires subalternes, 1041, 1212

Aide étrangère

Assujettissement au respect des droits de la personne, position du gouv., 387, 585-86

Budget, composition, 387, 585-86

Plan visant à établir une politique cohérente, 386-87, 585-86

Ambassades du Canada, dépassement des dépenses d'immobilisation prévues, 316-17, 584-85

Autriche, possibilité du rappel de l'ambassadeur en réaction à la nomination de Joerg Haider au nouveau gouv., 552, 675

-
- Budget supplémentaire des dépenses (A), augmentation des dépenses d'immobilisation, possibilité d'ouvrir de nouvelles ambassades, 254, 342-43
- Cameroun, situation politique actuelle, politique du gouv., 1720-21, 1894-95
- Chine
- Bilan concernant les droits de la personne, demande de dépôt de document concernant la politique gouv., 898-99
 - Détention d'un archevêque catholique, 624, 625, 729
 - Droits de la personne, position du gouv. (F), 1423
- Conseil canadien pour la coopération internationale, rap., recommandation préconisant l'établissement d'un groupe de travail, position du gouv., 386, 585-86
- Corée du Nord
- Éventualité de relations diplomatiques, politique du gouv., 1640, 1894
 - Projet d'établissement de relations diplomatiques, rôle du Service canadien du renseignement de sécurité, 1958
- Cuba, efficacité de la diplomatie tranquille, 762-63, 799-800
- Droits de la personne
- Conseils donnés aux sociétés souhaitant faire affaire dans les pays où il y a violation des droits de la personne, 674-75, 793-94
 - Demande de clarification de la politique dans les petits pays par rapport aux grands pays, 624-25, 729
- États-Unis
- Ambassadeur, observations concernant les candidats à la présidence, 1498-99
 - Proposition de mise au point d'un système de défense contre les missiles balistiques, demande de renseignements, 673-74, 729-30
- Fonctionnaires du ministère, insatisfaction, 1721-22
- France, possibilité d'un appui en faveur de la sécession du Québec, position du gouv., 998
- Guerre entre l'Éthiopie et l'Érythrée, possibilité d'une intervention plus concertée, 1483
- Interventions de secours dans le monde, niveau de préparation, 742
- Israël
- Déploiement des mines antichar à neutrons, possibilité de démarches faites par le premier ministre pendant sa visite, 1080, 1213
 - Négociations pour le processus de paix entre Israël et Palestine, attitude différente à l'égard du Québec, déclaration du premier ministre, 1078-80
- Kosovo, aide gouv., 232-33
- Mozambique, conséquences des inondations sur la situation politique, 742
- Moyen-Orient, visite du premier ministre
- Déclaration sur le nombre de lacs au Canada, 1121-22
 - Souveraineté sur le lac de Tibériade, position du gouv., 1122
- Organisation mondiale du commerce
- Contradiction entre la position concernant la décision de la France d'interdire l'amiante et la politique sur l'environnement, position du gouv., 1931

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- Nouvel ambassadeur, possibilité d'un contrat de consultation avec l'employeur de l'ancien ambassadeur, demande de dépôt de documents, 77-78, 141
 - Règlement des différends, demande du bilan des gains et des pertes, 1930-31, 2028-29
 - Sierra Leone, réaction à la guerre civile, 1261-62
 - Sommet des Amériques 2000-2001, 2017
 - Invitation au président de Cuba, 1774, 1975-76, 2077-78, 2133-34
 - Soudan, guerre civile
 - Demande de clarification de la politique diplomatique, 622
 - Intention du gouv. de saisir le Conseil de sécurité des Nations Unies, demande de détails, 699-700
 - Rôle de la société Talisman Energy Inc., 622
 - Discussions avec le ministre, 674
 - Violation des droits de la personne, 623, 783
 - Soudan, participation de la société Talisman Energy Inc.
 - Politique du gouv. sur l'opposition entre la plate-forme de la sécurité humaine et les intérêts des investisseurs, 215, 229-30
 - Réponse aux critiques de la communauté internationale, 214-15
 - Affaires indiennes
 - Nouvelle-Écosse, tentatives de suicide dans la réserve Membertou
 - Demande de mesures concrètes et proactives pour aider les communautés autochtones, 340
 - Demande des dirigeants de la bande de rencontrer le ministre, 340
 - Voir aussi Églises*
 - Affaires indiennes et Nord canadien
 - Provinces maritimes, précisions sur la décision de la Cour suprême confirmant les droits de pêche des autochtones, propos du ministre, 229
 - Vérificateur général, rap., qualité inférieure de l'enseignement dispensé aux autochtones, 1140-41
 - Affaires intergouvernementales
 - Conditions d'un prochain référendum québécois
 - Position du gouv., 231
 - Répercussions de l'initiative du gouv., 255-57
 - N.-É., possibilité pour le Cap-Breton de devenir une province, 675
 - Ontario, Loi sur la restructuration régionale municipale
 - Détermination du pouvoir juridique de la ville d'Ottawa, 521
 - Refus de la province de déclarer la capitale nationale bilingue, 410-11
 - Projet de loi sur la clarté (C-20)
 - Divisibilité des provinces, 695, 730, 745
 - Du processus référendaire, modalités d'application, 455-58
 - Québec
 - Approche possible de l'établissement de conditions concernant la tenue d'un référendum, 258
 - Conditions éventuelles d'un référendum

-
- Date de l'annonce par le premier ministre, 385
 - Rôle du Sénat, 305
 - Conditions possibles d'un référendum, participation des autres provinces, 258
 - Visite du premier ministre du Québec en France, discours exposant la position du gouv. provincial sur le projet de loi sur la clarté référendaire, position du gouv., 998-99
 - Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., demande d'explication, 1354-55
 - Télédiffusion des travaux du com., 1933
 - Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., demande d'explication, 1354
 - Projet de loi (C-6) sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, opposition de la part du gouv. de l'Alberta, 412-13, 431
 - Agence canadienne de développement international
 - Rap. du vérificateur général, mauvaise gestion des programmes, 2105-06
 - Agence canadienne d'inspection des aliments et l'évaluation environnementale des produits génétiquement modifiés (F), 1933
 - Agence de promotion économique du Canada atlantique
 - Sydney, en N.-É., possibilité de renouvellement du bail dans l'édifice Canada Business Centre, 2078-79
 - Agriculture
 - Aide aux agriculteurs, efficacité des programmes d'aide, 19-20
 - Industrie nationale, difficultés rencontrées sur les marchés internationaux, 2132
 - Priorité de problèmes connexes dans le programme du gouv., 2106
 - Agriculture et agroalimentaire
 - Carburants, incidence du prix sur la communauté agricole, 875-76
 - Céréaliculteurs de l'Ouest, difficultés, 520
 - Attente d'une réponse du premier ministre, 520-21
 - Sort, réponse au rap. du com. de la Chambre des communes, 519-20
 - Crise agricole au Manitoba et en Saskatchewan
 - Demande de visite du premier ministre, 140
 - Doléances présentées au premier ministre, 52-53
 - Possibilité d'un programme de crédit agricole, 55, 138-39, 288-89
 - Problème des inondations près de la frontière, portée du programme d'aide supplémentaire, 712-13
 - Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole
 - Efficacité, 53, 288-89
 - Sommes versées aux demandeurs, 140, 288-89
 - Programme d'aide supplémentaire, caractère adéquat, 711
 - Répercussions économiques de la chute du revenu agricole, 54-55

-
- Réponse du gouv., 432-33
 - Visite de la délégation à Ottawa, anomalies dans les statistiques, 52, 53-54
 - Crise agricole dans les Prairies
 - Aide financière aux agriculteurs, exigences des banques, 974, 1210
 - Échec des négociations sur le versement d'une aide, 583-84
 - Effet de la hausse du prix des carburants et du transport sur l'aide accordée, 1205
 - Possibilité d'étaler le revenu et de prolonger le crédit agricole, 740
 - Problème des inondations au Manitoba et en Saskatchewan, 651, 716, 898, 975
 - Demande de réponse, 778-79, 925-26
 - Réaction du gouv., 650, 739-40
 - Réaction du premier ministre, 645-48, 649
 - Réponse du gouv., 582-83, 648-49
 - Société du crédit agricole
 - Conséquences d'une aide financière pour les agriculteurs, 974-75, 1210
 - Prêts, demande d'application indulgente des lignes directrices, 712
 - Souplesse des programmes d'aide, initiatives du gouv. relatives à la question des subventions internationales, 1206-07, 1405-07
 - Subventions publiques, niveau, 1205-06
 - Faible taux de rendement pour les producteurs, r. du gouv., 1207-08, 1405-07
 - Fonds de transition pour les agriculteurs qui désirent changer de profession, possibilité, 115-16
 - Hydrateurs de luzerne, demande d'aide financière, 117-18
 - Inondations au Manitoba et en Saskatchewan, possibilité d'une aide, 1140, 1214
 - Nouvelle-Écosse, propagation du longicorne brun de l'épinette, 1535-36, 1639, 1665-66, 1667
 - Politique agricole nationale, création demandée, 713
 - Possibilité d'instaurer des solutions à long terme, 779
 - Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole
 - Allocation de fonds supplémentaires, demande de clarification de la déclaration du ministre, 117
 - Efficacité du programme, 139-40
 - Programme de maintien des agriculteurs sur leurs terres, demande, 116-17
 - Programmes d'aide, efficacité, survie des jeunes agriculteurs, 140
 - Agriculture et forêts, com. permanent
 - Problèmes des agriculteurs, possibilité pour le com. de faire étude, 1356-57
 - Anciens combattants
 - Établissements de santé, étude, influence du rap. du sous-com. du Sénat, 232
 - Banques et commerce, com. permanent
 - Projet de loi C-37 (Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires), demandes à comparaître devant le com. chargé d'étudier ce projet de loi
 - Fédération des contribuables canadiens, 1890
 - Organisations, 1890

Budget de 2000

- Avantages à long terme pour les contribuables, 728, 740-41, 783, 844
- Provinces de l'Atlantique, initiatives, demande de détails, 698
- Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, 744-45

Cabinet

- Comités, notoriété, 1529
- Moyen-Orient, possibilité d'une résolution visant à faire revenir le premier ministre, 1121

Cap-Breton, Société de développement

- Processus d'aliénation, demande de mise à jour, 1958-59, 2030-31
- Programme d'encouragement à la retraite anticipée, possibilité de projets pour aider les mineurs à réunir les conditions d'admissibilité, position du gouv., 15-17

Citoyenneté et Immigration

- Exode de la main-d'œuvre spécialisées vers les États-Unis, Programme incitatif pour les diplômés canadiens, 1512-13, 1611-12

Expulsion de candidats

- À la citoyenneté passibles de la peine capitale, 1588, 1612
- De Chine, exécution pour des actes criminels après le rapatriement, demande de renseignements sur les audiences, 1587-88, 1612

Clarté du processus référendaire, projet de loi (C-20)

- Commentaires attribués à la présidente du com. sénatorial spécial selon un article de journal, 1775, 1891-92
- Importance de la validité des voix validement exprimées et du pourcentage des électeurs admissibles, comparaison avec l'amendement constitutionnel de la clause 17 concernant Terre-Neuve, 840-41
- Modalités d'application, 808, 843-44
- Propos du premier ministre du Québec durant sa visite en France, 999

Commerce international

- Accord de libre-échange nord-américain, procès intenté par une société californienne en conséquence de la perte d'un contrat d'achat d'eau en vrac, position du gouv., 215, 309-10

Organisation mondiale du commerce

- Échec des discussions, subventions agricoles des États membres, aide aux agriculteurs canadiens, 370-71, 461-62
- Négociations des subventions agricoles, politique du gouv., 1355-56, 1501-02

- Politique du gouv. concernant la défense contre des procès intentés par des sociétés, 215

Commission de la capitale nationale

- Ouvrage intitulé « A Place for Canadians, A Story of the National Capital Commission » (F), 1232

Communauté confessionnelle

- Affaires indiennes, soutien financier pour les poursuites intentées par d'anciens pensionnaires d'internats, politique du gouv., 1640-41, 1893-94

Conseil du Trésor

-
- An 2000, préparation, possibilité d'une audience au com. plénier, 384
 - Prestation nationale pour enfants, augmentation, devancement de la date, 505
 - Vérificateur général, rap., attribution de marchés à un fournisseur unique, établissement d'un mécanisme d'examen obligatoire des marchés, 318-19
 - Cour suprême
 - McLachlin, l'hon. Beverley, nomination au poste de juge en chef, 75
 - Référendum, terminologie concernant la décision sur le renvoi, 458
 - Défense nationale
 - Base de Kapyong, possibilité de la fermeture, 1529-30
 - BFC Cornwallis, fermeture, récupération des vitraux commémoratifs de la chapelle St. George's, 171-72, 259
 - BFC Shilo, avenir, 1500-01, 1529, 1611
 - Budget
 - Fonds destinés au remplacement des hélicoptères Sea King, 727, 758-59
 - Répartition des fonds, 726-27
 - Cap-Breton, avenir des nouvelles installations de la réserve, 840
 - Enquêtes sur les accidents, possibilité de transfert au Bureau de la sécurité des transports, 114-15
 - Exercice de guerre anti-sous-marin dans la mer Ionienne, participation, 714, 730
 - Frégates de patrouille, problèmes mécaniques, 430
 - Hélicoptères Sea King
 - État de navigabilité, 1228-29
 - Préparatifs de voyage du leader du gouv., demande du carnet de vol de l'aéronef, 1309-10
 - Niveau d'entraînement au vol des pilotes, 805, 926
 - Hélicoptères Sea King, remplacement, 51-52, 114, 232, 258-59, 286, 503-04, 670, 806, 1138-39, 1178, 1229-30, 1258-59, 1500, 1611, 2046-47
 - Achat de matériel, possibilité d'une annonce imminente, 1512, 1529, 1557
 - Annonce, moment, 430-31
 - Autorisation de transporter le premier ministre à bord, 1178
 - Autorisation de voler avec ces appareils dans l'espace aérien des États-Unis, 1177; demande de réponse, 1230; r., 1405
 - Besoins opérationnels du nouvel appareil, 1481-82, 1500
 - Budget principal des dépenses de 2000-2001, fonds prévus, 806
 - Divulgateion de lettres d'intérêt, 1482
 - Énoncé des besoins
 - Demande d'un exemplaire, 287, 434
 - Modifications, 2103-04
 - Eurocopter Cougar MK II, viabilité, 2076-77
 - Flotte, possibilité du crédit-bail, 115, 172-73
 - Demande de réponse, 141

-
- Navigabilité des appareils, possibilité d'un examen par le Bureau de la sécurité des transports, 1177
- Possibilité d'acheter des appareils à une société française, 1421, 1720
- Possibilité d'adjuger le programme à un fournisseur unique, 2026-27
- Possibilité d'évacuer les troupes de secteurs chauds, 286-87
- Processus d'achat
- Demande d'énoncé des exigences, 1720, 1895
 - Participation du leader du gouv. au com. spécial du Cabinet chargé de faire l'examen, 1512
 - Réussite, 1500
 - Transparence, 1421-22, 1529, 1611
- Programme de modernisation, demande d'accélération du processus, 1772-73
- Registres d'entretien, demande d'examen par le Bureau de sécurité des transports, 1177
- Sécurité de ces appareils, déclaration d'anciens pilotes de Sea King et d'ingénieurs, 1208-09
- Soumissions, appréciation du prix de revient, 1929-30, 1973-74, 2027-28
- Talon41, rap. sur l'incident, 1175-77
- Kiplin, sergent Mike, citation devant la cour martiale, 624
- Kosovo, participation aux efforts pour rétablir la paix, 715
- Livre blanc de 1994, politique du gouv., 231-32, 258
- Logements de l'armée, expulsion de familles de militaires pour loger des sans-abri, 1775-76, 1956-57, 2029-30
- Loi du service naval, dispositions, 716-17, 844
- Matériel militaire, interdiction, déclaration du leader du gouv., 670
- N.-É., financement du nettoyage des dégâts causés par les inondations dans le comté de Cumberland, 17, 79-80
- Opération de sauvetage en mer, état du 4^e hélicoptère Sea King affecté à la force opérationnelle, 873, 1143
- Réserves, rap. sur la restructuration, viabilité de la milice, 840, 1143
- Réponse du gouv., 1459-60, 1722-23
- Syndrome de la guerre du Golfe, cause, 697
- Possibilité d'une enquête indépendante, 697
- Système de défense contre les missiles balistiques, accord avec les États-Unis
- Mise au point
- Demande de renseignements, 743, 794-99
 - Proposition, demande d'un débat officiel, 743-44
 - Position du gouv., 1179, 1325
 - Possibilité de formation d'un com. spécial du Cabinet, 1310-11, 1325-26
 - Processus décisionnel, 1260-61, 1325-26
- Timor oriental
- État des hélicoptères Sea King, 368
 - Utilisation des mines terrestres, 623-24

-
- Unités de réserve du Canada atlantique, restructuration, 1^{er} régiment d'artillerie de campagne de l'Artillerie royale canadienne, 75-76
 - Vaccination contre la fièvre charbonneuse, possibilité de suspendre le programme, 1139-40, 1214, 1230-31, 1422
 - Vérificateur général, rap., mise en oeuvre du Programme d'éthique de la Défense, 320
 - West Nova Scotia Regiment, nomination d'un colonel honoraire, 52, 141
 - Yougoslavie, soldats de la paix, problèmes des vols de rapatriement
 - Relève, 1588-89
 - Roulement dans le rapatriement, 1040, 1211-12
 - Réponse du gouv., 1460-61
 - Développement des ressources humaines
 - Assurance-emploi
 - Croissance de la caisse, versement de l'excédent, 994-95, 1892
 - Niveau adéquat de la provision de la caisse, 317-18
 - Travailleurs saisonniers
 - Effet de la règle d'intensité, 809
 - Emploi, manque d'appui du gouv., 1974-75
 - Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne
 - Demande de subvention faite par la 2^e troupe de louveteaux de Wellington, en N.-É., 1698
 - Répartition des fonds entre les dépenses de fonctionnement et les bourses, 695-96, 1142-43
 - Versement des bourses, 600-01, 1142
 - Budget, prise en compte des cotisations d'assurance-emploi et du Régime de pensions du Canada, 741
 - Fichier central contenant des renseignements personnels sur les citoyens
 - Allégation de violation de sécurité, 1481
 - Commissaire à la protection de la vie privée, rap., garanties du gouv., 1401-03, 1420
 - Disponibilité de l'information aux ministères, 1403, 1893
 - Vérification de l'exactitude des renseignements, 1403, 1893
 - Fonds transitoire pour la création d'emplois
 - Subventions accordées à PLI Economics Ltd., 743, 1232
 - Enquête de la GRC, 743
 - Taux de chômage nécessaire pour être admissible, 625-26
 - À Edmonton-Ouest, 626
 - Minorités visibles, représentation, efforts visant l'accroissement, 76, 142
 - Numéros d'assurance sociale, utilisation dans la collecte de renseignements sur les simples citoyens, 1421
 - Programmes de création d'emplois, possibilité d'une mauvaise gestion des fonds, 579-80, 581, 601-03
 - Conséquences sur les fonctionnaires du ministère, 696
 - Demande de dépôt des documents de référence utilisés par le premier ministre pour répondre aux questions, 553-54, 580-81

-
- Demande de dépôt des dossiers vérifiés, 581
 - Demande de statistiques sur les emplois créés, 782
 - Demande d'enquête, 672, 873-75
 - Demande d'excuses, 782, 1892
 - Demande d'une vérification indépendante, 582, 671-72
 - Enquête de la GRC, 604-05
 - Influence sur d'autres politiques financières, 581
 - Réponse du gouv., 696-97
 - Responsabilité du ministre, 555-57, 579
 - Subvention au promoteur de l'entrepôt de Wal-Mart, 626-27
 - Subventions
 - Attribution, 605-06
 - Conditions d'obtention, 604
 - Distribution, 603
 - Effet, 603-04
 - Répartition, 625, 673
 - Subventions versées à Winnipeg-Centre, 672-73, 673
 - Subvention accordée à la
 - Société 10642 Newfoundland Limited (F), 1232
 - Société 9057-5093 (F), 1232
 - Société 904-30042 (F), 1232
 - Société 3393062 Canada Inc. (F), 1232
 - Société 9069-1049 Québec Inc. (F), 1232
 - Société 9037-1956 Québec Inc. (F), 1232
 - Société 3458121 Canada Inc. (F), 1232
 - Société 142968 Canada Ltée (F), 1232
 - Vérificateur général, rap., mauvaise gestion des programmes de création d'emplois, 2079-80, 2101
 - Procédure d'octroi de subventions, 2102
 - Douanes et revenu, Agence canadienne
 - Prestation fiscale nationale pour enfants, modifications, effets sur les prestataires, 50-51
 - Droits de la personne
 - Chine, bilan, 899
 - Voir aussi* Affaires étrangères
 - Économie
 - Achat de grandes sociétés par des entreprises américaines, politique du gouv., 257, 460
 - Influence des provinces gouvernées par le Parti progressiste-conservateur sur la tendance actuelle de la croissance, 995
 - Migration des travailleurs vers les É.-U., incidence du régime fiscal, 1120-21
 - Églises
 - Affaires indiennes, soutien financier accordé pour les poursuites intentées par d'anciens élèves de pensionnats, politique du gouv., 1931-32, 2133

Élections Canada

Manitoba, perte de données confidentielles, 307, 461

Procédures de sécurité concernant les données personnelles, 308, 461

Transfert des données personnelles, principe de consentement, 308, 461

Énergie atomique du Canada limitée

Possibilité de privatisation, 1557, 1699

Environnement

Alberta, annonce de son intention d'autoriser le traitement de déchets dangereux importés au centre de traitement de Swan Hills, position du gouv., 431-32, 586-87

Condition de résidence pour l'obtention d'un emploi, 780, 926

Eau douce, possibilité d'accroître le financement de la recherche, on demande une politique nationale sur l'eau douce, 1557

Évaluation environnementale du projet de site d'enfouissement à la mine Adams, dans le district de Timiskaming, en Ontario, communication au ministre du rap. du Sénat, 2132-33

Nouvelle-Écosse

Nettoyage des étangs bitumineux de Sydney, 18-19

Responsabilité de la décontamination des sites de déchets toxiques, 17, 79; demande de réponse, 141

Ontario, répercussions du projet de développement sur la moraine d'Oak Ridges, 1259-60, 1502

Pollution, principes du paiement par les pollueurs, de la prévention de la pollution et de l'élimination progressive des produits chimiques toxiques, position du gouv., 19

Expansion des exportations, Société

Chine, influence de la politique environnementale sur l'octroi de fonds au projet du barrage des Trois-Gorges, 792-93, 926

Influence de la politique des droits de la personne sur l'octroi de fonds, 793

Finances

Accumulation de l'excédent, influence de la taxe sur les produits et services et du libre-échange, 996

Budget, possibilité de baisses d'impôt substantielles, 713-14

Dollar, dévaluation, influence sur l'achat de compagnies canadiennes par des intérêts étrangers, 78-79

Fondations de bienfaisance privées, équité fiscale concernant les dispositions sur les gains en capital, possibilité d'une inclusion dans un éventuel mini-budget, 2027

Régime de pensions du Canada

Office d'investissement, limites du mandat des membres, 502, 587

Répartition de crédits en cas de rupture de mariage, 458-59, 1141

Taxe sur les carburants, possibilité de réduction, 1972-73

Taux d'intérêt, hausse, politique du gouv., 230

Vérificateur général, rap.

Efficacité de la planification budgétaire à long terme, 342

-
- Problèmes liés à une sous-estimation de l'excédent budgétaire, 319-20
- Industrie
- Acquisition de Canada Trust par la Banque Toronto-Dominion, demande du nombre précis d'emplois perdus en conséquence, 555, 676
 - Carburants, hausse des prix, 670-71, 741
 - Construction navale
 - Élaboration d'une politique nationale, 1404
 - Inclusion possible d'initiative dans le prochain budget, 698
 - Hockey, ligue nationale, possibilité d'une aide gouv. pour les équipes, 287-88
 - N.-É., emplois perdus aux bureaux de la Banque Royale à Halifax, 555
 - Pacte d'automobile, conséquences de la décision de l'Organisation mondiale du commerce, 1667-68, 1975
- Justice
- Armes à feu, enregistrement
 - Coût du programme, responsabilité du ministre, 254-55, 433-34
 - Formule, nature des renseignements personnels requis, 1119, 1213-14
 - Code criminel relativement au harcèlement sexuel, possibilité de modification, influence du projet de loi S-6, 368-69
 - Possibilité de protéger davantage les gens contre la violence, 138, 321-22
- Nations Unies
- Centre pour les victimes de torture, appui du gouv., 1262, 1502-04
 - Chine, résolution sur les droits de la personne, politique du gouv., 975-76
 - Désarmement nucléaire, politique du gouv. face à la résolution de la New Agenda Coalition, 51, 77, 142
 - Iraq, sanction contre l', politique du gouv., 976, 1209-10
 - Kosovo
 - Participation du Canada à l'enlèvement des mines antipersonnel, 1610, 1893
 - Résolution sur le retour des forces serbes, politique du gouv., 973-74; demande de réponse, 996; r., 1210
 - Ontario, condamnation par le com. des droits de l'homme du financement des écoles confessionnelles, 1309, 1504-05
 - Participation du Canada, proposition du Parti réformiste de réévaluer la participation, position du gouv., 173
 - Pauvreté, engagement du gouv. envers le com. des droits de l'homme afin de l'atténuer, 761, 809
 - Possibilité d'une résolution du Conseil de sécurité exonérant le lieutenant général Roméo Dallaire de faute présumée durant son affectation au Rwanda, 1139
 - Secrétaire général, rap., demande de distribution aux parlementaires, 976-77
- Organisation des États américains
- Ratification de la Convention interaméricaine des droits de la personne, 1308-09, 1504-05
- Patrimoine
- Fête du Canada, affectation des sommes au Québec pour les célébrations, 1775, 1895

-
- Ligue nationale de hockey, possibilité d'une nouvelle loterie pour aider les équipes canadiennes, 384-85
 - Musée commémoratif de l'Holocauste, statut, 413, 462
 - Musée de la guerre, nouveau
 - Financement, 307
 - Nature du financement privé, 320-21
 - Possibilité d'un retard dans la construction, 306-07
 - Possibilité d'une contribution du gouv. 759
 - Retard dans la construction, protection des trésors nationaux, 320
 - Pêches et Océans, demande de moratoire concernant les phares patrimoniaux pendant que le com. des Pêches étudie le projet de loi S-21, 1639, 1722
 - Visite de la ministre à Terre-Neuve (F), 1232
 - Pauvreté
 - Demande de programmes visant à éliminer ses conditions, 554
 - Pêches et Océans
 - Budget, attribution de fonds à la
 - Côte est, point de vue du leader du gouv., 726
 - N.-É. et à la recherche sur la côte est, 726, 794
 - Burnt Church, au N.-B., conflit de la pêche
 - Demande de nouvelles sur le processus d'arbitrage, 1932-33
 - Offre présumée d'incitatifs pour ne pas pêcher, 1971, 2030
 - Fonds de transition pour les pêcheurs voulant changer de profession, possibilité, 118
 - Garde côtière, offres de croisière aux premiers ministres, 460
 - Patrimoine, demande de moratoire concernant les phares patrimoniaux pendant que le com. des Pêches étudie le projet de loi S-21, 1639, 1722
 - Peuples autochtones, efforts du gouv. pour les informer de questions plus vastes, évolution du processus de négociation, 2132
 - Provinces maritimes, décision de la Cour suprême confirmant les droits de pêches des autochtones
 - Effets sur l'économie locale, 118
 - Fonds destinés à l'achat de permis pour les autochtones, 308-09
 - Précisions, 229
 - Ucluelet-Tofino, en C.-B., demande de remplacement du système des baux de pêche, 999-1000, 1211
 - Peuples autochtones
 - Demande de réponse au rap. du com. sur les anciens combattants autochtones, 524, 606-07
 - Premier ministre, Cabinet
 - Écoute de conversation téléphoniques, 2131
 - N.-É., lieutenant-gouverneur, nomination de son successeur, possibilité d'un choix non partisan, 505-06
 - Possibilité de le faire rentrer de son voyage au Moyen-Orient, 1138
 - Visite en France, demande de rappel, 1721

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, objet des réunions, 228

Recherche et développement

Obligation de partenariat avec le secteur privé dans le cas des subventions fédérales de recherche, incidence dans les régions ne présentant pas d'intérêt commercial, 1179-80, 1513-14

Rap. du vérificateur général, propos concernant le ratio de R-D par rapport au produit intérieur brut, 1120

Relations Canada—États-Unis

Négociations sur l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur la commerce international des armes, demande de précision, 1698-99, 1894

Réponses différées à des questions orales, 79-80, 141-42, 288-89, 309-10, 321-22, 342-43, 371, 433-34, 460-62, 584-88, 606-07, 675-76, 715-16, 728-30, 745, 763, 783, 793-800, 809, 844, 925-26, 1000-01, 1141-43, 1209-14, 1232, 1325-26, 1405-07, 1422, 1501-05, 1530, 1557, 1610-12, 1699, 1722-23, 1892-95, 1975-76, 2027-31

Dépôt de réponses au *Feuilleton*, 1232, 1423, 1933

Ressources naturelles

Cap-Breton, Société de développement

Fermeture, annonce de l'injection de fonds, position du gouv., 170-71

Projet de loi portant dissolution, conséquences pour les mineurs et le personnel, 171

Cap-Breton, Société de développement, liquidation, 897

Effet de la nouvelle technique de production de l'hydrogène à partir du charbon, 900

Mine Donkin, proposition d'un groupe local visant à l'acquérir, 895-96

Possibilité pour le nouvel exploitant d'offrir en concurrence du charbon importé des États-Unis, 896-97

Santé

Budget, attribution des transferts fédéraux aux provinces, 724-25, 728

Caféine

Effets, demande d'étude, 459

Possibilité d'un règlement concernant l'adjonction de caféine aux boissons, 459, 587

Retard dans la publication du rapport scientifique, 459-60

Cancer du sein, augmentation des dépenses en recherche, 504-05

Demande, réaction devant la progression, 1262-63

Initiative sur la santé de la population, nominations au conseil d'administration, 605, 715

Perfectionnement professionnel dans le cadre d'une croisière dans les Antilles, 2104-05

Pouvoir de réglementer les produits entrant dans les usines d'équarrissage, position du gouv., 173-74, 371

Produits pharmaceutiques, processus d'approbation, impact des délais sur les investissements des compagnies, 1231, 1407

Restructuration et revitalisation du système, 806-07

Transfert fédéraux aux provinces, 340-41, 723-24

Sénat

-
- Absence du leader du gouv., 653, 1038, 2017, 2046
 - Bureau de la salubrité de l'environnement des enfants, mot. portant création, réponse du gouv., 699, 763, 1957-58, 2030
 - C.-B., possibilité d'accroître la représentation, 2078, 2079
 - Clarté, possibilité de la formation d'un com. spécial pour étudier ce projet de loi (C-20), 779
 - Code de conduite, rap. du com. mixte spécial, réponse du gouv., 1178-79
 - Minorités visibles, représentation, efforts visant l'accroissement, 76
 - Nominations récentes, commentaires du premier ministre, 1774
 - Projets de loi
 - C-20 (Clarté...), com. sénatorial spécial, autorisation demandée de poser une question à la présidente du com., 1891
 - (C-37) sur le Parlement du Canada et les Allocations de retraite des parlementaires, état d'avancement, 1971-72
 - (C-27) sur les parcs nationaux du Canada, demande de dépôt de la lettre de la ministre du Patrimoine canadien à ce sujet, 2131
 - Propos attribués à une porte-parole du bureau du leader du gouv. dans un article de journal, 1890
 - Réforme, opinion du leader du gouv., 2078
 - Réponses du gouv. aux pétitions, proposition d'instituer une procédure, 1422
 - Sanction royale, possibilité d'une cérémonie, 1971
 - Société Radio-Canada
 - Compressions proposées, effet, 1310, 1481, 1530
 - Demande de renseignement sur l'avancement des efforts du leader du gouv., 1404
 - Nouveau-Brunswick, 1403
 - Possibilité de subventions gouv. accrues, 1403-04
 - N.-É., effet du projet de réduction des effectifs à Halifax, 996, 1210-11
 - Président, présence à la réunion du caucus libéral, 1404
 - Solliciteur général
 - Activités terroristes, programme visant à renforcer la sécurité, demande de précisions, 606, 715
 - Miramichi, au N.-B., possibilité du retrait du bureau d'enregistrement des armes à feu, 793
 - Service canadien du renseignement de sécurité, perte de documents classifiés, examen du com. de surveillance des activités du renseignement de sécurité, 136-38, 309
 - Vérificateur général, rap. sur les méthodes de la Gendarmerie royale du Canada lors du prélèvement d'empreintes génétiques, 1080-81, 1213
 - Statistique Canada
 - Possibilité d'abaisser le seuil octroyant le statut de métropole, 841-42, 1000
 - Terre-Neuve, démission du premier ministre provincial, 2046
 - Transports
 - Aéroport de Fredericton (N.-B.)
 - État des négociations tendant à transférer à l'administration aéroportuaire locale, 409
 - Inaptitude du réseau de pistes à accueillir certains appareils, 409

-
- Aéroport international de Halifax (N.-É.)
Accord, obligation du gouv. fédérale de contrôler la nature acide de l'ardoise, 523
- Air Canada
Dualité linguistique, promotion, 1513
Engagement à l'égard des petits centres, politique gouv., 1482
Hausse des tarifs aériens, 412, 413, 586
Projet de loi fixant ses obligations, état d'avancement, 1482-83
Répercussions du projet de loi établissant les obligations, 759-60
- Budget, attribution de fonds destinés à l'infrastructure
Financement de la route 101 en N.-É., 725
Routière au N.-B., 727-28
Routière par des routes à péage, 760-61
- Camionneurs, projet d'augmenter le nombre d'heures de conduite, 996-97
- Industrie des transports aériens, restructuration, effet du monopole d'Air Canada, 503, 587-88
- Inter-Canadien, arrêt des opérations de la compagnie aérienne, 304
Conséquences du décret pris en vertu de l'article 47 de la Loi sur les transports, 339-40
Effet sur les petites collectivités, 306
Possibilité d'un examen par le com. Transports et communications, 304-05
Possibilité d'une aide gouv., 305
Réponse du gouv., 306
Service aux petites collectivités, 370
- Lignes aériennes Canadien International
Acquisition par Air Canada, réglementation d'un éventuel monopole dans l'industrie du transport des voyageurs aériens, politique du gouv., 411-12
Possibilité d'une prise de contrôle par Air Canada, service aux aéroports régionaux, 383-84
- Marine Atlantique, avenir des emplois établis à North Sydney, au Cap-Breton, 1556-57
- Nouvelle-Écosse
Navy Island Cove, possibilité d'aménager le site pour accueillir de grands porte-conteneurs, 781
Possibilité d'un projet d'infrastructures pour la réfection de la route 101, 17-18, 458
- Office des transports du Canada, annulation des audiences portant sur le différend avec Halterm Limited à propos du bail concernant le port de Halifax, 1589, 1609-10
- Politique routière nationale, position du gouv., 760
- Port de Halifax
Compétitivité en vue d'attirer de grands porte-conteneurs, possibilité d'émettre des obligations, 780-81
Différend entre Halterm Limited et le port de Halifax à propos du bail, 1697-98
Demande de mise à jour, 1666-67
- Quais publics, aliénation, cession du quai de l'île Thetis à la bande indienne de l'île Kuper, 429-30

Sécurité ferroviaire, 792

Transport aérien des voyageurs, réglementation d'un éventuel monopole dans ce secteur, politique gouv., 369-70, 370

Transports et communications

Inter-Canadien, suspension des activités de la compagnie, possibilité d'une étude par le com. sénatorial, 339

Travail

Construction navale, élaboration d'une politique nationale, participation de la ministre, 1405

Sans-abri, situation critique

Position du gouv., 228

Stratégie gouv., état d'avancement, 385-86, 675-76

Travaux du Sénat, 321, 1038-39, 1040, 1041, 1699

Calendrier législatif, 653, 997-98, 1001

Demande de clarifications, 80

Période des questions, demande de prolongation, 699

Travaux publics et Services gouvernementaux

Achat d'un immeuble à Hull, Québec, prétendu rôle du Cabinet du premier ministre, 1039-40, 1061-62, 1211

Vérificateur général

Programmes d'aide gouvernementale, contrôles comptables, 807

Rapport, mauvaise gestion de programmes dans des organismes gouv., 2102

Via Rail

Amélioration du service-voyageurs, 781

Possibilité d'une annonce sur la restructuration, demande de renseignements, 792

Perquisitions et saisies internationales, Loi—S-4

1^{re} l., 45; 2^e l., 350-55, 747-48

Charte canadienne des droits et libertés, 350, 351, 353, 354, 747-48

Documents bancaires, 352, 353

Vie privée, droit, 351-53, 354, 748

Orateurs : les honorables sénateurs

Hays, Dan, 355

Kinsella, Noël A., 747-48

*Nolin, Pierre Claude, 350-55

Perrault, l'hon. Raymond Joseph, c.p.

Bowie, Lieutenant-colonel Thomas G., ancien gentilhomme huissier de la verge noire, décès, hommages, 1480

Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard d'actes médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance au caractère inviolable de la vie humaine—**S-11**, rétablissement du projet de loi au *Feuilleton*, avis de mot., 677, a., 707; mot. de 2^e l., 1159-62

Avortement, 1160, 1161

-
- Charte canadienne des droits et libertés, 1161
Droits de la personne, 1162
Liberté de conscience et de religion, 1161, 1162
Profession infirmière, 1162
Défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités)—**S-18**, 1383
Programme pour venir en aide aux personnes stressées, 1383
Soldats de maintien de la paix, 1383
Fulton, l'hon. E. Davie, c.p., O.C., c.r., ancien ministre, décès, hommages, 1450
Pêches et Océans
Fermeture de pêcheries de saumon rouge du fleuve Fraser, programme de remboursement des frais de permis, grève de la faim de Dan Edwards, déc., 425
Publicités électroniques, légitimité de certaines, déc., 599
Seconde Guerre mondiale, 55^e anniversaire du Jour de la victoire en Europe, déc., 1418-19
Soldat inconnu, hommages à sa mémoire, 1449-50
Transports au Canada, Concurrence, Tribunal de la concurrence et Participation publique au capital d'Air Canada—**C-26**, 1430-31, 1467, 1682-83
Actions, 1431
Commission des plaintes relatives au transport aérien, 1430, 1683
Déplacement ou mise à pied des employés, 1431
Langues officielles, 1431, 1683
Prix équitables, 1430
Service aux petites localités, 1683
Surveillance, 1683
Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2000
- Perry Poirier, l'hon. Melvin** (retraite du Sénat, le 23août 2000)
Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1264-65
Comité pour étudier cette question, possibilité, 1265
Majorité claire, 1265
Nationalisme au Québec, 1265
Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 1630-36
- Personnes âgées, Année internationale**, déc. 169
- Personnes handicapées**
Journée internationale, déc., 335
Voir aussi Régie interne, budgets et administration, com.—8^e rap.; **Travaux du Sénat**—
« Guide à... »
- Peterson, l'hon. Jim** (secrétaire d'État (Institutions financières internationales))

Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, présence en com. plénier, 2147-58

Pétitions. Voir

Église morave d'Amérique, section canadienne
 Île de Salt Spring
 Recensement
 Accès aux données
 Cahiers

Peuples autochtones

Contribution, déc., 1306
 Relations, allusion, 9
Voir aussi Pêches et Océans

Peuples autochtones, comité permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 791-92, 2080-81
 Autorisation d'engager du personnel, avis de mot., 723, a., 754
 Autorisation visant à permettre le reportage électronique de ses délibérations, avis de mot., 702, a., 718
 Commission royale d'enquête sur les peuples autochtones, autorisation à étudier les recommandations relativement à la fonction gouvernementale autochtone et à appliquer les mémoires reçus et les témoignages entendus durant la 1^{re} session, avis de mot., 227-28, a., 273-74
 Autorisation de reporter la date de présentation de son rap. final (au plus tard le 16 février 2000), avis de mot., 455, a., 542
 Demande de réponse au rap. du com. sur les anciens combattants autochtones, q., 524, 606-07
 Parcs nationaux du Nord, possibilités d'accroître le développement économique, avis de mot., 1528, a., 1585
 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 251
 Voir Journaux du Sénat, p. 142043
 2^e, Embauche de personnel—Étude—Commission royale d'enquête sur les peuples autochtones, étude des recommandations relativement à la fonction gouvernementale autochtone, présentation, 500-01, a., 541
 3^e, Autonomie gouv. des autochtones—document intitulé « Forger de nouvelles relations : l'autonomie gouvernementales des autochtones au Canada », *dépôt*, 621, étude, 642-43, 736-38
 Bureau des relations autochtones indépendant, création, 736
 Commission nationale d'examen des traités et de la mise en oeuvre des autochtones, 643, 737
 Droits ancestraux et issus des traités, 643, 737
 Éducation interculturelle, 736
 Femmes autochtones, 737

Jeunes autochtones, 738

Répartition des responsabilités de négociation, 642

Restructuration des relations, 642

4^e, Accord définitif nisga'a—**C-9**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 872

5^e, Budget—Étude—Parcs nationaux du Nord, présentation, 1697, étude, 1765, a., 1822-23

6^e, Revendications au Manitoba, mesures concernant le règlement—**C-14**, sans am., 2101

Phares patrimoniaux, protection, Loi—S-21

1^{re} l., 1118; 2^e l., 1192-94, 1434-37, 1483-84, 1505; ren. au com. des Pêches, 1505

Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine, 1483-84

Commission des lieux et monuments historiques du Canada, 1435

Consultation du public, 1193, 1435

Coûts, 1435

Date d'entrée en vigueur, 1435

Historique des phares de la côte Ouest, 1435-37

Lignes directrices concernant l'aliénation des édifices, 1484

Statut de site protégé, 1192-93, 1435

Orateurs : les honorables sénateurs

Callbeck, Catherine, 1483-84

Carney, Pat, 1435-37

*Forrestall, J. Michael, 1192-94, 1505

Hays, Dan, 1505

Philippines, fête nationale, déc., 1552-53

Phillips, M. Bruce, commissaire à la protection de la vie privée

Protection de la vie privée, Commissaire, discussion du travail de cet organisme, présence en com. plénier, 1468-79

Pitfield, l'hon. P. Michael, c.p.

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1263-64, 1424-27, 1844-45, 1846

Rôle du Sénat, 1425, 1846

Serment d'allégeance, 1846

Poirier, l'hon. Melvin. Voir Perry Poirier, l'hon. Melvin

Police et agents de paix, journée nationale, déc., 1966-67

Politique canadienne antidrogues, examen, comité sénatorial spécial, formation, avis de mot., 47, débat, 402-05, 439-40, a., 1111-12 (maintenant connu sous le nom de :

Comité sénatorial spécial sur les drogues illicites)

Report du débat, 864-65

Association canadienne des chefs de police, prise de position, 403-04
 Coût de cette politique, 402, 403
 Échec de la politique de contrôle, 403
 Hommage à M. Gil Puder, un policier de Vancouver, décès, 403
 Moralité publique, 404
 Municipalités, responsabilités, 404
 Questions juridiques et de santé, 440
Orateurs : les honorables sénateurs
 Cools, Anne C., 1111
 Kenny, Colin, 440
 *Nolin, Pierre Claude, 402-05

Politique étrangère du Canada, examen

5^e anniversaire du dépôt du rap. final du com. mixte spécial, déc., 225

Pompiers, Association internationale

Proposition de retraite anticipée, déc., 1497

Portugal. Voir Conventions fiscales, 1999—S-3

Postes Canada

Refus de sortir un timbre pour commémorer le 75^e anniversaire de l'Église Unie, déc., 992

Poulin (Charette), l'hon. Marie-Paule

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 80-82

 Économie, 81

 Éducation, 81

 Enfants et jeunes Canadiens, 81

 Mesures prises par le gouv., 81

 Recherche, 81-82

Canada-Japon, Groupe interparlementaire

 Visite annuelle de notre président aux membres de la Diète, rap. de la délégation canadienne,
 dépôt, 2031

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du
 Québec—**C-20**, 1024-25, 1747

 Référendum, 1024

Code criminel (fuite)—**C-202**, 652

Drapeau franco-ontarien, 25^e anniversaire, déc., 1968

Fonction publique, Semaine nationale, déc., 1553

Franco-Ontariens, concours provincial de français, déc., 1307

Hôpital Montfort d'Ottawa, déc., 301

Impôt sur le revenu, Taxe d'accise et Budget de 1999—**C-25**, 1566-68

 Colonies huttériennes, 1567

-
- Concurrence internationale, 1568
 - Critères de conduite coupable, 1567
 - Électricité, production, 1567
 - Enfants à charge, 1567
 - Examen par l'Agence des douanes et du revenu du Canada, 1567
 - Fausse accusations effectuées par des tiers, 1567
 - Frais médicaux et autres, 1567
 - Handicapés, 1567
 - Hépatite, indemnisation, 1568
 - Paiements forfaitaires rétroactifs, 1567
 - Partage du revenu, 1566-67
 - Particuliers, 1566
 - Premières nations du Yukon, 1568
 - REER et FERR, 1567
 - Sociétés à capital de risque de travailleurs, 1568
 - Supplément du montant personnel de base, 1566
 - Kirkness, M. Scott, citation pour bravoure, hommage, 1928
 - Ontario
 - Restructuration régionale, projet de loi, proposition visant à déclarer la ville d'Ottawa unilingue anglaise, déc., 379-80
 - Sudbury
 - Contribution de la communauté francophone, déc., 1664
 - Famille de policiers tués dans l'exercice de leurs fonctions, visiteurs de marque, 912
 - Global Ambassador Partnership Program, déc., 1586
 - Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue, avis d'interpellation, 429, débat, 489
 - Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 7^e rap., Directives régissant le financement des comités du Sénat, étude, 1049-50, 1051
 - Robichaud, l'hon. Louis J., c.p., c.r., C.C., 40^e anniversaire de son élection comme premier ministre du N.-B., déc., 1770
 - Sanction royale—**S-7**, 561-63
 - Cérémonie, possibilité de la tenir dans d'autres régions du pays, 563
 - Cérémonie traditionnelle, 562
 - Diffusion, 563
 - Gouverneure générale, 563
 - Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., débat, 545
 - Société Radio-Canada, avis d'interpellation, 1325, débat, 1443-45
 - Concurrence, 1445
 - Direction, 1444
 - Service public et service, privé, 1445
 - Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 205

Transports et communications, com. permanent

Autorisation au sous-com. des communications de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., 1308, retirée, 1350

Poy, l'hon. Vivienne

Chine

11^e anniversaire du massacre de la place Tiananmen, déc., 1510

Chine, liberté religieuse en rapport avec les pactes internationaux des Nations Unies, interpellation, débat, 567-69, 570-71

Activité religieuse non enregistrée, 569

Droits de la personne, 568, 569, 571

Internet, 570

Rébellion de Taiping, 568

Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, hommage au docteur Feng Shan Ho, 776

Ostéoporose, mois, déc., 42

Tutu, archevêque Desmond, remise d'un doctorat par l'Université de Toronto, déc., 667

Premier ministre, Cabinet

Écoute de conversations téléphoniques, q., 2131

N.-É., lieutenant-gouverneur, nomination de son successeur, possibilité d'un choix non partisan, q., 505-06

Possibilité de le faire rentrer de son voyage au Moyen-Orient, q., 1138

Visite au Moyen-Orient et dans la région du Golfe Persique, déc., 1398-99; *dépôt* d'une lettre, 1399

Visite en France, demande de rappel, q., 1721

Voir aussi Cabinet

Première Guerre mondiale, anniversaire de l'assaut de la crête de Vimy, déc., 1037

Premières nations, Fête nationale, déc., 1694-95

Premiers ministres de l'Atlantique, Conseil

Moncton, N.-B., signature du protocole d'entente constitutif, déc., 1398

Président du Sénat (l'hon. Gildas L. Molgat)

Absence, 225, 250, 276, 315, 597, 653, 837, 1509, 1965

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

Code criminel relativement au harcèlement criminel—**S-6**, mot. demandant l'autorisation d'utiliser les documents et témoignages recueillis lors de l'examen du projet de loi S-17 (session précédente) pour l'étude du projet de loi actuel, mot., décision rendue, 191-92

Balfour, l'hon. sénateur R. James, c.r., décès, observation d'une minute de silence, 449, 451

Bibliothèque du Parlement

- Rap. annuel du Bibliothécaire du Parlement, *dépôt*, 578
Bibliothèque du Parlement, com. mixte permanent, message des Communes, 55, 2013-14
Budget, discours, places réservées aux sénateurs à la tribune des Communes, 708
Casier judiciaire—**C-7**, message des Communes, a. des am. du Sénat, 627
Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**
Mot. de 3^e l., recours au Règlement concernant la recevabilité, décision réservée, 1668-74
Mot. d’instruction au com., recours au Règlement concernant la recevabilité de cette mot., décision réservée, 116, décision rendue, 1199-1201
Commentaires, 362
Crise agricole actuelle, le Président déclare que la demande satisfait aux conditions pour la tenue d’un débat d’urgence, 73, 74
Déclaration, 1694
Demande à un sénateur de se rasseoir, 1363
Demande le silence, 1430, 1708, 1709
Drogues illicites, com. spécial
1^{er} rap., Autorisation de retenir le personnel nécessaire et à voyager au Canada et à l’étranger, recours au Règlement, 1884
Église morave d’Amérique, section canadienne—**S-14**, message des Communes, 809
Examen de la réglementation, com. mixte permanent, message des Communes, 55, 2013-14
Greene, M. Richard G., greffier adjoint, retraite, hommages, 516
Greffier du Sénat, *dépôt* des comptes annuels, 43, 2101
Greffier adjoint et greffier principal, M. Gary W. O’Brien, émission d’une commission, 1829
Impasse, 1708
Information, Commissaire, rap., *dépôt*, 1456, 2044
Langues officielles, com. mixte permanent, message des Communes, 55, 2013-14
Langues officielles, Commissaire, *dépôt* du rap. annuel, 2023
Conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels, 1928
Légiste et conseiller parlementaire, M. Mark Audcent, émission d’une commission, 1829
Mise au point, 1362, 1363
Mot de bienvenue, 1926
Motion de renvoi, 1129
Nouveaux sénateurs, présentation, 1, 1057, 1657
Pages
Départ, hommage, 1829-30
Page en chef, Mlle Michelle Dust, départ du Sénat, hommage, 1711
Programme d’échange avec la Chambre des communes, 135, 383, 627, 669, 722, 777, 1257, 1357, 1456, 1664-65, 1772
Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, recours au Règlement, décision rendue, 1961-62
Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

-
- 8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, recours au Règlement, décision rendue, 2167
- Mot. d'am. (sén. Roche), recours au Règlement, débat ajourné jusqu'à la décision de la présidence, 1878; décision rendue, 1941
- Mot. d'am. (sén. Kinsella), recours au Règlement, 2160, 2161, 2162, 2163, décision rendue, 2163-64
- Projet de loi C-20 (Clarté...), com. sénatorial spécial chargé de faire étude, mot. de constitution, recours au Règlement, décision rendue, 1281-83
- Protection de la vie privée, Commissaire, *dépôt* du rap. annuel
 1998-1999, 43
 1999-2000, 1354
- Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, message des Communes, sans am., 977
- Questions de privilège
- Avis, il annonce qu'il a reçu du greffier du Sénat un avis, mais pas dans les délais prescrits par le Règlement (43(3)), 1770
- Andreychuk, l'hon. A. Raynell
 Com. Peuples autochtones—divulgation non autorisée des ébauches d'un rap. de ce com., décision rendue, 26
- Kinsella, l'hon. Noël A.
 Com. Agriculture et forêts—concernant un témoin qui a comparu devant ce com., décision rendue, 27
- Rappels à l'ordre, 330, 579, 708, 1708, 2165
- Recyclage des produits de la criminalité—**C-22**, retrait de cet article, 1340
- Sanction royale, avis, 534, 901, 1496, 1918, 2175
 Recours au Règlement, 1151
- Sanction royale—**S-7**, recours au Règlement, décision réservée, 330, rendue, 477-79
- Sénat
- Présentation de nouveaux pages, 1885
- Projet de loi C-20 (Clarté...), com. sénatorial spécial, autorisation demandée de poser une question à la présidente du com., demande la rétraction de certains propos, 1891
- Témoignage de gratitude reçu en sa qualité de Président, 2177; remerciements, 2178
- Sénégal, nouveau gouv., déc., 923-24
- Travaux du Sénat, 577, 1143, 1723, 1724, 2032
- Annonce son absence, 201
- Comités, permission de siéger en même temps que le Sénat, 1133
- Déclaration au sujet des anomalies dans le Règlement, 50
- Déclaration sur l'octroi d'une permission au cours des Affaires courantes et sur l'événement du 14 oct. 1999, 55-56
- Demande de clarifications, r., 80
- Entente, mise au point, 1337, 1338, 1339, 1789, 1790

-
- Horloge, permission/entente de ne pas tenir compte de l'heure, 107, 487, 544, 753, 1022, 1132, 1286, 1748, 1800
- Invitation aux sénateurs et au personnel, 2178
- Projet de loi C-20, procédure à suivre, 1889
- Recours au Règlement
- Concernant des commentaires antiparlementaires
 - Commentaires, 700, 701; décision réservée, 702, rendue, 745-47
 - Décision réservée, 333, décision rendue, 371-72
 - Présentation de rapports de comités, décision réservée, 390, rendue, 420-21, 422
 - Prolongation du temps de parole, décision rendue, 1326-27
 - Règles de débat, 1326, 1327
 - Utilisation de documents et témoignages recueillis par un com. durant une session antérieure, 179
- Vérificateur général, *dépôt* du rap. annuel de 1999-2000, 1714
- Visiteurs de marque à la tribune, présentation, 13, 34, 39, 178, 380, 426, 434, 453, 499, 516, 547, 621, 700, 791, 805, 809, 912, 977, 991, 992, 1078, 1137, 1169, 1259, 1308, 1320, 1353, 1423, 1448, 1453, 1485, 1487, 1505, 1593, 1601, 1630, 1636, 1663, 1954, 2019, 2073, 2115
- Voeux de Noël, 546
- Western Canada Telephone Company—**S-26**, message des Communes, 2080
- Voir aussi Molgat, l'hon. Gildas L.*
- Président pro tempore** (l'hon. Rose-Marie Losier-Cool)
- Annonce aux sénateurs la réception de deux exemplaires du projet de loi C-12 signés par le greffier de la Chambre des communes, 1527
 - Au fauteuil, 225, 250, 276, 315, 597, 653, 837, 1037, 1170, 1202, 1224, 1509, 1526, 1534, 1551, 1965
 - Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, mot. d'instruction au com., recours au Règlement concernant la recevabilité de cette mot., décision rendue par la présidence, 1199-1201
 - Code canadien du travail—**C-12**, mot. d'annulation, recours au Règlement, décision réservée, 1545, rendue, 1558-60
 - Conventions fiscales, 1999—**S-3**, message des Communes, sans am., 1558
 - Défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités)—**S-18**, message des Communes, 1612
 - Défense nationale, Identification par les empreintes génétiques et Code criminel—**S-10**, message des Communes, sans am., 1558
 - Élections, Directeur général, *dépôt* du rap. annuel, 1510
 - Flynn, l'hon. Jacques, c.p., c.r., ancien sénateur, observation d'une minute de silence, 1965
 - Horloge, permission/entente de ne pas tenir compte de l'heure, 917, 961, 969, 1199, 1864
 - Invitation, 1925
 - Nomination, 174; remerciements, 211
 - Nouveaux sénateurs, présentation, 1557

Pages, programme d'échange avec la Chambre des communes, 233, 1180, 1514-15, 1558
 Production de défense—**S-25**, message des Communes, 2106
 Projet de loi C-20 (Clarté...), com. sénatorial spécial chargé de faire étude, mot. de constitution, recours au Règlement, débat ajourné jusqu'à la décision du Président, 1250
 Question de privilège
 (sén. Bacon), Com. Transports et communications—fuite de la 2^e ébauche du rap. de ce com., décision rendue, 271
 (sén. Tkachuk), Com. Banques et commerce—divulgarion non autorisée du 5^e rap. de ce com., décision rendue, 1253-54
 Rappel à l'ordre, 597, 598, 1349
 Recours au Règlement concernant la prolongation du temps de parole, décision réservée par la présidence, 1044
 Sanction royale, avis, 1986, 1987
 Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 211
 Travaux du Sénat
 Horloge, permission/entente de ne pas tenir compte de l'heure, 1688
 Visiteurs de marque à la tribune, présentation, 859, 1204, 1263, 1965, 2104

Président suppléant

Horloge, permission/entente de ne pas tenir compte de l'heure, 1108, 1376
 Sanction royale, avis, 1151

Preuve au Canada. Voir Protection des renseignements personnels... C-6

Prise de certaines décisions médicales, Loi facilitant—S-2

1^{re} l., 14; 2^e l., 62-65, 222-23, 348-50, 419-20, 438, 615-17, 627-29, 702-06; ren. au com.
 Affaires juridiques et constitutionnelles, 706
 Code criminel, modification, 65
 Consentement du patient, 616, 628, 703
 Droits du patient, 64, 616, 702, 704
 Écourter la vie, 63, 65, 616, 629, 705
 Formation des professionnels, 348, 438
 Intentions du soignant, 615
 Lignes directrices nationales, 62, 64, 438, 706
 Responsabilité criminelle, 64, 349
 Soins à domicile, 420
 Soins palliatifs, 62, 63, 349, 420, 629
 Suicide assisté et euthanasie, 65, 223, 349, 628, 703
 « Testaments biologiques », 629
 Traitement de la douleur, 62, 63, 222, 349, 629
 Traitement de survie, 62, 349, 616-17

Orateurs : les honorables sénateurs

*Carstairs, Sharon, 62-65, 705-06
Christensen, Ione, 438
Cools, Anne C., 702-05
Corbin, Eymard G., 706
DeWare, Mabel M., 627-39
Losier-Cool, Rose-Marie, 419-20
Maheu, Shirley, 615-17
Pépin, Lucie, 348-50
Roche, Douglas, 65, 222-23, 705

Privilèges, Règlement et procédure, comité permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 214

À 16 h 30, les mardis, de maintenant à la fin de déc. (1999), 285-86

(le 1^{er} déc. 1999), avis de mot., 285

(le 20 juin 2000), avis de mot., 1609, a., 1656

Objet des réunions, q., 228

Dépôt d'une lettre envoyée au sén. Austin par le sén. Pearson concernant les questions liées aux réunions parlementaires à huis clos, 1308

Questions de privilèges renvoyées à ce com.

(sén. Andreychuk)—Com. Peuples autochtones—divulgarion non autorisée des ébauches d'un rap. de ce com., renvoi de la question à ce com., 27

(sén. Bacon)—Com. Transports et communications—fuite de la 2^e ébauche du rap. de ce com., renvoi de la question à ce com., 271

(sén. Kinsella)—Com. Agriculture et forêts—concernant un témoin qui a comparu devant ce com., renvoi de la question à ce com., 28.

(sén. Tkachuk)—Com. Banques et commerce—divulgarion non autorisée du 5^e rap. de ce com., renvoi de la question à ce com., 1254

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 251

Voir Journaux du Sénat, p. 144-46

2^e, Demande que l'art. 106 du *Règlement du Sénat* ne s'applique pas au projet de loi concernant l'Église morave d'Amérique, présentation 251-52, a., 313

3^e, Demande l'autorisation de tenir des réunions à huis clos pour l'étude de la question de privilège (sén. Kinsella) concernant la comparution d'un témoin au com. Agriculture et forêts, présentation, 252, article retiré, 355-57

Report du débat, 313-14

4^e, Questions de privilège des sénateurs Andreychuk et Bacon, présentation, 1137, étude, 1290-92, a., 1824; message aux Communes concernant la diffusion prématurée et non autorisée des rap. de comités, 1824

Atteinte au privilège, 1291

Étude des pratiques britanniques et australiennes, 1290, 1291

Recommandation d'adopter la pratique britannique et australienne à ce sujet, 1291

Séance à huis clos, procédure à suivre, 1291

Voir le texte du rapport en annexe aux Journaux du Sénat, p. 531-39

-
- 5^e, Question de privilège du sénateur Kinsella, présentation, 1138, étude, 1654-56
 Outrage au Parlement, 1655, 1656
 Protection de témoins, 1654
 Suspension de M. Shiv Chopra et autres de leur poste au min. de la Santé après une comparution au com., 1654-55
Voir le texte du rapport en annexe aux Journaux du Sénat, p. 540-43
- 6^e, Question de privilège du sénateur Tkachuk, présentation, 1714-16, a., 1825
- 7^e, Période de temps réservée aux déclarations de sénateurs, présentation, 1716, a., 1825
- 8^e, Modifications à l'article 86 du Règlement—formation de nouveaux comités sénatoriaux permanents, présentation, 1716-17, étude, 1825-27, 1876-77; mot. d'am. (*Roche*), 1878; recours au Règlement, débat ajourné jusqu'à la décision de la présidence, 1878, décision rendue (mot. d'am. déclarée irrecevable), 1940-41; étude, 2159-60; mot. d'am. (*Kinsella*), 2160; recours au Règlement, 2160-63, décision rendue par le Président, 2163-64; suite de l'étude sur la mot. d'am., 2164-65; recours au Règlement, 2165-67, décision rendue par le Président, 2167; vote reporté sur la mot. d'am., 2167
- Report du débat, 2095
- 9^e, Règlement du Sénat révisé, *dépôt*, 2015
- 10^e, Modification à l'art. 94 du *Règlement du Sénat*—Déclaration des intérêts financiers, présentation, 2045, étude, 2092-94, a., 2158-59
- Code de déontologie, 2094, 2158
- Conflits d'intérêts, 2092, 2093, 2094
- Conjoints, 2094
- Pouvoir à un com. particulier d'ordonner à ses membres de déclarer leurs intérêts financiers à l'égard de l'affaire étudiée, 2092
- Transparence, 2092, 2093, 2158

Production de défense, Loi (m)—S-25

- 1^{re} l., 1587; 2^e l., 1934-36, 1976-77; ren. au com. Banques et commerce, 1977, rap. (10^e), avec des am., présentation et mot. tendant à étude *plus tard aujourd'hui*, 2024-25, a., 2034-36, 3^e l., tel que modifié, 2036; message des Communes, sans am., 2106; s.r., chap. 31 (2000), 2178
- Accès à la technologie ou le transfert, 1934, 1977
- Charte des droits et libertés, 1936
- États-Unis, relations, 1934
- Industrie aérospatiale, 1976, 1977
- Marchandises « contrôlées », 1934-35
- Accès, 1935
- Programme d'inscription, 1935
- Peines, 1935, 1977
- Règlement sur le commerce international des armes (ITAR), 1934, 1935, 1976
- Orateurs** : les honorables sénateurs
- Forrestall, J. Michael, 1936, 1976-77

*Rompkey, Bill, 1934-36

Produits de la criminalité. Voir Recyclage... C-22 et S-30

Projet de loi C-20, comité sénatorial spécial

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1535

Membres, 1395

Rap. sans am., 1638

Projet de loi C-20 (Clarté...), comité sénatorial spécial chargé de faire étude, mot. d'institution, avis, 1175; mot., 1243; recours au Règlement, débat ajourné jusqu'à la décision du Président, 1243-50; décision rendue, 1281-83; débat, 1283-84; mot. portant attribution de temps, avis, 1324; suite du débat sur la mot. d'institution, 1358-67; mot. d'am. (*Lynch-Staunton*), 1367-71, rejetée (pour et contre), 1378-80; a. de la mot. d'institution (pour et contre), 1380-81; retrait de la mot. portant attribution de temps, 1395-96; ren. à ce com. le projet de loi C-20, 1429

Report du débat, 1311

Composition du com., 1284, 1368, 1369, 1370

Histoire constitutionnelle, 1360-61, 1363-64

Programme chargé du com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1369-70

Quorum, 1369

Rôle du Sénat, 1367

Sénateurs indépendants, 1370

Souveraineté du Parlement et du Sénat, 1359, 1360

Orateurs : les honorables sénateurs

Cools, Anne C., 1359-61, 1362, 1363-67, 1369

*Hays, Dan, 1243, 1283-84, 1361, 1368-69, 1370

Kinsella, Noël A., 1362, 1366

Lynch-Staunton, John, 1367, 1369, 1370

Murray, Lowell, 1366

Roche, Douglas, 1370-71

Projets de loi du Gouvernement (Sénat). Voir aussi les titres particuliers

S-3—Conventions fiscales, Loi de 1999 pour la mise en oeuvre

S-10—Défense nationale, Identification par les empreintes génétiques et Code criminel (m)

S-17—Responsabilité en matière maritime

S-18—Défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités) (m)

S-19—Sociétés par actions et Coopératives (m)

S-22—Harmonisation n^o 1 du droit fédéral avec le droit civil

S-25—Production de défense (m)

S-26—Western Canada Telephone Company

S-30—Recyclage des produits de la criminalité (m)

Projets de loi privés des sénateurs. *Voir aussi les titres particuliers*

- S-14—Église morave d'Amérique, section canadienne (m)—(sén. Taylor)
 S-28—Conférence des Mennonites au Canada (m)—(sén. Carstairs)

Projets de loi publics des sénateurs. *Voir aussi les titres particuliers*

- S-2—Prise de certaines décisions médicales—(sén. Carstairs)
 S-4—Perquisitions et saisies internationales—(sén. Nolin)
 S-5—Parlement du Canada (poète officiel du Parlement) (m)—(sén. Grafstein)
 S-6—Code criminel relativement au harcèlement criminel et à d'autres sujets connexes (m)—
 (sén. Oliver)
 S-7—Sanction royale—(sén. Lynch-Staunton)
 S-8—Immigration (m)—(sén. Ghitter)
 S-9—Code criminel (détournement de la justice)—(sén. Cools)
 S-11—Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard d'actes
 médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance au caractère inviolable
 de la vie humaine (m)—(sén. Perrault)
 S-12—Divorce (enfant à charge) (m)—(sén. Cools)
 S-13—Fonction publique, dénonciation—(sén. Kinsella)
 S-15—Statistique et Archives nationales du Canada (m)—(sén. Milne)
 S-16—Journée Sir John A. Macdonald—(sén. Grimard)
 S-20—Tabac, protection des jeunes contre—(sén. Kenny)
 S-21—Phares patrimoniaux, protection—(sén. Forrestall)
 S-23—Journée Sir Wilfrid Laurier—(sén. Lynch-Staunton)
 S-24—Radiodiffusion (m)—(sén. Finestone)
 S-27—Droit à la vie privée, Charte du—(sén. Finestone)
 S-29—Chevaux du Canada, race nationale—(sén. Murray)
 S-31—Loi visant à aider le Sénat à mieux servir les Canadiens par le rétablissement de ses
 droits, capacités et fonctions—(sén. Joyal)
 S-32—Code criminel afin d'interdire le trafic de personnes—(sén. Kinsella)

Projets de loi publics du Gouvernement (Chambre des communes) (liste alphabétique). *Voir
 aussi les titres particuliers*

- Accord définitif niska'a—C-9
 Accord sur la Station spatiale internationale civile—C-4
 Anciens combattant, avantages (m)—C-41
 Budget de 2000, exécution—C-32
 Cap-Breton, Société de développement, aliénation de ses biens et dissolution de celle-ci—C-11
 Casier judiciaire (m)—C-7
 Citoyenneté au Canada—C-16
 Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du
 Québec—C-20
 Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la more et autres matières (m)—C-18
 Code canadien du travail (m)—C-12 (*projet de loi retiré, réimprimé et ensuite réintroduit*)

Crédits n^o 3, 1999-2000—C-21
Crédits n^o 4, 1999-2000—C-29
Crédits n^o 1, 2000-2001—C-30
Crédits n^o 2, 2000-2001—C-42
Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—C-19
Impôt sur le revenu, Taxe d'accise et Budget de 1999 (m)—C-25
Instituts de recherche en santé au Canada—C-13
Loi électorale du Canada—C-2
Paiements versés en remplacement d'impôts (m)—C-10
Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires (m)—C-37
Parcs nationaux du Canada—C-27
Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—C-6
Recyclage des produits de la criminalité—C-22 (*projet de loi retiré, réimprimé et ensuite réintroduit*)
Recyclage des produits de la criminalité (m)—S-30
Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—C-23
Société de développement du Cap-Breton, aliénation de ses biens et dissolution de celle-ci—C-11
Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—C-45
Taxes de vente et d'accise, 1999 (m)—C-24
Tourisme, Commission canadienne—C-5
Transports au Canada (m)—C-34
Transports au Canada, Concurrence, Tribunal de la concurrence et Participation publique au capital d'Air Canada (m)—C-26

Projets de loi publics du Gouvernement (Chambre des communes) (liste numérique). *Voir aussi les titres particuliers*

C-2—Loi électorale du Canada
C-4—Accord sur la Station spatiale internationale civile
C-5—Tourisme, Commission canadienne
C-6—Protection des renseignements personnels et les documents électroniques
C-7—Casier judiciaire (m)
C-9—Accord définitif niska'a
C-10—Paiements versés en remplacement d'impôts (m)
C-11—Cap-Breton, Société de développement, aliénation de ses biens et dissolution de celle-ci
C-12—Code canadien du travail (m) (*projet de loi retiré, réimprimé et ensuite réintroduit*)
C-13—Instituts de recherche en santé du Canada
C-14—Revendications au Manitoba, mise en oeuvre de mesures concernant le règlement
C-16—Citoyenneté au Canada
C-18—Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières) (m)
C-19—Crimes contre l'humanité et crimes de guerre

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- C-20—Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec
 - C-21—Crédits n° 3, 1999-2000
 - C-22—Recyclage des produits de la criminalité (*projet de loi retiré, réimprimé et ensuite réintroduit*)
 - C-23—Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada
 - C-24—Taxes de vente et d'accise, 1999 (m)
 - C-25—Impôt sur le revenu, Taxe d'accise et Budget de 1999 (m)
 - C-26—Transports au Canada, Concurrence, Tribunal de la concurrence et Participation publique au capital d'Air Canada (m)
 - C-27—Parcs nationaux du Canada
 - C-29—Crédits n° 4, 1999-2000
 - C-30—Crédits n° 1, 2000-2001
 - C-32—Budget de 2000, exécution
 - C-34—Transports au Canada (m)
 - C-37—Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires (m)
 - C-41—Anciens combattants, avantages (m)
 - C-42—Crédits n° 2, 2000-2001
 - C-45—Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada

Projets de loi émanant d'un député. *Voir aussi les titres particuliers*

- C-202—Code criminel (fuite) (m)
- C-247—Code criminel et Système correctionnel et mise en liberté sous condition (peines consécutives) (m)
- C-276—Concurrence (commercialisation par abonnement par défaut) (m)
- C-445—Circonscription électorale de Rimouski—Mitis, changement de nom
- C-473—Circonscriptions électorales, changement de nom de certaines

Protection civile au Canada. *Voir Finances nationales, com. permanent*

Protection de la vie privée, Commissaire

- Rap. annuel 1998-1999, *dépôt*, 43
- Rap. annuel 1999-2000, *dépôt*, 1354

Protection de la vie privée, Commissaire (M. Bruce Phillips)

- Comité plénier, mot. portant réception, avis, 1397, a., 1434
 - Comparution devant le com., mot. tendant à autoriser le com. à permettre le reportage électronique de ses délibérations, a. avec dissidence, 1458-59
- Examen en com. plénier, présidence de l'hon. sén. Losier-Cool, 1468-79; rap., 1479
 - Armes à feu, 1477-78
 - Base de données, accès, 1474-75, 1478
 - Communauté européenne, 1469

Droits, 1474, 1475, 1477, 1478
Échange de renseignements, 1475-76
Fichier longitudinal sur la main-d'œuvre, 1474, 1475
Lignes directrices sur la protection de la vie privée, 1469
Numéro d'assurance sociale, 1469, 1473
Projet de loi C-6 à ce sujet, allusions, 1468, 1469, 1472, 1474, 1476-77

Recensement

Accès aux données, 1470
Approbation du formulaire, 1471
Droit d'accès, 1471-72
Confidentialité, 1470, 1471, 1472
Questions indiscretes, 1471

Rôle du commissariat, 1468

Sensibilisation de la population, 1474, 1475, 1477

Santé, renseignements, 1469, 1476

Participants en comité plénier :

Andreychuk, Raynell, 1475
Bolduc, Roch, 1474, 1475
Carstairs, Sharon, 1473, 1474
Fairbairn, Joyce, 1478, 1479
Finestone, Sheila, 1476, 1477
Hays, Dan, 1475, 1479
Kinsella, Noël A., 1474, 1479
Lynch-Staunton, John, 1470-71
Milne, Lorna, 1471-72, 1473
Murray, Lowell, 1471
Phillips, M. Bruce, commissaire à la protection de la vie privée, 1468-70, 1471, 1472-73, 1474-77, 1478, 1479
Stratton, Terry 1477, 1478
Taylor, Nicholas W., 1478

Mot. visant à prolonger son mandat, avis, 739, a., 768

Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski

Approbation, avis de mot., 2015, débat, 2036-39, a. (pour et contre), 2088-90

Mot. tendant à recevoir M. Radwanski et à autoriser la diffusion de ses délibérations, a., 2045

Examen en com. plénier, présidence de l'hon. sén. Losier-Cool, 2054-72; rap., 2072

Armes à feu, contrôle, 2068, 2069

Cabinet du premier et de l'exécutif, supervision des pouvoirs, 2067

Dossiers médicaux, 2060, 2062

Renseignements génétiques, 2062

Droit fondamental, 2064

Équilibre entre le droit à la liberté de la presse et le droit à la vie privée, 2056

Exactitude des renseignements, 2071

Exception, 2055, 2056, 2058
 Formation journalistique, 2055-56
 Foyer, protection de la vie privée, 2067
 Information électronique, 2059, 2063
 Internet, 2062-63
 Obligations internationales, 2072
 Partage de données, 2058
 Photos et caméra de surveillance, 2067-68
 Plagiat, 2058
 Qualifications pour le poste, 2061
 Recensements historiques, 2057, 2066
 Renseignements recueillis sur quelqu'un 20 ans après son décès pour des fins
 commerciales, 2056, 2057, 2058
 Sensibilisation du public, 2059, 2071
Participants en comité plénier :
 Beaudoin, Gérald A., 2063
 Carney, Pat, 2062, 2063
 Comeau, Gerald J., 2066-67
 De Bané, Pierre, 2057, 2058
 Fairbairn, Joyce, 2062
 Forrestall, J. Michael, 2069
 Kennedy, Betty, 2060
 Kinsella, Noël A., 2058, 2059, 2072
 Lawson, Edward M., 2071, 2072
 Lynch-Staunton, John, 2060, 2061, 2062
 Milne, Lorna, 2057
 Murray, Lowell, 2055, 2056, 2057
 Prud'homme, Marcel, 2065, 2066, 2069, 2070
 Radwanski, M. George, commissaire par intérim, 2054-58, 2059-61, 2062, 2063, 2064,
 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070-72
 St. Germain, Gerry, 2069-70
 Tkachuk, David, 2067-68
 Watt, Charlie, 2068

**Protection de l'environnement, examen de la Loi canadienne. Voir Énergie, environnement
 et ressources naturelles, com. permanent**

Protection des phares patrimoniaux. Voir Phares patrimoniaux, protection—S-21

**Protection des renseignements personnels et les documents électroniques. Voir aussi
 Affaires sociales, sciences et technologie, com.**

Protection des renseignements personnels et les documents électroniques, Loi—C-6

Mot. ordonnant au com. auquel le projet de loi est renvoyé (Affaires sociales, sciences et technologie) de le scinder en deux, avis, 252, débat, 373-74, article retiré, 440
1^{re} l., 45; mot. de 2^e l., 119-24, 142-47, 216-19, 233-34, 259-63; ren. de la teneur du projet de loi au com. Affaires sociales, sciences et technologie, qu'il soit fait rapport en deux volets et que la deuxième lecture ait lieu par la suite, 263-64, rap. sur la partie 1, *dépôt*, 367, rap. sur les parties 2 à 5, *dépôt*, 367; 2^e l., 372; ren. au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 372, rap. (4^e), avec modifications, présentation, 381, a., 390-98; mot. de 3^e l., 413; mot. d'am. (*Murray*), 413-18, rejetée (pour et contre), 434-36; 3^e l., tel que modifié, 436; message des Communes, sans am., 977; s.r., chap. 5 (2000), 1169

« Activités commerciales », 143, 144, 147, 234

Code type de l'Association canadienne de normalisation, 146-47

Commerce électronique, 217, 218, 234

Compétences provinciales, 120

Documents et signatures électroniques, 119

Données, transmission électronique, 119

Gouv. fédéral, 119

Internet, 119

Projet de loi omnibus, 121

Projets de loi divisés par le Sénat, 121-22, 217

Québec, 124

Renseignements personnels, 119, 120, 121, 145, 146

Personne décédée depuis 20 ans, 414, 415, 416, 417, 434-35

Santé

Code de protection des renseignements personnels, 234

Soins, 143, 144, 145, 147, 217

Renseignements médicaux, protection, 233, 234

Vie privée, protection, 119-20, 122, 123, 217, 234

Commissaire à la protection de la vie privée, 120, 218

Définition, 145

Orateurs : les honorables sénateurs

Finestone, Sheila, 145-47

Hays, Dan, 260, 261, 262, 263

Keon, Wilbert J., 133-34

Kinsella, Noël A., 262

*Kirby, Michael, 119-21, 261, 413, 417, 434-35

Lynch-Staunton, John, 262, 263

Murray, Lowell, 121-24, 142-43, 260-62, 263, 413-18

Oliver, Donald H., 216-19

Roche, Douglas, 417, 418

Prud'homme, l'hon. Marcel, c.p.

Accord définitif nisga'a—C-9, recours au Règlement, 1008

Affaires étrangères

Agents du service extérieur, niveau de rémunération, q., 1041

Corée du Nord

Éventualité de relations diplomatiques, politique du gouv., q., 1640, 1894

Projet d'établissement de relations diplomatiques, rôle du Service canadien du renseignement de sécurité, q., 1958

Interventions de secours dans le monde, niveau de préparation, q., 742

Insatisfaction des fonctionnaires du ministère, q., 1722

Sommet des Amériques 2000-2001, q., 2017

Invitation au président de Cuba, q., 1774, 1975-76, 2077, 2078, 2133, 2134

Affaires étrangères, com. permanent

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, débat, 35, 37-38

7^e rap., Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, modification du mandat, étude, 2168

Affaires intergouvernementales

Ontario, Loi sur la restructuration régionale

Détermination du pouvoir juridique de la ville d'Ottawa, q., 521

Refus de la province de déclarer la capitale nationale bilingue, q., 411

Asie-Pacifique, Forum parlementaire, 8^e assemblée annuelle, tenue à Canberra, en Australie, interpellation, débat, 1056, 2173

Canada-Russie, Groupe interparlementaire, annonce d'une réunion, déc., 695

Canadiens éminents et leur rôle au Royaume-Uni, interpellation, débat, 572-73, 1880

Circonscriptions électorales, changement de nom de certaines—**C-473**, 1289

Changement entre les élections, 1289

Coût, 1289

Cité parlementaire, emplacement des statues des premiers ministres, déc., 2100

Citoyenneté au Canada—**C-16**, 1733-34, 1735, 1778-79

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 885, 919-20, 1265, 1270-71, 1335-36, 1679, 1708, 1748, 1800, 1807, 1814-15, 1857, 1860-62

Électeurs admissibles, deux tiers, 885

Sénat

Droit, 1679

Rôle, 920

Code canadien du travail—**C-12**, mot. d'annulation, 1528

Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard d'actes médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance au caractère inviolable de la vie humaine—**S-11**, 1822

Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—**C-247**, 685, 771

Colombie-Britannique

Vancouver, École élémentaire Queen Elizabeth, refus des parents d'enfants anglophones d'accepter des enfants francophones, déc., 1696

Comité de sélection

1^{er} rap., composition du com. Transports et communications, étude, 32

2^e, composition du com. Affaires étrangères, étude, 32-34

Cour suprême

McLachlin, l'hon. Beverley, nomination au poste de juge en chef, q., 75

Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1834-35, 1839

Ratifications, 1839

Défense nationale

Système de défense contre les missiles balistiques, accord avec les États-Unis

Possibilité de formation d'un com. spécial du Cabinet, q., 1311, 1325-26

Processus décisionnel, q., 1260-61, 1325-26

Défense nationale, nécessité pour le Canada de se joindre aux États-Unis aux fins du programme de défense nationale antimissile, interpellation, débat, 1294

Drapeau, Jour national, déc., 619-20

Félicitations à l'occasion de ses 36 ans au Parlement, 599

Greene, M. Richard G., greffier adjoint, retraite, hommages, 515

Grimard, l'hon. Normand, retraite du Sénat, hommages, 1604-05

Institutions parlementaires, réforme, interpellation, débat, 2170-72

Journée Sir Wilfrid Laurier—**S-23**, 1875-76

Kelly, l'hon. William M., retraite du Sénat, hommages, 1660-61

Loi électorale du Canada—**C-2**, 767, 1348, 1349

Molgat, l'hon. Gildas L., 30 ans au Sénat, hommage, 2021

Ontario

Restructuration régionale, projet de loi, proposition visant à déclarer la ville d'Ottawa unilingue anglaise, déc., 380

Ontario, Loi sur la restructuration régionale, refus du gouvernement ontarien d'adopter la recommandation visant à faire d'Ottawa une ville bilingue, interpellation, débat, 541, 1035-36

Organisation des Nations Unies, vote du Canada en faveur de la résolution 1322 du Conseil de sécurité, déc., 2043-44

Parcs nationaux du Canada—**C-27**, 1818

Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, recours au Règlement, commentaires, 1061

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, étude, 1825-26; recours au Règlement, 2160-63, 2165, 2166

Protection de la vie privée, Commissaire (M. Bruce Phillips), mot. visant à prolonger son mandat, étude, 768

Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski

Approbation, mot., débat, 2037, 2038, 2088-89

Étude en com. plénier, 2065, 2066, 2069, 2070

Questions de privilèges, commentaires, 26, 27

-
- Recyclage des produits de la criminalité—**C-22**, retrait de cet article, 1339
 - Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 4^e rap., Budget supplémentaire du Sénat 1999-2000, étude, 719
 - Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1592
 - Relation de dépendance, 1592
 - Richard, l'hon. Maurice (Rocket), c.p., O.C., joueur de hockey, décès, hommages, 1452-53
 - Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2125
 - Sanction royale—**S-7**, 677-79, 680-81, 682
 - Cérémonie, présence des sénateurs et des députés, 678
 - Tradition, 678
 - Sénat
 - Clarté, possibilité de la formation d'un com. spécial pour étudier ce projet de loi (C-20), q., 779
 - Témoignages de gratitude à l'endroit de l'hon. Gildas L. Molgat en sa qualité de Président, 2177
 - Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., débat, 543-44
 - Sénat, rôle constitutionnel, mot. visant à informer la Chambre des communes des intentions de maintenir le statut, débat, 1882-83, 2169
 - Transports et communications, com. permanent
 - Transporteurs aériens majeurs, renvoi à ce com. du décret pris en vertu de la Loi sur les transports au Canada pour autoriser la tenue de discussions sur la proposition d'achat par le secteur privé, débat, 34
 - Travaux du Sénat, 1, 1701-02, 1708, 1719, 1723-24, 1843, 2032, 2135-36, 2138
 - Ajournement, 1458, 2040
 - Prolongé, au 2 nov. 1999, 30; recours au Règlement, commentaires, 30, 31
 - Entente, 1336-37, 1338
 - Problèmes avec le projet de loi C-12, procédure à suivre, 1519-20
 - Réponse différée, erreurs, 1918
 - Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2008-10
 - Union interparlementaire, 102^e conférence interparlementaire, tenue à Berlin, en Allemagne, 519, rap. du groupe canadien, interpellation, débat, 689

Publicités électroniques, légitimité de certaines, déc., 599

Pugsley, juge Ronald Newton, c.r., décès, hommage, 1255-56

Qatar, État du

Son Altesse Sheikha Mozah Bint Nasser Al Misnad, visiteur de marque, 1487

Québec

Commission de toponymie du Québec, déc., 549

Délégation des chefs et autres membres du groupe des Montagnais du Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, visiteurs de marque, 178
Femmes, droit de vote, 60^e anniversaire, déc., 1224
Groupe de quatre chefs de la Basse Côte-Nord et de Schefferville, accompagnés de leur délégation, visiteurs de marque, 2115
Groupe d'étudiants, visiteurs de marque, 991
Référendum de 1995, poursuites juridiques concernant le rejet des bulletins de vote, déc., 577
Voir aussi Clarté formulée par... C-20; Fondations...; Santé

Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'article 93 de la Constitution, comité mixte spécial (session précédente)

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 426
Voir Journaux du Sénat, p. 231

Questions de privilège

Avis, le Président annonce qu'il a reçu du greffier du Sénat un avis, mais pas dans les délais prescrits par le Règlement (43(3)), 1770

Andreychuk, l'hon. A. Raynell

Com. Peuples autochtones—divulgation non autorisée des ébauches d'un rap. de ce com., avis, 13, débat, 26, décision du Président, 26; ren. de la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, 27

Bacon, l'hon. Lise

Com. Transports et communications—fuite de la 2^e ébauche du rap. de ce com., avis, 250, débat, 269-71, décision du Président, 271; ren. de la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, 271

Kinsella, l'hon. Noël A.

Com. Agriculture et forêts—concernant un témoin qui a comparu devant ce com., avis 13, débat, 27, décision du Président, 27; ren. de la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, 28

Tkachuk, l'hon. David

Com. Banques et commerce—divulgation non autorisée du 5^e rap. de ce com., avis, 1214-16, débat, 1253, décision de la présidence, 1253-54; ren. de la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, 1254

Dépôt d'un article de journal, 1253

Radio-Canada. Voir Société Radio-Canada

Radiodiffusion, Loi (m)—S-24

1^{re} l., 1556; 2^e l., 1921-23, 1936-38, 2090-92; ren. au com., 2092

Attribution de frais, 1921-23, 1937, 2090-91

CRTC, 1921, 1922, 1923, 1936-38, 2090, 2091

Participation des consommateurs, 1937

Réglementation et politique, 1936

« Taxation », définition, 1921

Orateurs : les honorables sénateurs

*Finestone, Sheila, 1921-23

Gauthier, Jean-Robert, 2090-92

Hays, Dan, 1937

Kinsella, Noël A., 1936-37, 1938

Radiodiffusion de langue française, avis d'interpellation, 1929

Radiodiffusion et télécommunications. *Voir Conseil de la radiodiffusion...*

Radwa nski. M. George. *Voir Protection de la vie privée, Commissaire*

Recensement

Cahiers des recensements, présentation de pétitions, 1325, 1498

Documents, présentation d'une pétition, 1535

Données

Accès, présentation de pétitions, 50, 254, 368, 621, 723

Dépôt d'une lettre de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie, 578-79

Recevabilité des pétitions, 633

Groupe d'experts sur l'accès aux données historiques, déc., 134-35

Voir aussi Statistique Canada; Statistique et Archives... S-15

Recherche et développement

Obligation de partenariat avec le secteur privé dans le cas des subventions fédérales de recherche, incidence dans les régions ne présentant pas d'intérêt commercial, q., 1179-80, 1513-14

Rap. du vérificateur général, propos concernant le ratio de R-D par rapport au produit intérieur brut, q., 1120

Recours au Règlement du Sénat

Accord définitif niska'a—**C-9**, concernant la permission à continuer de parler après sa limite de temps est écoulée, 1006-08

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, décision réservée par le Président, 1668-74

Code canadien du travail—**C-12**, mot. d'annulation, décision réservée par la Présidence, 1537-45, décision rendue, 1558-60

Dépôt d'une note de service concernant les motions ou les ordres du Sénat abrogés depuis 1915 (texte anglais), 1544

Drogues illicites, comité spécial

1^{er} rap., Autorisation de retenir le personnel nécessaire et à voyager au Canada et à l'étranger, 1884

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

-
- 8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement—formation de nouveaux comités, 2165-67; décision rendue par le Président, 2167
- Mot. d'am. (sén. Roche), débat ajourné jusqu'à la décision de la présidence, 1878, décision rendue par le Président, 1940-41
- Mot. d'am. (sén. Kinsella), 2160-63, décision rendue par le Président, 2163-64
- Projet de loi C-20 (Clarté...), com. sénatorial spécial chargé de faire étude, mot. d'institution, débat ajourné jusqu'à la décision du Président, 1243-50; décision rendue, 1281-83
- Anticipation d'une décision, 1244, 1245, 1246, 1248, 1250
- Articles de journaux, allusions, 1248, 1249
- Fonctions des comités spéciaux et des comités permanents, 1245-46
- Lacunes dans la mot., 1247-48
- Renvoi de projets de loi à des com. spéciaux, 1246
- Prolongation du temps de parole, décision réservée par la présidence, 1041-44, décision rendue par le Président, 1326-27
- Changements au Règlement au début des années 90, allusions, 1043, 1044
- Imposition de limites, 1043, 1044
- Paragraphe 37(4), 1041, 1042
- Règles de débat, 1326, 1327
- Suggestion de renvoyer la question au com. du Règlement, 1043, 1044
- Sanction royale—**S-7**, concernant la prérogative royale, décision réservée par le Président, 328-30, décision rendue, 477-79
- Travaux du Sénat
- Concernant des commentaires antiparlementaires
- Décision réservée par la présidence, 333, décision rendue, 371-72
- Décision réservée par la présidence, 676-77; suite du débat, 700-702; décision réservée par le Président, 702, décision rendue, 745-47
- Octroi d'une permission au cours des Affaires courantes, décision réservée, 30-31; déclaration du Président, 55-56
- Présentation de rapports de comités, décision réservée par le Président, 387-90, décision rendue, 421-22
- Utilisation de documents et témoignages recueillis par un com. durant une session antérieure, 179-80

Recyclage des produits de la criminalité, Loi—C-22

- 1^{re} l., 1258; mot. déclarant les *délibérations nulles et non avenues*, a. de la mot. et article retiré, 1339-40
- Plan du contenu, 1339
- Réimprimé et réintroduit*—1^{re} l., 1349-50; 2^e l., 1391-93, 1415-17; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1417; mot. portant dessaisissement du com. Affaires juridiques et constitutionnelles et ren. au com. Banques et commerce, a., 1419, rap. (6^e) sans am., mais avec une lettre et des observations annexées au rap., 1608; 3^e l., 1645-47, a., avec dissidence, 1726-30; s.r., chap. 17 (2000), 1924

(Voir la lettre et les observations, annexées au rap. de com., en annexe dans les Journaux du Sénat, p. 724-31)

Activités pouvant être liées au recyclage, 1391
 Blanchiment d'argent, 1415
 Groupe d'action financière, 1393
 Lignes directrices, 1393
 Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, 1392, 1415
 Clients
 Confidentialité de l'information, 1729
 Tenue de dossiers et identification des clients, 1391, 1392
 Contrebande, lutte contre, 1391
 Crime organisé, 1391
 Examen, 1727
 Lutte contre le recyclage, 1391-92
 Mandat de perquisition, 1727
 Opérations soupçonnées, 1392, 1645, 1730
 Pouvoir de réglementation, 1393
 Protection de la vie privée, 1416, 2646
Orateurs : les honorables sénateurs
 Kelleher, James F., 1415-16, 1726-27
 *Kroft, Richard H., 1391-93, 1645-46, 1647
 Oliver, Donald H., 1728-30
 Lynch-Staunton, John, 1646, 1647
 Tkachuk, David, 1727-28

Recyclage des produits de la criminalité, Loi (m)—S-30

1^{re} l., 2025; 2^e l., 2085-88
 Communication de certaines informations, 2086
 Crime organisé, 2086
 Destruction de renseignements divulgués après 8 ans, 2087
 Secret professionnel, 2086
 Type de renseignements qui peut être divulgué à la police, 2086
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Kroft, Richard H., 2085-87
 Tkachuk, David, 2087, 2088

Référendum. *Voir Affaires intergouvernementales; Clarté... C-20; Cour suprême; Sénat—Clarté...*

Réforme du Sénat, déc., 168, 576-77

Réforme parlementaire. *Voir Institutions parlementaires, réforme...*

Régie interne, budgets et administration, comité permanent

- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 285
Voir Journaux du Sénat, p. 159
- 2^e, Comités du Sénat, situation budgétaire, présentation, 428, a., 485
- 3^e, Nomination du sous-greffier et du greffier principal des services législatifs (M. Gary O'Brien), *dépôt*, 517-18
- 4^e, Budget supplémentaire du Sénat 1999-2000—Études spéciales des comités, services de recherches dans les bureaux de sénateurs et la Direction des *Débats du Sénat*, présentation, 708-09, a., 718-19
- 5^e, Prévisions budgétaires du Sénat 2000-2001, présentation, 709-10, a., 719-20
- 6^e, Budget de certains comités, présentation, 722, a., 771
Voir Journaux du Sénat, p. 377-79
- 7^e, Directives régissant le financement des comités du Sénat, présentation, 924-25, étude, 1049-50; mot. d'am. tendant à augmenter le montant alloué au sous-com. des Affaires sociales, sciences et technologie, débat et a. de la mot. d'am., 1050-51; a. du rap., tel que modifié, 1051
- 8^e, Accès aux personnes handicapées—plan d'action, présentation, 1060, étude, 1102-03, a., 1163
Rôle des sénateurs, 1103
- 9^e, Politique sur l'équité en matière d'emploi et la diversité, présentation, 1457, a., 1487-88
Examen des politiques d'embauche et de promotion, 1487
Objectifs, 1487
Questionnaire auto-identification, 1487
- 10^e, Budgets supplémentaires de certains comités, présentation, 1511, a., 1533
- 11^e, Budgets de certains comités, présentation, 1828, a., 1878-79
- 12^e, Accès Internet aux débats du Sénat en direct et de ses comités, présentation, 2046

Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada, Loi—C-23

- 1^{re} l., 1118; 2^e l., 1187-92, 1218-20, 1271-80; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1280; rap. (6^e) sans am., 1534; mot. de 3^e l., 1568-74, a., avec dissidence, 1589-93; s.r., chap. 12 (2000), 1924
- Autochtones, 1573-74, 1590
- Cohabitation, durée, 1188
- Couples de même sexe, 1218, 1277, 1568, 1571, 1572
- Divorce, 1279
- Homosexuels
- Discrimination, 1276
- Droits, 1190
- Homophobie, 1572
- Norman, Herbert, 1276, 1279
- Persécution, 1275-76
- Purification ethnique, 1275
- Mariage, 1188, 1189, 1219, 1220, 1273, 1278, 1279, 1569, 1572, 1573, 1590, 1591, 1593

Moralité, 1274, 1590
 Politique sociale, 1220
 Principe d'égalité, 1276, 1277, 1278, 1571
 Prestations de survivant, 1189, 1218
 Relation conjugale, 1191, 1272, 1273, 1274, 1590, 1591, 1592, 1593
 Relations de dépendance, 1190-91, 1192, 1219, 1570, 1592
 Structure familiale, 1569-70
 Transfert de la propriété de leur maison, 1218
 Types sexuels, 1273
 Unions de fait hétérosexuelles et homosexuelles, 1187, 1218, 1591

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, Raynell, 1572-74
 Cools, Anne C., 1191, 1192, 1271-75, 1279, 1280, 1574, 1589-91, 1592-93
 Hays, Dan, 1192
 Hervieux-Payette, Céline, 1274
 Joyal, Serge, 1191-92, 1275-78, 1279
 Kinsella, Noël A., 1191
 Murray, Lowell, 1278
 Pearson, Landon, 1279
 *Pépin, Lucie, 1187-90, 1568-72
 Prud'homme, Marcel, 1592
 Robertson, Brenda M., 1218-20
 Robichaud, Fernand, 1190
 Stollery, Peter A., 1279
 Taylor, Nicholas W., 1591-92, 1593
 Wilson, Lois M., 1220

Régime de pensions du Canada. *Voir Taxes de vente et d'accise—C-24*

Régime financier canadien et international. *Voir Banques et commerce, com. permanent*

Régions rurales du Canada, questions, avis d'interpellation, 1498

Règlement du Sénat

Art. 13(1), séance du soir, suspension, 2138
 Art. 17(2), ajournement est prolongé jusqu'au 4 oct. 2000
 Art. 21, participation d'un ministre au débat, 2147
 Art. 37(4), durée générale des discours, 1041
 Art. 39, avis de mot. d'attribution de temps, 1959
 Art. 95(4), suspension de l'art., 1061
 Art. 55(2), participation du Président au débat, 923
 Art. 60, mot. d'ajournement pour étudier une question urgente d'intérêt public
 Crise agricole actuel, 71-74

Art. 83, comité plénier

Suspension, 1468, 2054, 2147

Dépôt d'une copie révisé du Règlement du Sénat, 2015

Modifications à l'art. 86. *Voir* **Privilèges, Règlement et procédure, com.**—8^e rap.

Modifications à l'art. 94. *Voir* **Privilèges, Règlement et procédure, com.**—10^e rap.

Voir aussi **Sénat**

Reine Elizabeth, Sa Majesté, reine mère, 100^e anniversaire, message du Sénat, 1832

Relations Canada—États-Unis

Manitoba, répercussions de la dérivation des eaux du lac Devil, au Dakota du Nord, déc., 755-56, 772

Négociations sur l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur la commerce international des armes, demande de précision, q., 1698-99, 1894

Postes frontières, problèmes, déc., 379

Renseignements personnels. *Voir* Protection des renseignements personnels... C-6

Réponses différées aux questions orales, 79-80, 141-42, 288-89, 309-10, 321-22, 342-43, 371, 433-34, 460-62, 584-88, 606-07, 675-76, 715-16, 728-30, 745, 763, 783, 793-800, 809, 844, 925-26, 1000-01, 1141-43, 1209-14, 1232, 1325-26, 1405-07, 1422, 1501-05, 1530, 1557, 1610-12, 1699, 1722-23, 1892-95, 1975-76, 2027-31

Au Feuilleton, dépôt, 1232, 1423, 1933

Responsabilité criminelle

Application de la Loi et responsabilité criminelle, *dépôt* du livre blanc, 1714

Responsabilité en matière maritime, Loi—S-17

1^{re} l., 758; 2^e l., 783-85, 953-56; ren. au com. Transports et communications, 956, rap. (4^e) avec des am., présentation, 1257-58, a., 1396-97; 3^e l., 1407-09

Accidents mortels, 784, 955

Actions en responsabilité pour négligence, 784

Convention d'Athènes, 954-55, 1409

Exemptions contractuelles, 1408

Grands traversiers, 783

Limitation de responsabilité, 785

Partage de la responsabilité, 784, 1408

Passagers, responsabilités des propriétaires de navires, 783, 784, 1407-08

Transport de marchandises, 785

Uniformité

Orateurs: les honorables sénateurs

Angus, W. David, 785, 953-56, 1409

*Furey, George J., 783-85, 956, 1407-08

Ressources naturelles

Cap-Breton, Société de développement

Fermeture, annonce de l'injection de fonds, position du gouv., q., 170-71

Projet de loi portant dissolution, conséquences pour les mineurs et le personnel, q., 171

Cap-Breton, Société de développement, liquidation, q., 897

Effet de la nouvelle technique de production de l'hydrogène à partir du charbon, q., 900

Mine Donkin, proposition d'un groupe local visant à l'acquérir, q., 895-96

Possibilité pour le nouvel exploitant d'offrir en concurrence du charbon importé des États-Unis, q., 896-97

Revendications au Manitoba, Loi sur la mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de—C-14

1^{re} l., 2015-16; 2^e l., 2048-50; ren. au com. Peuples autochtones, 2050, rap. (6^e) sans am., 2101; 3^e l., 2138-43; s.r., chap. 33 (2000), 2178

Arbitrage, 2140

Commission royale des peuples autochtones, 2049

Convention sur l'inondation des terres, 2139, 2143

Création d'emplois, 2140

Droits fonciers issus de traités, 2140, 2142

Indemnités pécuniaires, 2139

Intérêts de tierces parties, 2140

Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, rôle, 2140, 2141

Norway House, nation crie, 2048, 2139, 2142

Propriété en fief simple, 2139

Réserves, 2048, 2049

Ajouts au territoire, 2049, 2050, 2138-39, 2140

Submersion de terres du Nord, Accord-cadre de mise en oeuvre, 2048, 2049, 2138, 2139, 2141

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 2141-43

Carstairs, Sharon, 2143

*Chalifoux, Thelma J., 2048-49, 2138-40

Johnson, Janis, 2050

Watt, Charlie, 2049

Revenu. *Voir Douanes et revenu, Agence canadienne*

Richard, l'hon. Maurice (Rocket), c.p., O.C. (décédé le 27 mai 2000), joueur de hockey, hommages, 1450-53

Rimouski—Mitis. *Voir Circonscription électorale de... C-445*

Rivest, l'hon. Jean-Claude

Affaires étrangères

-
- Négociations pour le processus de paix entre Israël et Palestine, attitude différente à l'égard du Québec, déclaration du premier ministre, q., 1078-79
- Affaires intergouvernementales
- Conditions d'un prochain référendum québécois
 - Position du gouv., q., 231
 - Répercussions de l'initiative du gouv., q., 255, 256
 - Projet de loi sur la clarté du processus référendaire, modalités d'application, q., 456-57, 458
 - Clarté du processus référendaire, projet de loi (C-20), modalités d'application, q., 808, 843
 - Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—C-20, 820-21, 823, 1027-29, 1334
 - Assemblée nationale, 1028
 - Charte canadienne des droits et libertés, 1334
 - Formule d'amendement, 1334
 - Référendum, 1027, 1028
 - Souveraineté-association, 820
 - Communautés francophones et acadiennes hors Québec, détérioration des services en français, interpellation, débat (lecture du discours pour le sén. Simard), 163-67
 - Développement des ressources humaines
 - Programme d'assurance-emploi, travailleurs saisonniers, manque d'appui du gouv., q., 1974, 1975
 - Flynn, l'hon. Jacques, c.p., ancien sénateur, décès, hommages, 2020
 - Lesage, l'hon. Jean, et le très hon. Brian Mulroney, déc., 1713
 - Patrimoine
 - Fête du Canada, affectation des sommes au Québec pour les célébrations, q., 1775, 1895
 - Santé
 - Transferts de fonds aux provinces, q., 340-41
 - Solliciteur général
 - Service canadien du renseignement de sécurité, perte de documents classifiés, examen du com. de surveillance des activités du renseignement de sécurité, q., 137, 309
 - Transports
 - Air Canada, promotion de la dualité linguistique, q., 1513
- Roback, madame Léa**, féministe, décès, hommage, 1927
- Roberge, l'hon. Fernand** (démission, le 19 juillet 2000)
- Budget de 2000
 - Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, q., 744
 - Développement des ressources humaines
 - Fichier central contenant des renseignements personnels sur les citoyens, disponibilité de l'information aux ministères, q., 1403, 1893
 - Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—C-20, 1240-43
 - Accord du lac Meech, 1243

Séparation du Québec, 1241-42

Masson, M. Claude, journaliste québécois, décès, hommage, 41

Richard, l'hon. Maurice (Rocket), c.p., O.C., joueur de hockey, décès, hommages, 1452

Robertson, l'hon. Brenda M.

Industrie

Construction navale, élaboration d'une politique nationale, q., 1404

Défense nationale

Hélicoptères Sea King, remplacement, q., 1178

Parkinson, mois de la sensibilisation à la maladie, déc., 1135

Pêches et Océans

Burnt Church, au N.-B., conflit de la pêche, demande de nouvelles sur le processus d'arbitrage, q., 1932, 1933

Peuples autochtones, efforts du gouv. pour les informer de questions plus vastes, évolution du processus de négociation, q., 2132

Personnes handicapées, Journée internationale, déc., 335

Premiers ministres de l'Atlantique, Conseil

Moncton, N.-B., signature du protocole d'entente constitutif, déc., 1398

Régie interne, budgets et administration, com. permanent

8^e rap., Faciliter l'accès aux personnes handicapées—plan d'action, étude, 1102-03

9^e, Politique sur l'équité en matière d'emploi et la diversité, étude, 1487-88

Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1218-20

Couples de même sexe, 1218

Mariage, 1219, 1220

Politique sociale, 1220

Prestations de survivant, 1218

Relations de dépendance, 1219

Transfert de la propriété de leur maison, 1218

Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2117-19

Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, 2144-45; étude en com. plénier, 2147-48, 2150, 2152, 2157

Enfants, pauvreté, 2157

Financement des soins de santé, 2155

Médicaments, coût, 2145

Points d'impôt, 2144-45, 2148

Soins primaires, 2150

Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, 2148

Statistique Canada

Possibilité d'abaisser le seuil octroyant le statut de métropole, q., 841-42, 1000

Transports

Aéroport de Fredericton, état des négociations tendant à transférer à l'administration aéroportuaire locale, q., 409

Travail

Construction navale, élaboration d'une politique nationale, participation de la ministre, q., 1405

Sans-abri, situation critique, état d'avancement de la stratégie gouv., q., 385, 386, 675-76

Travaux du Sénat

« Guide à l'intention des sénateurs sur la condition des personnes handicapées », *dépôt*, 426

Robichaud, l'hon. Fernand, c.p. (*Saint-Louis-de-Kent*)

Bibliothèque du Parlement, com. mixte permanent

1^{er} rap., Mandat du comité, présentation, 408, a., 438

2^e rap., Mandat du comité, présentation, 1456, a., 1487

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 884

Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent

Autorisation à engager du personnel et à se déplacer au Canada et à l'étranger, mot. modifiée en retirant « et à l'étranger » de la mot., étude, 401

Budget des dépenses 1999-2000

Principal, mot. autorisant le com. Finances nationales de l'étudier, mot. d'am., débat, 359, 360, 486

Journée Sir Wilfrid Laurier—**S-23**, recours au Règlement, 1920

Parlement et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, 1870

Pêches, com. permanent

Questions relatives à son mandat, mot. autorisant l'étude, débat, 405-06

Recensement, données, recevabilité des pétitions, 633

Recours au Règlement concernant la prolongation du temps de parole, 1044

Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1190

Relation de dépendance, 1190

Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2126

Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., débat, 545

Robichaud, l'hon. Louis Joseph, c.p. (*L'Acadie/Acadia*) (retraite du Sénat, le 21 oct. 2000)

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1048-49

Majorité claire—50 p. 100 plus 1, 1049-50

40^e anniversaire de son élection comme premier ministre du N.-B., déc., 1769-70

Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 2115-27

Sénat

Octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., débat, 546

Témoignage de gratitude envers l'administration, 2176

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2003

Roche, l'hon. Douglas James, O.C.

-
- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 310-13
 Culture de la paix, 310-12
 Dépenses militaires, 311
 Pauvreté au Canada, 311
 Rôle des Nations Unies, 313
- Affaires étrangères
 Agents du service extérieur, niveau de rémunération, q., 1041, 1212
 Conseil canadien pour la coopération internationale, rap., recommandation préconisant l'établissement d'un groupe de travail, position du gouv., q., 386, 585-86
 États-Unis, proposition de mise au point d'un système de défense contre les missiles balistiques, demande de renseignement, q., 673, 674, 729-30
 Guerre entre l'Éthiopie et l'Érythrée, possibilité d'une intervention plus concertée, q., 1483
- Affaires intergouvernementales
 Québec, conditions éventuelles d'un référendum, rôle du Sénat, q., 305
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 Projet de loi (C-6) sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, opposition de la part du gouv. de l'Alberta, q., 412, 413, 431
 7^e rap., Étude sur les faits nouveaux concernant l'euthanasie et l'aide au suicide, étude, 1523-24
- Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 821, 886, 1025-27, 1798-1800, 1801
 Constitution, 1799
 Indivisibilité, 1025
 Référendum, 1025, 1799
 Sécession, 1799
 Sénat
 Rôle, 821, 886, 1026, 1027, 1800
 Veto, 1026
- Communauté confessionnelle
 Affaires indiennes, soutien financier pour les poursuites intentées par d'anciens pensionnaires d'internats, politique du gouv., q., 1640, 1893-94
- Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1842
 Cour pénale internationale, 1840
- Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, étude, 99
- Défense nationale
 Maintien de la paix à l'étranger, reconnaissance des missions, déc., 41
 Possibilité d'une résolution du Conseil de sécurité exonérant le lieutenant général Roméo Dallaire de faute présumée durant son affectation au Rwanda, q., 1139
 Système de défense contre les missiles balistiques, accord avec les États-Unis
 Mise au point
 Demande de renseignements, q., 743, 794-99

-
- Proposition, demande d'un débat officiel, q., 743, 744
- Possibilité de formation d'un com. spécial du Cabinet, q., 1310, 1325-26
- Processus décisionnel, q., 1260, 1325-26
- Défense nationale, nécessité pour le Canada de se joindre aux États-Unis aux fins du programme de défense nationale antimissile, interpellation, débat, 1292-94, 1295
- Corée du Nord, 1292, 1293, 1294, 1295
- Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, 1293, 1294
- Economic Development Edmonton, déc., 775-76
- Églises
- Affaires indiennes, soutien financier accordé pour les poursuites intentées par d'anciens élèves de pensionnats, politique du gouv., q., 1931, 1932, 2133
- Forum sur la société et l'économie, déc., 1078
- Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 893-94
- MacEwan, l'hon. John Walter Grant, ancien lieutenant gouverneur de l'Alberta, décès, hommages, 1636
- Mines terrestres, Traité internationale interdisant les, 2^e anniversaire, déc., 336
- Nations Unies
- Désarmement nucléaire, politique du gouv. face à la résolution de la New Agenda Coalition, q., 51, 77, 142
- Iraq, sanction contre l', politique du gouv., q., 976, 1209-10
- Kosovo, participation du Canada à l'enlèvement des mines antipersonnel, q., 1610, 1893
- Participation du Canada, proposition du Parti réformiste de réévaluer la participation, position du gouv., q., 173
- Secrétaire général, rap., demande de distribution aux parlementaires, q., 976
- Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, recours au Règlement, commentaires, 1961
- Pauvreté, demande de programmes visant à éliminer ses conditions, q., 554
- Prise de certaines décisions médicales—**S-2**, 65, 222-23, 705
- Code criminel, modification, 65
- Euthanasie, 223
- Traitement de la douleur, 222
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, étude, 1876-77; mot. d'am., 1878; recours au Règlement, 1878
- Projet de loi C-20 (Clarté...), com. sénatorial spécial chargé de faire étude, mot. de constitution, 1370-71
- Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, 417, 418
- Recours au Règlement concernant la prolongation du temps de parole, 1044
- Sénat
- Comité, changement proposé aux règles concernant la composition, avis de mot., 1956
- Santé, Association catholique canadienne

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- Déclaration concernant le rap. du com. Affaires sociales, sciences et technologie intitulé
 « Des soins de fin de vie de qualité : chaque Canadien et Canadienne y a droit »,
 déc., 1526
- Traité sur la non-prolifération, examen, mot. visant à inviter les États possédant des armes
 nucléaires à confirmer leur résolution, avis, 778, a., 866-68
- Menace pour l'humanité, 35 000 armes nucléaires, 866
- New Agenda Coalition, 868
- Puissances moyennes, initiative, 867
- Rôle du Canada, 867
- Travaux du Sénat, 1702, 2137
- Question, 1699
- Westdal, M. Christopher, représentant auprès de l'ONU
- Conférence de 2000 chargée d'examiner le Traité sur la non-prolifération des armes
 nucléaires, félicitations pour la négociation d'une entente entre l'Iraq et les
 États-Unis, déc., 1455
- Rompkey, l'hon. William H. (Bill), c.p.**
- Banques et commerce, com. permanent
- 10^e rap., Production de défense—**S-25**, avec des am., présentation (au nom du sén. Kolber),
 2024, étude, 2034-35, 2036
- Beaudoin, Mme Suzanne, (directeur des ressources humaines), retraite du Sénat, hommages,
 2175, 2176
- Circonscription électorale de Rimouski—Mitis, changement de nom—**C-445**, 1397
- Circonscriptions électorales, changement de nom de certaines—**C-473**, 1289
- Défense, avenir de la politique du Canada, interpellation, débat, 1295-98
- Budget de défense, 1295, 1297
- Forces de réserve, 1296
- Forces régulières, taille, 1295
- Matériel inadéquat, 1297
- Programmes Qualité de vie, 1296
- Réduction du personnel militaire, 1296
- Défense nationale, nécessité pour le Canada de se joindre aux États-Unis aux fins du
 programme de défense nationale antimissile, interpellation, débat, 1294-95
- Félicitations reçues à l'occasion de la réception d'un doctorat honorifique de l'université
 Memorial, 1453
- Jour du Souvenir, déc., 111
- OTAN, Association parlementaire canadienne, rap. de la délégation canadienne
- Assemblée de l'Atlantique Nord, session du printemps, tenue à Varsovie, en Pologne, *dépôt*,
 31
- Commission de la défense et de la sécurité, visite aux États-Unis, 4^e rap., *dépôt*, 778
- Commission permanente et des secrétaires des délégations nationales, *dépôt*, 1459
- Réunion conjointes du Comité de la Défense de la sécurité, du Comité économique et du
 Comité politique, tenues à Paris et à Bruxelles, *dépôt*, 1118

-
- Session annuelle de 1999, tenue à Amsterdam, aux Pays-Bas, délégation, *dépôt*, 455
Session du printemps de l'Assemblée, tenue à Budapest, en Hongrie, *dépôt*, 1928
Sous-commission sur l'avenir des forces armées, tenue à Ankara et Istanbul, en Turquie, *dépôt*, 113
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, étude, 1827
Recours au Règlement, 2165, 2166
- Production de défense—**S-25**, 1934-36
Accès à la technologie ou le transfert, 1934
Charte des droits et libertés, 1936
États-Unis, relations, 1934
Marchandises « contrôlées », 1934-35
Accès, 1935
Programme d'inscription, 1935
- Peines, 1935
Règlement sur le commerce international des armes (ITAR), 1934, 1935
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
2^e rap., Comités du Sénat, situation budgétaire, présentation, 428
3^e, Nomination du sous-greffier et du greffier principal des services législatifs (M. Gary O'Brien), *dépôt*, 517-18
4^e, Budget supplémentaire du Sénat 1999-2000, présentation, 708-09, a., 718, 719
5^e, Prévisions budgétaires du Sénat 2000-2001, présentation, 709-10, a., 719-20
6^e, Budget de certains comités, présentation, 722
8^e, Faciliter l'accès aux personnes handicapées—plan d'action, étude, 1102
9^e, Politique sur l'équité en matière d'emploi et la diversité, présentation, 1457, a., 1487
10^e, Budgets de certains comités, présentation, 1511, a., 1533
11^e, Budgets de certains comités, présentation, 1828, a., 1879
12^e, Accès Internet aux débats du Sénat en direct et de ses comités, présentation, 2046
- Sénat
Personnel, félicitations pour le bon travail de préparation de l'installation de la Gouverneure générale et de la lecture du discours du Trône, 12
Semaine de l'environnement, activités, déc., 1509
Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa, mot., débat, 544-45
Travaux du Sénat, 2175

Ross, M. Murray, ancien président de l'Université York, décès, hommages, 1954, 1965, 2042

Rossiter, l'hon. Eileen

- Parcs nationaux du Canada—**C-27**, 1815-16, 1817, 2085, 2107, 2108
Agence canadienne des parcs, 1816
Gouv. local, rôle, 2085
Intégrité écologique, 1816
Île-du-Prince-Édouard, 1815

Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada—**C-45**, étude en com. plénier, 2154
 Enseignement postsecondaire, 2154

Royaume-Uni

Délégation, visiteurs de marque, 791
Voir aussi **Canadiens éminents et leur rôle au Royaume-Uni..**

Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, c.r. (retraite du Sénat, le 4 sept. 2000)

Défense nationale
 Loi du service naval, dispositions, q., 716, 844
 Droits de la personne, déc., 378
 Vent de changement, déc., 1830-31
 Droits de l'homme
 Le vent tourne, déc., 300
 Jour du Souvenir, déc., 111
 Retraite du Sénat
 Discours d'adieu, déc., 1694
 Hommages et remerciements, 1630-35
 Upshaw, inspecteur Robert, de la GRC, promotion, hommages, 316
 Visiteurs à la tribune, son épouse et leur fils Douglas, 1630

Russie

Délégation, visiteurs de marque, 426
 Groupe de juges et de juristes de la Cour constitutionnelle de la Fédération russe, visiteurs de marque, 977
Voir aussi **Affaires étrangères; Affaires étrangères, com.; Canada-Russie, Groupe interparlementaire**

Sa Majesté la reine Elizabeth, reine mère, 100^e anniversaire, message du Sénat, 1832

St. Germain, l'hon. Gerry, c.p.

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 589-95, 609, 613-14, 905-06, 928, 935-40, 941, 942, 980, 984-85, 1084, 1088, 1130, 1150
 Autonomie gouv., 590, 591
 Chevauchement, 937
 Citoyenneté, 609
 Compétence législative suprême, 593
 Délégation, 928
 Gitanyow et Gitxsan, 936, 937, 938-39, 940, 980
 Négociation, 985, 1084
 Responsabilisation, 905, 906
 Revendications territoriales concurrentes, 593-94

-
- Affaires indiennes et Nord canadien
Vérificateur général, rap., qualité inférieure de l'enseignement dispensé aux autochtones, q., 1140, 1141
- Changement d'affiliation politique, annonce, déc., 2099
- Curling
Championnats mondiaux de curling et le championnat mondial junior de curling, félicitations aux équipes gagnantes, 1077-78
- Défense nationale
Hélicoptères Sea King, remplacement de la flotte, possibilité du crédit-bail, 115; demande de réponse, 141
- Dyer, Halinka, décès, hommages, 548-49
- Finances
Dollar, dévaluation, influence sur l'achat de compagnies canadiennes par des intérêts étrangers, q., 78, 79
- Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 894
- Immigration—**S-8**, 481-82
Bateau dans les eaux intérieures du Canada ou dans la limite de trois milles, 482
Cargaisons humaines, 482
Clandestins, 482
- Institutions parlementaires, réforme, avis d'interpellation, 2025-26, débat, 2095-98
Cabinet du Premier ministre, pouvoir, 2096
Représentation numérique de la région de l'Ouest, 2097
- Sénat
Élus, 2097
Mandat des sénateurs limité à 10 ou 12 ans, 2097
Rôle, 2097
- Moore, M. Greg, coureur automobile, décès, hommage, 111
- Ontario, budget, félicitations, 1202-03
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
10^e rap., Modification à l'art. 94 du *Règlement du Sénat*, étude, 2093
- Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2069-70
Armes à feu, contrôle, 2069
- Western Canada Telephone Company—**S-26**, 1873-75
B.C. Tel (British Columbia Telephone Limited), 1873-74
Restrictions, 1874
Compétitivité, 1873, 1874
Consentement du CRTC, 1874
- Sanction royale**, 538-39, 911-12, 1169, 1496, 1924-25, 1993, 2177-78
Avis, 534, 901, 1151, 1496, 1918, 1986-87, 2175
Son Excellence la très hon. Gouverneure générale, 1169
Suppléants :

Arbour, l'hon. Louise, 2177-78
 Binnie, l'hon. Ian, 911
 Gonthier, l'hon. Charles, 1993
 Lamer, le très hon. Antonio, 538-39
 LeBel, l'hon. Louis, 1924-25
 Major, l'hon. John C., 1496

Voir aussi **Sénat**

Sanction royale, Loi—S-7

1^{re} l., 46; mot. de 2^e l., 162-63, 324-27; mot. d'am. demandant au parrain de ce projet de loi d'obtenir la signification du consentement royal, 327-28; recours au Règlement, décision réservée par le Président, 328-30, décision rendue, 477-79; suite du débat en 2^e l., 561-66, 653-55, 2^e l., avec dissidence, 677-83; ren. au com. Privilèges, Règlement et procédure, 683

Cérémonie, 564, 678

Possibilité de la tenir dans d'autres régions du pays, 563

Cérémonie traditionnelle, 162, 163, 562

Présence des députés et des sénateurs, 678

Consentement royal, 679, 681

Déclaration écrite, 162

Diffusion, 563

Gouverneure générale, rôle, 563, 654

Informers la population, 565

Prérogative royale, 324-26, 654, 679, 681

Symbolisme, 654, 655

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 563-65, 566

Cools, Anne C., 324-27, 328, 565, 566, 655, 679, 680

Corbin, Eymard G., 327-28, 653-55

Grafstein, Jerahmiel S., 565

Hays, Daniel, 681-82

*Lynch-Staunton, John, 162-63, 682-83

Poulin, Marie P., 561-63

Prud'homme, Marcel, 677-79, 680-81, 682

Sans-abri

Femmes, déc., 1885-86

Voir aussi **Travail**

Santé

A Guide to End of Life Care for Seniors, déc., 1830

Budget, attribution des transferts fédéraux aux provinces, q., 724-25, 728

Caféine

-
- Effets, demande d'étude, q., 459
Possibilité d'un règlement concernant l'adjonction de caféine aux boissons, q., 459, 587
Retard dans la publication du rapport scientifique, q., 459-60
Cancer de la prostate, semaine de sensibilisation, déc., 1966
Cancer du sein, augmentation des dépenses en recherche, q., 504-05
Décisions médicales. *Voir* **Prise de certaines décisions médicales—S-2**
Demande, réaction devant la progression, q., 1262-63
Dentaire, mois, déc., 1134
Et sécurité au travail. *Voir* **Code canadien du travail—C-12**
État du système, étude. *Voir* **Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent**
Friesen, docteur Harry, président du Conseil de recherches médicales du Canada, visiteur de marque, 1169
Initiative sur la santé de la population, nominations au conseil d'administration, q., 605, 715
Mentale chez les femmes, problème, déc., 2022
Perfectionnement professionnel dans le cadre d'une croisière dans les Antilles, q., 2104-05
Pouvoir de réglementer les produits entrant dans les usines d'équarrissage, position du gouv., q., 173-74, 371
Produits pharmaceutiques, processus d'approbation, impact des délais sur les investissements des compagnies, q., 1231, 1407
Québec, crise des soins infirmiers, déc. 694-95
Restructuration et revitalisation du système, q., 806-07
Soins, déc., 1926-27
Soins de santé, système, déc., 2074-75
Voir aussi **Soins de santé, financement... C-45**
Soins de qualité, allusion, 7
Transferts fédéraux aux provinces, q., 340-41, 723-24
Voir aussi **Affaires sociales, sciences et technologie, com.—Anciens combattants...; Cancer...; Code canadien du travail—C-12; Instituts de recherche en santé du Canada—C-13; Maturation *in vitro*; Parkinson...; Soins de santé, financement... C-45**

Santé, Association catholique canadienne

- Déclaration concernant le rap. du com. Affaires sociales, sciences et technologie intitulé «Des soins de fin de vie de qualité : chaque Canadien et Canadienne y a droit », déc., 1526

Saskatchewan

- Lieutenant-gouverneur Lynda Haverstock, nomination, déc., 499
McIsaac, M. Cliff, ancien député et ministre à l'Assemblée législative, visiteur de marque, 1078
Saskatoon, décès tragiques dans une collectivité autochtone, déc., 694
Voir aussi **Agriculture et agroalimentaire—Crise agricole...**

Schmirler, Sandra, championne de curling, décès, hommage, 776-77

Scouts et guides, Semaine, déc., 668

Sécession du Québec. *Voir Clarté formulée par la... C-20*

Seconde Guerre mondiale

55^e anniversaire de la Bataille du Golfe du Saint-Laurent, déc., 109-10, 111-12

55^e anniversaire du Jour de la victoire en Europe, déc., 1255, 1418-19

55^e anniversaire du Jour J, déc., 1509

Sécurité au travail. *Voir Code canadien du travail—C-12*

Sécurité des transports. *Voir aussi Transports et communications, com.*

Sécurité des transports, comité spécial (session précédente)

Rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 285

Voir Journaux du Sénat, p. 159

Sécurité et services de renseignement, comité spécial (session précédente)

Rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 285

Voir Journaux du Sénat, p. 158

Réponse du gouv. au rap. du com., *dépôt*, 516

Séguin, Mme Jeanine, enseignante de formation, dévouée à la cause francophone, décès, hommages, 250

Semaine sans violence de la YWCA, déc., 12

Séminaire de coopération parlementaire, groupe de greffiers et d'agents parlementaires, visiteurs de marque, 1308

Sénat

Absence du leader du gouv., 653, 1038, 2017, 2046

Question, 2046

Adams, l'hon. Willie, état de santé, déc., 516

Allen, M. Bill (employé du Sénat), hommages, 1553

Beaudoin, Mme Suzanne, (directeur des ressources humaines), retraite du Sénat, hommages, 2175-76

Bureau de la salubrité de l'environnement des enfants, mot. portant création, réponse du gouv., q., 699, 763, 1957-58, 2030

C.-B., possibilité d'accroître la représentation, q., 2078, 2079

Clarté, possibilité de la formation d'un com. spécial pour étudier ce projet de loi (C-20), q., 779

-
- Code de conduite, rap. du com. mixte spécial, réponse du gouv., q., 1178-79
- Comité, changement proposé aux règles concernant la composition, avis de mot., 1956
- Courtoisie avec les Communes, déc., 1885
- Délégations parlementaires
- Kirghize, République, rap. de la délégation du Sénat, *dépôt*, 46
 - République algérienne démocratique et populaire et Royaume du Maroc, rap. de la délégation du Sénat, *dépôt*, 2130
- Greffier, autorisation à payer les frais de déplacement des témoins, avis de mot., 723, a., 754
- Greffier adjoint et greffier principal, M. Gary W. O'Brien, émission d'une commission, 1829
- Groupe des cinq, cérémonie commémorant le dévoilement de la marquette, déc., 1888-89
- Légitime et conseiller parlementaire, M. Mark Audcent, émission d'une commission, 1829
- Minorités visibles, représentation, efforts visant l'accroissement, q., 76
- Modification du *Règlement du Sénat* (art. 26) pour tenir compte de la Loi sur la clarté, avis de mot., 2016-17, débat, 2050-54, ren. au com. Privilèges, Règlement et procédure, 2054
- Motion parallèle, 2053
 - Résolution, débat immédiat, 2052
 - Priorité des motions, 2052, 2053
 - Système bicaméral, 2052-43
- Orateurs** : les honorables sénateurs
- Austin, Jack, 2052, 2053
 - *Kinsella, Noël A., 2050-53
 - Taylor, Nicholas W., 1043
- Mot de bienvenue, 1926
- Nominations récentes, commentaires du premier ministre, q., 1774
- Nouvelle nomination de sénateurs, déc., 2128
- Observation d'une minute de silence, 449, 451, 1965, 2013
- Pages
- Départ, hommage, 1829-30
 - Page en chef, Mlle Michelle Dust, départ du Sénat, hommage, 1711
 - Présentation de nouveaux pages, 1885
 - Programme d'échange avec la Chambre des communes, 135, 233, 383, 627, 669, 722, 777, 1180, 1257, 1357, 1456, 1514-15, 1558, 1664-65, 1772
 - Remerciements, 2129
- Parti de l'Alliance, propos d'un candidat à la direction, déc., 1694
- Personnel, félicitations pour le bon travail de préparation de l'installation de la Gouverneure générale et de la lecture du discours du Trône, 12
- Prévisions budgétaires. *Voir* **Régie interne, budgets et administration, com.**
- Projet d'am. du règlement concernant le com. des Langues officielles, avis de mot., 1929
- Projets de loi
- C-20 (Clarté...), com. sénatorial spécial, autorisation demandée de poser une question à la présidente du com., q., 1891

-
- (C-37) sur le Parlement du Canada et les Allocations de retraite des parlementaires, état d'avancement, q., 1971-72
- (C-27) sur les parcs nationaux du Canada, demande de dépôt de la lettre de la ministre du Patrimoine canadien à ce sujet, q., 2131
- Propos attribués à une porte-parole du bureau du leader du gouv. dans un article de journal, q., 1890
- Réforme, opinion du leader du gouv., q., 2078
- Remerciements aux employés du Sénat et au personnel des sénateurs, 1887
- Renomination de sénateurs, déc., 2099
- Réponses du gouv. aux pétitions, proposition d'instituer une procédure, q., 1422
- Retraite obligatoire, déc., 1418
- St. Germain, l'hon. Gerry, annonce du changement d'affiliation politique, déc., 2099
- Sanction royale
- Confirmation de la procédure, avis de mot., 429; report du débat, 495-96
 - Règle de l'anticipation, 495
 - Possibilité d'une cérémonie, q., 1971
- Semaine de l'environnement, activités, déc., 1509
- Témoignages de gratitude
- À l'endroit de l'hon. Gildas L. Molgat en sa qualité de Président, 2177
 - Envers l'administration, 2176
 - Et mot d'adieu, 2176-77
- Voir aussi* **Loi visant à aider le Sénat... S-31; Réforme du Sénat; Travaux du Sénat**
- Sénat, octroi d'un statut bilingue à la ville d'Ottawa**, avis de mot., 501-02, a., 543-46
- Capitale nationale, 543, 545-56
 - Langues officielles du pays
 - Services disponibles, 543
 - Statut d'égalité, 543
 - « Officiel », définition, 543
- Orateurs** : les honorables sénateurs
- Atkins, Norman K., 544
 - Carstairs, Sharon, 545
 - Fairbairn, Joyce, 545
 - *Gauthier, Jean-Robert, 543
 - Gill, Aurélien, 546
 - Kinsella, Noël A., 543, 546
 - Mahovlich, Frank W., 545
 - Poulin, Marie-P., 545
 - Prud'homme, Marcel, 543-44
 - Robichaud, Fernand, 545
 - Robichaud, Louis J., 546
 - Rompkey, William, 544-45

Sénat, rôle constitutionnel, avis de mot. visant à informer la Chambre des communes des intentions de maintenir le statut, 1771, débat, 1880-83, débat suspendu, 2109-13, suite du débat, 2169

Avertissement aux Communes, 2111, 2112

Avis parlementaire, 2111

Devoirs du Sénat, 2113

Interprétation de la motion, 2110

Minorité linguistique officielle, droits, 1881

Peuples autochtones, droits, 1881

Pouvoirs du Sénat, 2111, 2112

Projet de loi suggéré, 2111

Système bicaméral, 1881, 1882

Orateurs : les honorables sénateurs

Cools, Anne C., 2111

Grafstein, Jerahmiel S., 2111

Hays, Dan, 2112

Joyal, Serge, 2113

Kinsella, Noël A., 1883, 2110

Lynch-Staunton, John, 2110, 2112

Prud'homme, Marcel, 1882-83, 2169

Sparrow, Herbert O., 2112

*Taylor, Nicholas W., 1880-82, 2110, 2111, 2112

Sénateurs démissionnaires, hommages

Cogger, l'hon. Michel, (le 1^{er} sept. 2000)

Ghitter, l'hon. Ron, c.r., (le 31 mars 2000), 889-95

Roberge, l'hon. Fernand, (le 19 juillet 2000)

Sénateurs décédés, hommages

Balfour, l'hon. R. James, c.r., (le 12 déc. 1999), hommages et observation d'une minute de silence, 449, 450-51

Barootes, l'hon. E.W. (Staff), (le 30 juillet 2000), retraité, 1950-54

Donahoe, l'hon. Richard A., c.r., (le 25 avril 2000), retraité, 1170-73

Flynn, l'hon. Jacques, c.p., c.r., O.C., (le 21 sept. 2000), retraité, observation d'une minute de silence, 1965, hommages, 2019-20, 2073

Sénateurs nouveaux, hommages

Présentation le 12 octobre 1999, 1

l'hon. J. Bernard Boudreau, c.p.

Présentation le 10 avril 2000, 1057-58

l'hon. Tommy Banks

l'hon. John (Jack) Wiebe

Présentation le 13 juin 2000, 1551-52

l'hon. Jane Marie Cordy

l'hon. Raymond G. Squires

Présentation le 20 juin 2000, 1657-58

l'hon. Betty Kennedy, O.C.

l'hon. Raymond C. Setlakwe

Sénateurs retraités, hommages

Grimard, l'hon. Normand, (le 16 juin 2000), 1601-07

Kelly, l'hon. William M., (le 21 juillet 2000), 1658-63

Lewis, l'hon. P. Derek, c.r., (le 28 nov. 1999), 276-84

Perry Poirier, l'hon. Melvin, (le 23 août 2000), 1630-36

Robichaud, l'hon. Louis J., c.p. c.r., C.C., (le 21 oct. 2000), 2115-27

Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, c.r., (le 4 sept. 2000), 1630-35

Stewart, l'hon. John B., (le 19 nov. 1999), 201-11

Sénégal, nouveau gouv., déc., 923-24

Service canadien du renseignement de sécurité. *Voir Solliciteur général*

Services sociaux. *Voir Soins de santé, financement... C-45*

Setlakwe, l'hon. Raymond C. (nomination et présentation le 20 juin 2000)

Présentation et souhaits de bienvenue, 1657-58

Shoufani, révérend père Émile, directeur du séminaire Saint-Joseph et de l'école secondaire de Nazareth et curé de Nazareth en Israël, visite au Canada, déc., 132-34

Sibbeston, l'hon. Nick G.

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 989-90, 1005-06, 1009, 1010, 1011, 1012

Autonomie gouv., 990, 1005-06, 1009, 1011

Biens matrimoniaux, 1010

Droits autochtones, 989-90

Femmes, droits, 1010, 1012

Revendications territoriales, 1006, 1009

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1808-10

Peuples autochtones, 1809-10

Rôle du Sénat, 1809

Territoires, 1808-09

Territoires du Nord-Ouest

Réunion de Fort Liard, motion concernant les projets pétroliers et gaziers, déc., 548

Sida, Journée mondiale, déc., 315

Sierra Leone. *Voir Affaires étrangères*

Simard, l'hon. Jean-Maurice

Communautés francophones et acadiennes hors Québec, détérioration des services en français, avis d'interpellation, 74; *dépôt* du rap., 135; débat (le sén. Rivest a lu son discours), 163-67

Bilinguisme et dualité linguistique, 166

Éducation en français, 165

Franco-Ontariens, 165

Droits linguistiques et constitutionnels, 165

Inaction, 164

Séparatisme québécois, 166

Slovénie, République, délégation de l'Assemblée nationale, visiteurs de marque, 39

Société de développement du Cap-Breton. *Voir Cap-Breton, Société...*

Société pour l'expansion des exportations. *Voir Expansion des exportations, Société*

Société Radio-Canada

Compressions proposées, effet, q., 1310, 1481, 1530

Demande de renseignement sur l'avancement des efforts du leader du gouv., q., 1404

Île-du-Prince-Édouard, déc., 1398

Nouveau-Brunswick

Déclaration de sénateur, 1399

Question, 1403

Possibilité de subventions gouv. accrues, q., 1403-04

N.-É., effet du projet de réduction des effectifs à Halifax, q., 996, 1210-11

Président, présence à la réunion du caucus libéral, q., 1404

Société Radio-Canada, avis d'interpellation, 1325, débat, 1443-45. *Rayée du Feuilleton.*

Report du débat, 1600

Concurrence, 1445

Direction, 1444

Service public et service privé, 1445

Stations régionales, 1445

Orateurs : les honorables sénateurs

Fraser, Joan, 1445

*Poulin, Marie-P., 1443-45

Taylor, Nicholas W., 1445

Sociétés par actions et Coopératives, Loi (m)—S-19

1^{re} l., 777-78; 2^e l., 856-59, 963-64, 1002-04; ren. au com. Banques et commerce, 1004

Actionnaires, 963-64
 Communications entre, 857
 Droits des actionnaires, 857, 963
 Rôle, 963
 Compétitivité, 858, 1002
 Gouv. d'entreprise, 856-57
 Lieu de résidence, exigences, 856
 Mécanisme d'examen parlementaire, 1003
 Poursuites civiles, 1004
 Régime fiscal, 1002-03
 Impôt sur le revenu des particuliers, 1002
 Impôt sur le revenu des sociétés, 1003
 Réglementation, 859, 1003
 Responsabilités, règles, 858-59, 963
 Sénat, rôle des comités, 1004
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Kirby, Michael, 856-59, 1004
 Tkachuk, David, 1002-04
 Wilson, Lois M., 963-64

Soins de santé. *Voir aussi Santé*

Soins de santé, financement, ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada, Loi—C-45

1^{re} l., 2130; 2^e l., 2143-46; ren. au com. plénier, 2146-47, étude, présidence de l'hon. sén. Losier-Cool, 2147-58; rap. sans am., 2158; 3^e l., 2158; s.r., chap. 35 (2000), 2178
 Développement de la petite enfance, 2143-44
 Équipement médical, fonds, 2144
 Financement des soins de santé, 2144
 Infrastructure nationale de la santé, 2144
 Médicaments, coût, 2145
 Points d'impôt, 2144-45
 Soins à domicile, 2146
 Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS), 2143
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Callbeck, Catherine S., 2143-44
 Hays, Dan, 2144, 2145
 Lynch-Staunton, John, 2144, 2145
 Kennedy, Betty, 2446
 Robertson, Brenda, 2144-45
Étude en comité plénier, questions et réponses connexes, 2147-58
 Développement de la petite enfance, 2151
 Éducation postsecondaire, 2152, 2154

Enfants, pauvreté, 2157
Entente, 2153
Fiducie, 2149, 2152, 2153-55
Financement, 2150, 2151, 2155
Infrastructure de base, 2148
Matériel médical, 2150
Points d'impôt, 2148, 2156
Priorités du gouv., 2150
Programmes sociaux, définition, 2155
Reddition de comptes, 2152, 2155, 2156
Soins primaires, 2150
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS), 2148, 2150, 2151, 2152

Participants :

Austin, Jack, 2154, 2155
Christensen, Ione, 2157
Kennedy, Betty, 2154
Kinsella, Noël A., 2150, 2151, 2152
Lynch-Staunton, John, 2148, 2149-50, 2156-57
Moore, Wilfred P., 2155, 2156, 2157
Nolin, Pierre Claude, 2152, 2153
Peterson, l'hon. Jim, secrétaire d'État (Institutions financières internationales), 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157
Robertson, Brenda, 2147-48, 2150, 2152, 2157
Rossiter, Eileen, 2154

Soins infirmiers, Semaine nationale, déc., 1323-24

Soins palliatifs, Semaine nationale, déc., 1255

Soldat inconnu, hommages à sa mémoire, 1448-50

Solliciteur général

Activités terroristes, programme visant à renforcer la sécurité, demande de précisions, q., 606, 715
Miramichi, au N.-B., possibilité du retrait du bureau d'enregistrement des armes à feu, q., 793
Service canadien du renseignement de sécurité, perte de documents classifiés, examen du com. de surveillance des activités du renseignement de sécurité, q., 136-38, 309
Vérificateur général, rap. sur les méthodes de la Gendarmerie royale du Canada lors du prélèvement d'empreintes génétiques, q., 1080-81, 1213

Soudan

Processus, déc., 378

Voir aussi Affaires étrangères

Soudan, situation, avis d'interpellation, 778, débat, 970-72, débat terminé, 1628-29

Report du débat, 1599-1600

Autodétermination du Sud, 971, 972

Autorité intergouvernementale pour le développement (IGAD), 971

Mesures prises par le Canada, 972

Négociations de paix, 971, 972

Talisman Oil, 1628, 1629

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 1628-29

*Wilson, Lois M., 970-72

Sparrow, l'hon. Herbert O.

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 908-09, 1016, 1126-29, 1130

Colombie-Britannique, enquêtes, 908

Ministère des Affaires indiennes, 1126-27

Recours au Règlement, 1007

Témoins au com., 909

Troisième ordre de gouv., 1129

Agriculture et agroalimentaire

Crise agricole dans les Prairies, réaction du premier ministre, q., 648

Fonds de transition pour les agriculteurs qui désirent changer de profession, possibilité, q., 115-16

Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole

Allocation de fonds supplémentaires, demande de clarification de la déclaration du ministre, q., 117

Efficacité du programme, q., 139. 288-89

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 886-87

Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, étude, 102-04

ACRA, programme, 104

Formulaires compliqués que les agriculteurs doivent remplir, 102, 103

Responsabilités du fédéral et des provinces, 103

Justice, possibilité de protéger davantage les gens contre la violence, q., 138, 321-22

Recours au Règlement concernant la prolongation du temps de parole, 1044

Sénat, rôle constitutionnel, mot. visant à informer la Chambre des communes des intentions de maintenir le statut, débat, 2112

Spivak, l'hon. Mira

Accord définitif nisga'a—**C-9**, 609

Double citoyenneté, 610

-
- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 241-44
Catastrophes naturelles, 244
Crise agricole, 242-43
Enfants, protection de leur santé contre les menaces environnementales, 243-44
Dioxines, 243
Utilisation de pesticides, 244
Exode vers les États-Unis de scientifiques et de chercheurs, 242
Recherche, financement, 241-42
Services de garde, 243
Agence canadienne d'inspection des aliments et l'évaluation environnementale des produits génétiquement modifiés (F), 1933
Agriculture et agroalimentaire
Crise agricole au Manitoba et en Saskatchewan
Doléances présentées au premier ministre, q., 52-53
Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole, sommes versés aux demandeurs, q., 140, 288-89
Visite de la délégation à Ottawa, anomalies dans les statistiques, q., 52
Crise agricole dans les Prairies, réaction du gouv., q., 650
Faible taux de rendement pour les producteurs, r. du gouv., q., 1207-08, 1405-07
Barootes, l'hon. E.W., ancien sénateur, décès, hommages, 1954
Commémoration, Journée nationale, 10^e anniversaire de la tragédie survenue à l'École polytechnique, déc., 365-66
Commerce international
Accord de libre-échange nord-américain, procès intenté par une société californienne en conséquence de la perte d'un contrat d'achat d'eau en vrac, position du gouv., q., 215, 309-10
Politique du gouv., concernant la défense contre des procès intentés par des sociétés, q., 215
Commission internationale mixte sur le débordement de la rivière Rouge, rap., déc., 1399-1400
Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin d'examiner une question urgente d'intérêt public, débat, 72, 97-99
Économie mondiale, 98
Endettement, 97
Européens et Américains, 98
Ferme familiale, 99
Prix, 98
Responsabilités du fédéral et des provinces, 97, 99
Développement des ressources humaines
Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds
Distribution des subventions, q., 603
Subventions à Winnipeg-Centre, q., 673
Élections Canada
Manitoba, perte de données confidentielles, q., 307, 461

-
- Transfert des données personnelles, principe de consentement, q., 308, 461
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
- Autorisation à engager du personnel et à se déplacer au Canada et à l'étranger, avis de mot., 254, débat, 334, mot. modifiée en retirant « et à l'étranger » de la mot., 401
- Autorisation à permettre la diffusion de ses délibérations par des moyens électroniques, avis de mot., 254, a., 334
- Autorisation à siéger en même temps que le Sénat
 (le 9 mai 2000), avis de mot., 1223, a., 1254
 (le 6 et 13 juin 2000), avis de mot., 1401 (*retirée en son absence*)
 (le 6 et 13 juin 2000), avis de mot., 1459, débat, 1490
- Mandat, autorisation à étudier des questions relatives, avis de mot., 243, a., 333
- Autorisation de reporter la date de dépôt de son rap. final, avis de mot., 711, a., 735-36
- Protection de l'environnement, examen de la Loi canadienne, avis de mot., 47, mot. modifiée, 331, débat, 331-32, 333, 596
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 251
- 2^e, Pouvoir d'engager du personnel et de se déplacer, présentation, 500, a., 636
- 3^e, Cap-Breton, Société de développement... **C-11**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 1718-19
- 4^e, Tabac, protection des jeunes contre—**S-20**, sans am., 1956
- 5^e, Étude—Évaluation environnementale du projet de site d'enfouissement à la mine Adams, dans le district de Timiskaming, dans le Nord de l'Ontario, présentation, 1970, étude, 2039-40
- Agriculteurs et premières nations, 2040
- Dépôt* d'une lettre adressée au ministre de l'Environnement d'un groupe de coalition, 1968
- Intervention fédérale suggérée, 2040
- Lixiviat, 2040
- 6^e, Parcs nationaux du Canada—**C-27**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 2023
- Enfants, Bureau de salubrité de l'environnement pour les, avis de mot. constitutive, 48, a., 199-200
- Dioxine, 199, 200
- Nécessité de ce bureau, 199, 200
- Polluants environnementaux, impact, 199
- Environnement
- Alberta, annonce de son intention d'autoriser le traitement de déchets dangereux importés au centre de traitement de Swan Hills, position du gouv., q., 431, 432, 586-87
- Eau douce, possibilité d'accroître le financement de la recherche, on demande une politique nationale sur l'eau douce, q., 1557
- Évaluation environnementale du projet de site d'enfouissement à la mine Adams, dans le district de Timiskaming, en Ontario
- Communication au ministre du rap. du Sénat, q., 2132-33

-
- Demande du Groupe de coalition, lettre adressée au ministre de l'Environnement, *dépôt*, 1968
- N.-É., nettoyage des étangs bitumineux de Sydney, q., 18
- Ontario, répercussions du projet de développement sur la moraine d'Oak Ridges, q., 1259-60, 1502
- Pollution, principes du paiement par les pollueurs, de la prévention de la pollution et de l'élimination progressive des produits chimiques toxiques, position du gouv., q., 19
- Finances
- Fondations de bienfaisance privées, équité fiscale concernant les dispositions sur les gains en capital, possibilité d'une inclusion dans un éventuel mini-budget, q., 2027
- Garderies, déc., 2075-76
- Ghitter, l'hon. Ron, c.r., lettre de soutien, déc., 1117-18
- Île de Salt Spring, antennes de téléphones cellulaires, présentation d'une pétition, 1956
- Recherche et développement, obligation de partenariat avec le secteur privé dans le cas des subventions fédérales de recherche, incidence dans les régions ne présentant pas d'intérêt commercial, q., 1179, 1180, 1513-14
- Santé
- Caféine
- Effets, demande d'étude, q., 459
- Possibilité d'un règlement concernant l'adjonction de caféine aux boissons, q., 459, 587
- Retard dans la publication du rapport scientifique, q., 459, 460
- Pouvoir de réglementer les produits entrant dans les usines d'équarrissage, position du gouv., q., 173-74, 371
- Sénat
- Bureau de la salubrité de l'environnement des enfants, mot. portant création, réponse du gouv., q., 699, 763, 1957, 2030
- Transports
- Camionneurs, projet d'augmenter le nombre d'heures de conduite, q., 996
- Squires, l'hon. Raymond G., C.M. (nomination le 9 juin 2000 et présentation le 13 juin 2000)**
- Présentation et souhaits de bienvenue, 1551-52
- Stanbury, l'hon. Richard J.,** ancien sénateur, et Mme Stanbury, visiteurs de marque, 1353
- Starr, l'hon. Michael, c.p.,** ancien parlementaire, décès, hommages, 790-91
- Station spatiale internationale civile. Voir Accord sur la Station spatiale... C-4**
- Statistique Canada**
- Données de recensement, origine ethnique « canadienne », effet sur les possibilités de commercialisation, déc., 366-67

Voir aussi Recensement; Statistique et Archives... S-15

Possibilité d'abaisser le seuil octroyant le statut de métropole, q., 841-42, 1000

Statistique et Archives nationales du Canada, Loi (m)—S-15

1^{re} l., 518; 2^e l., 663-65, 769, 1252-53, 1437-38, 1484-85, 1938-39; ren. au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 1939

Avis d'opposition, 664

Confidentialité, 664, 1438, 1939

Droits à la vie privée, 1252, 1253, 1438, 1485, 1938, 1938

Généalogie, 1252, 1484, 1485

Islande, 1484

Métis et Premières nations, 769

Lignage établi par la nation métisse, 769

Période de 100 ans, 1252

Recensements, 1939

De 1911, 1252, 1484, 1485

Documents d'avant 1901, 663

Dossiers d'après 1901, 1938

Données, 664, 1437

Recherche, 1438, 1938

Valeur historique, 1484

Orateurs : les honorables sénateurs

Chalifoux, Thelma J., 769

DeWare, Mabel M., 1938-39

Finestone, Sheila, 1438

Fraser, Joan, 1252-53

Johnson, Janis, 1484-85

*Milne, Lorna, 663-64, 1437-38

Taylor, Nicholas W., 1437, 1438, 1939

Steinburg, M. Trevor, félicitations à l'occasion d'un récent succès, 1353

Stewart, l'hon. John Benjamin (retraite du Sénat, le 19 nov. 1999)

Affaires étrangères, com. permanent

Autorisations

Permettre la diffusion électronique de ses travaux, avis de mot., 46, a., 131

Retenir des services, avis de mot., 46, a., 131

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, débat, 36-37

Autorisation de reporter la date de dépôt de son rap. final, avis de mot., 136, a., 178

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 43

2^e, Budget—Étude concernant l'Union monétaire européenne, conséquences, présentation, 43, a., 90

-
- 3^e, Budget—Étude concernant l'OTAN, modification apportée au mandat, présentation, 43-44, a., 90
- 4^e, Union monétaire européenne—étude, rap. intitulé « Le point sur l'Europe : les implications d'une intégration accrue de l'Europe pour le Canada », *dépôt*, 169
- Union monétaire européenne, autorisation au com. d'étudier les conséquences, avis de mot., 20, a., 38

Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 201-11

Stollery, l'hon. Peter Alan

- Accord sur la Station spatiale internationale civile—**C-4**, 290-92, 462, 467-68
- Application du Code criminel canadien à bord de la station spatiale, 467
- Canadarm, 291
- Exploration spatiale, 290
- RADARSAT, satellite créée par le Canada, 291-92
- Affaires étrangères, com. permanent
- Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, étude du rap. de rendement, avis de mot., 1227, a., 1304
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, autorisation de reporter la date de présentation du rap. final
- Au 10 mars 2000, avis de mot., 428-29, a., 542
- Au 14 avril 2000, avis de mot., 745, a., 772
- 4^e rap., Union monétaire européenne—étude, rap. intitulé « Le point sur l'Europe : les implications d'une intégration accrue de l'Europe pour le Canada », étude, 634-35
- 5^e, Accord sur la Station spatiale internationale civile—**C-4**, sans am., 427
- 5^e (révisé), Accord sur la Station spatiale internationale civile—**C-4**, sans am. mais avec des observations, 454
- 6^e, Conventions fiscales, 1999, mise en oeuvre—**S-3**, sans am., 427-28
- 7^e, Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, changement du mandat, étude, *dépôt*, 973, étude, 1194-96, 2168, 2169
- 8^e, Défense nationale (non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités)—**S-18**, sans am., 1226-27
- 9^e, Autorisation d'embaucher du personnel et de voyager—Examen des faits nouveaux en Russie et en Ukraine, présentation, 1554-55, a., 1627
- 10^e, Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, sans am. mais avec recommandations, 1771
- Russie et Ukraine, étude des faits nouveaux, avis de mot., 1227, a., 1305
- Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1690-92, 1832-33, 1834
- Cour pénale internationale, 1690, 1691, 1692, 1832-33
- Composition et indépendance, 1691
- Infractions nouvelles, 1691
- Justice internationale, 1690

- Responsabilisation, 1690
- Sierra Leone, 1692
- Statut de Rome, ratification, 1690, 1691
- Kelly, l'hon. William M., retraite du Sénat, hommages, 1662
- Lamport, O.C., Allan Austin, décès, ancien maire de Toronto, hommages, 284
- Parlement et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, 1653, 1869-70, 1980-81
 - États-Unis, salaires, 1981
 - Formule de calcul des augmentations, 1980-81
 - Indice des prix à la consommation, 1870
 - Régime de retraite parlementaire, non participation de certains, 1653
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, à 16 h 30, les mardis, de maintenant à la fin de déc. (1999), étude, 286
 - 8^e rap., Modifications à l'article 86 du Règlement, recours au Règlement, 2161, 2165, 2166
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 7^e rap., Directives régissant le financement des comités du Sénat, mot. d'am., étude, 1051
- Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1279
 - Herbert Norman, 1279
- Robichaud, l'hon. Louis J., retraite du Sénat, hommages, 2125
- Stewart, l'hon. John B., retraite du Sénat, hommages, 207-08
- Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2005

Stratton, l'hon. Terrance Richard

- Affaires étrangères
 - Ambassades du Canada, dépassement des dépenses d'immobilisations prévues, q., 316, 317, 584-85
 - Budget supplémentaire des dépenses (A), augmentation des dépenses d'immobilisation, possibilité d'ouvrir de nouvelles ambassades, q., 254, 342-43
- Agriculture et agroalimentaire
 - Crise agricole en Saskatchewan et au Manitoba, problème des inondations près de la frontière, portée du programme d'aide supplémentaire, q., 712-13
 - Crise agricole dans les Prairies, problème des inondations au Manitoba et en Saskatchewan, q., 651, 716, 898, 975
 - Demande de réponse, 778, 779, 925-26
 - Inondations au Manitoba et en Saskatchewan, possibilité d'une aide, q., 1140, 1214
 - Possibilité d'instaurer des solutions à long terme, q., 79
 - Programmes d'aide, efficacité, survie des jeunes agriculteurs, q., 140
- Budget de 2000, exécution—**C-32**, 1581-82
 - Biens étrangers, plafonnement, 1582
 - Enfants, prestations fiscales, 1580, 1581
 - Soins de santé, 1582
- Budget de 2000, exposé du ministre des Finances, interpellation, débat, 1107-10

-
- Assurance-emploi, 1109
 - Plan budgétaire, 1110
 - Prestation fiscale pour enfants, 1108
 - Ratio dette-PIB, 1110
 - Régime de santé, 1109
 - Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1371-73
 - Chambre des communes, 1371, 1372
 - Déclaration unilatérale d'indépendance, 1371, 1372
 - Majorité claire, 1372
 - Défense nationale
 - Base de Kapyong, possibilité de la fermeture, q., 1529, 1530
 - BFC Shilo, avenir, q., 1500, 1529, 1611
 - Hélicoptères Sea King, remplacement
 - Budget principal des dépenses de 2000-2001, fonds prévus, q., 806
 - Énoncé des besoins, modifications, q., 2104
 - Développement des ressources humaines
 - Assurance-emploi, croissance de la caisse, versement de l'excédent, q., 994, 995, 1892
 - Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds
 - Demande de vérification indépendante, q., 582
 - Enquête de la GRC, q., 604
 - Influence sur d'autres politiques financières, q., 581
 - Subventions, conditions d'obtention, q., 604
 - Subventions à Winnipeg-Centre, q., 672
 - Finances
 - Taxe sur les carburants, possibilité de réduction, q., 1973
 - Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 892-93
 - Justice
 - Armes à feu, coût du programme d'enregistrement, responsabilité du ministre, q., 255, 433-34
 - Keon, l'hon. Wilbert J., gagnant du Prix du leadership Robert Beamish, félicitations, 2129
 - Protection de la vie privée, Commissaire, discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1477, 1478
 - Armes à feu, 1477
 - Santé, perfectionnement professionnel dans le cadre d'une croisière dans les Antilles, q., 2104, 2105
 - Taxes de vente et d'accise—**C-24**, 1872, 1873
 - Contrebande de cigarettes, 1872, 1873
 - Magazines à tirage dédoublé, 1872
 - Sturdy, M. Robert**, président de la délégation du Parlement européen pour les relations avec le Canada, accompagné de son épouse, visiteurs de marque, 1263

Subventions aux municipalités. *Voir Paiements versés en remplacement d'impôts—C-10*

Suicide, aide. *Voir Affaires sociales, sciences et technologie, com.*

Système de justice civile, mot. visant la constitution d'un comité spécial du Sénat, avis, 872-73, débat, 1550

Tabac, protection des jeunes contre, Loi—S-20

1^{re} l., 973; 2^e l., 1284-88; ren. au com. Énergie, environnement et ressources naturelles, 1288, rap. (4^e) sans am., 1956; 3^e l., 1987-90, 2039

Fondation indépendante du gouv., constitution proposée, 1286, 1287, 1990

Impôts spécialement affectés, 1989

Lutte contre le tabagisme, 1285, 1286, 1287, 1987

Maladies reliées à la consommation du tabac, 1284, 1989

Prélèvement par paquet de cigarettes, 1286, 1988, 1989, 1990

Programme antitabac, 1988

Programmes de sensibilisation, 1989

Proportion de jeunes qui fument, 1285, 1286, 1288, 1987

Enfants inuit ou indiens, taux, 1987

Orateurs : les honorables sénateurs

*Kenny, Colin, 1284-85, 1286-88, 1987-90

Nolin, Pierre Claude, 1288, 2039

Taiwan, nouveau gouv., déc., 924

Tanzanie, République unie

Nyerere, M. Mwalimu Julius K., ancien président, décès, hommages, 39-40

Tarif des douanes. *Voir Taxes de vente et d'accise—C-24*

Taxe d'accise. *Voir Impôt sur le revenu... C-25; Taxes de vente et d'accise—C-24*

Taxes de vente et d'accise, Loi de 1999 (m)—C-24

1^{re} l., 1587; 2^e l., 1687-90, 1872-73; ren. au com. Banques et commerce, 1873, rap. (9^e) sans am. mais avec des observations, 1969; 3^e l., 2018, 2047-48, 2082-83; s.r., chap. 30 (2000), 2178

Avion, déplacement des États-Unis au Canada, 1689

Entreprises, 2047

Handicapés, 1688

Impôt sur le revenu, réduction, 1687

Oeuvres de bienfaisance, 1688, 2047

Orthophonie, 1688

Ostéopathie, 1588

Périodiques à tirage dédoublé, 1689, 1872, 2083

Premières nations, 1689-90, 2047
Programme de remboursements aux visiteurs, 1689
Régimes de pension, 1689
Services de relève, 1688
Soins de santé et d'éducation, 2047
Tabac

 Contrebande de cigarettes, 1872-73, 2063
 Lutte contre, 1687, 2047
 Produits de tabac, 1687

Tourisme, 1689, 2047

Orateurs : les honorables sénateurs

 Kinsella, Noël A., 2082-83
 *Kolber, Leo, 1687-90, 2047
 Stratton, Terry, 1872, 1873

Taylor, l'hon. Nicholas William

 Accord définitif nisga'a—**C-9**, 560

 Affaires étrangères

 Kosovo, aide gouv., q., 232, 233

 Affaires étrangères, com. permanent

 Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, débat, 37

 Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

 Santé, étude de l'état du système, mot., débat, 446

 Agriculture et agroalimentaire

 Hydrateurs de luzerne, demande d'aide financière, q., 117

 Alberta

 Lieutenant-gouverneur Lois Hole, nomination, déc., 499

 Budget de 2000, exposé du ministre des Finances, interpellation, débat, 1943

 Île-du-Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick, prix, 1943

 Taxe sur l'essence, 1943

 Canada-Japon, Groupe interparlementaire, 10^e rencontre bilatérale annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada, interpellation, débat, 1489

 Politique des « deux Chines », position du Japon, 1489

 Sécurité et maintien de la paix, 1489

 Canadiens éminents et leur rôle au Royaume-Uni, interpellation, débat, 1076

 Cap-Breton, Société de développement, aliénation de ses biens et dissolution de celle-ci—**C-11**, 1619-20

 Ombudsman, 1620

 Vente finale, 1619

 Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 921-22, 1265-66, 1267, 1268-69

 Acteurs politiques, 1265-66, 1269

-
- Majorité claire, 1267
 - Recours au Règlement, 1114, 1674
 - Référendum, 921
 - Sénat rôle, 1266
 - Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—**C-247**, 1101, 1441-42
 - Conventions fiscales, 1999—**S-3**, 512, 153
 - Commerce, 512
 - Droits de la personne, 512
 - Ouzbékistan, 512
 - Sanction commerciales, 513
 - Crise agricole actuelle, permission d’ajourner conformément à l’art. 60 du Règlement afin d’examiner une question urgente d’intérêt public, étude, 99-100
 - Assurance-revenu, 100
 - Européens et Américains, 100
 - Défense nationale, nécessité pour le Canada de se joindre aux États-Unis aux fins du programme de défense nationale antimissile, interpellation, débat, 1168, 1991-92
 - Missile de « théâtre » et missile « nationale », différence, 1168
 - Missiles meurtriers, 1992
 - Système national de défense antimissile, 1991
 - Droit à la vie privée, Charte—**S-27**, 1764
 - Analyse génétique des individus condamnés, 1764
 - Pilotes, 1764
 - Église morave d’Amérique, section canadienne
 - Pétition, présentation, 316
 - Projet de loi **S-14**, 399-400
 - Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1639
 - (le 6 et 13 juin 2000), mot. retirée, 1446
 - (le 6 et 13 juin 2000), mot., débat, 1490-92
 - Protection de l’environnement, examen de la Loi canadienne, mot., débat, 595-96, 750-51; mot. retirée, 1110
 - Finances
 - Taxe sur les carburants, possibilité de réduction, q., 1973
 - Ghitter, l’hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 892
 - MacEwan, l’hon. John Walter Grant, ancien lieutenant gouverneur de l’Alberta, décès, hommages, 1637
 - Parcs nationaux du Canada—**C-27**, 1816, 1817, 1818
 - Parlement et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, 1653, 1654
 - Indemnités des dépenses, 1654
 - Recours au Règlement, commentaire, 1961
 - Régime de pension, 1653

-
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
10^e rap., Modification à l'art. 94 du *Règlement du Sénat*, étude, 2094
Protection de la vie privée, Commissaire, discussion du travail de cet organisme, étude en com. plénier, 1478
Recensement, 1478
Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1591-92, 1593
Mariage, 1591, 1593
Partenaires de fait, 1591
Relation conjugale, 1591, 1592, 1593
Ressources naturelles
Cap-Breton, Société de développement, liquidation, effet de la nouvelle technique de production de l'hydrogène à partir du charbon, q., 900
Sénat
Kirghize, République, rap. de la délégation du Sénat, *dépôt*, 46
Sénat, modification du *Règlement du Sénat* pour tenir compte de la Loi sur la clarté, mot., débat, 2053
Sénat, rôle constitutionnel, avis de mot. visant à informer la Chambre des communes des intentions de maintenir le statut, 1771, débat, 1880-82, 2110, 2111, 2112
Avertissement aux Communes, 2112
Interprétation de la motion, 2110
Minorités linguistique officielle, droits, 1881
Peuples autochtones, droits, 1881
Projet de loi suggéré, 2111
Système bicaméral, 1881, 1882
Société Radio-Canada, interpellation, débat, 1445
Concurrence, 1445
Service public et service, privé, 1445
Stations régionales, 1445
Statistique et Archives nationales du Canada—**S-15**, 1437, 1438, 1939
Recensement, 1437, 1939
Vie privée, 1438
Transports au Canada, Concurrence, Tribunal de la concurrence et Participation publique au capital d'Air Canada—**C-26**, 1466-67
Arctique, service dans cette région, 1466-67
Travaux du Sénat, 1338, 1843
Recours au Règlement concernant une remarque non parlementaire, 676-77, 701
- Tchécoslovaquie, République**, délégation, visiteurs de marque, 34
- Tchéchénie.** *Voir Affaires étrangères--Russie*
- Technologies.** *Voir Transports et communications, com. permanent*

Terre-Neuve

- Élection partielle dans la circonscription de St. John's-Ouest, résultats, félicitations à M. Loyola Hearn, 1353
- Manifestations Vikings, déc., 1886
- Premier ministre provincial (Brian Tobin), démission, q., 2046

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification à la clause 17 de la Constitution, comité mixte spécial (session précédente)

- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 408
- Voir Journaux du Sénat, p. 223*

Territoires du Nord-Ouest

- Réunion de Fort Liard, motion concernant les projets pétroliers et gaziers, déc., 548

Thériault, l'hon. L. Norbert, ancien sénateur, visiteur de marque, 1353

Timor oriental. Voir Défense nationale**Tkachuk, l'hon. David**

- Accord définitif nisga'a—**C-9**, 611-13, 614, 907, 908, 981, 983, 1130-32, 1133
- Article 35, 1133
- Autonomie gouv., 611-12, 907
- Compétences simultanées, 907
- Doctrine de l'arbre, 907
- Droits, 1133
- Entente de Charlottetown, 908
- Façon de négocier des traités, 1131
- Gouv. autochtone, 981
- Recours au Règlement, 1007
- Référendum, 1131
- Troisième niveau de gouv., 612, 981

Agriculture et agroalimentaire

- Céréaliculteurs de l'Ouest, difficultés, q., 520
- Crise agricole au Manitoba et en Saskatchewan, visite d'une délégation à Ottawa, anomalies dans les statistiques, q., 53-54
- Crise agricole dans les Prairies
 - Réaction du premier ministre, q., 649
 - Réponse du gouv., q., 648-49
- Politique agricole nationale, création demandée, q., 713
- Balfour, l'hon. sénateur R. James, c.r., décès, hommages, 451
- Barootes, l'hon. E.W., ancien sénateur, décès, hommages, 1953
- Budget de 2000, avantages à long terme pour les contribuables, q., 728, 740, 783, 844
- Chambre des communes

-
- Règlement, changements apportés, effets sur la démocratie parlementaire, déc., 756-57
Cherneskey, M. Morris, politicien de la Saskatchewan, décès, hommages, 2127-28
Code criminel et Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—**C-247**, 566-67
 Agressions sexuelles multiples, 567
 Meurtres multiples, 567
 Peine proportionnelle au crime, 566
 Peines consécutives, 567
Crise agricole actuelle, permission d'ajourner conformément à l'art. 60 du Règlement afin
 d'examiner une question urgente d'intérêt public, étude, 101-02
 ACRA, programme, 101, 102
 Européens et Américains, 101, 102
 Prix, 101
Défense nationale
 Hélicoptères Sea King, remplacement, rap. sur l'incident du Talon41, q., 1176
Développement des ressources humaines
 Programmes de création d'emplois, possibilité de mauvaise gestion des fonds
 Déclaration, 578
 Demande de dépôt des dossiers vérifiés, q., 581
 Vérificateur général, rap., mauvaise gestion des programmes de création d'emplois,
 procédure d'octroi de subventions, q., 2102
Finances
 Taux d'intérêt, hausse, politique du gouv., q., 230
 Régime de pensions du Canada, Office d'investissement, limites du mandat des membres, q.,
 502, 587
Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 893
Industrie
 Hockey, ligue nationale, possibilité d'une aide gouv. pour les équipes, q., 287, 288
Justice
 Armes à feu, coût du programme d'enregistrement, responsabilité du ministre, q., 254-55,
 433-34
Parcs nationaux du Canada—**C-27**, 2084, 2108
 Corridors d'accès entre les parcs, 2084
 Développement commercial, 2084
Patrimoine
 Ligue nationale de hockey, possibilité d'une nouvelle loterie pour aider les équipes
 canadiennes, q., 384-85
 Musée de la guerre, nouveau, nature du financement privé, q., 320-21
Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com.
 plénier, 2067-68
 Cabinet du premier et de l'exécutif, supervision des pouvoirs, 2067
 Foyer, protection de la vie privée, 2067
 Photos et caméra de surveillance, 2067-68

Question de privilège, divulgation non autorisée du 5^e rap. du com. Banques et commerce, avis, 1215, débat, 1253; renvoi de la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, 1254

Dépôt d'un article de journal, 1253

Recyclage des produits de la criminalité—**C-22**, 1727-28

Recyclage des produits de la criminalité—**S-30**, 2087, 2088

Saskatchewan

Lieutenant-gouverneur Lynda Haverstock, nomination, déc., 499

Sénat

C.-B., possibilité d'accroître la représentation, q., 2078

Réforme, opinion du leader du gouv., q., 2078

Sociétés par actions et Coopératives—**S-19**, 1002-04

Compétitivité à l'échelle mondiale, 1002

Mécanisme d'examen parlementaire, 1003

Poursuites civiles, 1004

Régime fiscal, 1002-03

Réglementation, 1003

Sénat, rôle des comités, 1004

Travaux du Sénat, recours au Règlement concernant la présentation de rapports de comités, 387-88, 389

Tobin, M. Vincent Patrick, père du premier ministre de Terre-Neuve et du Labrador, décès, hommage, 2042

Tourisme, Commission canadienne, Loi—C-5

1^{re} l., 1587; 2^e l., 1686-87, 1871; ren. au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 1871, rap. (10^e) sans am., 1969; 3^e l., 2018, 2033; s.r., chap. 28 (2000), 2178

Dollar canadien, effets sur le tourisme, 1871

Historique, 1686, 1871

Industrie, impacts sur notre économie, 1871, 2033

Mandat de la commission, 1871

Partenariat entre les autorités fédérales, provinciales et territoriales, et les entreprises, 1686, 1871

Personnel, 1686

Pouvoirs élargis, 1686, 1871

Watson, M. Jim, nommé comme président-directeur général de la Commission, 2033

Orateurs : les honorables sénateurs

*Callbeck, Catherine S., 1686-87

LeBreton, Marjory, 1871, 2033

Tourisme sexuel. *Voir* **Justice**—Enfants...

Trafic d'êtres humains, crime, déc., 42

Traité sur la non-prolifération, examen, mot. visant à inviter les États possédant des armes nucléaires à confirmer leur résolution, avis, 778, a., 866-71

Bombes actives, 869

Menace pour l'humanité, 35 000 armes nucléaires, 866

New Agenda Coalition, 868

Puissances moyennes, initiative, 867

Rôle du Canada, 867, 868, 869

Sécurité humaine, 868-69

Orateurs : les honorables sénateurs

Finestone, Sheila, 868-70

Kinsella, Noël A., 870-71

*Roche, Douglas, 866-668

Transports

Aéroport de Fredericton (N.-B.)

État des négociations tendant à transférer à l'administration aéroportuaire locale, q., 409

Inaptitude du réseau de pistes à accueillir certains appareils, q., 409

Aéroport international de Halifax (N.-É.)

Accord, obligation du gouv. fédérale de contrôler la nature acide de l'ardoise, q., 523

Air Canada

Dualité linguistique, promotion, q., 1513

Engagement à l'égard des petits centres, politique gouv., q., 1482

Hausse des tarifs aériens, q., 412, 413, 586

Projet de loi fixant ses obligations, état d'avancement, q., 1482-83

Répercussions du projet de loi établissant les obligations, q., 759-60

Budget, attribution de fonds destinés à l'infrastructure

Financement de la route 101 en N.-É., q., 725

Routière au N.-B., q., 727-28

Routière par des routes de péages, q., 760-61

Camionneurs, projet d'augmenter le nombre d'heures de conduite, q., 996-97

Industrie des transports aériens, restructuration, effet du monopole d'Air Canada, q., 503, 587-88

Inter-Canadien, arrêt des opérations de la compagnie aérienne, q., 304

Conséquences du décret pris en vertu de l'article 47 de la Loi sur les transports, q., 339-40

Effet sur les petites collectivités, q., 306

Possibilité d'un examen par le com. Transports et communications, q., 304-05

Possibilité d'une aide gouv., q., 305

Réponse du gouv., q., 306

Services aux petites collectivités, q., 370

Lignes aériennes Canadien International

Acquisition par Air Canada, réglementation d'un éventuel monopole dans l'industrie du transport des voyageurs aériens, politique du gouv., q., 411-12

-
- Possibilité d'une prise de contrôle par Air Canada, service aux aéroports régionaux, q., 383-84
 - Marine Atlantique, avenir des emplois établis à North Sydney, au Cap-Breton, q., 1556-57
 - Nouvelle-Écosse
 - Navy Island Cove, possibilité d'aménager le site pour accueillir de grands porte-conteneurs, q., 781
 - Possibilité d'un projet d'infrastructures pour la réfection de la route 101, q., 17-18, 458
 - Office des transports du Canada, annulation des audiences portant sur le différend avec Halterm Limited à propos du bail concernant le port de Halifax, q., 1589, 1609-10
 - Politique routière nationale, position du gouv., q., 760
 - Port de Halifax
 - Compétitivité en vue d'attirer de grands porte-conteneurs, possibilité d'émettre des obligations, q., 780-81
 - Différend entre Halterm Limited et le port de Halifax à propos du bail, q., 1697-98
 - Demande de mise à jour, q., 1666-67
 - Quais publics, aliénation, cession du quai de l'île Thetis à la bande indienne de l'île Kuper, q., 429-30
 - Sécurité ferroviaire, q., 792
 - Transport aérien des voyageurs, réglementation d'un éventuel monopole dans ce secteur, politique gouv., q., 369-70, 370

Transports au Canada, Concurrence, Tribunal de la concurrence et Participation publique au capital d'Air Canada, Loi (m)—C-26

- 1^{re} l., 1354; 2^e l., 1430-31, 1465-67; ren. au com. Transports et communications, 1467-68; rap. sans am., mais avec des observations annexées au rap., 1607; 3^e l., 1682-85; s.r., chap. 15 (2000), 1924
- (Observations en annexe aux Journaux du Sénat, p. 722-23)*
- Actions, 1431
- Arctique, service dans cette région, 1466-67
- Commission des plaintes relatives au transport aérien, 1430, 1466, 1683
- Concurrence, 1684
 - Agissements anticoncurrentiels, 1684
 - Rôle du Bureau, 1684
- Employés
 - Déplacement ou mise à pied, 1431
 - Francophones, 1685
 - Recrutement, 1685
- Langues officielles, 1431, 1683
- Lignes aériennes régionales, cession, 1466
- Prix, 1430, 1684
 - Abusifs, 1684
 - Tarifs élevés, 1684
- Services

Aux petites localités, 1683

Coût dans les aéroports, 1685

Surveillance du déroulement de restructuration du transport aérien, 1683, 1685

Vols internationaux, 1466

Orateurs : les honorables sénateurs

Bolduc, Roch, 1467, 1685

Forrestall, J. Michael, 1465-66, 1683-85

*Perrault, Raymond J., 1430-31, 1467, 1682-83

Taylor, Nicholas W., 1466-67

Transports au Canada, Loi—C-34

1^{re} l., 1608; 2^e l., 1641-45; ren. au com. Transports et communications, 1645, rap. (3^e) sans am., 1697; 3^e l., 1724-26; s.r., chap. 16 (2000), 1924

Abandon des lignes secondaires, 1642

Agriculteurs, 1644, 1726

Arbitrage de l'offre finale, 1642

Camionneurs, 1643

Plafonnement des revenus, 1641

Produits de base, faible prix, 1645

Revenus, programmes de protection, 1645

Subvention du Nid-de-Corbeau, 1643

Surveillance, 1642

Système de manutention et de transport du grain, 1725

Témoins au com. sénatorial, 1725-26

Terminaux, 1643

Orateurs : les honorables sénateurs

Gustafson, Leonard J., 1643-45, 1726

Murray, Lowell, 1725, 1726

*Wiebe, Jack, 1641-43, 1724-25, 1726

Transports et communications, comité permanent

Autorisations

Diffuser ses délibérations par médias d'information électroniques, avis de mot., 367, a., 406

Retenir des services, avis de mot., 367, a., 406

Siéger en même temps que le Sénat, 74, 199

(Le 12 avril 2000), avis de mot., 1061-62, mot. retirée, 1113

Sous-com. des communications, avis de mot., 1308, retirée, 1350

Inter-Canadien, suspension des activités de la compagnie, possibilité d'une étude par le com. sénatorial, q., 339

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 169

Voir Journaux du Sénat, p. 113-15

-
- 2^e, Air Canada, décret déposé conformément à la Loi sur les transports au Canada autorisant certains transporteurs aériens majeurs à négocier et à conclure toute entente conditionnelle, présentation, 427, étude, 483-85
- Actions volantes, 483
 - Air Canada-Hamilton, proposition, 485
 - Bilinguisme, 483
 - Billets, augmentation du prix, 483
 - Concurrence, absence, 483, 485
 - Droits de sixième liberté, 483
 - Ententes inter-compagnies et entente de partage de codes, 483
 - Office des transports du Canada, audiences, 484
 - Participation étrangère, 483-84
 - Points de fidélisation, 483
 - Traitement juste et continuité de service, 484
- Voir texte en annexe aux Journaux du Sénat, p. 258-71*
- 3^e, Embauche de personnel—Étude—Air Canada, décret déposé conformément à la Loi sur les transports au Canada autorisant la tenue de discussions sur la proposition d'achat de transporteurs aériens majeurs par le secteur privé, présentation, 500, a., 537
- 4^e, Responsabilité en matière maritime—**S-17**, avec des am., présentation, 1257-58, a., 1396-97
- Convention d'Athènes, 1396
 - Embarcations de plaisance privées, 1396
 - Régime uniforme de responsabilité applicable au transport des passagers par eau, 1396
- 5^e, Transports au Canada, Concurrence, Tribunal de la concurrence et participation publique au capital d'Air Canada—**C-26**, sans am., mais avec des observations annexées au rap., 1607
- (Observations en annexe aux Journaux du Sénat, p. 722-23)*
- 6^e, « Rapport sur la sécurité aérienne », dépôt, 1832
- 7^e, Western Canada Telephone Company—**S-26**, sans am., 1968-69
- Sécurité des transports, étude de l'état, avis de mot., 758, a., 789
 - Technologies et communications, étude des politiques pour le XXI^e siècle, avis de mot., 669, a., 707
 - Transporteurs aériens majeurs, renvoi à ce com. du décret pris en vertu de la Loi sur les transports au Canada pour autoriser la tenue de discussions sur la proposition d'achat par le secteur privé, avis de mot., 14-15, a., 34

Travail

- Construction navale, élaboration d'une politique nationale, participation de la ministre, q., 1405
- Sans-abri, situation critique
 - Position du gouv., q., 228
 - Stratégie gouv., état d'avancement, q., 385-86, 675-76

-
- Travaux du Sénat**, 809, 845, 856, 876, 953, 977, 993-94, 1035, 1143, 1263, 1327, 1349, 1358, 1371, 1423, 1558, 1561, 1583, 1708, 1723-24, 1735, 1736, 1738, 1739, 1757, 1764, 1765, 1776, 1788, 1818-19, 1822, 1832, 1895, 1925, 1976, 1980, 2054, 2175
- Air Canada, possibilité d'une mesure législative, 1789
- Ajournements
- À loisir, 1, 2054
 - Comité plénier, 1468, 2147
 - Sanction royale, 538, 911, 1168, 1924, 2177
 - À lundi, 16 h, 362, 448, 1036, 1049
 - À lundi, 20 h, 1629
 - À mardi, 14 h, 213, 285, 617, 653, 720, 836 922, 1254, 1350, 1508, 1550, 1761, 2178
 - À mercredi, 13 h 30, 44, 136, 226, 303, 454, 1828, 1948-49
 - Que, à 15 h 30, le Président interrompe les délibérations, si le Sénat n'a pas terminé
 - Pour ajourner le Sénat et les points figurant à l'Ordre du jour et au Feuilleton des avis demeurent dans leur ordre actuel, 381, 501, 552, 643, 693, 738, 789, 871, 972, 1116, 1201, 1305, 1397, 1585, 1693
 - Pour suspendre la séance jusqu'à 17 h; que, à cette heure le Président mette aux voix toutes questions pour disposer de la 3^e l. du projet de loi C-2; que le vote ait lieu à 17 h 30, après quoi le Président suspend la séance; que les comités soient autorisés à siéger durant cette suspension de la séance jusqu'à 16 h 45 et que les points figurant à l'Ordre du jour et au Feuilleton des avis demeurent dans leur ordre actuel, 1457-58, 1524-25, 2098
 - À jeudi, 9 h, 25
 - À jeudi, 13 h, 1884
 - À jeudi, 13 h 30, 1308, 1400
 - À vendredi, 10 h 30, 2173-74
- Débat d'urgence, 91
- D'un débat au nom d'aucun sénateur, 1223
- Par respect pour la mémoire d'un sénateur, 449
- Prolongés
- Au 2 nov. 1999, 30; recours au Règlement, 30-31; a., 31
 - Au 16 nov. 1999, 113
 - Au 21 mars 2000, 772
 - Au 30 mai 2000, 1447
 - Au 3 oct. 2000, 1993
 - Au 16 oct. 2000, 2040-41
 - Été, 1924
 - Noël, 546
 - Pâques, 1168
- (Ajournement prolongé, conformément à l'art. 17(2) du Règlement, jusqu'au 4 oct. 2000)
- Calendrier législatif, 653, 710, 720, 997-98, 1000-01, 1324, 1700-02, 2031-32, 2134-38
- Mot. tendant à suspendre le par. 13(1) du Règlement (séances du soir), a., 2138

Comités

- Autorisation de siéger pendant la séance d'aujourd'hui, 1133
- Autorisation de siéger pendant les ajournements, 38
- Mise au point au sujet du renvoi d'un projet de loi à deux comités, 289-90
- Utilisation de documents et témoignages recueillis par un com. durant une session antérieure, recours au Règlement, 179-80, décision rendue, 191-92
- Débat suspendu à la prochaine séance, 911
- Déclaration du Président au sujet des anomalies dans le Règlement, 50
- Déclaration du Président sur l'octroi d'une permission au cours des Affaires courantes et sur l'événement du 14 oct. 1999, 55-56
- Déclarations de sénateurs, 577
- Demande de clarifications, q., 80
- Demande la permission de revenir aux avis de mot., 1719-20
- Demande la permission d'excéder la période de temps allouée, 1151-52
- Demande qu'un article soit avancé, 506
- Discours prononcé dans une langue autre que les langues officielles, 1744
- Entente de mettre une motion aux voix, qu'il y ait eu débat ou non, et d'ajourner la séance à mardi au lieu de lundi, 1336-39
- Entente de regrouper les motions d'am. en un seul vote, 1494
- Entente de tenir tous les votes sur le projet de loi C-9 (Accord définitif nisga'a) à un certain temps, 1081-82
- Feuilleton*, ordre inchangé, 617
- « Guide à l'intention des sénateurs sur la condition des personnes handicapées », *dépôt*, 426
- Horloge, permission/entente de ne pas tenir compte de l'heure, 107, 544, 753, 917, 961, 969-70, 1022, 1074, 1108, 1199, 1286, 1748, 1800, 1864
- Plainte du sén. Corbin, 969-70
- Impasse, 1708
- Interprétation simultanée, 1
- Mot. de renvoi, 1120
- Observation d'une minute de silence, 449
- Ordre du jour, 636, 901-02, 1216, 1311, 1376, 1430, 1431
 - Article avancé, 118, 174, 887
- Ordre du Sénat, dérogation, 1415, commentaires, 1416-17
- Ordres, motions et interpellations, permission de les reporter, 836, 1397, 1656, 1693, 1710, 1761, 1767, 1923, 1964, 2114
- Période des questions
 - Demande de prolongation, 699
 - Réponses, 1038-39, 1040, 1041
- Permission accordé de passer aux interpellations, 465
- Permission accordé pour qu'un sénateur lise le discours d'un autre sénateur, 163
- Permission de revenir aux déclarations de sénateurs, 716
- Président du Sénat annonce qu'il doit s'absenter, 201

Problèmes avec le projet de loi C-12, procédure à suivre, 1518-20
Projet de loi C-20 (Clarté)
 Consentement royal, *dépôt* de la déclaration, 1896
 Procédure à suivre, 1842-43, 1889, 1895-96
Projet de loi C-27 (Parcs nationaux du Canada), *dépôt* d'une lettre, 2138
Question, 1699
Question de privilège reportée à la prochaine séance, 1223
Recours au Règlement, 216
 Concernant des commentaires antiparlementaires
 Décision réservée par la présidence, 676-77; suite du débat, 700-702; décision réservée par le Président, 702, décision rendue, 745-47
 Décision réservée par le Président, 333, décision rendue, 371-72
Présentation de rapports de comités, décision réservée par le Président, 387-90, décision rendue, 420-22
Réponse différée envoyée au sén. Prud'homme, erreurs, 1918
Suspension de la séance, 1492, 1495, 1993, 2158, 2163
Suspension d'un débat, 1320, 1336, 1375, 1378, 1415
Votes
 Demandé mais non abordé, 1817-18
 Entente, 1948-49
 Processus à suivre, 1789-90

Travaux publics et Services gouvernementaux

Achat d'un immeuble à Hull, Québec, prétendu rôle du Cabinet du premier ministre, q., 1039-40, 1061-62, 1211

Tribunal de la concurrence. Voir Transports au Canada... C-26

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., C.C., C.H., c.r. (décédé le 28 septembre 2000), ancien premier ministre du Canada, hommage et observation d'une minute de silence, 1994-2013

Tutu, archevêque Desmond, remise d'un doctorat honorifique par l'Université de Toronto, déc., 667

Ukraine

Politique d'intégration forcée des agriculteurs ukrainiens dans les kolkhozes agricoles de l'ex-Union soviétique, déc., 225-26

Voir aussi Affaires étrangères, com.

Union interparlementaire, dépôt de rap. du groupe canadien

Assemblée générale des Nations Unies, 54^e session, tenue à New York, 519
98^e conférence, tenue à Oulan Batour, en Mongolie, 74

102^e conférence, tenue à Berlin, en Allemagne, 518
 103^e conférence, tenue à Amman, en Jordanie, 2025

Union interparlementaire, 102^e conférence interparlementaire, tenue à Berlin, en Allemagne, rap. du groupe canadien, *dépôt*, 518; avis d'interpellation, 519, débat, 685-89.
Rayée du Feuilleton.

Cour pénale internationale, 687

Groupe des Douze Plus, 686

« Guide sur le droit international humanitaire à l'intention des parlementaires », produit par l'union et le com. international de la Croix-Rouge, 687

Femmes, contribution, 688

Historique et mandat de l'union, 686-87

Orientation sexuelle, discrimination, 688

Statuts de Rome, 687

Timor oriental, Pakistan et la Biélorussie, 688

Orateurs : les honorables sénateurs

*Finestone, Sheila, 685-89

Prud'homme, Marcel, 689

Union monétaire européenne. *Voir Affaires étrangères, com. permanent*

Upshaw, inspecteur Robert, de la GRC, promotion, hommages, 316

Uteck, M. Larry, félicitations à l'occasion d'un récent succès, 1353

Vérificateur général

Dépôt du rap. annuel de 1999-2000, 1714

Programmes d'aide gouvernementale, contrôles comptables, q., 807

Rapport, mauvaise gestion de programmes dans des organismes gouv., q., 2102

Voir aussi Développement des ressources humaines

Via Rail

Amélioration du service-voyageurs, q., 781

Possibilité d'une annonce sur la restructuration, demande de renseignements, q., 792

Vincent, M. Anthony Gustave, ancien ambassadeur canadien, décès, hommage, 109

Violence

Contre les lesbiennes et les gais, déc., 378-79

Lutte contre la pauvreté et la violence, déc., 2043

Semaine sans violence de la YWCA, déc., 12, 2042-43, 2128-29

Voir aussi Justice

Vision parlementaire pour une coopération internationale à l'aube du troisième millénaire,
déc., 838

Visiteurs de marque à la tribune, 426

Alberta, groupe d'élèves de l'école secondaire Strathcona Tweedsmuir, de Okotoks, 859

Australie

Watson, sénateur John, président du com. sénatorial spécial sur les pensions de retraite, 39

Autriche, République, délégation du Parlement, 2019

Bonnell, l'hon. Lorne, ancien sénateur, 499

Bouez, Son Excellence M. Farès, président du Groupe interparlementaire Liban-Canada, 380

Bulgarie, groupe de parlementaires, 1593

Cambodge, Royaume

Vice-premier ministre accompagné du directeur général de l'Institut cambodgien pour la coopération et la paix, 178

Chine, République populaire

Son Excellence Li Ruihuan, président de la Conférence consultative politique et populaire chinoise, accompagné d'une délégation, 1259

Commonwealth, Association parlementaire, délégation de la section britannique, 2104

Conseil de l'Europe, Assemblée

Russell-Johnston, lord, président de l'Assemblée, 2073

Corée, République populaire démocratique, délégation, 13

Croatie, délégation parlementaire, 1453

Députés de la Chambre des communes, 912

Estrie, groupe de cette région, 809

Forces de réserve du Canada, 1204

Forum pour jeunes Canadiens, groupe, 805, 992

France

Fédération France-Canada, membres, 1320

Friesen, docteur Harry, président du Conseil de recherches médicales du Canada, 1169

Ghana, invités, 1453

Greene, Mme Ethel, épouse de M. Richard G. Greene, greffier adjoint, et leur fils, 516

Grimard, Mme, épouse du sén. Grimard, et leur fils Marc, 1601

Irlande, République, membres du Joint House Services Committee du Parlement, 700

Italie, délégation de parlementaires, 1485

Johnstone, l'hon. Archibald, ancien sénateur, 1353

Jordanie, Royaume

Son Altesse royale le prince El-Hassan Bin Talal, 1423

Koweït, délégation du Groupe d'amitié parlementaire, accompagné par Son Excellence Majdi Al-Dafiri, ambassadeur au Canada, 1965

Lettonie, République, délégation, 977

Lowe, M. Allan, maire de Victoria (C.-B.), accompagné de sa femme, 1485

Macédoine, président de la République et l'ambassadeur auprès du Canada, 547

-
- Malaurie, professeur Jean, fondateur du Centre d'Études arctiques du Centre français national de Recherche scientifique, 1601
- Maloney, l'hon. Marian, ancien sénateur, 453
- Mauritanie, République islamique, délégation, 1448
- Morin, M. Blair, chef et conseiller de la nation crie Enoch, 434
- Neiman, l'hon. Joan, ancien sénateur, 1636
- Nisga'a, délégation du Conseil, 1169
- Norvège
 Nystø, M. Sven-Roald, président du Parlement lapon, 1965
- Nunavut
 Irniq, l'hon. Peter, commissaire du Nunavut, 1137
- O'Brien, M. Kevin, Président de l'Assemblée législative, 1505
- Ontario
 Morewood Public School, groupe d'élèves, 1954
 Président de l'Assemblée législative et le greffier de l'Assemblée législative, 547
 Sudbury, famille de policiers tués dans l'exercice de leurs fonctions, 912
- Pearson, M. Michael (fils du sén. Pearson) et ses filles, 791
- Provinces, présidents d'assemblées législatives, 621
- Qatar, État du
 Son Altesse Sheikha Mozah Bint Nasser Al Misnad, 1487
- Québec
 Délégation des chefs et autres membres du groupe des Montagnais du Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, 178
 Groupe de quatre chefs de la Basse Côte-Nord et de Schefferville, accompagnés de leur délégation, 2115
 Groupe d'étudiants, 991
- Royaume-Uni, délégation, 791
- Ruck, Mme, épouse du sén. Ruck, et leur fils Douglas, 1630
- Russie
 Délégation, 426
 Groupe de juges et de juristes de la Cour constitutionnelle de la Fédération russe, 977
- Sa Béatitudo Ignace Moussa 1^{er} Daoud, Patriarche d'Antioche et chef spirituel des Syriacques catholiques dans le monde, 1663
- Saskatchewan
 McIsaac, M. Cliff, ancien député et ministre à l'Assemblée législative, 1078
- Séminaire de coopération parlementaire, groupe de greffiers et d'agents parlementaires, 1308
- Slovénie, République, délégation de l'Assemblée nationale, 39
- Stanbury, l'hon. Richard J., ancien sénateur, et Mme Stanbury, 1353
- Sturdy, M. Robert, président de la délégation du Parlement européen pour les relations avec le Canada, accompagné de son épouse, 1263
- Tchécoslovaquie, République, délégation, 34
- Thériault, l'hon. L. Norbert, ancien sénateur, 1353

Whelan, l'hon. Eugene, ancien sénateur, 499

Voeux de Noël, 546

Votes (pour et contre)

Accord définitif niska'a—**C-9**, motions d'am., 1147-49; mot. de 3^e l., 1150

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**

Motions d'am., 1428, 1911-12, 1913, 1914-17

Mot. de 2^e l., 1429

Mot. de 3^e l., 1917-18

Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, mot. tendant à ajourner le débat en 2^e l., 1756

Défense nationale, com. sénatorial spécial chargé d'examiner la conduite du personnel au cours de la mission en Somalie et la destruction de dossiers médicaux du personnel en mission en Croatie, création, mot., rejetée, 1963-64

Demandé mais non abordé, 1817-18

Entente de regrouper des motions d'am., 1494

Loi électorale du Canada—**C-2**, motions d'am., 1321, 1492-95

Parcs nationaux du Canada—**C-27**, mot. d'am., 2114

Parlement du Canada et Allocations de retraite des parlementaires—**C-37**, mot. d'am., 1986

Projet de loi C-20 (Clarté...), com. sénatorial spécial chargé de faire étude, mot. de constitution, mot. d'am., 1379-80, mot. principale, 1380-81

Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de George Radwanski, a. mot. d'approbation, 2090

Protection des renseignements personnels et les documents électroniques—**C-6**, mot. d'am., rejetée, 436

Watt, l'hon. Charlie

Arctique, effets du changement climatique, déc., 2014-15

Clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec—**C-20**, 1269-70, 1271, 1744-47, 1748, 1865, 1866, (discours prononcé au nom du sén. Adams), 1898-99

Peuples autochtones, 1269-70, (discours prononcé dans sa langue autochtone), 1744-47, 1865

Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières)—**C-18**, 1761

Embarcation motorisée ou canot, 1761

Peuples autochtones, com. permanent

Commission royale d'enquête sur les peuples autochtones, autorisation à étudier les recommandations relativement à la fonction gouvernementale autochtone et à appliquer les mémoires reçus et les témoignages entendus durant la 1^{re} session, avis de mot., 227-28, a., 273-74

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
2^e session, 36^e législature—1999-2000

-
- Autorisation de reporter la date de présentation de son rap. final (au plus tard le 16 février 2000), avis de mot., 455, a., 542
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, *dépôt*, 251
- 2^e, Budget—Commission royale d'enquête sur les peuples autochtones, étude des recommandations relativement à la fonction gouvernementale autochtone, présentation, 500-01
- 3^e, Autonomie gouv. des autochtones, *dépôt*, 621, étude, 642-43
- Protection de la vie privée, Commissaire, nomination de M. George Radwanski, étude en com. plénier, 2068
- Armes à feu, contrôle, 2068
- Revendications au Manitoba, mesures concernant le règlement—**C-14**, 2049
- Ajouts au territoire des réserves, 2049
- Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, c.p., ancien premier ministre du Canada, décès, hommages, 2008
- Wells, l'hon. Tom** (décédé le 11 oct. 2000), ancien membre du gouv. de l'Ontario, hommage, 2074
- Westdal, M. Christopher, représentant auprès de l'ONU**
- Conférence de 2000 chargée d'examiner le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, félicitations pour la négociation d'une entente entre l'Iraq et les États-Unis, déc., 1455
- Western Canada Telephone Company, Loi—S-26**
- 1^{re} l., 1608; 2^e l., 1650-52, 1873-75; ren. au com Transports et communications, 1875, rap. (7^e) sans am., 1968-69; 3^e l., 2017-18, 2032-33; message des Communes, sans am., 2080; s.r., chap. 29 (2000), 2178
- B.C. Tel (British Columbia Telephone Limited), 1873-74, 2033
- Restrictions, 1874
- Compétitivité, 1650-51, 1873, 1874
- Consentement du CRTC, 1651, 1874
- Prince Rupert, 1651
- Orateurs** : les honorables sénateurs
- *Fitzpatrick, Ross, 1650-52
- Oliver, Donald J., 2032-33
- St. Germain, Gerry, 1873-75
- Whelan, l'hon. Eugene**, ancien sénateur, visiteur de marque, 499
- Whips du Sénat**
- Gouvernement, l'hon. Léonce Mercier
- Opposition, l'hon. Mabel M. DeWare

Wiebe, l'hon. John (Jack) Edward Neil (nomination le 7 avril 2000 et présentation le 10 avril 2000)

- Anciens combattants, avantages—**C-41**, 2081
 - Civils, 2081
 - Enfants survivants, 2081
 - Personne mariées, taux, 2081
 - Services axés sur le client, 2081
 - Traitement des dossiers de prestataires blessés ou rendus invalides, 2081
- Barootes, l'hon. E.W., ancien sénateur, décès, hommages, 1953
- Présentation et souhaits de bienvenue, 1057-58
- Transport au Canada—**C-34**, 1641-43, 1724-25, 1726
 - Abandon des lignes secondaires, 1642
 - Arbitrage de l'offre finale, 1642
 - Plafonnement des revenus, 1641
 - Surveillance, 1642
 - Système de manutention et de transport du grain, 1725
 - Témoins au com. sénatorial, 1726

Wilson, la très révérende l'hon. Lois M.

- « Affaire personne », 71^e anniversaire, cérémonie commémorative interconfessionnelle, déc., 2073
- Affaires étrangères
 - Aide étrangère, plan visant à établir une politique cohérente, q., 386, 387, 585-86
- Chine, liberté religieuse en rapport avec les pactes internationaux des Nations Unies, avis d'interpellation, 170, débat, 271-73
 - Catholiques, 273
 - Conseil chrétien de Chine formé par l'Église protestante, 272
 - Cultes, 273
 - Droits collectifs, 272
 - Falun Gong, 273
 - Groupe social inscrit auprès du gouv., 272
- Citoyenneté au Canada—**C-16**, 1536-37
 - Appel, 1536
 - Droit à la nationalité, 1536
 - Fausse identité, 1537
 - Révocation, 1536, 1537
- Communauté ecclésiastique
 - Affaires indiennes, répercussions financières des procès intentés par d'anciens élèves de pensionnats, déc., 1554
- Conventions fiscales, 1999—**S-3**, 266, 268
 - Ouzbékistan, droits de la personne, 266
- Corée
 - Du Sud, 20^e anniversaire du mouvement en faveur de la démocratie, déc., 1455-56

-
- Visite en République populaire de Corée, déc., 2020-21
 - Crimes contre l'humanité et crimes de guerre—**C-19**, 1840
 - Cour pénale internationale, 1840
 - Enseignement postsecondaire, financement, interpellation, débat, 748-50
 - Frais de scolarité, 749
 - Paievements de transfert, 749
 - Recherches et développement, 750
 - Université Lakehead, 749, 750
 - Ghitter, l'hon. Ron, c.r., démission du Sénat, hommages, 894
 - Immigration—**S-8**, 683-84
 - Crime organisé, 684
 - Droits conférés par les traités internationaux, 683
 - Droits de la personne, 683, 684
 - Immigrants illégaux, 683
 - Réfugié, statut, 685
 - Nations Unies
 - Arrières de cotisations, déc., 1226
 - Pauvreté, engagement du gouv. envers le com. des droits de l'homme afin de l'atténuer, q., 761, 809
 - Ontario
 - Enseignement postsecondaire, subventions universitaires axées sur l'enseignement des arts libéraux, déc., 721
 - Personnes âgées, Année internationale, déc. 169
 - Postes Canada
 - Refus de sortir un timbre pour commémorer le 75^e anniversaire de l'Église Unie, déc., 992
 - Régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada—**C-23**, 1220
 - Sociétés par actions et Coopératives—**S-19**, 963-64
 - Actionnaires, 963-64
 - Rôle et droits, 963
 - Responsabilités, 963
 - Soudan, processus, déc., 378
 - Soudan, situation, avis d'interpellation, 778, débat, 970-72
 - Autodétermination du Sud, 971, 972
 - Autorité intergouvernementale pour le développement (IGAD), 971
 - Mesures prises par le Canada, 972
 - Négociations de paix, 971, 972
 - Travaux du Sénat, 970
 - Vision parlementaire pour une coopération internationale à l'aube du troisième millénaire, déc., 838

Yougoslavie. Voir Défense nationale

YWCA, Semaine sans violence, déc., 12, 2042-43, 2128-29